PARA SAN- ... Nublado. ... DE ... Mínima, 9º ... 7 horas. ... 17,8º C., a ... horas. ... Nor-te Grande, cubierto en la mañana y disminución de nubosidad en la tarde. Norte Chico y Zona Central, nublado, con precipitaciones que alcanzarán hasta la Zona Sur.

LA NACION

Año XLIX — Santiago de Chile — SABADO 24 DE JULIO DE 1965 — Precio: Eº 0.20 — Edic. Aérea: Eº 0.25 — N.o 17.398

"EL SUEÑO SE HA CUMPLIDO", Dijo FREI al Llegar a Arica

...greso Triunfal de una Jira sin Precedentes

...las 11 de la Mañana ...ega a Los Cerrillos ...Avión Presidencial

...TESCO HOMENAJE LE OFRECERA SU ...O ABRIENDOLE CAMINO DESDE EL ...ERTO AL PALACIO DE LA MONEDA

...as 11,30 Horas el Jefe ...Estado Hablará Desde ...Balcones de la Moneda

(Informaciones en página 3)

...NDERADA RECIBIO CARACAS ...PRESIDENTE EDUARDO FREI



Por JENARO MEDINA, Director de LA NACION— Una calurosa manifestación popular recibió nuestro Presidente en el aeropuerto de Maiquetía y en el recorrido que luego hiciera con el Mandatario venezolano hacia el hotel Macuto-Sheraton, distante 20 kilómetros. Tanto en las terrazas del aeropuerto como a lo largo de la carretera flameaban enormes banderas chilenas y venezolanas, junto a lienzos gigantes en los que se leía: "BIENVENIDO, PRESIDENTE FREI". El Presidente Leoni le rindió un caluroso saludo, diciéndole: "Damos una cordial bienvenida al Presidente Frei, en los momentos difíciles que está viviendo América". (Amplia información en página 2.)



ARICA.— (Por JENARO MEDINA, Director de LA NACION.— "EL GRAN SUEÑO SE HA CUMPLIDO", fueron las palabras que con voz emocionada dijo anoche el Presidente de la República, al aterrizar a las 22 horas, en el aeropuerto de Arica. Aludía así al éxito impresionante de su jira por cuatro países europeos: Italia, Francia, Inglaterra y Alemania, y después de haber estrechado en cordial abrazo a sus colegas, los Presidentes de Argentina, Uruguay, Brasil, Venezuela y Perú. El Presidente y su esposa, señora María Ruiz Tagle, recibieron en Chacalluta el abrazo emocionado de su hijo Eduardo, quien llegó al norte para saludar a sus padres, de regreso de este trascendental e histórico recorrido.

...mpresionante Recepción le Brindó Arica

...tió FREI: "ESTOY EMOCIONADO Y FELIZ DE ESTAR DE REGRESO EN MI PATRIA"

(Información en página 3)

Frei Reiteró en Caracas la Necesidad de la Integración Económica Latinoamerica

El Mandatario chileno conversó durante 40 minutos con su colega venezolano, Raúl Leoni.– Entusiasta y cordial acogida le fue brindada en el Aeropu... Maiquetía.– La permanencia en Caracas se prolongó por cuatro horas.– Frei sostuvo reuniones con Rafael Caldera, líder demócratacristiano de Ve...

CARACAS, 23 (UPI).— El Presidente de Chile, Eduardo Frei, llegó hoy a esta capital, regresando al continente americano tras su exitosa jira por cuatro naciones de Europa.

El avión Presidencial descendió en el aeropuerto de Maiquetía, a las 7.40, con un atraso de 40 minutos, provocado por vientos desfavorables en el cruce del Atlántico.

Frei y su comitiva, que incluye al Ministro de Relaciones Exteriores, Gabriel Valdés, permanecieron en territorio venezolano cuatro horas. En el curso de la breve visita, el Mandatario chileno conferenció con su colega venezolano, Raúl Leoni.

Aguardaban a Frei, cuando descendió del avión a reacción de Air France, Leoni, su gabinete y altos funcionarios civiles, militares, eclesiásticos y diplomáticos.

Cuatro aviones de la Fuerza Aérea venezolana escoltaron al aparato presidencial durante su vuelo sobre territorio de este país.

La ceremonia de bienvenida fue ligeramente empañada por un accidente sufrido por el automóvil del Ministro de Educación, J. Siso Martínez, que patinó en el pavimento mojado de la supercarretera de Caracas al aeropuerto, situado en la costa del Caribe.

Alrededor de 1.500 personas acudieron a Maiquetía para saludar a Frei y a sus acompañantes.

También se hallaban con Leoni los jefes de los dos partidos políticos que comparten el Gobierno con el de Acción Democrática: Jovito Villalba, de la Unión Republicana Democrática, y Arturo Uslar Pietri, del Frente Democrático Nacional.

BIENVENIDA DE LEONI

En sus palabras de salutación, Leoni señaló que Frei es el primer Presidente chileno que visita Venezuela en el ejercicio de su cargo, y agregó:

"Vuestra visita a Venezuela en momentos difíciles para el mundo, es una singular oportunidad para afirmar los ideales de libertad de los dos pueblos. Los venezolanos tenemos fe en la democracia, convencidos de que derrotaremos la violencia y la intolerancia totalitaria y consolidaremos la paz y la justicia social.

"Damos una cordial bienvenida al Presidente Frei, en los momentos difíciles que está viviendo América."

Se refirió Leoni a la situación en que se encuentra el sistema interamericano y a la necesidad de mantener incólumes los principios del sistema interamericano, "un deber y una necesidad imperante que concuerda con los ideales de Simón Bolívar, visionario de la unidad continental".

ABRAZO DE LOS MANDATARIOS

Cinco minutos después que el avión presidencial tocara en la pista del aeropuerto, en momentos en que el sol salía a través de las nubes que encapotaban el cielo, Frei, su esposa y Valdés aparecieron en la puerta de la máquina y permanecieron allí mientras se ejecutaba el Himno Nacional chileno, al tiempo que comenzaba a escucharse una salva de 21 cañonazos en honor del distinguido visitante.

Seguidamente sonaron los acordes del himno venezolano y luego ambos Presidentes avanzaron para saludarse con un apretón de manos y un abrazo.

Durante la ceremonia, el aeropuerto, adornado con los colores patrios de ambos países, fue sobrevolado a baja altura por aviones a reacción de la Fuerza Aérea venezolana.

Frei parecía descansado después del largo vuelo desde París y sonrió frecuentemente durante la revista de la guardia de honor formada por cadetes de las cuatro escuelas armadas venezolanas —Marina, Ejército, Aviación y Guardia Nacional— que cumplió con Leoni, así como en ocasión de ser presentado a los Ministros venezolanos y otros dignatarios.

El Presidente chileno recibió con un abrazo muy efusivo a Rafael Caldera, jefe del COPEI, el Partido Demócratacristiano de Venezuela, presidente de la Organización demócratacristiana de América y miembro del Comité Mundial de esa orientación política.

Caldera, cuya agrupación constituye la principal fuerza opositora al Gobierno de Leoni, está ligado a Frei por lazos de amistad que datan de 32 años.

Todo el aeropuerto había sido adornados con banderines que llevaban los colores nacionales de ambos países, mientras que la estación terminal, se habían colocado grandes retratos de los dos Presidentes.

PALABRAS DE FREI

En su discurso de salutación, Frei dijo que le embargaba una doble emoción por ser el Primer Presidente de Chile que visita Venezuela y por haber regresado al territorio americano después de su jira por Europa.

Elogió luego a Venezuela por ser una nación que, como Chile, "respeta la voluntad popular y el ideal democrático", para agregar a continuación:

"Yo creo que nuestros Gobiernos pueden trabajar juntos en el fortalecimiento de la economía latinoamericana, empeñados como estamos en lograra la transformación económica para darles a nuestros pueblos lo que realmente necesitan."

Finalmente el Mandatario chileno dijo: "Creo que Venezuela tiene mucho que decir y Chile está presto a seguirla."

Las ceremonias en el aeropuerto concluyeron a las 8.11, cuando ambos Presidente y sus colaboradores emprendieron el viaje de 22 minutos hasta el Hotel Macuto-Sheraton, construido en el litoral a un costo de 45 millones de dólares. Allí, Frei y Leoni desayunaron juntos y celebraron una reunión privada.

Posteriormente Frei mantuvo una breve conferencia de prensa y se dirigió a la "La Guzmania", la residencia presidencial de descanso en una playa vecina, para reunirse nuevamente con Leoni y regresar al aeropuerto.

Frei partió hacia Lima en un avión de la Línea Aérea Ncional chilena a las 11 de la mañana (1500 GMT).

CON LA PRENSA

En una reunión con los representantes de la prensa, el Jefe del Estado chileno, primero de su nacionalidad que hace una visita a Venezuela, eludió las preguntas sobre Estados Unidos, el Presidente francés, Charles de Gaulle, y el Primer Ministro cubano, Fidel Castro, pero insistió en la necesidad de una acción económica concertada entre los países latinoamericanos.

"En América Latina —dijo— hay una mentalidad que quiere construir toda la estructura económica para países de ocho a diez millones de personas en forma aislada, totalmente opuesto a lo que sucede en otras partes del orbe, donde las naciones se unen y se mantiene una lucha a fondo de mercados."

Agregó que la economía latinoamericana es actualmente autárquica para señalar: "Cada uno estamos encerrados en cada una de nuestras parcelas y esto está sucediendo en circunstancias en que el pueblo se vé más amenazado y afronta mayores carestías."

NECESIDAD DE REFORMAS

El Presidente chileno agregó que a menos que los Gobiernos democráticos de América arbitren los medios para llevar a cabo profundas reformas, a fin de satisfacer las demandas de los menos privilegiados del hemisferio, éste sería pronto presa del marxismo.

También propuso Frei una cooperación política más estrecha entre las naciones de América Latina.

"Mientras en el norte hay unos Estados Unidos, en el sur hay unos Estados Desunidos", afirmó, y agregó que este desequilibrio de poder en el sistema interamericano crea también desequilibrios de responsabilidades". Señaló luego que el mecanismo de creación del sistema interamericano había sido creado "en situaciones y condiciones diferentes a las actuales".

La confernecia de prensa se llevó a cabo en una de las salas del Macuto Sheraton Hotel, al que se dirigieron ambos mandatarios luego del arribo de Frei al Aeropuerto.

Casi cien personas compartieron con Frei y Leoni un desayuno típico durante el cual ambos conversaron prácticamente a solas 40 minutos. Luego, durante un cuarto de hora, el Jefe de Estado chileno departió con Rafael Caldera, presidente del Partido Demócrata Cristiano de Venezuela. Ambos están unidos por una estrecha amistad, iniciada hace 32 años, cuando Caldera era uno de los primeros dirigentes del movimiento cristiano en América Latina.

Un grupo de estudiantes universitarios entregó a Frei una bandera latinoamericana, creada por el reciente Congreso de Parlamentos Latinoamericanos, reunido en la ciudad de Lima.

Frei conferenció también brevemente con Jovito Villalba y Arturo Uslar Pietri, jefes de dos partidos minoritarios de la coalición, que encabeza el Partido de Acción Democrática de Raúl Leoni.

Durante la conferencia de prensa, que duró 25 minutos, Frei analizó tópicos que pasaron desde la "chilenización" de la industria del cobre en su país a la ayuda exterior, hasta lo que se considera que, por ahora, es el fracaso de la democracia en América Latina.

DEMOCRACIA FORMULISTA

El Mandatario chileno afirmó que la democracia en las naciones latinas "no ha sido satisfactoria en sus resultados, pues ha sido una cuestión casi formulista".

En relación con los problemas de la ayuda exterior, dijo que creía que Europa debía complementar la asistencia norteamericana, y que Chile recibiría de buen grado la asistencia exterior, sea cual fuere su fuente, "donde sea más eficiente y siempre que resulte conveniente para su país".

HONORES AL PRESIDENTE FREI EN VENEZUELA



CARACAS.— Los Presidente de Chile, Eduardo Frei, y de Venezuela, Raúl Leoni, revistan las tropas que les rindieron honores ayer en el Aeropuerto de Maiquetía. Minutos después, ambos Mandatarios se ... conferenciar sobre problemas latinoam...

Los 17 kilómetros de la súpercarretera de la costa, que van desde el aeropuerto al hotel, fueron revisados palmo a palmo por la policía y fuerzas militares, que mantuvieron a un hombre apostado cada cien metros, mientras un helicóptero patrullaba constantemente la zona. A lo largo de la ruta flameaban en los postes banderas de Venezuela y de Chile. El aeropuerto en sí apareció hoy adornado por grandes fotog... Mandatarios, y ... sonas se cong... dar la bienven... te chileno.

Esta es la ... Frei a Vene... no como de... Latinoameri... cia y Lib... por Salvado... bre al que d... ciones presid... pasado.

Entrevista de Frei y Belaúnde, reafir... los lazos de amistad entre Chile y Pe...

Hubo emoción en las ceremonias realizadas durante la breve permanencia del Presidente chileno en el aeropuerto de Limatambo.– ... peruano declaró que la visita de Frei dará frutos valiosos para las relaciones entre ambos países

LIMA 23. (UPI).— El Presidente Eduardo Frei, llegó a las 17.00 horas (22.00 GMT) al aeropuerto internacional local, en medio de buen tiempo, despejado y sol brillante, después de una mañana nublada.

El Premier y Ministro de Relaciones Exteriores, Fernando Schualb, dijo a los periodistas, momentos antes de la llegada del gobernante chileno:

"La visita del Presidente Frei es para nosotros muy grata y es muy importante, ya que da lugar al establecimiento de un contacto personal entre los dos Mandatarios, que será muy fecundo para las relaciones entre los dos países y permitirá unificar puntos de vista sobre problemas del continente".

El avión del Presidente visitante cubrió en una hora y 17 minutos la distancia de 950 kilómetros de Talara, donde reabasteció de combustible, a Lima. En el aeropuerto de Talara, Frei permaneció 40 minutos.

Lo recibieron las autoridades del Departamento de Piura, encabezadas por el Prefecto Roberto Seminario, en representación del Gobierno peruano; además el Coronel Alfredo Belaúnde, Subjefe de la Casa Militar Presidencial, quien viajó especialmente desde Lima para darle la bienvenida en nombre del Presidente Fernando Belaúnde Terry.

El primero en saludarlo en Talara fue el Embajador chileno en Lima, Horacio Walker. Dos niños, hijos de chilenos residentes en Talara, le presentaron el saludo de la colectividad de su país en la región.

En el curso de los 40 minutos de su per... Talara estuvo en los salones del aeropuerto ... aperitivos y se sirvió comida típica piurana y ... las personalidades que le dieron la bienvenida.

BIENVENIDA DE BELAUNDE

Al llegar al aeropuerto internacional, el Pre... laúnde Terry abrazó cordialmente a su coleg... Mandatario chileno, al pie de la escalinata ... cambiaron las siguientes frases de saludo.

Belaúnde expresó: "Al calor de una vieja ... y a la luz de una identidad plena en ideales am...

RESPUESTA DE FREI

Contestó a estas palabras de saludo el Mandatario chileno, diciendo: "Al señor Presidente del Perú, a su pueblo y a esta gran nación, convencido que estamos unidos en los mismos ideales de unidad americana, de democracia y de trabajo por nuestros pueblos".

Luego de cambiar estos saludos, volvieron a abrazarse efusivamente, y ambos se dirigieron a centro de una alfombra roja, donde escucharon los himnos de Chile y el Perú, en medio de gran emoción.

Desde más de una hora antes de la llegada de Frei, soldados del Regimiento Escolta, con relucientes cascos de bronce y lanzas, estuvieron formados a caballo frente al salón del aeropuerto. En los alrededores del terminal aéreo permanecieron estacionados, armados de carabinas, miembros de la Guardia Civil (policía). Igualmente, efectivos del Ejército, Marina y Aviación, en número de 250, que rindieron honores al Mandatario visitante. Grupos de policía del "Batallón de Asalto" se encontraban prestos a intervenir, equipados con metralletas.

Banderas peruanas y chilenas adornaban el local.

Los dos Presidentes se dirigieron al salón del aeropuerto para sostener su anunciada conversación. Se espera para las 7 horas, aproximadamente, la reanudación del viaje de regreso del Mandatario chileno a Santiago.

LIMA, 23. (UPI).— (Por Alberto Schazin).— El Presidente de Chile, Eduardo Frei, llegó esta tarde a Lima y mantuvo una breve conferencia con el Jefe de Estado peruano, Fernando Belaúnde Terry, al cual le une su previa amistad personal y con coincidencia casi total en materia de política continental.

Frei no abandonó las avanzadas instalaciones en construcción del nuevo aeropuerto internacional, donde fue recibido con salvas de cañón, al pisar una alfombra roja.

La ausencia de público, impedido de pasar a la terminal de pasajeros, fue el contraste de la falta de entusiasmo popular con la francamente cálida y simpática acogida que se dio al Presidente visitante por parte de las autoridades nacionales encabezadas por Belaúnde.

No se permitió al público llegar hasta el aeropuerto, según se informó, por las estrictas medidas de seguridad impuestas por la policía en este país, que vive desde hace tres semanas bajo el Estado de Sitio. Estos poderes especiales fueron dictados por el Gobierno para reprimir una acción subversiva y terrorista comunista denunciada por el Presidente como alentadas desde La Habana, Moscú y Pekín.

HONORES EN LIMA

Al bajar del avión Caravelle de Línea Aérea Nacional de Chile (LAN), el Presidente Frei escuchó las salvas de honor y avanzó para encontrar ante un micrófono al Presidente Belaúnde a quien no veía desde hace dos años, justamente cuando el Mandatario peruano asumió el Poder y Frei vino a Lima como invitado personal.

Frente a ese micrófono de Radio Nacional que transmitió a todo el país la ceremonia, y sobre la alfombra de honor, ambos Mandatarios intercambiaron saludos y posteriormente, tras escuchar los himnos nacionales de Chile y Perú, ejecutados por una banda militar, pasaron revista a un contingente de tropas formadas en la pista de aterrizaje, frente a la estación de pasajeros. Ese edificio, de diez pisos, está en construcción.

Anteriormente, el aparato a reacción que lo llevará esta misma noche hasta Arica, en el norte de Chile, hizo una escala de reabastecimiento en Talara, ciudad situada 1.165 kilómetros al norte de Lima, e importante puerto petrolero.

En ese lugar, Frei fue saludado por las autoridades locales y el Embajador Germán Cisneros, jefe de informaciones y cultura del Ministerio de Relaciones Exteriores, que viajó especialmente a darle la bienvenida a suelo peruano a nombre del Presidente Belaúnde.

También estaba el Embajador chileno, Horacio Walker Larraín, de 78 años de edad, que presentó sus credenciales hace sólo tres semanas.

El avión de Frei fue escoltado a territorio peruano por numerosos aviones a reacción del Perú, que lo aguardaron más al norte.

La Embajada chilena informó que varios de los 1.200 chilenos residentes en Lima habían preguntado por qué no se les permitiría estár presentes para saludar a Frei, se les respondió que ello se debía a las medidas adoptadas por la policía para mantener el orden en el Perú.

Sin embargo, se hacían hoy gestiones para que la colonia chilena estuviese representada por los presidentes de las dos instituciones que agrupan a los chilenos: "Pechi" (Perú-Chile), y la Sociedad Chilena: "Bernardo O'Higgins".

Después del saludo a las autoridades, Frei, su comitiva y los representantes del Gobierno peruano subieron la escalera que los llevó al gran salón del entrepiso del nuevo aeropuerto, con grandes ventanas de cristal y líneas modernas. Allí se les sirvió un refrigerio, poco antes que los dos Presidentes y sus Ministros de Relaciones Exteriores pasaran a una sala para conferenciar en privado.

Otra sala de ... habilitada para ... de Frei y de su ... Relaciones Ex... briel Valdés.

IDENTIDAD DE OPINION

Informantes ... locales dijeron ... había prepara... agenda especi... tar en la reuni... se esperaba un ... tercambio de ... sobre los más ... cos. Se cree ... que el Presiden... ya partido, se ... formación de ... de la Cancillería ... velar lo tratado ... dos mandatarios ... cancilleres. [illegible]

PROCLAMAN A PRESIDENTE FREI COMO "CIUDADANO DE AMERICA"

Numerosos cablegramas de felicitaciones por el extraordinario éxito obtenido en su jira europea, recibió el Presidente Frei al pisar de nuevo tierra chilena en la noche de ayer.

Entre ellos destacamos el del Consejo Interamericano del Movimiento Pro Confederación Americana, quienes por unanimidad acordaron proclamar al Mandatario "Ciudadano de América". La comunicación expresa que la distinción le será otorgada "en reconocimiento de la extraordinaria labor en bien de la integración de nuestras patrias que viene realizando, y como expresión de la gratitud de los pueblos del Continente por esta noble tarea, que el derecho al progreso y bienestar de ellos ha convertido en necesidad impostergable". Firman' César Guzmán Castro, presidente; Jaime Sanfuentes Irarrázaval, vicepresidente, y Roberto Meza Fuentes, secretario general".

EMPLEADOS DE TESORERIA

Un cable enviado por la directiva nacional de la Asociación de Empleados de Tesorería, firmado por el presidente de ese gremio, Jorge Valdivia, y por el secretario, Mario Insinilla, dice: "Al arribar territorio chileno Asociación Empleados de Tesorerías República lo felicita por grandioso éxito jira a Europa. Cordial acogida países visitados asegura trascendencia nacional y americana planteamientos Vuestra Excelencia".

Al mismo tiempo, decenas de otras organizaciones, especialmente sindicales, también enviaron cables al Primer Mandatario manifestándole sus fellictaciones luego de la extraordinaria jira realizada por el Viejo Mundo, y saludándolo a su regreso al país.

Elogioso editorial del diario "El Comercio" sobre Edo. Frei

LIMA 23 (ANSA).— La inminente llegada al aeropuerto internacional del Presidente de Chile, Eduardo Frei, movió al decano de la prensa nacional, "El Comercio" a publicar una nota sobre su breve visita. Afirmó: "Más allá de las épocas, por suerte superadas, de la anarquía democrática que reinó durante mucho tiempo en nuestros países, Europa ha aprendido ya a mirar, a respetar, a valorar el bien ganado prestigio de las nuevas figuras que simbolizan, dentro de Latinoamérica, una honesta y vigorosa corriente de renovación humana y social que llega al poder para inaugu... esperada etapa de la transformación. Perú y Chile representan juntos, la avanzada de esta fuerza renovadora: conformamos dos pueblos que hemos aprendido a luchar con las armas de una nueva ideología, dispuesta a conquistar con herramientas de paz y de trabajo los cambios sociales y económicos que han de dar en el futuro un nuevo marco a la personalidad histórica del mundo latinoamericano". Agregó después: "Al ofrecer al Presidente Frei la más cordial bienvenida, le deseamos al mismo tiempo, el pleno éxito en la misión que se le ha encomendado iniciar allí como nosotros hemos empezado aquí la dura, penosa, pero necesaria tarea de presentar batalla contra la pobreza y el subdesarrollo.

Es deseo de los peruanos que el encuentro del ilustre gobernante chileno con el Presidente Belaúnde, sirva de nexo en la inquietud idealista y democrática de dos pueblos a quienes ambos Presidentes han prometido rápidas reformas en la lucha contra el totalitarismo, no hay ni habrá mejor arma que el cumplimiento de esas promesas; si nuestros respectivos gobiernos realizan lo que se han propuesto, nuestros pueblos estarán cada vez más cerca del nuevo orden social que con sus luchas está persiguiendo".

...n Emocionante Recibimiento Todo el Pueblo ...Arica Dio a Frei la Bienvenida a la Patria

...— Arica vivió esta noche horas de indescriptible emoción al recibir al Presidente de Chile, ...Frei, su esposa y comitiva. El Caravelle LAN aterrizó en Chacalluta a las 21.50 horas y minutos después, el Jefe del Estado se asomó a la escalerilla del jet. La multitud reunida en todo el sector del aeropuerto prorrumpió en aplausos y vivas. Miles de pañuelos se agitaban al viento del norte, en tanto que otras personas con improvisadas antorchas para expresar su alegría recibir al viajero.

...mente, todas las aposentadurías de Chacalluta ...ron. El Presidente abrazó primero al Ministro Secretario General de Gobierno, Raúl Troncoso, y luego, al Ministro de Economía, Domingo Santa María, y otras autoridades. Después, mano en alto, saludó a la entusiasta multitud.

De acuerdo al programa oficial, el Primer Mandatario, junto al Intendente de Tarapacá, Luis Jaspard Da Fonseca; el Gobernador de Arica, y otras autoridades, revistó las tropas del Regimiento Rancagua, y luego entró al hall central de Chacalluta, donde lo rodearon autoridades civiles, militares y eclesiásticas.

Más tarde subió a un automóvil para dirigirse hacia el corazón de la ciudad, y siguiendo un trayecto previamente trazado, el que pasó por el sector industrial del puerto.

Carabineros tuvo que desplegar una intensa actividad para contener a los miles y miles de personas que se apostaron a lo largo de las calles saludando al Presidente. Todos gritaban vivas al Primer Mandatario. Los ariqueños contenían difícilmente su emoción.

El primer coche, descubierto, iba ocupado por el Presidente y su esposa. El Jefe del Estado, alzando, en su gesto característico, ambas manos, retribuía las muestras de cariño.

En los momentos en que la comitiva atravesaba el sector industrial de Arica, las fábricas hicieron sonar sus potentes sirenas y los obreros quemaban fuegos de artificio. En esa parte el coche presidencial iba escoltado por motociclistas de Carabineros, y antecedido por un coche patrullero. En el sector se levantaron numerosos arcos de triunfo con luces y flores. Los carteles decían: "Bienvenido Presidente: Arica sabe que resurgirá y progresará con su Gobierno." Otros letreros en alto, decían: "Bienvenido: lo saluda la Democracia Cristiana."

La larga caravana de vehículos hizo dificultosamente su camino hasta el centro. Centenares de personas irrumpieron los cordones policiales para estrecharle las manos. Por los altavoces colocados en las fábricas se escuchaba música chilena y saludos especiales.

...colocaron ...banderas de to... para testi... Estos ar... y espectacu... a lo largo ...demostracio... en inten... que la comiti... acercaba a la ...que estaba re... desde las 19 ...de la plaza ...presionante. Centenares de banderas chilenas conformaban un marco multicolor y por los cuatro costados se encendían decenas de luces de artificios. El cielo de Arica se mostraba, a ratos, totalmente iluminado.

El gentío era tal que daba la impresión que nadie hubiese quedado en sus hogares. Prácticamente toda la ciudad, en un clima de fiesta, estaba volcada en un tren de alegría testimoniando su adhesión al Jefe del Estado.

LOS AUTOMOVILES

En el primer coche, descubierto, viajaba el Presidente. En el 2º, el Intendente de Tarapacá. En el 3º, el Gobernador. En el 4º el Canciller Gabriel Valdés y los Ministros Troncoso y Santa María. En el 5º, el Director del Protocolo Eduardo Cisternas y otras personalidades. En el sexto, la esposa del Canciller y otras damas. En el séptimo, Raúl Sáez y altos jefes militares. En el 8º, el Intendente de Antofagasta, Joaquín Vial, y Alcalde de Antofagasta, Floreal Recabarren. En el noveno, autoridades eclesiásticas. En el undécimo, Alcalde de Arica y regidores. En el duodécimo, los restantes regidores del puerto, y en el décimotercero, Jefes Militares. Más atrás, en centenares de vehículos se agregaban otras autoridades, vecinos, periodistas y representantes de juntas de vecinos, pobladores y dirigentes sindicales.

La comitiva llegó al centro por calle Juan Noé y luego, por el costado del Parque Ibáñez, entró por Veintiuno de Mayo hasta Plaza Colón convertida a esa hora, las 23, en un verdadero mar humano. Desde todos los balcones caía una lluvia de papel picado y serpentinas: el griterío era ensordecedor. "¡Viva Chile, viva Frei!", "¡Eduardo Frei!", "¡Viva el Presidente!"... Grupos de jóvenes cantaban eufóricos el himno de la Patria Joven.

A las 23.10 horas el Presidente, su esposa y la comitiva llegaron al estrado principal de la Plaza Colón. La entrada a este lugar fue victoriosa. El Presidente, con su terno azul cubierto de serpentinas y chaya y sus brazos en alto retribuía el multitudinario saludo.

EN LA MUNICIPALIDAD

Cuando el Presidente apareció en los balcones, en el segundo piso de la Municipalidad, se redobló el entusiasmo. El viaje desde el aeropuerto hasta ese lugar había durado una hora y quince minutos.

La impresionante multitud cantó el Himno Nacional y al final en medio de esta emoción colectiva se escucharon nuevos estampidos de fuegos artificiales, vítores y aplausos.

El Gobernador de Arica, Carlos Vildósola, leyó un breve discurso con la voz entrecortada por la emoción, luego le hizo entrega del documento llamado "Anteproyecto para el resurgimiento de Arica" y donde se contienen los fundamentos del futuro progreso de esta tierra, puerta de entrada al país.

El Presidente habló a la multitud a las 23.20 horas en un improvisado y vibrante discurso (texto aparte).

El Jefe del Estado y acompañantes se retiraron luego hasta el Hotel El Paso, donde se alojaron. — (Despacho especial de Humberto Crosa.)

...ndioso Será el Homenaje en Santiago al Presidente

...del Estado llegará a las 11 horas a Los Cerrillos, donde lo saludará el ...sidente Leighton, todo su Gabinete, altas autoridades civiles, militares, ...cas, Cuerpo Diplomático, pobladores y dirigentes de todos los partidos ... En su trayecto al centro lo acompañarán, dueñas de casa . campesi...os y estudiantes. Miles de santiaguinos se apostarán a lo largo del recorrido presidencial desde el aeropuerto, Avenida Pedro Aguire Cerda, General Velásquez, Alameda y Morandé. Ramos de flores entregarán a la Primera Dama, señora María Ruiz Tagle. Conjuntos corales saludarán al Jefe del Estado. Tres mil taxistas lo acompañarán en su recorrido y los Bomberos levantarán arcos de triunfo.

EL PRIMER MANDATARIO HABLARA AL PAIS DESDE LOS BALCONES DE LA CANCILLERIA

...nto que alcanzará proporciones memo... hoy Santiago al Presidente Frei, con oca... ...reso de la triunfal visita realizada a Gran Bretaña y Alemania Occidental y ...s con los Jefes de Estado de Argentina, ...l, Venezuela y Perú.

...popular rodeará al Primer Mandatario, a ...mitiva ,desde el momento mismo de des... ...ón —11 horas— que lo trae de Arica, don... ...las aclamaciones de toda la ciudadanía, ...círculos, partidos o actividades.

...triunfo lo esperan a lo largo de todo el ...Los Cerrillos al Palacio del Gobierno.

Aviones civiles sobrevolarán en esos momentos la capital, como homenaje de las alas chilenas.

Los habitantes de las poblaciones, encabezados por sus Juntas de Vecinos, los campesinos, los gremios de empleados y de obreros, rendirán al Presidente Frei el entusiasta homenaje que como genuino exponente del pueblo de Chile se debo al Primer Mandatario.

A esta expresión multitudinaria se agregarán grupos de huasos con sus briosas cabalgaduras y sus vistosas mantas.

El Presidente Frei será recibido en Los Cerrillos por el Vicepresidente de la República, la totalidad del Gabinete, los presidentes del Senado, Cámara de Diputados y de la Corte Suprema; el Cardenal-Arzobispo de Santiago, el Decano del Cuerpo Diplomático, jefes de las Misiones Diplomáticas, el Contralor General de la República, los comandantes en jefe del Ejército, Armada y Aviación; el general Director de Carabineros, el Intendente y el Alcalde de Santiago. En el hall central del aeropuerto se encontrarán otras autoridades nacionales, diplomáticos y parlamentarios.

En Los Cerrillos se rendirán al Presidente Frei los honores militares correspondientes a su alto rango y, después que haya saludado a sus familiares y a las autoridades, se dirigirá en automóvil al Palacio de la Moneda.

EN ARICA, el avión presidencial, tanto a su llegada como al despegue, será escoltado por una formación de aviones Vampire de la dotación del Ala Nº 1.

A la altura de La Serena, 6 aviones F—80 tomarán a su cargo la escolta del Caravelle de LAN-Chile, en que viaja S. E. el Presidente de la República, hasta Santiago.

EN EL AEROPUERTO DE LOS CERRILLOS, a las 10.15 horas, se ubicará una Compañía de Cadetes de la Escuela de Aviación, de tres secciones de 30 hombres cada una, con estandarte, banda de guerra e instrumental, al mando de un capitán de bandada, que rendirá honores al Vicepresidente de la República, Bernardo Leighton, a su ingreso a Los Cerrillos.

...el Presidente ...haya descen... ...será invitado ...de la ...Aérea de ...la Com... ...de Avia... ...por el Vice... ...esta ce... ...de Avia... ...y eje... ...Nacional ... que el ...el aero... ...Aviación ...corres...

...cio Pre... ...de ca... ...Militar, ...mpañías, ...de gue... ...honores ...su alto

...DAD

...ro Agui... ...de San... ...dez, con ...la Cor... ...birán al ...prosce... ...unto pa... ...re de la

...oro Mu... ...un him... ...reparado ...y final... ...il de la ...formado ...por cada ...uará en ...roscenio ...leta Pe...

...cones de ...la Pla... ...residente ...ncurren... ...allí para ...omenaje ...afecto al ...su regre...

...esidente, ...enzará a ...á difun... ...r cadena ...isoras y ...elevisión.

...cios que ...Nacio... ...e ubica... ...Central ...nes, a lo ...Bernar... ...perar al

...forman ...currirán ...y distin...

...de Difu... ...a confec... ...oportuni... ...ntos del ...con mo... ...lira rea... ...del Esta...

...diversas otras organizaciones gremiales y laborales han formulado respectivos llamados a sus fuerzas de base con el objeto de que se den cita en los puntos que a continuación se indican:

Frente de Trabajadores Semifiscales Demócratacristianos, en Alameda con Nataniel; Trabajadores del Servicio de Seguro Social, en Alameda con San Martín; Sindicato Profesional de Obreros Panificadores, en Av nid Pedro Aguirre Cerda, frente a la escuela del mismo nombre; Comando Nacional de Trabajadores, desde Alameda con Avenida Bulnes hasta Estación Central; Centro de Madres Irene Frei, Alameda con San Martín; Corporación Vecinal de Santiago y sus 90 Juntas de Vecinos, entre Pedro Aguirre Cerda, General Velásquez y Alameda Bernardo O'Higgins; Fuerzas Armadas y de Orden en Retiro, Alameda esquina de República; Trabajadores de la Empresa de Agua Potable, Avenida Bulnes con Alonso Ovalle; Frente Nacional de la Construcción, en Avenida Bulnes; Frente Nacional de Profesionales y Técnicos, en Alameda con Vergara, y otros tantos a quienes aún no se les ha designado punto de reunión, pero que esperan la confirmación de la ubicación respectiva.

3 MIL TAXISTAS

Un total de tres mil taxistas, de los cuales alrededor de mil son de diferentes puntos de las provincias de la zona central, se concentrarán en la mañana de hoy en la sede social del gremio, en calle Vergara N.o 66, para partir desde aquí a esperar al Presidente Frei.

Asimismo, desde las primeras horas de hoy, personal del gremio de taxistas, izarán un enorme lienzo con frases de bienvenida al Primer Mandatario, en la Avenida General Velásquez, a la altura de los gasómetros.

Hasta las últimas horas de anoche seguían llegando taxistas desde Rancagua, Los Andes, Curacaví, Melipilla, El Monte, y otras ciudades cercanas a la capital.

Los actos previos al desfile en dirección al aeropuerto de Los Cerrillos, comprenden en primer lugar un recorrido por diferentes puntos de la ciudad, desde los respectivos paraderos hasta la Cooperativa SOCODUTAXI, de calle Vergara 66. Desde allí, con la totalidad de los vehículos acondicionados expresamente para ir a la espera del Presidente Frei, vale decir, adornados con guirnaldas de flores y con motes alusivos a la ocasión, la caravana de taxistas emprenderá rumbo hacia el sector sud oeste de Santiago.

Cabe destacar que, aunque sólo estarán presentes, materialmente, representantes del gremio de taxistas de la zona central del país, los de la zona sur y norte han hecho llegar su adhesión desde hace varios días, por medio de numerosos y extensos telegramas. Con ésto, los taxistas nortinos y sureños —pese a la enorme distancia a que se van a encontrar de su Presidente, en los momentos en que éste arribe a Santiago—, han querido también estar presente.

CUERPO DE BOMBEROS

El Cuerpo de Bomberos de Santiago concurrirá con todos sus efectivos y material de trabajo. Sus 15 compañías formarán en la Alameda desde Gálvez a Lord Cochrane. La Comandancia informó que se armarán cuatro arcos, que estarán ubicados en la Avenida General Velásquez, Alameda con Ejército, en Alameda frente al Círculo Español y en el cruce de la Alameda con Lord Cochrane.

En la Plaza de La Libertad los bomberos levantarán un arco monumental de 40 metros de altura, en forma de pirámide.

Especial participación tendrán en este homenaje las unidades bomberiles de Santiago integradas por ciudadanos extranjeros o descendientes de ciudadanos de los países visitados por el Primer Mandatario en su jira por Europa, tales como la Cuarta Compañía, francesa; la Undécima, italiana; la Décimocuarta, inglesa, y la Décimoquinta, alemana.

Estas unidades adornarán los puentes señalados con banderas y escarapelas de sus naciones. El segundo puente tendrá el pabellón francés, el tercero, el de Gran Bretaña; el cuarto, de Alemania occidental, y el quinto, la bandera italiana.

El primer puente, que se levantará en Avenida General Velásquez, tendrá banderas nacionales.

Junto a los puentes levantados por estas compañías formarán los alumnos de las escuelas respectivas que llevan los nombres de Francia, Italia, Gran Bretaña y Alemania.

LOS ESTUDIANTES

Los estudiantes secundarios y comerciales estimaron que tampoco podían faltar a esta cita de honor y solicitaron al Ministro de Educación la suspensión de las clases en la mañana de hoy para participar en el recibimiento que la ciudadanía tributará al Jefe del Estado. Esta petición fue cursada de inmediato por el Ministro Gómez Millas.

Las clases serán suspendidas a las 11 horas, de acuerdo con la resolución ministerial.

La petición fue formulada al Gobierno por los dirigentes Enzo Corsi Gherardelli, presidente nacional de la Federación de Estudiantes de Comercio de Chile, y Eugenio Cuantuarias Larrondo, presidente nacional de la Federación de Estudiantes Secundarios de Chile.

Los estudiantes de los liceos e institutos comerciales se ubicarán en la Avenida Pedro Aguirre Cerda.

Por su parte, los alumnos de la Universidad de Chile se reunirán en la Avenida Bernardo O'Higgins esquina de Dieciocho. Las diversas escuelas universitarias portarán estandartes y distintivos que las caractericen.

El Club Aéreo de Tobalaba pidió la autorización para poder participar con sus máquinas para repartir volantes anunciando la llegada del Presidente y sobrevolando el aeropuerto de Los Cerrillos.

Estos vuelos se realizaron ayer y se efectuarán también hoy, con cuatro aviones civiles.

DISTRIBUCION DE LAS COLUMNAS

Las organizaciones vecinales, de pobladores, centros de madres, clubes deportivos y culturales, se reunirán en puntos marginales de los cuatro distritos de la capital, a las 10 horas, para converger luego hacia los cuatro sectores de la Alameda, a saber: Estación Central, Avenida España, Dieciocho y Avenida Bulnes.

En la periferia de Santiago las concentraciones serán en los siguientes puntos: Plaza Italia, Vicuña Mackenna con Diez de Julio; Franklin con Santa Rosa, Franklin con San Diego, Estación Central, Matucana con San Pablo, Plaza Chacabuco, Salomón Sack con Gamero, Recoleta con Avenida México, Matta con Arturo Prat y Alameda con Cumming.

SECTOR SUR ORIENTE

Independientemente de estas columnas, la Agrupación General de Juntas de Vecinos del sector Sur Oriente de Santiago, ha organizado su propia marcha y masivo homenaje para recibir al Presidente Frei.

En efecto, la agrupación, que reúne a más de 200 mil personas, integradas en entidades vecinales, clubes deportivos, centros culturales y centros de madres, ha convocado a todos sus efectivos para las 10 horas de hoy, en el sector comprendido entre Los Cerrillos y la Avenida Pedro Aguirre Cerda. En este punto estarán una hora antes los conjuntos folklóricos, brigadas de boy scouts y los Cuerpos de Bomberos del sector Sur Oriente de Santiago, para encabezar la gigantesca columna.

PDC Y SUS MILITANTES

El Partido Demócrata Cristiano ha llamado a sus bases, para que den la bienvenida al Presidente Frei, indicando, a la vez los puntos de reunión que tendrá cada comuna de Santiago.

Los militantes y simpatizantes de la Democracia Cristiana, deberán reunirse a las 10 de la mañana de hoy en los puntos que se indican:

1) PLAZA ITALIA (monumento de Manuel Rodríguez), Primera Comuna, Providencia, Las Condes; 2) VICUÑA MACKENNA CON DIEZ DE JULIO: Puente Alto, La Florida, La Reina, Ñuñoa y Séptima Comuna; 3) FRANKLIN CON SANTA ROSA: La Granja; 4) FRANKLIN CON SAN DIEGO: San Bernardo y Poblaciones Buzeta, Pedro Aguirre Cerda, José María Caro, Valledor Norte y Sur, Risopatrón, San Anita, Fraternal Ferroviaria y Nogales, Buin, Paine, La Cisterna y San Miguel; 5) ESTACION CENTRAL: Cuarto Distrito, Sector de la Costa, Curacaví, Isla de Maipo, Talagante, Peñaflor, Maipú, 4a. Comuna; 6) MATUCANA CON SAN PABLO, Barrancas y Quinta Normal; 7) PLAZA CHACABUCO: Conchalí, Quilicura, Lampa, Colina y Tiltil; 8) SALOMON SACK CON GAMERO: Quinta Comuna, Sector Norte de Conchalí y Renca; 9) RECOLETA CON AVENIDA MEXICO: Sexta Comuna y Conchalí Oriente; 10) AVENIDA MATTA CON ARTURO PRAT: Octava, Novena, y Décima Comunas; 11) ALAMEDA CON BRASIL: Segunda Comuna; 12) ALAMEDA CUMMING: Tercera Comuna.

LEONI DA LA BIENVENIDA A EDUARDO FREI



CARACAS.— El Presidente de Venezuela, Raúl Leoni, aparece en el grabado expresando su bienvenida al Presidente de Chile, Eduardo Frei, a su llegada al Aeropuerto de Maiquetía. Ambos estadistas estuvieron de acuerdo en importantes aspectos de la realidad latinoamericana, así como en la necesidad de intensificar los esfuerzos tras una integración continental. El Presidente Frei, con expresión de recogimiento, escucha a su colega, mientras aviones de la Fuerza Aérea venezoiana, evolucionan sobre el lugar.

"LOS EUROPEOS SABEN AHORA QUE CHILE ES ESPERANZA EN AMERICA"

Así dijo en Arica el periodista Jenaro Medina

ARICA (Especial para LA NACION).— Hablando anoche por la cadena nacional de radioemisoras, el periodista Jenaro Medina, Director del diario LA NACION y Enviado Especial a la jira a Europa del Presidente Frei, calificó este recorrido presidencial como "de contornos extraordinarios y de insospechados beneficios para nuestro país".

Medina, entrevistado por Renato Deformes, hizo una breve síntesis acerca de la última parte de este viaje, o sea, el recorrido por América y sus entrevistas ayer con los Presidentes Raúl Leoni, de Venezuela, y Fernando Belaúnde, de Perú.

"La entrevista Leoni-Frei fue emocionante. La reunión con Belaúnde quebró todo protocolo, pues el Mandatario peruano no ocultaba su emoción y cariño por la figura del Mandatario chileno". Hablando sobre Europa, Medina expresó que "en el Viejo Mundo los europeos comprendieron que la figura de estadista y conductor del Presidente chileno era una alternativa definitiva para los destinos democráticos de América Latina. Ellos, los europeos, han comprendido —dijo— que Chile es una esperanza; que es el refugio de Occidente en el devenir palpitante de la historia contemporánea".

LA NACION Empresa Periodística LA NACION, fundada el 14 de enero de 1917 — AGUSTINAS 1269. TELEFONO: 82222 — CASILLA 81 — D. Presidente del Consejo y Director: Jenaro Medina. Domicilio: Agustinas 1269. — Representante Legal: Eduardo Labbé Jaramillo. Domicilio: Agus[illegible]

Un Diálogo con el Mundo

Consumada la visita del Presidente Frei al Viejo Mundo, al tenerlo de nuevo entre nosotros, es como si los que han intervenido en este significativo torneo, como ejecutores, mediadores o espectadores, se repusieran de un estremecimiento de asombro ante lo inesperado: si los gobernantes europeos no midieron los alcances que tendría esta visita, menos pudo presentirlos el público de esas naciones, habituado a presenciar el tránsito de grandes personalidades.

Pero tanto los jefes de gobierno como la opinión general y la prensa, se sintieron de pronto sobrecogidos por la extensión que, por obra de una magnitud natural, abarcaba la personalidad del Presidente de Chile y los símbolos de que era portador.

Frei no llevaba en su carpeta nóminas de peticiones para aliviar nuestros problemas. Llevaba la voz de su pueblo y del Continente que han manifestado su voluntad de incorporarse a la revolución científica y tecnológica que ha estallado en los países que sufrieron la guerra y que han buscado ese camino de rehabilitación. Espontáneamente, tal vez al influjo de las circunstancias que rodearon su presencia, recibió ofrecimientos concretos de ayuda, algunos de los cuales implican inmediata cristalización.

No es el momento de analizar esos resultados aunque estemos atentos a sus proyecciones y consecuencias. Lo que interesa en este momento es considerar la victoria más importante y permanente: la que representa el hecho de haber salido de un letargo, de haber dado t[illegible] nuestro mutismo y haber hablado de frente con [illegible] derrotando los mitos que nos constreñían y nos [illegible] Hemos obtenido una salida al mundo y hemos [illegible] con Europa un diálogo que no será interrump[ido] [illegible] tratar de una política de claro entendimiento y de[illegible] ración entre los pueblos.

Por todo ello, Chile recibe a su Presidente [illegible] gullo, con sincera alegría y con honda gratitud. [illegible] mo buen chileno, se ha superado en la tarea que [illegible] lejos de la patria. Y ahora, al estrechar simból[icamente] nuestras manos, puede decirnos con la sobriedad [illegible] de nuestra raza: he cumplido la misión que el p[illegible] confió.

EL MENSAJE DE FREI

ITALIA

MILAN, 1º de julio.— Durante la comida en el Castillo Sforza, ofrecida por el Alcalde socialista de Milán, Pietro Buscalosi, el Presidente Frei dijo:

"No se trata de venir aquí a pedir ayuda. Chile espera la técnica y el genio inventivo de Italia. El resto está en nuestro país. Fundamentalmente, el Hombre, luego el Cobre, el Hierro, la Celulosa, la Madera, el Petróleo..."



"A nuestro país pueden llegar los empresarios privados de esta tierra, con plenas seguridades. Jamás, a lo largo de nuestra vida independiente, nadie ha sido despojado de sus bienes o derechos. La ley establece expropiaciones, pero en base a la Justicia."

"Mi viaje tiene como idea básica la de promover la atención de Europa hacia nuestros países."

ROMA, 2 de julio.— Contestando la bienvenida del Presidente de Italia, Giuseppe Saragat, el Presidente Frei instó a "la búsqueda común de nuevas fórmulas de positiva cooperación para el bienestar de los pueblos y para aquella paz social en el mundo, que es la base de la verdadera paz entre las naciones."

"Vengo en nombre de un pueblo joven ante esta nación, que está dando un magnífico ejemplo de renovada juventud. Lo que causaba nuestra admiración era la eficacia para actuar, sin limitar las libertades."

"Nuestra comunidad humana, que es joven en el concierto de las naciones, reconoce, empero, que muchos aspectos similares y solidarios la unen a la vieja nación italiana..." "Nuestras naciones han elegido un orden político que se propone ofrecer al mundo pruebas indudables de su decidido amor por la libertad y por el respeto de los derechos inalienables de la persona humana..." "Vimos también que en una sociedad libre, el Estado puede asumir grandes y extremos deberes para con la comunidad, tanto en el orden económico como en el social..." "El desafío que hoy afrontamos en otras condiciones, es parecido al que ustedes han superado en estos años. Hay en América Latina millones de campesinos sin tierras, millones de niños sin escuelas, millones de hombres que no disponen de una oportunidad real de trabajo para lograr también una oportunidad de vivir con dignidad..." "Esa muchedumbre se pregunta hoy si vale la pena la Libertad sin pan y si los derechos que están escritos en los códigos tienen algún valor, si no se traducen realmente en condiciones de vida..." "Queremos demostrar al pueblo que es posible realizar la difícil tarea de un desarrollo social junto a un desarrollo económico, y movilizar nuestros recursos humanos y nuestros grandes recursos naturales para servir, no a un hombre o a un grupo privilegiado, sino a todos los hombres, con un decidido sentido de la eficiencia y del progreso social..." "Esta experiencia, es lo que llamamos Revolución en Libertad; revolución, no porque esta palabra entrañe un sentido de violencia, sino de dramática urgencia, y en Libertad, porque nuestro pueblo, que tiene una tradición jurídica e institucional, no interrumpida en siglo y medio, no puede concebir ninguna transformación, sino en Libertad..."

"Para realizar esta empresa necesitamos la cooperación y la presencia de Europa y, por supuesto, de Italia. En este mundo, cada vez más profundamente solidario, la Paz, la Libertad y el Progreso no podrán mantenerse como una isla, si los dos tercios de la Humanidad llegan a presentar una imagen convulsa y desesperada..."

"En nuestras tierras se encuentran mercados y productos naturales, materia prima. Nosotros, también debemos encontrar en estas tierras una respuesta adecuada, no sólo a la generosidad y a la responsabilidad, sino a la mutua conveniencia. El gran peligro en nuestra sociedad es caer en un dilema fatal: o contener por la fuerza las aspiraciones del pueblo, o una sociedad regimentada en la violencia, para lograr así nuevos niveles de vida..." "La tarea es organizar al pueblo y realzar sus aspiraciones justas, sin destruir sus derechos y sin someterlo."

ROMA, 3 de julio.— (En el Capitolio). El Presidente Frei dijo: "En esta nación hemos visto encarnarse en el aún breve período de la postguerra, los nuevos principios capaces de remover y de substituir las viejas formas y de superar las sombras del pasado..." "En Italia, ustedes llegaron a fórmulas especiales que permiten la intervención y la inversión en masa de los recursos del Estado en una coexistencia, y a veces, asociación con la empresa privada..."

"En el mundo de hoy, no tienen porvenir los nacionalismos cerrados, pero sí la cooperación y la asociación internacional..."

"Esta experiencia que han vivido ustedes, y que fueron motivo de críticas, de sucesos y de fracasos, tienen, en realidad, sumo valor, porque han sido realizados por un pueblo que recorrió en pocos años el camino que nosotros quisiéramos recorrer ahora..."

"Somos un pueblo que pertenece a un continente rico de su propia historia, de propias tradiciones, y sólo siendo fieles a ellas y a nuestra íntima fisonomía, podremos lograr un verdadero desarrollo humano del mundo moderno..."

"Estamos llevando a cabo un esfuerzo educativo, que nos permitió, en el curso de pocos meses, ofrecer aulas, maestros e inscripciones a más del 90% de los niños chilenos; proponer una asociación y chilenización de las materias primas básicas, para apresurar nuestro proceso industrial; encaminar una profunda Reforma Agrícola, un Plan de construcciones que proporcione viviendas y propiedad a miles de familias chilenas, un estímulo a las iniciativas populares que permita poner fin a la existencia de grupos que viven al margen de la sociedad, que permita a la clase media, a los trabajadores y a los campesinos y a la juventud, participar en forma orgánica, en las ventajas y las responsabilidades de un orden social, democrático y justo..."

FRANCIA

PARIS, 7 de julio.— Durante el banquete ofrecido por el Presidente de Francia, en el Palacio Elíseo, el Presidente Frei dijo: "Yo sé que no tengo otro título que traer sino la limpia historia de una nación, la más lejana, que se extiende en más de 4.500 kilómetros sobre el Océano Pacífico, y que se prolonga a través de desiertos, valles, lagos y bosques, que descansan en las laderas de los Andes, hasta los confines de la Antártida..." "Aquí, todo es dulce y armonioso. Allá abundan los contrastes abismales. Sin embargo, hay algo que une a mi tierra y a mi pueblo tan joven, con esta antigua nación: es el amor a la libertad, aunque llegue al exceso; es la renovación constante de las instituciones jurídicas que la ordenan; es el sentido del equilibrio en el juicio; es, sobre todo, una altiva afirmación de su independencia; es la admiración por la inteligencia y el respeto profundo por la dignidad de la persona humana..."

"No sería extraño que alguien se preguntara qué palabra puede decir una nación pequeña en esta hora del mundo, en que parece sólo contar el número y la fuerza; pero, sin querer formular ninguna comparación, que sería imposible, es alentador pensar que Atenas dispuso de un minúsculo territorio y de una población que jamás sobrepasó los 450 mil habitantes, y que en Judea, pobre y sometida, nació un mensaje que ha hecho por la humanidad más que toda la acción de poderosas naciones inmovilizadas, a veces por el peso de su propia fuerza, y otros pueblos pequeños de Europa están mostrando perfecta organización y altos niveles de vida..."

"Sabemos que vivimos en un continente con recursos inagotables de suelo, de agua, de toda especie de riquezas naturales". "Poner una compuerta a este extenso mar humano que ya está en marcha, sería no sólo injusto, sino insensato".

"Yo creo que el deber que se nos impone no es contener la marea: es ayudar a subir, canalizar su expansión, liberar los enormes recursos creadores que ella empuja". "Mas si por desgracia el terror o la incomprensión hicieran predominar un concepto policial del Estado, para conservar un orden aparente y caduco, América Latina estaría perdida para la libertad, para la democracia, y, al final, para aquellos valores verdaderos y permanentes que constituyen la esencia del mensaje occidental y cristiano, como aporte a la comunidad mundial". "Allá en un extremo de América Latina, y como un caso digno de destacar en el mundo en desarrollo, se ha producido de una manera clara, legal y pacífica, una decisión popular indiscutible en favor de un régimen de inspiración humanista, que significa un sistema de solidaridad nacional efectiva, dentro de la libertad y de las prácticas democráticas..."

"Fue Europa quien descubrió y civilizó estas tierras. Somos hijos en el sentido más literal. Son sus creencias, sus instituciones, su arte, su técnica, la que nos formó, y, en gran parte, nos inspira y nos alumbra..."

"Necesitamos sus capitales, su espíritu de empresa, su cooperación activa, su presencia comprometida y dinámica."

"Si Europa viera desaparecer la América Latina, como un factor histórico dentro del cuadro de valores esenciales que nos son comunes, sería ocasión de preguntar ahora, dónde podría defenderlos y qué cambios se operarían en el cuadro mundial." "Nosotros formamos parte de un sistema americano, el cual tiene grandes imperfecciones; pero al cual no queremos destruir, sino mejorar. Necesitamos una verdadera integración entre los pueblos de América Latina, y una verdadera asociación con los Estados Unidos, que haga posible una cooperación leal y auténtica".

PARIS, 10 julio.— "Es mentira que queramos separarnos del sistema interamericano; todo lo contrario, porque queremos permanecer en él, es que queremos perfeccionarlo. Queremos una asociación con iguales derechos para todos, y en que cada país realice su propia aspiración, y conservando plena libertad para obtener contactos con quien lo desee". (De la Declaración Conjunta de De Gaulle-Frei, despacho de Interpress Service.)

PARIS, julio 12.— (Declaraciones en el banquete ofrecido por la prensa):

"Por el ejemplo nos expandiremos, y no por la acción de un movimiento". "No queremos destruir el sistema interamericano, sino perfeccionarlo, modernizarlo. Queremos una política constructiva en el plano internacional, y no es asunto de estar contra nadie. Queremos una mejor ordenación entre los Estados Unidos de Norteamérica y los Estados Unidos de Latinoamérica.. "

INGLATERRA

LONDRES, 13.—

El Presidente Frei rinde homenaje a la tumba de Lord C[illegible] nave central de la Abadía de Westminster.

"En Westminster se encuentra el Parlamento de Gran Br[illegible] Senado en Roma, ha sido el corazón, el cerebro y la fuer[za] [illegible] nación; ha sido el guardián infatigable de la libertad y de la democracia; es el modelo de las n[illegible] vuestra Abadía, señor Alcalde, la tumba del Almirante Cochrane es para chilenos y británicos un sím[bolo] de nuestra unión de viejos tiempos y de nuestra amistad de hoy..."

LONDRES, 13.—

En el banquete ofrecido por Su Majestad Británica en el Palacio de Buckingham, el Presidente F[rei] [illegible] brindis de la Reina Isabel con un discurso:

"Tenemos en común el amor indómito a la libertad y a la victoriosa creencia de que, sin ella, no [illegible] el honor ni la plenitud del hombre. En este Reino se han operado cambios sociales y económicos que admiran y fortalecen a todos los que luchan por la justicia y la nueva visión de la paz mundial... Comprendemos los grandes deberes que Gran Bretaña debe cumplir con otros Continentes de acuerdo con sus realizaciones y con los extensos sectores humanos vinculados a su responsabilidad histórica. Pero interpretamos esta invitación como la expresión de un nuevo interés hacia nuestro país y nuestro Continente."

LONDRES, 14.—

El Presidente agradece la manifestación que le ha ofrecido la Sociedad Anglo-Chilena y se dirige, en especial, al Primer Ministro británico, Harold Wilson:

"En nuestros esfuerzos seguimos muy de cerca las experiencias de otros países, muy especialmente la de Gran Bretaña... La redistribución del ingreso en Inglaterra a través del sistema tributario ha alcanzado una importancia en la vida económica y social que todos miramos como un ejemplo del sentido de solidaridad y de responsabilidad nacional..."

"El sistema económico y político en general no responde en Latinoamérica a las exigencias legítimas de las grandes mayorías humanas. Sería necesario realizar extensos y acelerados planes educacionales, reformas agrarias masivas, procesos industriales que permitan [illegible] más altos niveles y aprovechar nuestros recursos en varias materias primas. Simultáneamente, redistribuir [illegible] sar un proceso de promoción popular que integre al campesinado, al trabajador y a la juventud a su [illegible] nacional, de la cual se sienten marginados. No es fácil esta tarea en países con una situación fiscal y [illegible] desequilibradas, víctimas de un agudo proceso inflacionario. Pero no hay alternativa. La democracia debe [illegible] un régimen que se funda no sólo en la libertad, sino que es capaz de demostrar eficiencia en lo económico [illegible] lo social. Esto es lo que estamos intentando. Nuestro optimismo nace de la conciencia de que el pueblo [illegible] comprender y sostener esta empresa. Y la juventud de impulsarlo. Nuestra nación está en condiciones de [illegible] vasta experiencia."

LONDRES, 16.—

En el Guld-Hall, sede de la Corporation of London, el Presidente Frei expresó al término de una [illegible] honor:

"Nuestra inflación latinoamericana no puede ser consecuencia de un equivocado sistema de Gobierno [illegible] administraciones inadecuadas. Sus raíces son más profundas. La raíz real es una insuficiente expansión [illegible] las economías locales. Una economía débil no puede hacer frente a las fuertes presiones de cuantos, con [illegible] mejor nivel de vida y el resultado es la espiral inflacionista..."

"No queremos que nuestros amigos trabajen para nosotros, pero necesitamos lo que nos falta: [illegible] y capitales. Queremos cooperación que proporcione un beneficio a nosotros y a los países que confían [illegible]"

"Deseo poner en claro que las relaciones que deseamos tener con la civilización europea son perfe[ctamente compa]tibles con las excelentes relaciones entre nuestro país y los Estados Unidos."

ALEMANIA

BONN, 19.— El Presidente Frei agradece al Presidente alemán, Heinrich Lübke, en el banquete dado en su honor por el Gobierno Federal:

"Es justamente aquí, en la Alemania de la post-guerra, donde se ha podido comprobar que en la libertad se puede ser más eficiente que en un régimen dictatorial o totalitario, y que se pueden alcanzar los más altos niveles de vida, transformar la condición social de un pueblo, sin que se imponga un régimen de fuerza."

"Nuestro pueblo ha rechazado cualquiera fórmula contraria a la democracia, pero esto es sólo parte importante de la tarea..." "Hemos perdido mucho tiempo y la inmensa masa pobre de nuestro país —que ve el ejemplo de otras naciones— desea que la democracia no siga siendo sólo una forma de expresión, sino una forma de vida. Por eso, la transformación tiene un ingrediente que se llama urgencia. Esperar o andar lento es sinónimo de derrota en esta empresa."

"El desarrollo económico debe ir aparejado a un auténtico desarrollo social y a un proceso educacional que es la primera y más vital de las inversiones que pueden realizar nuestros países... Para llevar a efecto esta tarea necesitamos la cooperación de los capitales y la técnica de los países más desarrollados..."

"Europa tiene obligaciones y responsabilidades muy específicas en nuestra América. Si Europa no [illegible] afianzar los valores de la democracia para asegurar la libertad y el pan, la desesperación y la miseria [illegible] pueblos hacia extremismos que ellos en el fondo de su corazón rechazan. Si esta tarea no se reliza en [illegible] es bien difícil que ella sea posible en otros continentes. Esta cooperación, en consecuencia, es vital, [illegible] urgente."

"La prosperidad de estas grandes naciones europeas y su alto nivel de vida dependen de la paz, y [illegible] de que haya muchos pueblos en la tierra que sepan que, así como en el interior de cada nación la [illegible] la justicia en las relaciones sociales, la justicia en la vida internacional es también condición para una [illegible] tencia entre las naciones."

"Tenemos un sentido cabal de nuestras proporciones, pero muchas veces, sin mediar sólo el número [illegible] de un pueblo, éste puede servir como una verdadera experiencia piloto en un continente."

"Así como grandes naciones del mundo han recurrido en un momento a la cooperación externa para [illegible] iniciales, en esta hora, nosotros pensamos que la comprensión y cooperación de Alemania sería un [illegible] en nuestra empresa. Si esta experiencia no encontrara esa comprensión se afirmaría en nuestro hemisferio que el camino de la democracia no está abierto para esos pueblos."

BERLIN, 20.— Frente al muro:

"La muralla es un problema humano que afecta no sólo a Alemania, sino también a la conciencia de [illegible]

En el Ayuntamiento de Berlín, el Presidente Frei dirigió la palabra a las autoridades de esa ciudad [illegible]

"Hay una inmensa mayoría de la humanidad sometida a condiciones de inferioridad no sólo por su [illegible] político o económico, sino también porque las estructuras actuales del progreso científico, tecnológico [illegible] moderno tienden a poner al servicio de una minoría de pueblos el control del destino del mundo y de los hombres."

"Mientras esa tendencia no sea clara y sistemáticamente invertida en beneficio de las vastas mayorías de todas las latitudes, credos y razas, no habrá en el mundo ciudades ni países verdaderamente seguros [illegible] ni de su libertad."

COLONIA, 21.— En el Hotel Excelsior Ernst, el Presidente Frei dialogó con un grupo considerable de [illegible] alemanes que le ofrecieron una manifestación:

"El ejemplo de los países de Europa ha demostrado que es imposible alcanzar altas tasas de cre[cimiento en] la producción si no se logra simultáneamente un desarrollo social... Debemos entonces realizar las tra[nsformaciones] necesarias, pues de continuar por el camino tradicional se comprueba que no hay salida posible para e[illegible] Cuando un Gobierno decide realizar un programa para alcanzar los objetivos que tales políticas envuelven [illegible] empresarios se crean temores. Sin embargo, muchas de las medidas que estamos aplicando son las mi[smas que han] conducido a la modernización de las sociedades europeas en las cuales el empresario ha encontrado amp[illegible] sus iniciativas y los trabajadores, justa participación, mejores niveles de vida, respeto para sus agrupaciones [illegible] dición de dignidad y respeto para sus personas y sus derechos..." "Tenemos confianza en que los p[illegible] demostrarán fe en nuestra política y comprensión del momento crucial que viven naciones de profunda[s] [illegible] democráticas..."

Emocionado Regreso de Frei a Sudamérica

ARICA.— (URGENTE, POR FONO, DE JENARO MEDINA).— El gran sueño se ha realizado. Esta frase casi velada por la emoción pronunció el Presidente Frei cuando el Caravelle de LAN-Chile tocó tierra en Chacalluta. Yo estaba frente al Primer Mandatario. Sus ojos se entreecerraron como si quisieran revivir la película de los 130.000 kilómetros recorridos que abarca a 5 naciones de nuestra América Latina y a 4 grandes naciones europeas. Todas le acogieron como líder de nuestra gran patria americana. En todas ellas hubo un diálogo personal. El nombre de Chile fue pronunciado con respeto. Cinco Mandatarios lo recibieron. Habiendo tenido muchas jornadas periodísticas en este periplo por dos continentes, me emocionó especialmente haber leído esta opinión: "Frei habría sido el aliado que Kennedy habría necesitado para la América Latina". Así siente Europa cuando habla de nuestro Presidente.

EL REGRESO: CARACAS

Hablemos del retorno a nuestro continente. Cuando descendimos del avión de Air France, que nos trajo a la realidad americana. El Presidente Leoni llegó al aeropuerto de Maiquetía a abrazar a Frei. Lo recibió con palabras que hacían resaltar su orgullo porque su hermano había hablado por América Latina. Leoni expresó la gratitud venezolana por el mensaje que en nombre de nuestro continente sembró Frei en el corazón de Europa. Maiquetía estaba lleno de banderas y de retratos de Frei. La multitud prorrumpía en vivas al visitante. Allí nuestro Presidente habló de su satisfacción por haber abierto el diálogo de nuestros pueblos con Europa. Un periodista le preguntó: —Se dice que es usted el De Gaulle de la América Latina... aparte de la coincidencia nasal. ¿Estima usted que la comparación es justa?—. El Presidente Frei rio de buena gana, y respondió: —Soy demasiado modesto para querer parecerme a un hombre tan valioso. Pero al mismo tiempo soy demasiado orgulloso para pensar que puedo parecerme a alguien—. La charla terminó al mediodía. Leoni se despidió. Mientras tanto el Canciller Valdés proseguía su charla con el Canciller Iribarra. Ambos Ministros llegaron a un acuerdo en todo: reformas a la OEA, integración latinoamericana, conversaciones directas, diálogos a nivel presidencial.

Todos los diarios de Caracas hicieron publicaciones henchidas de simpatía y de admiración para el Presidente de Chile. Pero un artículo de Germán Arciniegas quiso llegar hasta la región más profunda y no resisto a la tentación de transcribirlo. Bajo el título de "Mil Gracias, Eduardo Frei", dice, entre otras cosas, lo siguiente:

"No ha podido ocurrir en tiempo más oportuno la visita de Eduardo Frei. Para una Europa bombardeada todos los días con lo peor que en materia de noticias puede llegar de América Latina, la presencia de este hombre nuevo, sencillo, cristiano y revolucionario en el mejor sentido de la palabra, ha sido como la revelación de otro mundo que aquí ya no se sospechaba. Cuando Frei dice que en su país hace más de un siglo y medio que hay elecciones, y comunica la noticia de que allí existe uno de los parlamentos más viejos del mundo, sorprende con la más desconcertante de las verdades. Mil gracias, Eduardo Frei.

Mil gracias, además, porque usted ha creado la noticia. Lo mejor de Europa se ha re-encontrado en una persona que viene de otro continente hablando al estilo occidental, es decir, con un idioma, una tradición, unas ideas que aquí también han servido para mover al viejo mundo en su evolución política, filosófica. Italia le hizo a Frei una fiesta nacional, desusada, fuera de todo protocolo. Y aquí en Francia, donde el Elíseo es como un carrusel sin reposo por donde pasan todos los días Jefes de Estado de todos los continentes y colores, Frei ha resultado singular dentro de su misma sencillez. Sin buscarlo ni proponérselo, le han encontrado distinto. Y distinto en el mejor sentido.

Frei es un hombre afortunado, cosa que constitucionalmente se debería exigir de todo hombre que aspire a ser Presidente de un país. Y la prueba de su fortuna está en que ha llegado cuando más necesario era dar a conocer al ciudadano desconocido de nuestra América, y justamente llega, para fortuna nuestra, de un país que no es desmesurado, y tiene una conciencia política".

Todo esto significa que el mensaje de Frei había llegado al corazón del pueblo venezolano.

LLEGADA A LIMA—CALLAO

El avión LAN-Chile aterrizó en el aeropuerto del Perú. El Presidente Belaúnde, en un marco de elegancia impresionante, avanzó a encontrarse con Frei. Belaúnde venía con los brazos abiertos y le abrazó una y otra vez. Eran dos hermanos que volvían a verse después de una larga ausencia. Una grandiosa lección para esta hora difícil de nuestra América.

El Ministro Gabriel Valdés conversó con el Canciller Stuardo, estando de acuerdo en todos los puntos fundamentales: Reformas a la OEA, integración latinoamericana, conversaciones directas a nivel presidencial.

La prensa también estuvo extraordinariamente elogiosa para Frei. Todos los diarios, sin excepción, traían grandes artículos.

"El Comercio" publicó un editorial, en uno de cuyos párrafos dice: "Es el deseo de los peruanos que el encuentro del ilustre gobernante chileno con el Presidente B[illegible] de guía a los gobernantes de América".

RUMBO A ARICA

A las ocho y cuarto de la noche des[illegible] Arica. A las 22 horas justas la gran puerta [illegible] Chile abría su corazón y recibía a Frei con [illegible] feérica iluminación; las [illegible]

El aeropuerto, con feérica [illegible] tadas de gente. Rosas caían de las ventanas al [illegible] tomóvil descubierto del Presidente. Bocinas y [illegible] baroos ensordecían el ambiente. Chal'as daban [illegible] sión de una primavera en invierno, con sus [illegible] lores. Niños, mujeres, trabajadores, empleados, [illegible] blo, estaba allí montando guardia al paso del [illegible] tado. Nadie se quedó en su casa. Todos fueron a agradecer a su Presidente que regresaba de [illegible] recorrido por los viejos países de la tierra. Arica [illegible] de luces, tenía arcos de triunfo cada 20 metros. [illegible] presidencial tardó más de una hora en llegar al [illegible] detenimiento, que era la Municipalidad. Allí habló [illegible] "[illegible] daré esta noche de gratitud en esta gran puerta [illegible] El pueblo ariqueño me compromete con esta recepción [illegible] de hablar con hombres de muchos lugares, y [illegible] nuestro ha ondeado en mil partes de la tierra. [illegible] ción, Arica, queda en mi corazón en esta noche [illegible] pueblo ha salido a recibirme!"

Arica se ¡anticipó al homenaje al hombre que [illegible] a poner en pie a Chile ante las naciones de la tierra.

Por eso Frei fue justo cuando al pisar tierra [illegible] de esta jornada memorable, musitó: "El gran sueño [se ha] cumplido".

LA RESPUESTA DE EUROPA

ROMA.-

Al llegar a Roma, el Presidente de Chile enfrentó la parte medular de su viaje: Europa. La impresión que causara en Italia era importante por sí misma, pero, además, porque repercutiría con multiplicada resonancia en los demás países europeos. Se trataba, en cierto modo, de despejar una incógnita. Tanto Roma como Milán, capital económica italiana, son grandes ciudades acostumbradas a las visitas oficiales protocolares y aún las de personajes que sin el oropel oficiales manejan intereses importantísimos. ¿Recibirían, acaso, al Presidente chileno con la indiferencia habituadas a dispensar? Apenas llegado Frei a Milán, el discurso del alcalde, socialista y por lo tanto ...ier interés partidario, ya resultó un presagio prometedor.

...oso cancerólogo Pietro Buscalosi habló con cariño, brevemente, pero abriendo el camino para que en ade... ...ente de Chile pudiera expresarse con franqueza y precisión sobre los objetivos de su viaje.

...gar a Roma, ya la prensa italiana había desplegado los grandes titulares para referirse a la visita. Lo que ...en realidad, tal vez sólo pueden apreciarlo cabalmente quienes conocen el rodaje interno de la prensa

...residente Saragat pronunció un discurso que, como todos los de los políticos del Viejo Mundo, estuvo mati... ...iones sustanciosas: "el deseo, que nos es común, de traducir en realidad la gran esperanza del mundo: la ...tad y la justicia, es, en consecuencia, la proyección internacional de lo que usted, señor Presidente, defi... ...ión en libertad". "Hemos leído con el más vivo interés su mensaje del 21 de mayo al Congreso de la Repú... y creemos poder definirlo, por el valeroso programa social y económico en él contenido, como la base fun... ...nuevo rumbo político chileno y un documento de gran importancia para toda la América Latina".

...Fanfani, el Ministro de Relaciones italiano, que voló expresamente desde Bruselas dejando atrás la deli... ...sobrevenida en el Mercado Común, como prueba fehaciente del profundo interés atribuido a la presencia ...en Roma lo que ya había expresado en Milán, donde realmente la visita fue una sesión de trabajo con las ...italianas, añadiendo que también habrá un aumento de las relaciones culturales entre ambos países.

...el popular Alcalde romano, tuvo el acierto de señalar en la emocionante ceremonia de recepción en el ...paralelismo humano de los problemas de ambos pueblos: "También nosotros tenemos áreas subdesarrolladas y ...También en nosotros existe la sensación de una separación entre los vastos panoramas de equilibrio y de so... ...ficados por la antigua cultura que nos guía y ciertas realidades que siguen siendo difíciles de eliminar. ...tros estamos convencidos de la imposibilidad de alcanzar efectos seguros y permanentes fuera del más es... ...to de la persona humana y de la libertad, que es la condición esencial".

...el de la política italiana, Aldo Moro, Presidente del Gobierno, fue explícito y concreto: "Se habla con ...enjuiciar las peripecias del continente americano del "experimento chileno" y cuando se usa esta expresión ...ícita o explícitamente, atribuir a él un valor ejemplar. Se ven en la obra de renovación presidida por usted ...al y una capacidad de iniciativa que no figuran ciertamente entre los menores motivos del interés suscitado ...de gobierno".

...en rara coincidencia, todos los políticos italianos, incluso los si... ...expresaron ...muy alejadas del gobierno. Y no solamente los políticos, pues se dio el ...pensadores ilustres como La Pira, acudieron a manifestar a Frei su sim... ...miración.



...men de cuanto dijo la prensa de Italia, es para hacer reflexionar a los chi... ...por encima y dejando aparte las cuestiones partidistas y domésticas. A ...adjudicado en Europa un papel de gran nación americana y esto obliga a no ...esperanzas puestas en nosotros. Los comentarios de los grandes diarios, ini... ...de los primeros titulares de "Il Popolo": "El Mandatario chileno pudo ...de la instantánea simpatía del público que le esperaba en Roma", están ...brayar esos dos rasgos esenciales: emoción y utilidad del viaje. El "Corrie... ...dijo: "La visita del Presidente Frei asume una importancia particular, por... ...más allá de los actos protocolarios". "Il Tempo" señala el mérito de los ...haber aceptado la "chilenización" de la minería sin insistir en la "nacio... ...haber manifestado el deseo de colaborar con Frei, confiados en la habilidad ...del Presidente". "Il Giorno" escribió: "Chile es otra cosa. No siguió el ...rismo, pero no está encerrado en el viejo cerco de la resignación, del pater... ...toritarismo. No se deja dominar por los viejos resentimientos antiyanquis, ...a la presión de los grandes grupos. Cree en la democracia". "La Gaz..., "Il Resto del Carlino", "La Stampa", "Avanti", incluso el comunista ...y revistas, dieron el espaldarazo de sus comentarios sagaces y su inte... ...de los distintos matices políticos, a la misión de Frei.

PARIS.-

Antes de que Frei llegara a Francia, ya se había manifestado la importancia que el Presidente De Gaulle, tanto como los círculos que pesan en la vida francesa, concedían a su visita. El hecho de que fuera a buscarle el "Caravelle" presidencial tuvo una significación evidente para toda Europa, que reconoce a los franceses una maestría insuperable en el arte de graduar los matices. Al Presidente chileno se le rendía un honor excepcional y así lo señaló "Le Figaro". Como en el ...taba comprobar si el pueblo de París, corazón y cerebro de Francia, sancionaba con su acogida la acti... ...especto a la política francesa, complicada siempre, cabían tantas interrogantes como con relación a la

...en Francia por completo. Ganó la simpatía sincera de "l'homme de la rue", habló clara y directamente ...de la industria, consiguiendo algo más que palabras y obtuvo, plenamente, buena prensa. Esta es tal ...pesa en la opinión mundial. Una tradición secular confiere a los periódicos franceses, insuperablemente ...sos de documentación y de doctrina, una facultad orientadora no discutida.

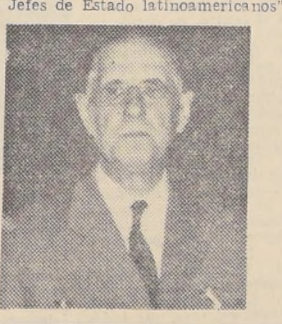
...Presidente de Chile, De Gaulle dijo en el discurso del banquete oficial algo que resume bien la posi... ...Chile y Francia están determinados a cooperar, no a intervalos y episódicamente, sino en forma regular ...rápido progreso de los medios de comunicación tiene su importancia. Pero la causa principal es que ...país como para el nuestro, las condiciones de sus respectivas situaciones interiores y exteriores les im...

...de De Gaulle fueron repetidas en el concepto por muy diversas personalidades. El Presidente de la ...o, al recibir a Frei, resaltó las posibilidades concretas para los dos países en el terreno comercial y le ...del contacto personal con los directores de las grandes empresas francesas. El senador Tinaud tuvo una ...aplicar a Chile las famosas palabras de Gambetta. En la recepción del "Hotel de Ville", el jefe de la ...tró el acento justo para expresar el afecto sincero de la ciudad, que Frei había conquistado con su ...cordial. Después... por todas partes. En Versalles, en el Palacio de los Deportes, en todos los actos ..., las figuras más destacadas de todas las actividades francesas no escatimaron sus palabras de respeto

...lo que la prensa y la radio dijeron sobre Chile, sobre su momento histórico y sobre las grandes pers... ...la colaboración entre los dos países, es prácticamente imposible. Lo que sí puede afirmarse es que en ...de Frei se ha escrito sobre nuestro país y se ha informado al público muchísimo más que en los ciento ...años de su vida independiente.

...ódico francés que no tratara editorialmente o al menos en forma muy destacada el viaje del Mandatario ...comunista "L'Humanité", parco el primer día, le dedicó después gran espacio. Algunas de sus frases ...al leerlas en Chile: "Es el hecho que el programa del Presidente chileno —y sus comienzos de aplica... ...de corresponder a la política incondicional que Washington quiere exigir de los Gobiernos sudamerica... ...ación" del cobre, prevista para las minas, está sincronizada en el campo internacional con una política ...pacífica... el Presidente Frei conoce también las dolorosas condiciones de las masas chilenas... la volun... ...y renovación de un sector importante del electorado demócratacristiano, queda como la palanca de... ...una orientación democrática de toda la política chilena". (¿Discutirán "L'Humanité" y "El Siglo"?) ...las publicaciones especializadas, como "Le Monde Diplomatique", sus palabras son significativas: "La ...puede ayudar a América Latina a librarse del subdesarrollo. El viaje del Presidente de Chile tiene una ...cia que supera a la que generalmente se le atribuye aquí a las de los Jefes de Estado latinoamericanos".

...además de sus amplias informaciones, publicó una larga entrevista ...Director latinoamericano de Inter Press, Emilio Philippi. Señala ...Presidente estaba ampliamente satisfecho de su visita y comentó, ...tos, la excepcional circunstancia de que celebrara tres largas entre... ...Gaulle, "hecho que ha sorprendido, incluso, a los más autorizados



...en un largo editorial, titulado "Anclar un Continente", dijo: ...preocupa mucho a todo el Occidente... todos han comprendi... ...reservada a Frei en Europa lo prueba, que Chile representa el ...trata de anclarse el Continente Americano, amenazado por dema... ...tes".

..."Le Monde", también editorializó y he aquí algunas de sus pala... ...del Presidente de la República de Chile constituye un aconteci... ...la atención por varias razones"; y después de exponerlas larga... "De todos los dirigentes que encontró De Gaulle durante su jira ...del Sur, Frei suscitó, sin duda alguna, su simpatía particular". Conclu... ...Frei está seguro de encontrar mucha comprensión en París". ...con el filósofo Maritain, puso un broche emotivo y profundo a ...de Frei en Francia.

LONDRES.-

La visita a Londres del Presidente Frei puede llamarse revolucionaria. Al menos, innovadora. Ha constituido algo totalmente nuevo en muchos aspectos para los ingleses y esto siempre tiene cierto tinte de alterar las tradiciones. El asombro, absolutamente ingenuo de dos periódicos londinenses muy populares, el "Evening Standard" y el "Evening News" al informar sobre la calurosa acogida popular a Frei, debe hacer meditar sobre algo que se olvida con frecuencia: los pueblos perciben intuitivamente la verdadera importancia de los acontecimientos. Las 500.000 personas que se agolparon para saludar al Presidente de un país, del cual dicen los citados periódicos que "recién lo conocían", probablemente "sintieron" antes de que les fuera explicado por las amplias informaciones de toda la prensa inglesa, la auténtica dimensión del hecho.

Los periódicos ingleses suelen ser parcos, objetivos, descarnados casi, para decir las verdades. El "Financial Times" comentó ante la visita: "Frei es figura clave de Latinoamérica", recordó que Gran Bretaña "sólo invita a Jefes de Estado de países democráticos y en lenguaje muy claro, precisamente, para financieros, después de analizar detalladamente el programa y la obra del gobernante chileno, concluyó: "Chile no es un país que acude a pedir limosna, sino comprensión sobre su necesidad de productos y plazos razonables para pagarlos."

El esplendor de la pompa real se desplegó para recibir al Presidente chileno, a su esposa y su comitiva. No dejó de citar la prensa inglesa el hecho de que recibimiento igual solamente se ha dispensado en los tiempos recientes a los Presidentes Kennedy, Lübke y De Gaulle. Pero en las palabras de la Reina, cuando después de mencionar los vínculos pasados entre Gran Bretaña y Chile, citando a Cochrane y otros británicos que participaron en la independencia, terminó afirmando "vuestra visita será la partida de una época de cooperación aún más vigorosa", quedó de manifiesto que no todo iba a ser simple esplendor en la visita. Algo más concreto y positivo quedará de ella.

El venerable "Times" editorializó sobre el tema. Es preciso recordar un poco la historia del periodismo para darse cuenta de la verdadera importancia de estos célebres editoriales que a veces han influido en la Historia, con mayúscula, y recordar también que cada una de sus palabras es cuidadosamente sopesada. Pues bien, esto dijo, entre otras cosas, "The Times": "El Presidente chileno es la personalidad más significativa de la América Latina de hoy. Su importancia deriva no sólo de la política progresista que sigue en su país, sino de que Chile se propone obtener asistencia económica y política de Europa, además de la de los EE. UU. Las dificultades de la balanza de pagos británica hará que la ayuda no pueda asumir vastas proporciones. Es necesaria una acción internacional si se quiere evitar que los intereses pasivos de los préstamos perjudiquen las economías de los países latinoamericanos. En estos problemas está el deseo personificado por el Presidente Frei de encontrar la salvación en una base realmente internacional y no sólo americana."

Esta sensación de contrariedad por no encontrarse en situación de realizar todo lo que se considera necesario la expuso el "Daily Express" crudamente: "La llegada del Presidente Frei debería constituir un reproche y una amonestación para el mundo de los negocios de Gran Bretaña." Recuerda extensamente la gran participación británica de otros tiempos en el progreso de Latinoamérica y se duele de que en la actualidad el volumen del comercio con toda Latinoamérica haya descendido "a miserables 155 millones de libras, igual al intercambio con Irlanda", y termina que "hay que aprovechar la visita de Frei para fomentar la iniciativa británica, en vista del "dorado futuro" del continente latinoamericano".

"The Guardian" puso de relieve otros aspectos: "La visita del Presidente de Chile no es una pura exhibición de las que tanto agradan a los Jefes de Estado, y no es tampoco un puro instrumento propagandista. La finalidad real es política. El Presidente Frei se encuentra en Europa para ver lo que puede ofrecerle... la política de Frei podría constituir un ejemplo importante para toda Latinoamérica, puesto que si Chile puede progresar por ese camino, otros podrán seguirle más tarde." Estudia a fondo la situación chilena y finaliza: "Lamentablemente, no hallará en Gran Bretaña cuantiosos préstamos, pero al término de su visita podrá darse cuenta de que los europeos simpatizan con sus problemas y se preocupan sinceramente del futuro de América Latina."



En otra edición, el mismo periódico escribió estas palabras que sería bueno resonaran aquí: "Chile ha tomado súbitamente una importancia internacional por la trascendencia con que actúa su Presidente."

Esta es amplia resonancia del viaje de Frei a quien dedicó columnas y columnas la prensa inglesa, sintetizadas en una frase del comentario del famoso Ian Maclead en su columna de "The Spectator": "Estoy seguro de que el Presidente Frei está siendo muy bien tratado en los lugares que importan; en ellos, es completamente reconocida la importancia de su misión."

Los discursos dedicados a nuestro Presidente fueron de la mejor tradición inglesa: breves y concretos, con la sencilla amenidad en que los ingleses son maestros. El del Primer Ministro, Harold Wilson; del Canciller Stewart, del Lord Mayor, el de Lord Strang, en Chatham House, demostraron comprensión y deseo de eficacia. Wilson dijo: "La respuesta al desafío de la pobreza en América Latina no es la represión negativa o el rearme, sino la creación de una nueva sociedad en la que debe mejorar la situación de los menos privilegiados." Y el Gobierno inglés pasó de las palabras a estudiar un crédito de tres millones de libras para Chile.

BONN.-

La gran prensa alemana tiene por divisa la objetividad política. Con razón se la ha definido como "suprapartidista". La importancia que dio a la visita de Frei, como había ocurrido en las capitales europeas anteriores, excedió a las normas habituales.

"Die Welt", de Hamburgo, fue el primer gran diario en publicar una larga entrevista al diputado alemán Gewand, quien hizo un estudio minucioso de la situación chilena, y resultó un excelente informador para el público de la República Federal. "Frei es una personalidad sin intereses egoístas en el amor a su pueblo, realista en sus fines y decente en la elección de sus armas políticas". Estas palabras de Gewand, leídas por muchos alemanes, les hicieron comprender mejor que largos ditirambos la personalidad exacta de su visitante.

"Die Welt Am Sonntag", además de muchas informaciones, publicó un artículo titulado "El señor de Toggenburg". Este es el nombre del pueblo de Suiza, de donde era oriundo el padre del señor Frei. Relataba cómo los vecinos se habían reunido para ver en la televisión a un señor con el apellido suizo Frei, y terminaba, aludiendo a la fama de "cabezas duras" de la gente de Toggenburg: "Firme es preciso tener la cabeza para llevar adelante los grandes proyectos y reformas prometidos por el Presidente Frei."

También en "Die Welt", el famoso periodista Hans Martin Koelle, escribió: "Se ha llamado a Frei, que como Presidente de su país quiere una revolución en libertad, un radical de izquierda. Si se trata de trasladar el fenómeno chileno al concepto político europeo, estas comparaciones sirven de poco. Emprendió la tarea de transformar a Chile, de acuerdo con sus propias concepciones. Si llega a tener éxito, la reacción sobre las naciones latinoamericanas vecinas, no se hará esperar."

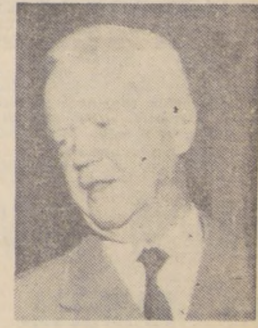
La "Sueddeutsche Zeitung", de Munich, insistió en que las conversaciones de Frei con Erhard habían sido muy fructíferas, y citó concretamente la posibilidad de que se concedan a Chile créditos privados a largo plazo, parecidos a los que obtuvo Rumania, garantizados por el Estado alemán. Desde 1959, la República Federal ya ha dado a Chile ayuda por 52 millones de dólares.

La "Frankfurter Allgemeine Zeitung" hizo extensas informaciones sobre nuestra situación política y económica. "Tagesspiegel" editorializó, como casi todos los periódicos alemanes, y escribió: "Alemania y Chile están unidos por más de cien años de amistad. Alemania debe ayudar a Chile. En él se decidirá el futuro de la libertad del subcontinente sudamericano". "Der Ahend" también analizó la situación chilena, para concluir: "Bonn sabe lo que está en juego, y ha prometido generosa asistencia a Frei". Igualmente, "H. Z." dijo: "Europa hará bien en asistir a Frei, pues si fracasa, será un hombre como Castro, su sucesor". Y "Telegraph": "Chile tiene en el Presidente Frei a un valioso partidario del lema: América del Sur necesita a Europa."

Esta visión práctica y cordial de la prensa estuvo de manifiesto en todos los discursos. La circunstancia de que la esposa del Presidente Lübke habla perfectamente el castellano, contribuyó a crear entre ambos Mandatarios un ambiente afectuoso sin excesivo protocolo. Fue la tónica en las numerosas entrevistas que mantuvo nuestro Mandatario. La sinceridad más completa permitió abordar temas delicados, con mutua comprensión. "Estamos compenetrados de vuestra fe inquebrantable en el futuro del pueblo chileno —dijo Lübke—, y por esto, el Gobierno alemán contribuirá, en la medida de sus posibilidades, al cumplimiento de vuestra gran obra."

En su largo recorrido por Alemania, el Presidente Frei conferenció con muchas personalidades, parlamentarios, como el Presidente de la Cámara, Gerstenmaier; el Presidente del Deutsche Bank, Abs, Hallstein, la más alta autoridad alemana en el Mercado Común, los jefes de las grandes industrias, y, además, convivió, como antes había hecho en los otros países, con el ciudadano común y corriente, asombrado, muchas veces, de la sencillez humana del Mandatario chileno.

Entre tantos discursos, conversaciones, conferencias, algunas visitas alcanzaron relieve especial. Una de ellas, la que rindió al anciano ex Canciller, Konrad Adenauer, con quien evocó recuerdos de tiempos en que el realizador del "milagro alemán" se encontraba en plena tarea, y el senador Frei meditaba planes para un futuro mejor de Chile. Pero otras dos, por sus especiales circunstancias, seguramente resultan verdaderamente impresionantes.



En Berlín, nuestro Presidente no contuvo su emoción ante el muro siniestro, y recordó con orgullo que Chile es tierra libre. Las palabras de Willy Brandt, el Alcalde berlinés, célebre por su tenacidad, fueron el mejor homenaje que hubiera podido rendir al Presidente chileno, al decirle, sencillamente: "Es usted un líder del progreso y la libertad."

Visitando la Catedral de Colonia, Frei fue recibido por el Cardenal Frings. El mundo entero conoce su nombre como el de uno de los promotores del gran movimiento que encabezara Juan XXIII. Pero el Cardenal, en aquella ocasión, habló como ciudadano alemán, y pronunció unas nobles frases: "Nuestros países están muy lejos geográficamente, pero nuestros pueblos están muy cerca. Desde el siglo pasado, los alemanes eligieron a Chile para ir a vivir, y nosotros nunca olvidaremos que al finalizar la Segunda Guerra Mundial, fue Chile el primer país que nos dio su ayuda, cuando teníamos hambre."

Itinerario Humano del Viaje del Presidente Frei

...cho antes de ahora, no importaba que un hombre no fuera preci... ...excelente. Si era Presidente de la República había que llamarlo ...cia y considerarlo excelentísimo. El concepto del Mando o del Po... ...taba impregnado de resabios regalistas, herencias de la Colonia. Se ...circundar a la persona que mandaba de una aura exterior impo... ...ía, si no muy serio, muy solemne, consciente de su importancia. ...empuñadura de oro y el sombrero hongo contribuían a realzar su ...lo general, era casi invisible. El público "sentía" una demarcación ...entre el Jefe del Estado y los simples mortales.

...aquí que una mañana del último día de junio de 1965, un hom... ...empaque protocolar, ágil, sonriente, acompañado de su esposa, ...cilla y silenciosa, sube la escalerilla de un avión internacional ...der un largo viaje. En nada se distingue de los demás. En nada. ...claman, ondean los pañuelos. Un pueblo entero lo despide y le dice: ...Presidente!

...Frei, proclamado en las más antiguas y grandes naciones como ...lente, no recibe este tratamiento en Chile, sino dentro del marco ...oficial. Sigue tratándose de tú con sus amigos y compañeros, ...sarios políticos que nunca lo consideran enemigo y que en ese ...su partida adherían a los votos de felicidad durante la ruta que ...representación de Chile.

...de horas de vuelo. Aterriza en Ezeiza. El Presidente Illia lo recibe. ...as horas con él. Enseguida se sabe que lo ha invitado a visitar ...el curso de este año. De pronto, allá, a cierta distancia, la multi... Del oleaje humano emerge un lienzo rectangular sostenido por ...as. ¿Qué dice? ¿Qué se lee?: "Frei, líder de la revolución latino... Al trasponer la frontera de su tierra, el pueblo vecino lo ungía con ...que le sería reconocida en los países del Viejo Mundo

...tores rugen otra vez. Bajan en el aeropuerto de Carrasco. La cor... ...americanista vibra en la bienvenida de Beltrán, Delegado de la Junta ...uruguaya. La muchedumbre le expresa que pone en él su esperan... ...del tumulto un periodista sorprende a una mujer que habla a oí... ...hombre de rotro atónito. Es un ciego que oye lo que sucede y su com... ...plica lo que no ve. Parece una imagen bíblica de la sentencia: "Tie... ...no ven". Este hombre no tenía ojos, pero quería ver.

...ada en Río es breve, pero no menos emocionante. El vuelo se ...a través de la noche sobre el Africa, los Pirineos, los Alpes y ...eo. Ha llegado a Milán. Allí ocurre algo especial una maes... ...ha reunido un coro de niños italianos que entonan canciones de ...elogiando a las banderas nacionales y una canción típica de Chile, ...tura nativa: "Yo vendo unos ojos negros".

...a Roma por el camino de los antiguos conquistadores: Vía Apia. Los ...es victoriosos recibían allí su apoteosis, tan embriagadora a veces, ...do del carro iba un esclavo que, a intervalos, repetía "acuérdate que ..., para que el triunfo no los envaneciera. A lo largo del camino, ...de bandas ejecutaba el "Puro Chile es tu cielo azulado"... Cuando ...de una se perdían en los bosques de glicinas, una nueva brisa traía ...el de las bandas siguientes y subsiguientes, hasta que los últimos ...himno patrio repercutieron tras los torreones del Quirinal.

...pa erguido y sereno la pompa de los palacios romanos, medita ...ad. Nunca se ausenta. En todo instante habla de Chile como si recordara que para eso nació y para eso está en la ciudad que acunó y fundió dos culturas: la pagana y la cristiana. En una reunión en que pronuncia palabras elocuentes, un fervoroso líder italiano que ha viajado desde Florencia a Roma para verlo, lo escucha y lo aplaude. Frei no espera que el diputado La Pira se le acerque. Rompe la barrera humana y se aproxima para abrazarlo. El protocolo no existe para él, sino como cauce que contiene las explosiones naturales del corazón.

Un Saludo Clásico



UNA ALUMNA de escuela primaria de Londres recibe a Frei cuando visita el establecimiento, le obsequia unas flores y hace la clásica genuflexión cortesana que se estila como saludo en colegios británicos.

■ Nadie había visto en París a un Jefe de Estado —¡cuántos y cuántos pasan por la Ciudad Luz— que lanzara la "bala". Frei, visitando un estadio, acoge alegremente la insinuación de ensayar. En postura olímpica demuestra su pericia y la prensa francesa lo proclama campeón. Su discurso en el Elíseo sorprende a De Gaulle: "Es el pensamiento de un gran político y de un gran humanista", exclama el héroe francés. Cuando Frei, al despedirse, quiere agradecerle su hospitalidad, De Gaulle responde: "Usted no tiene nada que agradecerme. Soy yo, la Francia y Europa quienes debemos agradecerle a usted lo que está haciendo por su país y por la América Latina". Frei inclina, humilde, la cerviz. Nunca desaparece en él su rasgo, su latido humano. En una comida de camaradería en la Embajada con periodistas franceses y chilenos, le presentan a una delegada del Turismo, "ángel guardián" de los chilenos que visitan París. Nuestro Presidente le agradece su generosidad, y en retribución le ofrece su casa, Chile. Que venga a vernos, como decimos aquí.

■ Un diplomático sudamericano ha subrayado, como nota distintiva, del éxito de Frei, su extraordinario magnetismo personal. Invitó, a nombre del Gobierno de Chile, a visitar nuestro país a la Reina Isabel II. Su Majestad, sin dilaciones, aceptó. La respuesta pudo haberse diferido en una de las mil evasivas protocolares. Frei tiene la virtud de quebrar el protocolo y de promover la espontaneidad. Los marcos del ceremonial lo asfixiaban en Londres. El discurso preparado con dos meses de anticipación parecía carecer de actualidad para el "instante nuevo" y vibrante de aquella realidad. Lo dejó de lado e improvisó lo que su pensamiento le dictaba. Al Primer Ministro, Harold Wilson, le fascinó este clima de libertad y usó de ella para hablar francamente. Visitando una escuelita londinense, una pequeña le rinde homenaje con el clásico saludo cortesano que incluye una genuflexión. Frei se inclina hasta la niña y la acaricia. Con el mismo afecto con que acogió a la pequeñuela, dio un abrazo a la anciana Carmen Vélez, de Mulchén, con 50 años de residencia en Londres y que lloraba junto al Presidente de su tierra lejana. Es la metamorfosis de la conciencia por el amor.

■ En Munich tuvo un encuentro más gráfico con la patria: chilenos residentes, con atavíos de huasos, lo esperaron a la llegada del avión. Como a los generales romanos, estos emblemas de su tierra parecieron advertirle: "Acuérdate que eres chileno". Frei no lo había olvidado. En Bonn, cierto periodista, en rueda de prensa, le lanzó una pregunta más que indiscreta, torpe. El Presidente, con voz enérgica y entera, rechazó el agravio, apeló a la hidalguía debida a un huésped y protestó por la falta de respeto. ¡Viva Chile!

■ Los periodistas hacemos la historia de cada día que pasó, lloramos su elegía o cantamos su epopeya. Pero esa historia generalmente es efímera. Transcurren algunas horas y se olvida. Hemos querido en esta ocasión recoger impresiones sencillas de un acontecimiento con una leve ambición de durabilidad para que, andando el tiempo, otras generaciones puedan, acaso, inspirarse en la anécdota, para comprender mejor los perfiles de una gran personalidad.

Señalan Educadores, Dueñas de Casa, …

Con Legítimo Orgullo Chile Otorgó su Más Ampl…

Con legítimo orgullo los trabajadores, profesionales, educadores, políticos, dueñas de casa y estudiantes se han referido a los alcances para Chile y la América Latina de la histórica jira del Presidente Frei por cuatro países de Europa y por sus entrevistas con los Mandatarios de Argentina, Uruguay, Brasil, Venezuela y Perú, en el hemisferio latinoamericano.

Todos los sectores nacionales, los que conformaron la extraordinaria mayoría que llevó a la Presidencia de la República a Eduardo Frei, mayoría ratificada con creces en las elecciones parlamentarias de marzo último, se han pronunciado en forma ampliamente favorable a este recorrido en que llevó hasta los estadistas del Viejo Continente una clara exposición de los problemas que no sólo interesan a Chile sino a todas las naciones de la América Latina.

Centenares de cartas y artículos llegados a nuestra redacción, llamados de teléfonos y visitas a las oficinas del diario, han servido para que se confirme este sentir unánime del que también participan personeros que por su afiliación política militan en campos opuestos a los del Mandatario que ayer regresó a Chile y que hoy será recibido en forma triunfal en Santiago. Estos personeros han manifestado sin ambages su pensamiento favorable y se han referido en forma encomiástica a los resultados logrados y por la jerarquía alcanzada en el campo internacional por nuestro país.

LA NACION conocedora de este pensamiento y de esta reacción popular frente al viaje que acaba de cumplir el Presidente de la República, solicitó a sus reporteros, que sin someterse a normas establecidas conversaran con representantes de todos los sectores y les consultaran sobre cuatro puntos esenciales de la jira presidencial.

Nuestra encuesta abarcó desde un hombre de conocida posición, como el Dr. Eduardo Cruz Coke, … ministro de Estado, parlamentario y diplomático y … investigador y catedrático, uno de los primeros … que en Chile planteó la necesidad de una doctrina … basada en el cristianismo, hasta el regidor René … Ojeda, combativo personero del Partido Comunista … Coke expresó con sinceridad su pensamiento, … Ojeda, por razones de su posición política, se … comentar el viaje de Frei, diciendo que ya su … había entregado una declaración pública sobre la … ría, a la cual se remitía.

Se consultó, entre otros, a Ruy Barbosa, De…

TODO UN EXITO



ALEXANDER ANIKIN, Embajador de la Unión Soviética ante la Moneda. Como buen diplomático, habló en francés: "Es natural el interés de Europa por el Presidente Frei, el que se ha manifestado en esta jira. El encarna una nueva posición de América Latina en el concierto mundial. ¿Qué me parece su viaje y sus entrevistas? Todo un éxito".

FREI ENFOCO CON PROPIEDAD LOS PROBLEMAS ECONOMICOS DE CHILE

Expresa el Presidente de la Sociedad de Fomento Fabril

Fernando Smits, presidente de la Sociedad de Fomento Fabril (SFF), dijo a LA NACION:

"La jira al extranjero del Presidente de la República reviste, en estos momentos, especial importancia para el país, pues, junto con destacar el nombre de Chile en las naciones visitadas, ha permitido un mejor conocimiento en Europa de nuestra realidad económica a través de los planteamientos expuestos por S. E.

A la vez ha hecho posible que el Primer Mandatario se imponga personalmente de las perspectivas de colaboración al desarrollo industrial de Chile.

Los discursos y declaraciones del Excmo. señor Frei han enfocado con propiedad nuestros problemas económicos, y todo hace suponer que, tanto los Gobiernos como los sectores privado de esos países, miren ahora con mayor simpatía los esfuerzos que realizamos en favor de nuestro desarrollo industrial.

Considero de particular importancia las declaraciones que S. E. formuló a los industriales alemanes en la ciudad de Colonia, cuando reafirmó la tradición chilena de ofrecer apoyo y estabilidad constitucional, política y jurídica a las empresas privadas, lo que, en consecuencia, fomentará el interés del capital extranjero para operar en Chile y dará confianza a la inversión nacional.

En lo internacional, estimo que el Presidente de Chile no sólo llevó la representación de nuestro país al Viejo Mundo, sino que también la de América Latina, al presentar en el seno de esas comunidades el momento económico de esta parte de nuestro contiente, el esfuerzo que realizan sus pueblos para superar la etapa del subdesarrollo y la cooperación que esperan de los países altamente industrializados."

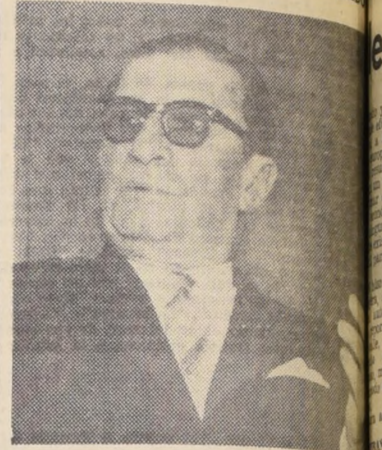
ACTITUD RECTORA

DAMIAN SILSKI, Encargado de Negocios de la República Popular de Polonia, con rango de Embajador, acreditado ante la Moneda: "Extraordinariamente importante e intersante la jira del Presidente Frei a Europa. Ha planteado con claridad la posición de Chile —actitud rectora en América Latina—, frente a los problemas del mundo. El ha sido un líder de lo que constituyen los fundamentos de la Alianza para el Progreso. Además, ha planteado con claridad los fundamentos de la ALALC (Asociación Latinoamericana de Libre Comercio), en su importancia hemisférica. Yo, como diplomático, expreso un deseo: quisiera que el Presidente de Chile, en un futuro próximo visite mi país, llegue a Polonia y dialogue con mi pueblo".



JUAN H. ABBA.— Chileno, casado, tres hijos y ocho nietos. Oficial de Marina en retiro; actualmente se desempeña como profesor particular de taquigrafía. Nuestro entrevistado se encontraba observando el escaparate de una librería. Nos acercamos y accedió gustoso a hacer declaraciones sobre la jira de nuestro Presidente. Con voz clara y vibrante nos expresó: "Tengo el honor de conocer personalmente a don Eduardo Frei ya que fuí yo el encargado de preparar la entrevista cuando fue designado Ministro de OO. PP., allá por 1940. En aquel entonces yo era Edecán Naval del Presidente Juan Antonio Ríos. En cuanto a la jira recientemente finalizada, considero que traerá progreso, particularmente para Chile y en general para toda América Latina". Agregó: "La importancia del viaje radica principalmente en las entrevistas sostenidas con los grandes núcleos industriales. Si las conversaciones se cristalizan —enfatizó con voz acostumbrada a mandar— en hechos positivos, nos iremos a las nubes, como vulgarmente se dice".

ELOCUENTE SIGNIFICAD…



"El papel del señor Frei en su jira por Ita… Inglaterra y Alemania, encierra un signific… elocuente: como invitado de esos gobiernos, él h… su inmensa y valiosa personalidad de hombr… no. Y esta gloria conquistada por él, a través d… que se ha hecho de su persona y de Chile, ind… cutiblemente sobre América del Sur, nos infun… y nos despierta esperanza. Por otra parte, como … dente de Chile lo ha manifestado, en el trans… formación, si se habla de un país, se habla de la … ción a que pertenece, así como si se habla de un … te, se habla del mundo, que es el gran … mano."

Estas palabras son la respuesta del Embajador del Perú en Chile, señor don Armando Revoredo Iglesias.

El señor Revoredo no oculta la forma en que él aquilata el carácter de nuestro Presidente. Lo considera extraordinario. Recuerda cierta frase de un escritor genial: "no son las ideas, sino las personalidades, las que rigen al mundo". Así, otro Presidente, con las mismas [illegible]

—Me asombra el caso de la Reina de Inglaterra —declara el Embajador—. Nada le habría costado a esa Soberana responder con una fórmula cortés y dilatoria a la invitación que le hizo el señor Frei para visitar Chile. Pero ella contestó espontáneamente aceptando la invitación. He ahí un fenómeno privativo de la personalidad.

Por último, en lo referente a este punto, el señor Revoredo alude al inestimable beneficio que deriva del viaje de Frei para el conocimiento del continente sudamericano. Manifiesta que aunque hubiéramos gastado millones de dólares en publicidad periodística, radial y televisada, no habríamos obtenido lo que Frei consiguió gratuitamente con su sola presencia en los países europeos llenando las primeras planas de los diarios y sus páginas de opinión, manteniendo su imagen en las pantallas de TV y su voz en las ondas radiales. Asegura que como propaganda positiva para Latinoamérica y para Chile la actividad de Frei ha sido incomparable.

—¿Dentro de qué términos cree usted que podría expresarse el impulso revolucionario que late en los pueblos hermanos de Sudamérica?

—Me parece a mí que, en un plano general, esta revolución se proyecta con arrastre incontenible como un anhelo de liberación no de un yugo político ni de ninguna hegemonía real que nos sojuzgue.

GRACIAS A FREI, CHILE AUMENTARA INTERCAMBIO

Jorge Fontaine, presidente de ICARE, ex Subsecretario de Minería durante la Administración pasada:

"Quienes han tenido oportunidad de trabar contacto con el Presidente Frei en Europa habrán podido apreciar en él a un hombre que está empeñado en hacer progresar a su país por la senda de la libertad y de la democracia. El salitre, el cobre y los terremotos nos han dado generalmente publicidad en Europa. Es bueno que se nos recuerde también como un país dispuesto a continuar realizando sus ideales.

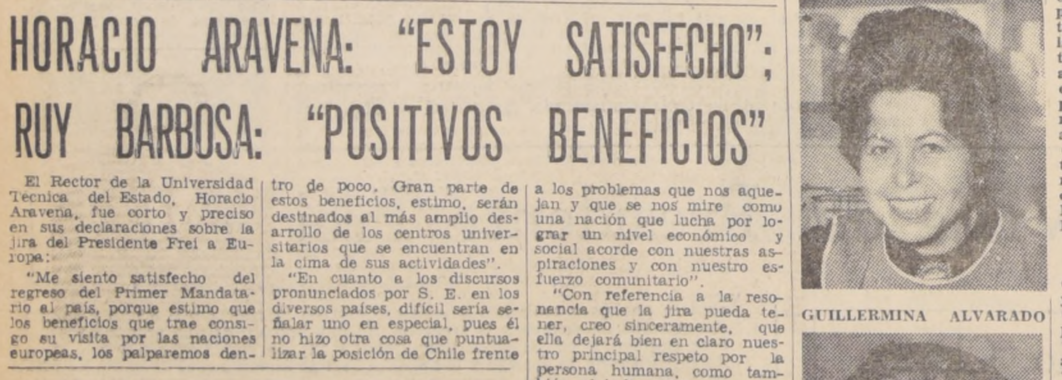
Se prevé, a raíz del viaje del Presidente Frei, un incremento de nuestro intercambio con Europa y una mayor colaboración para impulsar nuestra economía. Es especialmente promisoria la posibilidad de mayor asistencia técnica, formación profesional e investigación en todos sus campos. En las últimas décadas los pueblos de Europa han sufrido guerras y persecuciones y se han levantado gracias a un esfuerzo sostenido en el que todos han participado. Creo que tenemos mucho que aprender de ellos, porque nuestros países son más dados a proyectar y debatir y menos a realizar obras concretas.

El Presidente ha estado muchas veces en Europa, como asimismo, la mayoría de los miembros de su comitiva. Creo que ellos habrán podido confirmar que —contrariamente a lo que algunos creen en Chile— Europa Occidental ha prosperado gracias a la iniciativa privada e, incluso, países gobernados por partidos de raigambre socializante están apoyando firmemente la empresa particular y han abandonado todo intento de intervenir en cada detalle de la vida nacional. Son países que están creciendo con planificación en las grandes líneas de acción, pero que tratan de prescindir de la intervención menuda y de los continuos cambios en la legislación y en las decisiones administrativas. Es decir, hay respeto por las personas y por las empresas.

Si como consecuencia del viaje pudiéramos seguir esta línea en Chile, la jira del Presidente Frei habría tenido el más extraordinario de los éxitos.

Jorge Fontaine A., presidente de ICARE.

HORACIO ARAVENA: "ESTOY SATISFECHO"; RUY BARBOSA: "POSITIVOS BENEFICIOS"



El Rector de la Universidad Tecnica del Estado, Horacio Aravena, fue corto y preciso en sus declaraciones sobre la jira del Presidente Frei a Europa:

"Me siento satisfecho del regreso del Primer Mandatario al país, porque estimo que los beneficios que trae consigo su visita por las naciones europeas, los palparemos dentro de poco. Gran parte de estos beneficios, estimo, serán destinados al más amplio desarrollo de los centros universitarios que se encuentran en la cima de sus actividades".

"En cuanto a los discursos pronunciados por S. E. en los diversos países, difícil sería señalar uno en especial, pues él no hizo otra cosa que puntualizar la posición de Chile frente a los problemas que nos aquejan y que se nos mire como una nación que lucha por lograr un nivel económico y social acorde con nuestras aspiraciones y con nuestro esfuerzo comunitario".

"Con referencia a la resonancia que la jira pueda tener, creo sinceramente, que ella dejará bien en claro nuestro principal respeto por la persona humana, como también, el indiscutible amor que todos los chilenos sienten por la verdadera y absoluta libertad y autonomía de los pueblos."

RUY BARBOSA, Decano de la Facultad de Agronomía de la Universidad de Chile, de viril prestancia y fácil palabra, en claros conceptos señala su pensamiento con respecto a la jira del Presidente Frei por los países europeos:

"En mi calidad de decano, no podría comprometer a mi facultad, al emitir una opinión que puede ser de interpretaciones políticas, más, en mi opinión de simple ciudadano y como educador, estimo que la jira de acercamiento de S. E. con los centros universitarios europeos, tendrá honda repercusión y de positivos beneficios para nuestro estudiantado. Para ello, no debemos olvidar que el origen universitario de Chile se fundamenta en las experiencias obtenidas en los países europeos, y de ahí que mayor sea la importancia que para el futuro educacional de la juventud tenga esta labor de acercamiento del Presidente Frei".

Refiriéndose a los discursos, Ruy Barbosa, indicó que todos revestían la misma importancia, dado que sin hacer distingos entre uno y otro, todos buscaban la misma meta, cual era la de cimentar más el prestigio de Chile frente a las naciones europeas".

En cuanto a las resonancias que esta jira del Presidente Frei puedan tener, puntualizó que Chile ya se ha dado a conocer bastante en el concierto mundial, y tras la visita del Jefe del Estado, hemos logrado un pedestal auspicioso en el sitial de democracia de los pueblos.'

PLANTEAMIENTOS DE IMPORTANCIA

LIN PING, Primer Secretario de la Misión Comercial de la República Popular China acreditada ante el Gobierno de Chile. "Nos parece que la visita de Su Excelencia, el Presidente Frei a Europa, ha constituido todo un éxito. Nos ha llamado la atención la excepcional acogida que tuvo en París, donde fue huésped del Presidente De Gaulle; eso es importante. Por otra parte, nos parece de enorme importancia el planteamiento del señor Presidente, en todos los puntos del Viejo Mundo, donde él reiteró el principio de autodeterminación de los pueblos. Esto refleja el deseo de todo el pueblo de Chile". En el grabado, el diplomático chino, su traductor, al centro, y LA NACION.

OPINAN DUEÑAS DE CASA

Las dueñas de casa no se han sentido ajenas a la jira presidencial y también ellas comentan y opinan al respecto dentro de su círculo familiar y en sus labores diarias, demostrando una vez más su interés y preocupación por los asuntos que atañen al país y a su progreso. LA NACION entrevistó a cinco dueñas de casa, todas las cuales coincidieron con respecto a la trascendencia e importancia de la visita que realizara el Primer Mandatario a cuatro grandes naciones de Europa. He aquí sus respuestas:

GUILLERMINA ALVARADO.— Dueña de casa, como la anterior, soltera y es empleada de una ferretería ubicada en el centro, en donde se desempeña como cajera. Estima que la jira presidencial por los países del Viejo Mundo significará para Chile, principalmente, la obtención de créditos a largo plazo y de condiciones más óptimas que le permitirá mejorar su economía. "Según lo que me he enterado por los órganos de prensa —señala—, el Presidente Frei ha conseguido ganarse la confianza de los gobernantes europeos, lo que permitirá al país beneficiarse con los créditos que nos otorgarán, principalmente Francia y Alemania". "En lo que se refiere a los discursos, creo que todos ellos son igualmente importantes, aunque, tal vez, tengan mayor preponderancia las declaraciones conjuntas con los Mandatarios de Francia e Italia."

GUILLERMINA ALVARADO

ESTER LEIVA DE VERGARA.— Es casada, sin hijos, y vive en calle Nataniel Nº 370. Quizá el término más apropiado para definirla es el de "abuelita", por su expresión afable y bondadosa. Opina que "la jira presidencial ha sido provechosa, porque permitirá el incremento en el comercio y el intercambio de tipo cultural entre Chile y las naciones europeas". "Todo esto —agrega con una sonrisa—, siempre que la oposición lo permita". Confiesa que, por ser corta de vista, no le ha sido posible leer los discursos del Presidente, aunque se ha mantenido bien informada por la radio.



ESTER LEIVA DE VERGARA

MARTA VALDIVIESO.— Se encuentra de paso en Santiago, "haciendo algunas diligencias". Es viuda y vive en San Fernando. Ella opina que la jira del Presidente Frei a Europa "reportará grandes beneficios al país, principalmente en el aspecto económico". "Al igual que todas las mujeres chilenas que depositamos nuestra confianza en el actual Jefe del Estado, tengo la esperanza que el Gobierno logrará, con esta jira, llevar adelante sus planes de desarrollo y progreso que Chile espera". Agrega que no ha leído, por falta de tiempo, los discursos del Mandatario chileno en Europa.



MARTA VALDIVIESO

MERCEDES GODOY.— Al igual que doña Marta Valdivieso, es provinciana, de Valparaíso, y también se encuentra de visita en la capital. Es casada y con hijos. A su juicio, la jira tiene un doble significado: conseguir un mayor acercamiento entre Chile y las naciones europeas, y dar a conocer a nuestro país en el viejo continente. "Ambos objetivos —agrega— han sido alcanzados, y con creces, gracias al Presidente Eduardo Frei."



MERCEDES GODOY



HUMBERTO SALAS.— Chileno, casado, dos hijos, empleado particular, reside en Santiago. Con paso rápido y elástico avanzaba un hombre joven, de abrigo y sombrero por la Galería Antonio Varas cuando lo abordamos. Se mostró interesado y convino en dar a conocer sus opiniones sobre la jira. Sin embargo solicitó no diéramos a conocer el tipo de actividad que realiza. Comenzó expresando que el viaje del Presidente chileno ha permitido que nuestro país sea conocido en Europa. Más tarde dio su opinión sobre lo que Frei representa para él. Así dijo: "Eduardo Frei para mí es un continuador de John Kennedy, así lo ha demostrado por su manera clara y decidida de enfrentar los hechos y adoptar medidas". En cuanto a los discursos pronunciados el que más le llamó la atención fue el formulado en Alemania.



VICTOR ADASME.— Chileno, soltero, empleado particular, reside en Santiago. Un poco reacio al principio para contestar terminó por acceder y expresó que para él la jira del Jefe del Estado constituye todo un éxito porque tendrá repercusiones no sólo en Chile sino también en toda América Latina. En cuanto a los discursos, considera que los más importantes fueron los dirigidos a los industriales europeos. "La jira —fueron sus palabras— ha constituido un rotundo éxito y reportará grandes beneficios y provecho para todos los chilenos y latinoamericanos".

MIREYA BALTRA Y RENE F…

Mireya Baltra, regidora por la Municipalidad … go, opinó que la jira del Presidente Frei por … como un grito de auxilio, en el orden económico … países europeos para cimentar su Gobierno "que … cha no realiza ningún cambio fundamental en la …

"Pretende de esta manera presionar al imperialismo … teamericano, para que a su vez éste no lo presione … través del convenio del cobre, que hasta la fecha … contrado unanimidad ni en el Congreso, ni en el p… tiene un amplio sentido de antimperialismo.

A la pregunta, ¿Cuál de sus discursos o declara… ciales le parece más trascendental?, repuso:

"La actitud ante la autodeterminación de los … Pero en el caso de Santo Domingo, el Gobierno … fue suficientemente firme ante la OEA y el imperialismo … teamericano.

Sobre la resonancia mundial de la jira del Primer Man… datario, explicó que no cree que sea tanto.

"Las fotos muestran en todas partes escasa … Muchas medallas y condecoraciones que en ningún … flejan que hubo calor popular.

"Para los cables y la prensa popular y ade… bierno ha sido importante. Para el hombre común … que todos los días suben los productos, no ha tenido …

RENE FRIAS

El regidor comunista René Frías no quiso dar … personal ante las proyecciones de la jira del Primer Man… datario, porque según dijo, su partido ya lo había …

"Además, dijo, me resulta muy difícil calificar … de nuestro Mandatario, por cuanto nos unen más de … de lucha política".

...plomáticos, Trabajadores y Profesionales:

...spaldo a la Histórica Jira del Presidente Frei

...d de Ciencias Agropecuarias de la Universidad ...x Ministro de Agricultura durante la Admi- ...Alessandri; al ex Presidente del Brasil, Janio ...de paso en Santiago; al Embajador del Perú, ...Saavedra, y al presidente del Colegio de Abo- ...jandro Silva Bascuñán.

...no tuvo la oportunidad de expresar su pensa- ...claridad, como también lo tuvieron dirigen- ...s, abogados, educadores, como el Rector de ...dad Técnica, Horacio Aravena, quien se re- ...importancia de la asistencia técnica y econó-mica lograda para las actividades universitarias chilenas por el señor Frei en el exterior.

Hablaron dueñas de casa. Algunas reconocieron con sinceridad no haber leído los discursos pronunciados, por razones de su trabajo familiar, pero manifestaron haber seguido a través de los titulares de los diarios y de las informaciones radiales, o de la televisión, el viaje del Primer Mandatario.

Las mujeres así como los trabajadores mostraron su orgullo por esta jira y por sus resultados.

En lo más íntimo de cada chileno —así se desprende de las encuestas— quedó a firme una profunda satisfacción por la cordialísima acogida que tuvo Frei entre los gobernantes de los países visitados y por las expresiones que recibió de parte de argentinos, uruguayos, brasileños, italianos, franceses, británicos, alemanes, venezolanos y peruanos.

Esos gobernantes —dijo una de nuestras entrevistadas—, no sólo recibían a Frei, sino que a Chile entero. El propio Mandatario lo hizo presente con esa franqueza que le caracteriza, cuando manifestó en París: "Sé que estos homenajes no son para el Presidente de Chile sólo, sino para Chile entero".

Las preguntas formuladas por la encuesta realizada por LA NACION, fueron las siguientes:

1.—¿Qué opina usted sobre la jira del Presidente Eduardo Frei?

2.—¿Por qué?

3.—¿Cuál de sus discursos o declaraciones oficiales le parece más trascendental?

4.—¿Qué opina de la resonancia mundial de la jira?

Las respuestas a nuestras preguntas son las siguientes, lamentando no poder darlas todas por razones de espacio:

...orable impacto en el pueblo ...eno causó la jira de E. Frei

...y favorable impacto causó en el pueblo chi-...efectuó el Presidente de la República, Eduardo ...a Europa. La mayoría opina que su visita a ...opeos fue oportuna, y que no le cabe ninguna ...ultados han sido positivos, los que se verán ...n futuro muy próximo. Sobre todo, hubo con-...r que la jira traerá consigo un mejoramiento ...onómico y social de todos los ciudadanos sin ...guna especie.

...xiste un sincero orgullo entre los chilenos por ...ara analizar diversos problemas con los Mandatarios extranjeros. Asimismo, por el buen pie en que dejó a Chile en el exterior al demostrar clara y fehacientemente la raigambre democrática del pueblo chileno, su acendrado espíritu cívico y su preclara visión respecto a la independencia que debe reinar entre los pueblos, y la franca e hidalga posición para obrar respecto a los problemas de los países hermanos. Especialmente en lo que tiene relación a la autodeterminación de los pueblos y a los derechos que deben asistirles para otorgarse los Gobiernos democráticamente que estimen convenientes para que rijan sus destinos.

...o una rápida ...s, auscultando ...uténtico pue-...orteros detu-...e, al azar, al ...que encon-...mientras ca-...o de sus pro-

...algunas de

...NEZ DIAZ, ...rin que es-...frente a la ...antiago, des-...casado con ...Díaz, tres ...fallecidos,

...pero creo ...stro Presi-...substancial ...nómico-so-...stria verá ...dad. Aho-...nuevas ...la señala-...brinda-...que se ex-...todas el

...mente a ...ue tiene ...imientos ...Siempre ...años— ...iéndose a ...nde está ...y siem-...de afecto ...me levantó ...me pregun-...que lustra ...? Die-...mi respues-...me repli-...seguro que ...su lustrín. ...ncia le da

...egó: "Esti-...muy mal ...que le hizo ...en rela-...político, el ...ano, había ...ra su cam-

...FUENTEAL-...22 años de ...jos, y pro-...queño taller ...andera 183, ...dijo: ...mi opi-...de nuestro Presidente a Europa? Pues, le responderé: la estimo grandiosa, admirable, algo maravilloso."

Luego, añadió: "Estoy francamente orgullosa de mi Presidente. Es el hombre que Chile necesitaba. Creo que nuestro pueblo no se equivocó al designarlo Jefe de Estado."

"Estimo —agregó— que los resultados de su viaje, sus entrevistas con tantos personajes de importancia, como Charles de Gaulle, Heinrich Lübke y Giuseppe Saragat, redundarán en positivos beneficios para Chile y los chilenos. Además, le diré que me estoy preparando para ir a recibirlo al aeropuerto de Los Cerrillos."

LUPERCIO OLIVARES FUENTES, 49 años, casado, siete hijos, propietario del quiosco de diarios que está ubicado en Bandera esquina de Moneda (esquina sur).

Al requerir su opinión acerca del viaje presidencial, sin mayor dilación, respondió:

"Lo más grandioso que pueda haber hecho un Presidente latinoamericano. Nos ha dado a conocer en el Viejo Mundo, donde generalmente se nos ha ignorado por completo."

"En cuanto a la declaración más importante, para mí es la que hizo en conjunto con Charles de Gaulle, respecto a la autodeterminación de los pueblos y la no inmiscuidad de los Estados en los asuntos internos de otros.

"Aquí, en mi quiosco, izaré la Bandera Chilena el día que regrese al país nuestro Presidente.

"Debo agregar que estoy sumamente agradecido de él porque el otro día, cuando estuve enfermo, envió a uno de sus Edecanes al Hospital a preguntar por mi salud. Yo lo quiero y lo aprecio mucho."

"Lo que más me ha impresionado y me ha hecho sentirme orgulloso de él, es que no ha ido a "estirar la mano a Europa", sino interesar a esos países para que expandan sus actividades industriales y comerciales hacia el nuestro y a América Latina toda. Es decir, ha demostrado que tenemos un Jefe de Estado profundamente conocedor de los problemas latinoamericanos, y que con razón muchas publicaciones europeas le han calificado como un verdadero líder de esta parte del mundo."

Siguiendo nuestro peregrinaje, en Alameda casi esquina de Morandé nos encontramos con:

MARIA REYES DE SAGREDO, dueña de casa, casada con Juan Sagredo, tractorista de la hacienda "Lo Aguirre", ubicada dentro de la circunscripción de la comuna de Las Barrancas, en la capital. Tiene once hijos. Llevaba en sus brazos al hijito menor, Pedrito, de tres años de edad.

Dijo: "Yo no entiendo mucho estas cosas; pero por lo que he leído en los diarios y escuchado en las radios, creo que está muy bien que el Presidente haya ido a Europa".

"Es de esperar —agregó— que esa gente que tiene mejores niveles de vida que nosotros, nos ayude. Nuestro Presidente todos sabemos que es muy trabajador, pero nada puede hacer si no le dan las herra-mientas necesarias. Nada más puedo decir, porque de política entiendo muy poco.

...EZ VEGA, ...Central de ...(Comer-...Unidos) de ...María Caro, ...casado con ...44 años de ...pobladores, ...de esta ...la capital, ...interés y ...de nuestro ...que Chile ...día a día los ...beneficios. ...Presidente ...gran paso en ...nuestra Pa-...de todo



EDUARDO CRUZ-COKE. — Dijo: "El viaje de nuestro Primer Mandatario es muy útil."

EDUARDO CRUZ COKE, médico, ex diplomático, ex parlamentario, ex Ministro de Estado y ex candidato a la Presidencia de la República, también fue abordado por LA NACION.

Le encontramos en Plaza Bulnes, mientras conversaba con un amigo. Estas fueron sus declaraciones:

"El viaje de nuestro Primer Mandatario a Europa es muy útil. Ha dado a conocer nuestro país en ese continente. Creo que se abren perspectivas favorables, posibilidades de enorme trascendencia para darle un fuerte impuso al desarrollo agrícola e industrial. En Europa siempre, o casi siempre nos ignoraron por completo. Ahora, a través de nuestro Primer Mandatario, han conocido a un Chile laborioso, a un Chile con enorme deseo de superarse en el aspecto socio-económico.

"Tengo plena fe —añadió— en el éxito de las gestiones hechas por él en Europa.

"Su declaración más importante —dijo— creo que es aquella en la cual levantó a Chile a su verdadero nivel. O sea, cuando dijo que él no ha ido a Europa a pedir dinero, sino a interesar a los países más desarrollados a que se interesen por colaborar con Chile, a través de intercambios culturales y técnicos para su desarrollo. Además, que ha conferenciado codo a codo con las grandes democracias, resaltando que la democracia chilena es ejemplar".



GUILLERMO BASTIAS BETANCOURT, chofer, contestó al cuestionario de LA NACION, de la siguiente manera:

1.— Considero todo un éxito la jira que está terminando el Presidente Frei por Europa. Se lo merece nuestro Presidente.

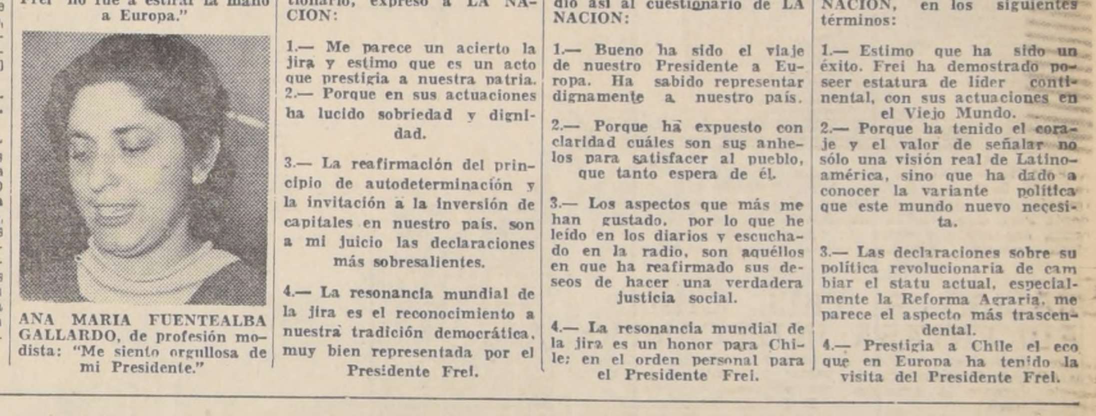
2.— Porque ha planteado con claridad sus ideas como gobernante que aspira a sacar a Chile del estado en que se halla.

3.— La más trascendental de sus afirmaciones es la que reitera su firme decisión de otorgar justicia social al pueblo, tantas veces postergado y engañado.

4.— La resonancia mundial de la jira es una demostración de que aun cuando somos un país chico y en el más austral territorio del mundo, se nos reconoce y respeta. Y el Presidente Frei ha sabido ser digno en todas sus actuaciones.



LUPERCIO OLIVARES FUENTES, propietario de un quiosco de diarios, de Bandera esquina de Moneda. Dijo: "Lo grande es que el Presidente Frei "no fue a estirar la mano a Europa."



ANA MARIA FUENTEALBA GALLARDO, de profesión modista: "Me siento orgullosa de mi Presidente."



PEDRO HENRIQUEZ BRAVO empleado, al tenor del cuestionario, expresó a LA NACION:

1.— Me parece un acierto la jira y estimo que es un acto que prestigia a nuestra patria.

2.— Porque en sus actuaciones ha lucido sobriedad y dignidad.

3.— La reafirmación del principio de autodeterminación y la invitación a la inversión de capitales en nuestro país, son a mi juicio las declaraciones más sobresalientes.

4.— La resonancia mundial de la jira es el reconocimiento a nuestra tradición democrática, muy bien representada por el Presidente Frei.



INES SEPULVEDA DE ARANEDA, dueña de casa, respondió así al cuestionario de LA NACION:

1.— Bueno ha sido el viaje de nuestro Presidente a Europa. Ha sabido representar dignamente a nuestro país.

2.— Porque ha expuesto con claridad cuáles son sus anhelos para satisfacer al pueblo, que tanto espera de él.

3.— Los aspectos que más me han gustado, por lo que he leído en los diarios y escuchado en la radio, son aquéllos en que ha reafirmado sus deseos de hacer una verdadera justicia social.

4.— La resonancia mundial de la jira es un honor para Chile; en el orden personal para el Presidente Frei.



HERNAN BUSTOS PEREZ, estudiante universitario, respondió al cuestionario de LA NACION, en los siguientes términos:

1.— Estimo que ha sido un éxito. Frei ha demostrado poseer estatura de líder continental, con sus actuaciones en el Viejo Mundo.

2.— Porque ha tenido el coraje y el valor de señalar no sólo una visión real de Latinoamérica, sino que ha dado a conocer la variante política que este mundo nuevo necesita.

3.— Las declaraciones sobre su política revolucionaria de cambiar el statu actual, especialmente la Reforma Agraria, me parece el aspecto más trascendental.

4.— Prestigia a Chile el eco que en Europa ha tenido la visita del Presidente Frei.

"Frei puso a Chile a 8 columnas en todos los diarios de Europa"

Declaraciones de tres abogados, entrevistados por LA NACION: Alejandro Silva Bascuñán, presidente del Colegio de Abogados; Alberto Cumplido Abadie, secretario general del Comité Olímpico de Chile, y Nicanor Elgueta Narváez, ex director del Partido Liberal

Tres abogados fueron encuestados por LA NACION, en torno a la jira por Europa y América del Presidente Frei.

Estas son las declaraciones:

ALEJANDRO SILVA BASCUÑAN, presidente del Colegio de Abogados de Chile, treinta y dos años en la profesión, manifestó:

—La jira del Presidente Frei a Europa es, desde todo punto de vista, de trascendencia incomparable. En esta oportunidad, Chile fue dado a conocer en el Viejo Continente. Y también Latinoamérica. Ya no existirá la difundida creencia de que nuestros países son un todo continental amorfo, sin nombres ni características propias.

Sostuvo, enseguida que la confianza y la amplia acogida manifestada por importantes sectores de todos los países europeos, incluídos en la jira presidencial, "servirán de ejemplo para derrotar definitivamente la falta de confianza interna, que demuestran sectores políticos interesados en desprestigiar al movimiento líder del Continente".

—Considero, asimismo, que la totalidad de las intervenciones efectuadas por el Presidente Frei, en representación de todos los chilenos, confirman la planificación del sistema de Gobierno.



LIDER CONTINENTAL

ALBERTO CUMPLIDO ABADIE, ex Fiscal de la LAN, 8 años en la profesion, actual Secretario General del Comité Olímpico de Chile y del Consejo Nacional de Deportes, expresó:

—La jira del Presidente Frei ha provocado un extraordinario impacto en la opinión pública europea. Frei ha colocado a Chile a ocho columnas en todos los diarios de los principales países de Europa. Nuestro país pasó, en esta forma, a constituirse en el primer actor del concierto latinoamericano.

Destacó luego, en el aspecto económico, que las conversaciones sostenidas por el Mandatario chileno, conducirán a sectores industriales europeos a "abrir los ojos y colocar capitales en Chile".

TERCER FRENTE

—En lo internacional, la política que sustenta el nuevo Gobierno es la que debió realizar siempre nuestro país. Considero de histórica trascendencia la integración internacional de Chile a un tercer frente, junto a la política de Francia, encabezada por De Gaulle.

Como dirigente deportivo, Cumplido Abadie, destacó la visita del Presidente Frei al Instituto del Deporte, en Francia. Señaló que en el futuro inmediato, tanto Alemania como Francia, principalmente, entregarán apoyo al desarrollo de las actividades deportivas en el país.

Por otra parte, consideró que de las intervenciones realizadas por el Primer Mandatario a través de su jira por el continente europeo, las de mayor trascendencia, fueron las sostenidas en el aspecto económico. Por la complejidad de las mismas, estas intervenciones, desgraciadamente, sólo han sido dadas a conocer fragmentadas por las agencias informativas.





NICANOR ELGUETA NARVAEZ: "Inversión de capitales".

CAPITALES ALEMANES

NICANOR ELGUETA NARVAEZ, ex director del Partido Liberal, 80 años de edad, y 66 en la profesión, declaró:

—Como chileno, considero que la jira del Presidente es de incalculable trascendencia para todo nuestro país. Ahora, en el Viejo Continente sabrán algo más de Chile. Y la jira no sólo permitió dar a conocer nuestro país, sino que a toda Latinoamérica.

Al referirse a las declaraciones oficiales del Primer Mandatario, durante la jira, dijo que las conversaciones sostenidas con las autoridades de Alemania, constituyen lo más destacado, que se conoce a través de las informaciones llegadas a Chile.

—Creo que la venida de capitales alemanes a Chile, se traducirá, sin duda alguna, en un importante factor para el proceso de desarrollo nacional.



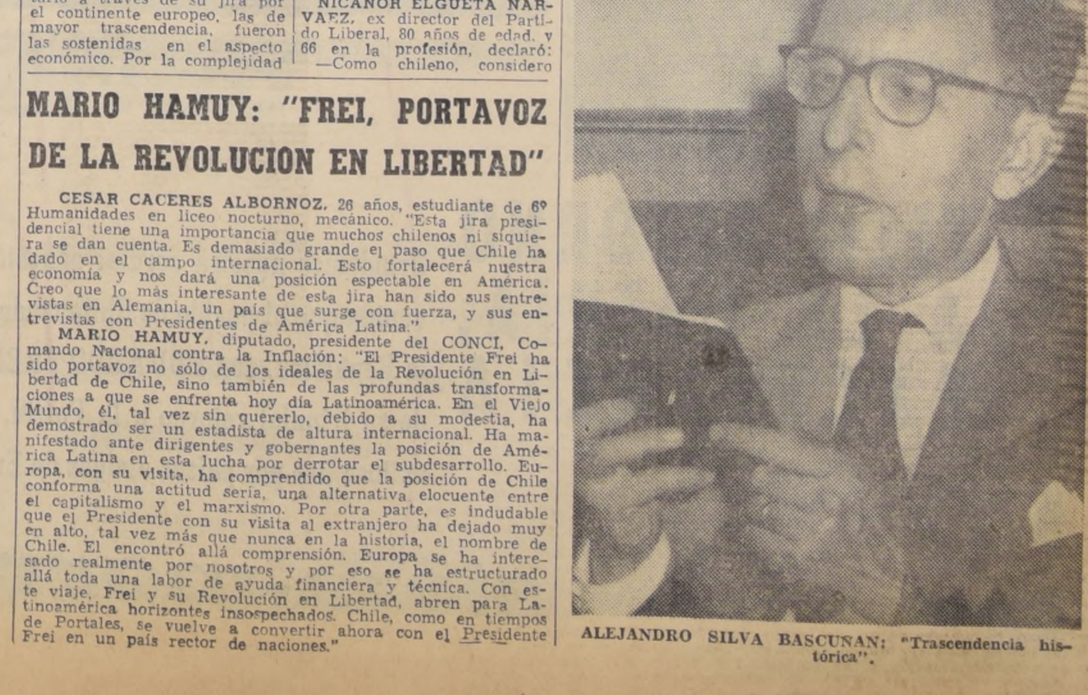
ALBERTO CUMPLIDO ABADIE: "Resonancia internacional".

MARIO HAMUY: "FREI, PORTAVOZ DE LA REVOLUCION EN LIBERTAD"

CESAR CACERES ALBORNOZ, 26 años, estudiante de 6º Humanidades en liceo nocturno, mecánico. "Esta jira presidencial tiene una importancia que muchos chilenos ni siquiera se dan cuenta. Es demasiado grande el paso que Chile ha dado en el campo internacional. Esto fortalecerá nuestra economía y nos dará una posición espectable en América. Creo que lo más interesante de esta jira han sido sus entrevistas en Alemania, un país que surge con fuerza, y sus entrevistas con Presidentes de América Latina."

MARIO HAMUY, diputado, presidente del CONCI, Comando Nacional contra la Inflación: "El Presidente Frei ha sido portavoz no sólo de los ideales de la Revolución en Libertad de Chile, sino también de las profundas transformaciones a que se enfrenta hoy día Latinoamérica. En el Viejo Mundo, él, tal vez sin quererlo, debido a su modestia, ha demostrado ser un estadista de altura internacional. Ha manifestado ante dirigentes y gobernantes la posición de América Latina en esta lucha por derrotar el subdesarrollo. Europa, con su visita, ha comprendido que la posición de Chile conforma una actitud seria, una alternativa elocuente entre el capitalismo y el marxismo. Por otra parte, es indudable que el Presidente con su visita al extranjero ha dejado muy en alto, tal vez más que nunca en la historia, el nombre de Chile. El encontró allá comprensión. Europa se ha interesado realmente por nosotros y por eso se ha estructurado allá toda una labor de ayuda financiera y técnica. Con este viaje, Frei y su Revolución en Libertad, abren para Latinoamérica horizontes insospechados. Chile, como en tiempos de Portales, se vuelve a convertir ahora con el Presidente Frei en un país rector de naciones."





ALEJANDRO SILVA BASCUNAN: "Trascendencia histórica".

...UADROS: "CONSOLIDO EN ...LATINA LA DEMOCRACIA"

...en Améri-...de todos somos hermanos, la democracia, **donde ésta sobrevive**. Digo más: si no fuera por ese viaje, no estaría consolidada la Democracia Latinoamericana.

2.— Pienso que en Francia y Gran Bretaña, el Presidente Frei, en sus discursos, dio la medida de la democracia latinoamericana, expresando bien el nuevo mundo que deseamos crear entre nosotros.

3.— **Chile y México** siguen en la vanguardia de la América Latina. El Presidente Frei no es únicamente un "líder" chileno y una esperanza de Chile, sino de todos nosotros, de Río Grande a Patagonia.



MARIO HAMUY

DECLARACION CONJUNTA CHILENO-PERUANA:

BELAUNDE Y FREI REAFIRMARON EN LIMA ADHESION A LOS PRINCIPIOS DE NO INTERVENCION Y AUTODETERMINACION

SEÑALARON QUE EL RESPETO DE LOS DERECHOS HUMANOS Y LA DEMOCRACIA REPRESENTATIVA SON BASICOS PARA EL SISTEMA INTERAMERICANO

LIMA, 23 (ANSA).— Se dio a publicidad esta noche de un comunicado oficial sobre la entrevista que sostuvieron los Presidentes de Chile, Eduardo Frei, y del Perú, Fernando Belaúnde, en el aeropuerto internacional de Lima. El texto del comunicado es el siguiente: "Las excelentes relaciones que existen entre el Perú y Chile quedaron reflejadas hoy en la cordial entrevista celebrada por los Presidentes Fernando Belaúnde y Eduardo Frei Montalva, en el aeropuerto internacional. Ambos Mandatarios comprobaron que su política externa está basada en los mismos principios y dirigida al logro de objetivos similares concordantes y que, por lo tanto, su acción que se ha venido desarrollando inspirada en claros propósitos de solidaridad, debe encaminarse hacia fines cada vez más concretos de cooperación".

Han reafirmado la necesidad de mantener en su pleno vigor los principios de no intervención y de autodeterminación de los pueblos que con el fiel cumplimiento de los compromisos internacionales constituyen las normas de conducta de ambos países, y han coincidido, asimismo, en que se debe asegurar dentro del hemisferio el respeto a los derechos humanos y la vigencia de la democracia representativa, que es básica para el sistema interamericano.

Dentro de estos propósitos coincidieron, asimismo, en que los organismos del sistema y en particular la estructura y la acción de la OEA deben perfeccionarse y dinamizarse.

Concordaron en la conveniencia de ir gradualmente hacia un proceso de integración política, económica y cultural en América Latina, y para ello consideran que debe ser más estrecha, práctica y oportuna la cooperación económica entre las naciones latinoamericanas, así como que es imperativo modificar la estructura del comercio internacional a fin de conseguir de parte de las naciones altamente industrializadas términos justos y equitativos en el intercambio con los países en vías de desarrollo.

Los dos Jefes de Estado reiteraron su propósito de seguir aportando a la causa de la solidaridad continental el contingente de sus esfuerzos para convertir en realidad los ideales de justicia social que han puesto en marcha mediante la activa y fecunda cooperación y promoción populares.

"SIDECO" OFRECIO SU APOYO A "CONCI" PARA CONTROLAR PRECIOS CONGELADOS

Control y vigilancia de precios estará a cargo de comisiones permanentes

En comunicación dirigida al presidente del Comando Nacional contra la Inflación (CONCI), diputado Mario Hamuy, SIDECO ofreció todo su apoyo a la campaña de Estabilización de Precios, traducido en un control permanente y severo de los artículos cuyo valor aparece en las listas de congelación de precios.

"Seremos inflexibles —dice el comunicado— en rechazar toda clase de sombras, que contribuyan a desvirtuar los sanos propósitos de erradicar de una vez para siempre, al monstruo que atenta la estabilidad de nuestra moneda y que afecta la tranquilidad de los hogares de todos los chilenos, especialmente de los más modestos."

El control y vigilancia de estos precios estará encargado a una comisión permanente y que quedó constituída por Jorge Royo, Horacio González y Darío Vial.

"El organismo mencionado, se opondrá a toda alza que no haya sido convenientemente estudiada por autoridades o cuyas causas no sean absolutamente inevitables", agrega la nota firmada por Darío Vial Herrera, presidente, y José Luis Zabala, secretario."

VENEZUELA CUBIERTA DE BANDERAS CHILEN



EL CAMINO DESDE el aeropuerto de Maiquetía, Caracas, hasta el hotel donde se unieron los Presidentes Frei y Leoni, estaba cubierto con grandes y vistosos y profusamente adornado con banderas chilenas. El Presidente Frei recibió una extraordinaria acogida ayer en Venezuela.

DIJO EL PRESIDENTE ANOCHE EN ARICA:

"Al llegar a mi tierra sólo me nace un grito: "¡Viva Chile...Viva Chile!"

Una inmensa multitud aclamó su vibrante improvisación

El siguiente es el texto de la vibrante improvisación del Presidente Eduardo Frei, anoche, en los balcones de la Municipalidad de Arica, donde habló ante miles de nortinos, y en medio de una extraordinaria atmósfera de emoción y cariño. (Texto, gentileza de Radio Presidente Balmaceda.)

"¡Pueblo de Arica!: cuando ustedes me aplauden, están aplaudiendo a su patria..., porque, ¿cuál es la causa, el orgullo de ustedes como chilenos? ¿Fue acaso porque yo recibí homenajes personales? Hay millones de hombres en el mundo y todos pueden recibir homenajes. Pero, en el fondo, yo estaba cosechando, en el centro de grandes naciones del mundo, ciento cincuenta años de historia limpia. Estaban ellos rindiendo el homenaje a un país lejano de la tierra; pero que lo saben libre, que lo saben respetable, y yo he paseado el nombre de Chile y la bandera de Chile, y cuando a mí me aplaudían, era a Chile a quien aplaudían. (VIVAS)

Queridos amigos, ¿qué más puede recibir que lo que yo he recibido esta noche? He sentido el calor de los muchachos, de la juventud de Arica, de la mujer ariqueña, de los trabajadores, de los hombres de esta tierra, de este norte que es tan alto como el espíritu pampino para coger el calor y el afecto humano. Y yo, que he vivido en el norte y conozco mi patria, por la puerta de Chile que es Arica, y uno entra por la puerta de su patria! (APLAUSOS)

Ha dicho bien Carlos Vildósola, ya que en esta plaza tomé un compromiso con ustedes. Le encargué a un amigo íntimo mío, que se encargue de Edmundo Pérez, junto con ustedes, un proyecto que diera vida y estabilidad a esta zona, y si acaso me obligaba el cargo que ocupo, la confianza que depositaron en mí, hoy, esta noche, me comprometo. Con razón, porque realmente yo creo que podré tener noches de triunfo y de entusiasmo; pero es difícil que bajo el cielo de la patria, una vez se pueda sentir el aplauso unánime de un pueblo que no aplaude a un hombre, ni siquiera a un Presidente, sino que está reconociendo en esta hora que Chile tiene un lugar en América y un lugar en el mundo, y en el fondo de su corazón los chilenos se han sentido contentos de que su bandera flamee en las grandes capitales del mundo, que la Canción Nacional sea tocada en las capitales de Europa, y que el nombre de Chile, ¡CHILE!, haya sido dicho en mil lenguas y por muchas naciones!

¡Por eso esta noche... (APLAUSOS ENSORDECEDORES) ¡por eso esta noche, al llegar a mi tierra, me nace un grito: ¡VIVA CHILE! ¡VIVA CHILE!

EXTRAORDINARIO CALOR Y COLORIDO POPULAR EN CARACAS



MULTICOLOR ASPECTO del aeropuerto internacional de Maiquetía. Cientos de banderas chilenas y venezolanas adornaron el lugar. La foto fue captada a la llegada del avión que condujo al Presidente Frei desde Europa. GRANDES CARTELONES con la figura del líder de la Revolución en Libertad fueron ubicados en los edificios. Periodistas de televisión filman la llegada.

HABLAN DIRIGENTES SINDICALES DE LOS TRABAJADORES CHILENOS

Los trabajadores, a través de sus dirigentes sindicales, también han querido dejar sentir su pensamiento respecto del viaje del Presidente de la República, Eduardo Frei, a Europa.

Hay coincidencia en las declaraciones respecto de que el esfuerzo ha valido la pena y que del apoyo logrado en el exterior, algunos beneficios, directos e indirectos, recibirán los sectores laborales del país.

Sobre la base de las preguntas ¿Qué opina sobre el viaje del Presidente Frei a Europa?... ¿Por qué?... ¿Cuál de sus discursos o intervenciones le pareció más trascendental? y ¿Qué opina sobre la resonancia mundial de la jira?, los trabajadores respondieron con firmeza, con entusiasmo, con admiración y patriotismo. El Presidente cumplió y realizó su papel con dignidad y sentido democrático.

He aquí las respuestas al cuestionario sometido a la consideración de lo más representativo de la clase trabajadora del país:

ENTREVISTAS

MIGUEL VERA VALDEBENITO, presidente de la Asociación de Obreros de la Corporación de la Vivienda, 28 años de edad, casado, dijo:

1.—Ha sido un viaje de gran importancia y trascendencia nacional e internacional. Ha permitido que se conozca a Chile, y no sólo ha planteado los problemas en el orden nacional, sino también internacional. En la voz del Presidente Frei se ha conocido el pensamiento latinoamericano;

2.—Ello permitirá que los europeos tengan una información correcta respecto de nosotros. Ha logrado saber qué somos, qué anhelamos y hacia dónde queremos ir;

3.—La declaración conjunta, sobre la autodeterminación de los pueblos, suscrita en Alemania. A través de ese documento se nos da la seguridad de que Chile no estará solo en el desarrollo de su Revolución en Libertad. La confianza que el pueblo alemán tiene en los proyectos de gobierno, nos contagia de entusiasmo y fe en el futuro;

4.—Hemos quedado todos gratamente impresionados por la acogida mundial que se ha dado al viaje del Presidente. Europa ha tenido la oportunidad de conocer al pueblo chileno a través del Presidente Frei, porque en su persona está la voluntad popular;

JOSE MARTINEZ MARTINEZ, secretario general del Consejo Provincial de Trabajadores...

...nco del Estado envió 750.000 ...los de pasto para Coihaique

...rá salvar al ganado que, debido a las grandes nevadas, se encuentra sin alimento

La Directiva del Banco del Estado dispuso el envío de 750.000 kilos de pasto a Coihaique con el ...tribuir a la alimentación de la gran masa ga... que existe en la zona, especialmentet vacunos, y ...do a las grandes nevazones y tormentas que han ...la región, se encuentran prácticamente sin alimentos y en peligro de morir de hambre.

La extinción del ganado significaría una pérdida muy cuantiosa y prácticamente la ruina de la zona, debido a que la actividad ganadera es la más importante de esa región, por no decir casi la única. Luego y con mucho menor importancia viene la explotación de la madera.

...misiones de CONCI controlan ...precios de 300 carnicerías

...al Pesquero de CORFO entregará provisión de pescados y mariscos para reemplazar carne del lunes a miércoles

...cadena de setecientas carnicerías organizadas por ...do Nacional contra la Inflación (CONCI) y ...por miembros de la Sociedad Cooperativa ...OHiggins, Cooperativa de Dueños de Carnicerías —CODECAR—, Ganadera Industrial y Mena y Hernández, están cumpliendo con los precios pactados para la carne en los Convenios Populares de Estabilización de Precios, con CONCI.

...comunales de ...realizado inspec... ...de 300 de estas ...comprobando ...con los precios ...las carnicerías no pertenecientes a esta cadena, están incurriendo en infracción al vender carne a precios superiores a los estipulados.

El Terminal Pesquero de la CORFO informó a CONCI, que se han tomado todas las providencias del caso para tener, este fin de semana, una provisión adecuada de pescado y mariscos con que abastecer a la población durante los días domingo, lunes y martes, en que no se puede expender carne de vacuno.

...ENAJE DE RADIODIFUSORES AL VICEPRESIDENTE



...ON DE RADIODIFUSORES de Chile efec... en el Club La Unión, con motivo del nue... de la radiodifusión en Chile. Al acto con... ...tado de honor el Vicepresidente de la Re... ...rnardo Leighton, quien, al hacer uso de ...có la importancia de la radio como vínculo ...n y de cultura con el pueblo. El homenaje ...el Presidente de la Asociación de Radio... Sáez Lagos, quien, a nombre de todos los ...dio, rindió un homenaje al Vicepresidente de ...agregando luego recuerdos de los esfuerzos ...el país en los 40 años de la radiodifusión. El ...de la República, en una improvisación, que fue radiodifundida a toda la nación por cadena de emisoras, agradeció el homenaje, e hizo un llamado a la unidad del pueblo de Chile, sin banderías ni colores políticos, para trabajar por la nación y respaldar al Jefe del Estado, que viene de regreso, en sus esfuerzos por ofrecer mejores días para la República. En el grabado, el senador Ignacio Palma; el Ministro de Defensa y subrogante de Interior, Juan de Dios Carmona; el presidente de la Asociación de Radiodifusores, Mario Sáez Lagos; el Vicepresidente Leighton, que hace uso de la palabra; el vicepresidente de radiodifusores, Gastón Cortés, y el senador Enrique Curti.

NUEVA ESCUELA INAUGURO VICEPRESIDENTE



Con la asistencia del Vicepresidente de la República, Bernardo Leighton; Subsecretario de Educación, Patricio Rojas; presidente de la Sociedad Constructora de Establecimientos Educacionales, Héctor Valdés, y otras personalidades, en la tarde de ayer, a las 16,30 horas, se realizó la ceremonia de inauguración de la nueva escuela de la población La Legua. Durante el acto hizo uso de la palabra Héctor Valdés, quien se refirió a la parte técnica de la construcción y al esfuerzo del Gobierno por acelerar la marcha educacional del país, especialmente en las escuelas primarias. Abel Saavedra, a nombre del Ministerio de Educación se refirió a la intensificación del trabajo en el país con la construcción de escuelas, "acogiendo de este modo a un gran número de niños que en el futuro serán la grandeza de la patria". A nombre del Gobierno lo hizo el Gobernador del Departamento Aguirre Cerda, Francisco Rivera: "Esta escuela —dijo—, viene a servir las necesidades de La Legua, vieja, nueva y La Legua de emergencia, quedando de este modo solucionado el problema primario en esta población". Por último indicó que La Legua debía luchar comunitariamente con el objeto de levantarse en su ambiente. EN EL GRABADO, una fase de la ceremonia realizada ayer en La Legua.

POLITICA DEL GOBIERNO EN REMUNERACIONES HIZO BAJAR TENSION GREMIAL EN CONFLICTOS

Hoy se firma acta de avenimiento en Fanaloza, la huelga de mayor prolongación que afectaba a 620 obreros.— Resueltos conflictos de Blundell y Conservera Copihue.— Hay arreglo en Clínica Santa María

La política de remuneraciones del Gobierno ha permitido bajar la tensión gremial, pese a los esfuerzos de las fuerzas de la oposición para prolongar los conflictos y han solucionado sus problemas con la intervención de los servicios dependientes del Ministerio del Trabajo.

Es así cómo ayer sólo quedaban 4 huelgas legales con 4.211 trabajadores y ningún empleado en conflicto. Además, se solucionaron durante la semana 36 nuevos conflictos sin necesidad de hacer efectiva la huelga legal, los que afectaban a 2.360 obreros, de industrias textiles, construcción, madereros y otras.

FANALOZA.— Después de una intensa semana de conversaciones en el Ministerio del Trabajo, el conflicto de Fanaloza de Carrascal llega a su término con la firma de un acta a las 18,30 horas en esa Secretaría de Estado.

La fórmula que servirá de base para este arreglo es la propuesta por el Gobierno, la que fue aceptada por los dirigentes y la industria, redactándose ayer mismo el borrador del acta de avenimiento para su estudio por las partes.

BLUNDELL.— Con un porcentaje del 39%, las partes de la firma Blundell solucionaron la huelga en esta industria firmando un acta de avenimiento.

Igualmente quedó finiquitado el conflicto de la Conservera Copihue, que se encontraba en huelga, mediante la firma de un acta de avenimiento.

CLINICA SANTA MARIA. El Ministro del Trabajo, William Thayer, recibió a la directiva del Sindicato Profesional de Auxiliares de la Clínica Santa María, a quienes aclaró algunos puntos sobre los cuales tenían dudas para la firma del acta respectiva. El Ministro les manifestó que para esos puntos serviría de árbitro, con lo cual quedó el acta en condiciones de ser firmada y normalizadas las actividades de este personal en el curso de la próxima semana.

OFICIALES DE MARINA MERCANTE.— La Junta de Conciliación de Valparaíso dio el pase para la huelga legal a los oficiales de la Marina Mercante, cuyo proceso para su votación se iniciará a partir del 28 del presente.

Sin embargo, en atención a lo complejo del procedimiento, ya que los oficiales deben votar en los puertos en que se encuentren y si están en el extranjero, ante los Consulados respectivos, hay probabilidades que surja la solución antes de finalizarse el procedimiento, en vista que existen fórmulas que pueden resolver el conflicto.

...incias solicitan a CONCI la ...sión de su labor en el país

...ente del Comando Nacional ...Inflación (CONCI), diputado ..., continúa recibiendo cartas desde todos los rincones del país, ...comando extienda su labor a ...provincias.

...Antofagasta, Fernando Negrete, presidente de una Junta de Vecinos, envió una carta en representación de su colectividad, en la cual expresa el deseo de que CONCI llegue pronto a esa provincia, donde muchos comerciantes aplican precios abusivos a los productos de primera necesidad, especialmente, alimentos para los menores.

...llegan dece... ...as que piden ...o cualquiera ...para entrar en CONCI, y poder ...provincia orga... ...res a las que ...do en la ca...

...de Colchagua, han solicitado para la for... ...Central de Compras en la provincia, y favorecer así a los consumidores, comprando en la fuente de producción y hacerlo al contado.

Como primera medida a estas peticiones, el presidente y el Consejo Nacional de CONCI, han decidido, responder a las cartas, dando a conocer la política sustentada por el Comando Nacional Contra la Inflación; explicando además, cómo pueden colaborar en esta tarea las dueñas de casa, los comerciantes, los padres de familia, en fin, toda la comunidad.

Suspensión De Agua Habrá Esta Noche En El Barrio Alto

La Empresa de Agua Potable de Santiago informó que desde las 22 horas de hoy sábado, hasta las seis horas del domingo, habrá una suspensión de suministro, en la parte alta de la ciudad. La interrupción se deberá a trabajos que realizará la Empresa para variar el tramo de la cañería alimentadora de 425 milímetros, interconectada con el acueducto paralelo en Tobalaba.

La suspensión afectará al sector comprendido entre las calles Bilbao, Los Pensamientos, El Vergel, Ricardo Lyon, Mar del Plata, Providencia, Nueva Lyon, Costanera, Los Leones, Carmen Silva, Tobalaba y Pedro de Valdivia.

Comida tiene la Unión Nacional Arabe de Chile

Con una comida, que se llevará a cabo esta noche en los salones del Club Palestino, Santo Domingo 673, continuarán los actos organizados por la Unión Nacional Arabe de Chile, en homenaje al aniversario de la RAU. Huéspedes de honor serán, el Embajador señor Tawfik M C. Chatila, y su hija, señorita Fadia Chatila.

Las festividades terminarán mañana, con una función en el Teatro Nilo.

Cabe agregar que causó excelente impresión el Suplemento publicado ayer por LA NACION, suplemento cuya confección fue posible gracias a la cooperación de destacados personeros de la colonia árabe residente, entre ellos, el industrial señor Salomón Sumar.

Eo 8.000.000 pagarán de bonificación a la industria pesquera del Norte

El Ejecutivo envió ayer al Congreso Nacional un proyecto de ley por el cual se autoriza a la Corporación de Fomento de la Producción para destinar 8 millones de escudos, a pagar, por cuenta del Fisco, y con cargo a sus propios recursos, bonificaciones por exportaciones de aceite y harina de pescado, efectuadas hasta el 30 de junio de 1965, a través de Iquique y Pisagua, y 3 millones de escudos a las exportaciones realizadas a través de Arica.

La iniciativa establece además que la CORFO pondrá esos fondos a disposición de la Tesorería Provincial de Iquique y de la Tesorería Departamental de Arica, dentro de los 30 días siguientes a la publicación de esta ley

Añade que el déficit que actualmente queda pendiente, después de agotados los 8 millones de escudos que contempla esta disposición, se cubrirán con cargo a los recursos propios de la CORFO, durante 1966.

Los pagos de las bonificaciones, según el proyecto, se cursarán por estricto orden de precedencia, de acuerdo con el procedimiento contemplado en la Ley N.º 13.039, y en las disposiciones reglamentarias vigentes, requiriéndose, además, que el exportador interesado presente a la Tesorería respectiva un informe favorable del Vicepresidente Ejecutivo de la CORFO. Dicho informe versará sobre el cumplimiento que el respectivo exportador esté dando a los planes o programas que la Corporación hubiera trazado en relación con las actividades pesqueras.

Añade este artículo que, en caso de que el informe de la CORFO fuera desfavorable, no se dará curso a los pagos.

MAS DE MIL EVACUADOS A CAUSA DEL MAL TIEMPO

Continúa lloviendo en la zona comprendida entre Curicó y Arauco.— Ejecutivo dispuso medidas de emergencia.— Puente metálico instala Ejército sobre río Pangue —Talca—, cortado por crecida del caudal

Personas desaparecidas, más de mil evacuados de sus hogares, caminos y puentes contados, interrupciones en el tránsito de ferrocarriles, destrucción de las vías telefónicas y telegráficas y cuantiosos daños imposible de precisar su cuantía, es el saldo del temporal de lluvia y viento que azota a la zona sur comprendida entre las provincias de Colchagua y Arauco.

Los pluviómetros de las estaciones meteorológicas de la Fuerza Aérea d Chile registraron aumentos considerables de lluvia caída, especialmente en las provincias de Curicó, Talca y Maule, y cuya magnitud supera a la caída en muchos años en esa misma zona.

El puente Pangue —Talca— al cortarse provocó la interrupción del tránsito por el camino Longitudinal Sur. La Dirección de Vialidad requirió la instalación de un puente metálico, tipo meccano, al Ejército, el que fue despachado en la tarde de ayer y su montaje quedará terminado en la tarde de hoy. Por este medio podrán cruzar vehículos de hasta 15 toneladas.

SAN FERNANDO.— Las localidades de Paredones, Alcántara, Lolol y Pichilemu se hallan aisladas, pues los caminos que las unen están anegados por la lluvia que sin cesar ha caído durante 48 horas. Por la misma causa y el temporal de vientos que asola la provincia, se interrumpieron las comunicaciones telegráficas con Santa Cruz y Chépica. Grupos familiares, con un total de 32 personas, han sido evacuados en las localidades de Palmilla y Huique. Carabineros ha instalado esos grupos familiares en locales escolares, mientras las autoridades resuelven en definitiva.

CURICO.— Los barrios situados en la zona norponiente te de la ciudad y los que se hallan en las inmediaciones del río Guaiquillo —poblaciones Dragones y Portales— fueron inundados debido a la gran cantidad de agua lluvia caída. Más de veinte familias debieron ser evacuadas por Carabineros, Ejército y bomberos, e instaladas en edificios fiscales.

El tren rápido Puerto Montt Santiago, y el ordinario San Rosendo-Santiago, estuvieron momentáneamente detenidos en la estación de Teno, a causa de que la vía férrea se hallaba cubierta por el agua desbordada d los canales a la altura del kilómetro 116, entre las localidades de Quinta y Teno.

TALCA.— Carabineros informó que Carmn Chamorro de Labra, de 64 años, pereció ahogada y su cuerpo no ha podido ser rescatado de las aguas del río Claro, al volcar el bote en que intentó cruzar el río con su esposo Manuel Labra Espina, de 62 años. Este último se salvó al tomarse de unas ramas. En grave estado ingresó al Hospital de Talca. Este matrimonio vio arrastrada su vivienda por desborde de las aguas del río Claro.

Más de 500 personas debieron ser erradicadas de sus hogares en la provincia. En los barrios urbanos, solamente 37 personas abandonaron sus casas inundadas por las aguas lluvias. En la Población Río Claro, 77 personas vieron anegadas sus casas. En el recinto de la Exposición de Animales hay tres familias eisladas por el agua, las que se esperaba rescatar en las ultimas horas de la tarde de ayer. En las localidades de San Clemente, El Sauce, Santa María, Duao, San Rafael, Unihue, Huillo, Panguilemo y Pelarco, también fueron evacuadas numerosas familias. Informaciones posteriores, llegadas anoche a la Dirección General de Carabineros, señalan nuevas erradicaciones en Sagrada Familia, Casablanca, Lontué y Lircay. En la ciudad de Talca, se inundaron las Poblaciones Aurora de Chile y Tomás María de Poveda.

El puente Pangue, ubicado tres kilómetros al norte de la localidad de Panguilemo, quedó cortado en una extensión de cuatro metros, por la enorme crecida de las aguas del Lircay, impidiendo el tránsito de vehículos en la Panamericana Sur. El puente Maitén-Huapi también resultó cortado por las aguas, dejando aislada a la localidad del mismo nombre. El camino entre Panguilemo y Pelarco resultó dañado y quedó fuera de servicio para el paso de toda clase de vehículos.

Desde Constitución informó Carabineros que el servicio de trenes entre ese balneario y Talca quedó interrumpido. Hubo necesidad de efectuar trasbordo de pasajeros y carga en la Estación González Bastías. También quedaron aisladas las localidades de Los Pellines y Las Zanjas. El camino a Empedrado también se halla inutilizado.

CHILLAN.— El camino que une a esta ciudad con Portezuelo quedó cortado, a la altura del kilómetro 3, al ser arrasado un terraplén por las aguas lluvias. Intransitable está la ruta a Quinchamalí y Confluencia. Más de 30 personas debieron ser evacuadas de sus hogares situados en la calle Prat y en Almirante Riveros. El traslado se efectuó en camiones del Ejército.

CONCEPCION.— La población Andalién es la más afectada por las inundaciones. Un total de 24 grupos familiares han debido ser erradicados de sus domicilios por personal de Carabineros y Ejército. Estas mismas fuerzas permanentemente efectúan patrullajes en los grupos habitacionales rurales, en prevención de posibles derrumbes de los cerros, en cuyas laderas se encuentran ubicados. En la localidad de Tomé, deslizamientos de tierra, por efecto de las lluvias, interrumpieron la pasada momentánea de trenes. Personal de Ferrocarriles del Estado despejó la vía, del material de tierra y piedra proveniente del cerro Navidad, a la altura de calle Blanco Encalada. En Coelemu, informó Carabineros, debieron ser erradicadas 24 personas, moradoras de la población La Laguna. Desborde del estero Cambrales interrumpió el camino entre Concepción y Yumbel, dejando aislada a esta última localidad, en donde muchas casas fueron anegadas, obligando a sus habitantes a trasladarse a hogares vecinos.

LEBU. — La intensidad de la lluvia caída ha provocado inundaciones en poblaciones alejadas del sector urbano.

Pero lo más grave, es el fuerte viento reinante que interrumpió las comunicaciones telegráficas y telefónicas en toda la provincia de Arauco.

SAN ANTONIO, INUNDADO

Nuestro corresponsal en el vecino puerto de San Antonio informó telefónicamente anoche que el temporal de viento y lluvia provocó estragos en las Poblaciones La Parroquial, San Pedro, Lo Gallardo, Juan Aspé, Placilla, Convento Viejo. Las calles céntricas se hallan obstruídas por gran cantidad de arena que deja el agua de mar al recogerse.

Las personas damnificadas alcanzan a más de 300 y eran moradores de las Poblaciones Pelancura, Colonia, Valentín Letelier y Domingo Villalobos. Llueve en el puerto desde hace 48 horas, sin parar.

DERRUMBE DE ... EN COLINA.—

La zona norte de la provincia de Santiago, ... afectada por un ... rrón que azotó el ... lina y Renca. No ... gracias personales ... casas de material ... ron derribadas, ... de energía eléctrica ... ralla de 20 metros ... sión.

GOBIERNO ADOPTA MEDIDAS

Dos ingenieros ... ron ayer mismo, ... Ejecutivo a la zona ... con el fin de coordinar ... bajos de reparación ... tes, caminos y obras ... comunicaciones. ... de mayor urgencia ... trarán en la ... río que con su crecida ... sionado con el ... de las aguas, grandes ... terrenos.

Elementos humanos ... cánicos ha dispuesto ... para reparar especial ... rutas de acceso ... más afectados por ... lluvia que desde ... ras azota a la zona sur.

EDIFICIO PARA SUCURSAL QUILLOTA CONSTRUYE BANCO SUD AMERICANO

En la tarde de ayer, ante autoridades gubernativas y edilicias de Valparaíso y Quillota, se efectuó en esta última ciudad la inauguración de los trabajos de construcción del nuevo edificio donde quedará instalada la oficina de Quillota del Banco Sud Americano.

La nueva construcción constará de cinco pisos, ocupando esa institución bancaria toda la planta baja, completándose con pisos superiores divididos en diez y seis amplios y cómodos departamentos, los cuales oportunamente serán ofrecidos a particulares quillotanos.

El edificio presentará una magnífica fachada con sobrias líneas arquitectónicas. Estará ubicada en la parte céntrica de Quillota, esto es, en la esquina de las calles O'Higgins y Chacabuco.

In Memoriam.-



Mañana, domingo 25 de julio, con motivo de cumplirse el primer aniversario del trágico fallecimiento de nuestro querido ... don

LEOPOLDO GUAJARDO SUAREZ
(Q. E. P. D.)

Por lo cual, sus familiares y amigos del Uruguay Boxing Club, le ofrecemos una misa por el eterno descanso de su alma. La misa se efectuará en la capilla de los Sagrados Corazones, Población Arturo Prat, Paradero 27 de La Cisterna, a las 9.30 horas.

LA FAMILIA

In Memoriam.-



LAURA LOBO DE RAMIREZ
(Q. E. P. D.)

Hace dos años que partiste, pero tu recuerdo no se borra ni se borrará jamás; siempre vivirás, y tú serás la reina de ése, el que fuera tu hogar.

Te lloramos el día que nos dejaste, pero comprendimos que no debemos apenarnos pues estarán gozando allá en la Gloria de Dios.

Por el eterno descanso de su alma se efectuará hoy una misa, en la Parroquia de San Alfonso.

Inés Ramírez, hija y familia.

DEFUNCIONES

†

Ha dejado de existir nuestro querido hermano, don

RODOLFO NUÑEZ CALDERON
(Q. E. P. D.)

Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio Católico, después de una misa que se oficiará a las 16 horas, en la Parroquia de los Padres Carmelitos-Borgoño esquina Independencia.

Marta y Enrique Núñez Calderón.

---

†

Ha dejado de existir nuestro querido hijo, esposo, padre y hermano, don

MARIO RODRIGUEZ CRUZ
(Q. E. P. D.)

Sus restos son velados en su casa habitación, San Ignacio 1369. Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio Católico, después de una misa que se oficiará a las 15.15 horas, en la Parroquia Santa Sofía, Pedro Lagos 1404.

La familia.

---

†

Ha dejado de existir nuestro querido esposo, padre, suegro y abuelito, señor

ERNESTO AGUAYO NIETO
(Q. E. P. D.)

Sus funerales se efectuarán mañana en el Cementerio General, puerta principal. El cortejo saldrá a las 10.30 horas, desde el Cuartel de la Novena Compañía de Bomberos.

La familia.

---

†

Tenemos el sentimiento de comunicar el sensible fallecimiento de nuestro querido e inolvidable padre, suegro, abuelito, y bisabuelito, señor

JORGE CONCHA RODRIGUEZ
(Q. E. P. D.)

Sus restos son velados en la Gratitud Nacional, donde se oficiará una misa a las 10 horas, por el eterno descanso de su alma, partiendo el cortejo a las 10.30 horas, al Cementerio General.

Ramón Chamorro M., Rachel Concha Ruiz Tagle, nietos y bisnietas.

---

†

Comunicamos el sensible fallecimiento de nuestra querida madre, suegra y abuelita, señora

MARIA LOPEZ CARBAJAL
(Q. E. P. D.)

Sus funerales se efectuarán hoy a las 16 horas, partiendo el cortejo desde su casa habitación, General Korner 232, al Cementerio Metropolitano.

La familia.

---

†

Ha dejado de existir nuestro querido e inolvidable deudo, señor

LUIS JARAMILLO NORAMBUENA

Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio General, (puerta Recoleta), después de una misa que se oficiará por el eterno descanso de su alma, a las 9 horas, en la Iglesia San Lázaro (Gorbea 1850).

La familia.

---

†

Ha dejado de existir nuestro querido esposo, padre, suegro y abuelito, señor

JORGE CONCHA RODRIGUEZ

Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio General. El cortejo partirá desde la Iglesia La Gratitud Nacional, después de una misa que se oficiará por el eterno descanso de su alma, a las 10.30 horas.

La familia.

---

†

Ha dejado de existir nuestra querida esposa, madre, suegra y abuelita, señora

AIDA ARAGON QUINTEROS

Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio General. El cortejo partirá desde la Iglesia San Pablo (Andes-Matucana), después de una misa que se oficiará por el eterno descanso de su alma, a las 9 horas.

La familia.

---

†

Ha dejado de existir nuestro querido hijo, hermano y sobrino.

JUAN HUMBERTO RIVAS SAAVEDRA

Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio Metropolitano, partiendo el cortejo desde su casa habitación, 15 Poniente 8490, San Gregorio, Paradero 23 1|2, Santa Rosa, a las 16 horas.

La familia.

---

†

Ha dejado de existir nuestra querida e inolvidable madre, hija, hermana, cuñada y tía, doña

MARIA VASQUEZ ARANEDA
(Q. E. P. D.)

Se oficiará una misa por el eterno descanso de su alma, hoy a las 10 horas, en la Iglesia San Miguel. Sus funerales se efectuarán en el Cementerio General, partiendo el cortejo desde la misma Iglesia, a las 10.45 horas.

Se entrará por la puerta de Recoleta.

La familia.

---

†

Ha fallecido nuestro querido esposo, padre, suegro, hermano y abuelito, señor

JORGE KUNSTMANN WERTH

Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio General, por Avenida La Paz, después de una misa que se oficará a las 10 horas, en la Parroquia de la Natividad del Señor (Av. Ossa 479).

La familia.

NOTA, Se ruega no enviar flores. Se agradecen coronas de caridad.

IN MEMORIAM.—

†

Con motivo de cumplirse un año del fallecimiento de nuestro inolvidable esposo y padre, señor

ALBERTO JORQUERA LOBOS

Se oficiará una misa por el eterno descanso de su alma, mañana domingo 25, a las 19.30 horas, en la Capilla del Liceo Santa Rita, ubicado en Avenida Larrain esquina de Pérez Rosales.

Se invita a los que fueron sus amigos, a participar en ella.

La familia.

DETENIDA BANDA QUE COMETIO ROBOS POR 150 MIL ESCUDOS

Una banda de delincuentes especialistas en robos en domicilios particulares, cayó en las redes policiales, después de haber reunido un botín ascendente a ciento cincuenta millones de pesos.

La detención la practicaron los funcionarios de la Comisaría de Investigaciones de Ñuñoa, que comanda el Comisario, Edgardo Parada Pezoa.

La banda está integrada por dos mujeres y dos hombres. Estos últimos obligaban a sus compañeras a emplearse como domésticas, las que avisaban a sus amigos la fecha en que sus patrones iban a estár ausentes.

Los detenidos, todos fichados en la Asesoría Técnica de Investigaciones como monreros, son: Carlos Enrique Sandoval Sandoval alias "El Quique"; Nancy de Carmen Valenzuela Aguilera, Manuel Martínez Riveros (a) "El Calé", y Rosa Riveros Riquelme.

El botín reunido en 50 domicilios particulares, consiste en cajas de fondos de regular tamaño con dólares, dinero efectivo nacional, relojes, alhajas, ropa, radios portátiles, armas de fuego, etc.

Parte de lo robado fue recuperado por la policía. Especialmente dos cajas de fondos, que Sandoval enterró en un potrero en las cercanías de Melipilla.

Enrique Sandoval confesó que también en muchos casos cometieron sus delitos escalando murallas y rompiendo vidrios de habitaciones en las que estaban ausentes sus moradores.

†

Ha dejado de existir nuestro querido esposo y padre, señor

LINDOR GONZALEZ MELENDEZ

Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio Católico, después de una misa que se oficiará a las 15.30 horas en la Capilla de dicho Cementerio.

Su esposa e hija.

---

†

Ha dejado de existir nuestro querido esposo, padre y cuñado, señor

ROBERTO NARANJO CUBILLOS

Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio General (por Avenida Recoleta), después de una misa que se oficará a las 9.30 horas, en la Parroquia de San Gerardo (Rondizzoni 2771).

La familia.

Lanza internacional fue detenido en Los Cerrillos

En tres países latinoamericanos cometió sus múltiples fechorías. El año 1957 se fugó de la Penitenciaría de Santiago

La policía internacional que opera en el aeropuerto de Los Cerrillos detuvo ayer en la mañana al delincuente internacional, chileno, Carlos Sáez Carrasco.

Carlos Sáez, nacido el año 1932, y que en el mundo del hampa es más conocido por el alias de "El Pato", fue sorprendido por los detectives en los instantes en que se aprestaba a volar hacia Antofagasta en un avión LADECO, de pavo.

Es rubio, bajito, pelo crespo. Tiene un largo historial delictual. Sus andanzas se remontan el año 1957, cuando debutó efectuando un lanzazo por la suma de 311 escudos en Concepción. Al año siguiente cayó en las redes policiales y fue procesado por el Cuarto Juzgado de Mayor Cuantía de la capital por un robo estimado en diez millones de pesos.

A comienzos de 1958, cuando cumplía condena por tres años y un día en la Penitenciaría de Santiago, se dio a la fuga. Hasta ayer la policía había fracasado en todas sus pesquisas.

Entre esa fecha y la presente "El Pato" recorrió Argentina, Perú, y Ecuador, cometiendo sus fechorías. De todo sellos existen órdenes de detención en su contra por una serie de lanzazos que cometio.

Ayuda a agricultores del Norte Chico acordó Banco del Estado

Establece una línea de créditos para abonos, a fin de aprovechar las lluvias que han caído en esa zona, generalmente árida

El Banco del Estado dispuso una línea crediticia especial para abonos, destinados a los agricultores del Norte Chico con el fin de contribuir a que en esa región, que el año pasado tuvo un año agrícola desastroso debido a la sequía, en esta temporada, logre cosechas óptimas, ya que se ha producido un buen régimen de lluvias.

Con las lluvias que han caído en Atacama y Coquimbo, se espera ya un resultado razonable, estimándose que pueden caer otras lluvias ... varían aún más las ... des de buenas cosechas ... pasto para la ganadería, especialmente caprina.

BEN CASEY

SE POR EXPERIENCIA QUE LOS PROBLEMAS DE MUCHOS ESTUDIANTES DE MEDICINA NO SON TAN GRAVES COMO CREEN ELLOS.
YO HE PASADO POR ESA MISMA SITUACIÓN.
¡NO... ME ESTÁ ESCUCHANDO!
¡LO SIENTO, DOCTOR! PERO MI PROBLEMA HA LLEGADO... EL DOCTOR LANIER.

TELEVISION

Canal 13 - U. Católica

11.00.—Llegada del Presidente Frei a Cerrillos.
13.25.—Cine Krazy Katz.
13.39.—Pero es mamá quién manda.
14.00.—La Presidencia informa.
14.05.—Servicio noticioso del mediodía.
14.19.—Mientras otros duermen siesta.
14.20.—Comentarios con María Eugenia Oyarzún.
14.30.—Telediscos con Jorge Rebel.
14.45.—FIRULETE.
15.00.—El menú del día.
15.10.—EUROPA 65.
15.30.—Proa al mar.
15.50.—Sábados gigantes.
18.07.—Mis amigos alrededor del mundo.
18.16.—El Profesor Cátedra.
18.46.—Huckleberry Hound.
18.55.—Chile busca su estrella.
19.05.—La Ley del Revólver.
19.30.—Sábados alegres.
20.55.—Pantalla del Deporte con Hernán Solís.
21.08.—Cumpla su deseo con CRAV.
21.30.—Hombres en crisis.
22.00.—El Repórter ESSO.
22.15.—El Tejado Musical.
22.35.—Maverick.
23.30.—Cierre de la transmisión.

TELEVISION

Canal 9 - Univ. de Chile

[...]a del Presidente Frei a Europa prestigia a Chile [...]atinoamérica, opinan todos los sectores políticos

"Dio a conocer internacionalmente el experimento que se propone realizar", dice el senador liberal Armando Jaramillo.– "La jira del Presidente de la República nos parece positiva", sostiene el dirigente comunista, senador Volodia Teitelboim.– "Las muestras de simpatía que recibió demuestran el sólido prestigio de Chile", afirma Bernardo Larraín, presidente del Partido Conservador.– "La resonancia mundial deja en claro que los fundamentos del Gobierno chileno corresponden al período en que vivimos y están en la base de la evolución del mundo contemporáneo", expresa Jaime Castillo, vicepresidente del Partido Demócrata Cristiano

[...] que la jira [...] Frei tiene para [...] América Latina [...] que logró [...] unánime en [...] sectores po[...] algunos de [...] dirigentes [...] a LA [...] sus opi[...] materia. [...] discrepancias [...] conservadores, [...] y demó[...] pronuncia[...] sobre los [...] y, al mis[...] mostraron con [...] muestra con[...] las dife[...] por de[...] de unidad [...] experi[...] representados por el Primer Mandatario ante los principales países de Europa.

Opinaron sobre el significado del viaje, Volodia Teitelboim, una de las más importantes figuras del Partido Comunista; el presidente del Partido Conservador, Bernardo Larraín; el senador del Partido Liberal, Armando Jaramillo, y el vicepresidente de la Democracia Cristiana, Jaime Castillo. Sus opiniones sinceras, coinciden, a pesar de algunas críticas, en que la jira del Presidente Frei prestigia a Chile y a América Latina. Otros dirigentes de partidos como el socialista y el radical, también se mostraron satisfechos por la trascendencia internacional que adquirió Chile, pero manifestaron que sus opiniones las darán a conocer posteriormente, una vez que estén mejor informados.



JAIME CASTILLO, vicepresidente del Partido Demócrata Cristiano.

VOLODIA TEITELBOIM

Volodia Teitelboim, senador y miembro del Comité Central del Partido Comunista, dio las siguientes respuestas a las preguntas que le fueron formuladas por los reporteros de LA NACION:

Pregunta: ¿Qué opina sobre la jira del Presidente Frei?

Respuesta: "No obstante la copiosa información sobre el viaje de Frei, aún falta una visión de su significado esencial y de sus logros. Estos resultados se conocerán concretamente a través del tiempo.

Los parlamentarios comunistas, como todos los del FRAP, votamos favorablemente el permiso constitucional para que el Presidente de la República se ausentara del país.

Realizado ya el viaje, podríamos resumir nuestro juicio en los siguientes términos:

En general, la jira del Presidente de la República nos parece positiva. El Presidente ha visitado países europeos, rompiendo así una especie de tradición —de la cual, por cierto, no podíamos estar orgullosos—, en el sentido de que el primer y, a veces, el único viaje del Jefe del Estado al exterior se hiciera a Estados Unidos. Esto reflejaba, indudablemente, toda una actitud, toda una política internacional dependiente más en mayor que en menor medida de los dictados de Washington. El Presidente acudía a la Casa Blanca un poco o un mucho en la calidad con que el Jefe de un Estado vasallo concurre a dar una muestra de obediencia a la capital imperial, a reiterar sumisión, con una mano tendida al empréstito y al espaldarazo político.

El visitar países europeos y no Estados Unidos coincide en algún sentido con la posición ya asumida por el gobierno del señor Frei frente a la invasión de la República hermana de Santo Domingo, por las tropas yanquis y a los crímenes que éstas han cometido allí.

La visita de Frei a Europa implica una cierta quiebra del cerrado concepto "panamericanista" que los Estados Unidos han acuñado, con el objeto de hacer de América Latina un continente propio, donde ellos puedan imponer su política sin interferencia "extracontinental". De los discursos del señor Frei y de los comentarios de su viaje publicados en la prensa y radio europeas, se desprende que la jira del señor Frei debería contribuir a la reafirmación de una mayor unidad latinoamericana, de una personalidad internacional más independiente de los pueblos latinoamericanos para tratar con todos los países del mundo en condiciones de soberanía.

Es de lamentar que el viaje del Presidente no se haya hecho extensivo a algunos países socialistas y naciones "no comprometidas", que viven una experiencia social, económica y humana de gran trascendencia. No era posible visitarlos a todos en la reciente jira; pero sí resultaba necesario, a nuestro juicio, llegar a algunos de ellos con ánimo abierto y en el mejor interés de Chile. Esta es una limitación clara.

Pregunta: ¿Cuál de los discursos oficiales le parece más trascendental?

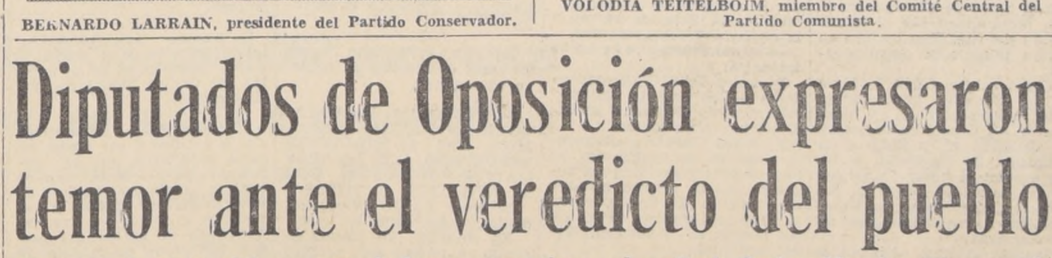
Respuesta: "Por razones obvias, en cada país, los discursos han debido referirse a las relaciones entre la nación visitada y Chile fundamentalmente. En algunos ha reafirmado el destino común de los pueblos latinoamericanos, dejando de lado —como lo destacaba al responder la primera pregunta— el cerrado "concepto "panamericanista" esgrimido Estados Unidos para hacer de América Latina un feudo propio.

En el discurso pronunciado ante los periodistas franceses, el Presidente expresó que Chile "persigue una política de verdadera independencia, sin entablar un choque frontal contra nadie". Nosotros pensamos que este pensamiento debería concretarse en una actitud enérgica ante la agresión yanqui a Santo Domingo y en el restablecimiento de las relaciones con la República hermana de Cuba, país con el cual Chile rompió, acatando una imposición de los Estados Unidos y de la dócil mayoría que aquéllos manejan en la OEA. Debería traducirse en una política internacional coherente y orgánica."

Pregunta: ¿Qué opina sobre la resonancia mundial del viaje?

Respuesta: "La resonancia ha sido diferente en los diversos países visitados. No se ha visto a Frei como un pintoresco y cruel dictadorzuelo estilo Somoza. Stroessner, imagen a que se adscribe el nombre de América Latina. Parte considerable de la atención se debe a la actitud de Chile frente a la invasión norteamericana en Santo Domingo, como lo ha repetido alguna prensa europea."

...MILLO, senador del Partido Liberal.



BERNARDO LARRAIN, presidente del Partido Conservador.

VOLODIA TEITELBOIM, miembro del Comité Central del Partido Comunista.

BERNARDO LARRAIN

El presidente del Partido Conservador, Bernardo Larraín Vial respondió a todas las preguntas formuladas, destacando en su exposición el hecho "que la jira del Primer Mandatario confirma el sólido prestigio internacional que rodea a nuestra patria".

El texto de sus declaraciones es el siguiente:

"Creo que la jira puede tener resultados positivos en cuanto abre nuevos caminos para estrechar contactos con otras naciones, entablar negociaciones comerciales y darnos a conocer en el extranjero.

Las demostraciones de simpatía recibidas por el Presidente de Chile confirman el sólido prestigio internacional que rodea a nuestra Patria. Este prestigio se basa principalmente en la limpia trayectoria de nuestra democracia, en la firmeza y adecuada organización de las instituciones jurídicas que nos rigen y en el empuje y permanente afán de superación que caracteriza al pueblo chileno. Son muchos años, desde la Independencia misma, en que los esfuerzos de nuestros connacionales, sumados al empuje de muchos inmigrantes, han plasmado una nación ejemplar, en constante progreso y renovación de los métodos encaminados a superar las deficiencias de riqueza y posición geográfica.

Es difícil determinar, sin conocer la versión oficial de ellos, cuál es el discurso más trascendental. En todo caso, estimo interesantes algunos conceptos que no le habíamos escuchado en Chile, reconociendo el progreso alcanzado por nuestra Patria, lo mucho que se ha construido, el alto grado de industrialización alcanzado, y, en suma, la obra inmensa realizada antes de este Gobierno.

Como chileno, me resulta difícil valorar la resonancia mundial del viaje, porque deseo vivamente su mayor repercusión en beneficio de Chile. Por ello me inquietan profundamente algunos proyectos del Gobierno o de sus representantes en el Congreso que podrían perjudicar o malbaratar los buenos efectos derivados de nuestro prestigio internacional.

Medidas inconsultas o mal estudiadas están formando un clima de desconfianza y desaliento, que al tomar mayor cuerpo necesariamente repercutirá hacia el exterior.

ARMANDO JARAMILLO

El senador liberal Armando Jaramillo, expresó los siguientes conceptos:

PREGUNTA.— ¿Qué opina del viaje del Presidente Frei?

RESPUESTA.— "En el ámbito de la política nacional, es indiscutible que este viaje y sus naturales repercusiones propagandísticas, acrecientan considerablemente la influencia personal del Presidente Frei, quien podrá ejercerla, no como la capitanía de un partido, sino como liderazgo de un país. En el plano internacional, este viaje tiene esencialmente la significación de una actitud; y las actitudes provocan efectos subjetivos. Cuando se avanza en una dirección determinada, forzosamente, sin propósito deliberado ni desconsideración de los demás, se dan vueltas las espaldas a otras direcciones. Todo depende de que las esperanzas concebidas cristalicen, mejorando o, al menos, compensando, las realidades que se contemplaban antes del avance en otra dirección; y esto sólo puede revelarlo el tiempo. En el orden práctico, tal vez hubiera sido preferible que este viaje no coincidiera con la iniciación de un período presidencial que se ha caracterizado por la proliferación de iniciativas trascendentales, cuyo examen hace necesaria la presencia del Primer Mandatario."

PREGUNTA.— De todos los discursos que ha pronunciado el Presidente durante su viaje, ¿cuál considera usted el más importante?

RESPUESTA.— "Ha habido dos tipos de discursos: los ceremoniales, de circunstancias y propios de toda visita de Estado, y los ideológicos. A estos últimos los denominaría yo "variaciones sobre un mismo tema" y no considero que haya uno más importante que otro, porque han constituido una sobria, clara y digna exposición de un programa político, ante diversas asambleas constituidas por amables anfitriones, a quienes les está vedada la intervención en nuestros asuntos."

PREGUNTA.— ¿Cómo juzga usted la resonancia mundial provocada por el viaje del Presidente Frei?

RESPUESTA.— "Quienes hayan visitado Europa y hayan tenido oportunidad de presenciar acontecimientos análogos, esa resonancia tiene un valor circunstancial y más restringido. No obstante, el Presidente Frei ha dado a conocer internacionalmente el experimento que se propone realizar en nuestro país. Su elevada jerarquía personal e intelectual, tanto como la importancia del experimento mismo, han provocado, sin duda, muchísimo interés más allá de nuestras fronteras; pero esto no excluye, por cierto, la natural y angustiosa conturbación que sentimos nosotros, los modestos ciudadanos chilenos, que estamos destinados a servir de cuyes, o conejillos de Indias, para ser reestructurados en tan trascendental y riesgoso experimento."

JAIME CASTILLO

Jaime Castillo, vicepresidente del Partido Demócrata Cristiano, hizo las siguientes declaraciones:

"La jira del Presidente Frei a los países europeos, que ha tenido un éxito de gran resonancia mundial, está ratificando el carácter internacional de los valores ideológicos y sociales de la política chilena. Este hecho no debe sorprender a nadie, ya que dicha repercusión estaba implícita en la postulación presidencial y en los fundamentos de la política del partido.

Entre los discursos o declaraciones pronunciados por el Presidente Frei, considero que hubo dos fundamentales: el formulado ante la UNESCO y el dirigido a los hombres de empresa de Alemania.

En el primero de ellos, se destaca la gran profundidad ideológica y su perspectiva histórica, mostrando con ello un sólido planteamiento de principios, a la vez que un contenido de trascendencia mundial para el futuro de Chile en su curso social y cultural.

Las palabras del Presidente Frei ante los hombres de empresa alemanes, significan para nosotros los chilenos algo que nos debe llamar la atención por la importancia de su significado: la colaboración entre todos los países del mundo. Esto es algo que se debe meditar y que, sin duda, representa un claro y sentido anhelo de los países subdesarrollados del orbe. Frei mostró con ello que Chile está dispuesto a dar su colaboración, como asimismo a recibirla sin ningún distingo de doctrinas sino en el lazo humano que a todos, sin excepción nos une.

En cuanto a la resonancia mundial de la jira del Presidente Frei, creo que ha quedado en claro que los fundamentos por los que trabaja el Gobierno chileno, son de carácter universal: corresponden al período en que vivimos y están en la base de la evolución del mundo contemporáneo.

Esta es la razón por la cual el mundo entero ve la experiencia chilena y a sus representantes como testimonios de importancia fundamental, incluso para el desarrollo de las naciones más avanzadas.

Chile entero ha dado con esto una muestra de democracia y del verdadero valer que tienen en todo el mundo los principios ideológicos. Frei ha presentado con criterio realista en lo que se basa su Gobierno y que marcha en la ruta del progreso y bienestar económico y social para todo el pueblo de Chile."

[...]EL REGLAMENTO DE LOS [...]DEMOCRATACRISTIANOS

[...] las normas por las cuales se rigen [...] de este partido en la Cámara Baja

[...] los Comités [...] la Cá[...] dio a co[...] interno [...] futuro a los [...] colectivi[...] conforme a los [...] reunión [...] salones del [...] Reglamento es [...]

[...] LA SALA [...] DEL P.D.C.

[...] Los Comi[...] constituirán [...] Directiva; [...] coope[...] que co[...] primeros, pa[...] formarán [...] con un [...] vicepresi[...] serán ele[...] Diputados [...] El número [...] será di[...] grupos equi[...] el número [...] Cada [...] por uno [...] en el [...] que se[...] una letra [...] alfabé[...] Las atribu[...] y respon[...] el Re[...] Cámara de [...] Comités, se[...] de común [...] misión de [...] control de [...] Diputados a [...] Comisiones, [...] o de es[...] o di[...] a las cua[...] no justifica[...] a sesiones [...] Comisiones, [...] con multas [...] que serán [...] Comisión di[...] deberán [...] escrito al [...] de [...] podrá hacer [...] que voten en [...] im[...] Presidente de [...] deberán [...] ante los [...] ser sancio[...] de E° 20 [...] que los [...] los an[...] Supe[...] del Partido. [...] Todos los [...] se[...] Comisiones [...] Partido [...] a fin de que [...] en conjun[...] someti[...] que no [...] la Comisión [...] infor[...] respectivo y [...] conocer[...] observa[...] pre[...] correspondiente [...] del tér[...] Acotado [...] Comi[...] ninguna [...] no podrán [...] a los [...] trámite [...] de la [...] de los Co[...] la Co[...] discute el [...] del Ejecutivo que comprometa puntos de vista doctrinarios o que tenga trascendencia política de esencial importancia, no podrá ser enviado al Parlamento sin el conocimiento del Partido y el estudio a que se refiere el inciso 1º.

Los parlamentarios que en forma personal o colectiva deseen presentar proyectos, deberán hacerlo ante los Comités, a fin de que autoricen la iniciación de su trámite, salvo que se encuentren en la situación anterior, en cuyo caso deberán someterse al procedimiento ya indicado.

ARTICULO 5º — Los proyectos de interés regional, se recomienda que sean presentados con la firma de todos los diputados de la provincia; en caso de haber más de diez diputados, se incluirán de preferencia a aquéllos que han participado en su estudio y los demás, hasta enterar diez, se elegirán por sorteo entre los restantes.

ARTICULO 6º.— Para firmar proyectos en conjunto con Diputados de otros Partidos, se requiere el Vº Bº de la Comisión Directiva.

ARTICULO 7º.— La Comisión Directiva designará un Comité Titular para recibir las inscripciones de los Diputados que deseen intervenir en la hora de incidentes.

En esta hora de incidentes cada Comité deberá designar a un mínimum de cinco Diputados por un Comité para permanecer en la Sala. Además deberán permanecer en la Sala, mientras dure la Sesión, un Comité Titular o un Comité Suplente de cada equipo.

ARTICULO 8º.— Los Comités Titulares y Suplentes celebrarán reunión de conjunto a lo menos una vez a la semana, para rendir cuenta de las tareas que se hayan encargado a cada uno de sus integrantes.

Los grupos señalados en el Artículo 2º, se reunirán los días de Sesiones de cada semana, media hora antes de iniciarse las mismas.

Con el objeto de lograr un cabal cumplimiento de este Reglamento, los Diputados se reunirán mensualmente, oportunidad en que será examinada su observancia.

ARTICULO 9º.— El control de asistencia señalado en el Artículo 3º, inciso 2º, se llevará en formularios especiales que entregará la secretaría de la Comisión Directiva. Son responsables, solidariamente de esta fiscalización, el Comité Titular y el Suplente. Los Diputados tienen la obligación de permanecer en la Sala y Comisiones durante todo el tiempo que duren las reuniones. En caso que una Sesión fracase por falta de número, se aplicará a los inasistentes el máximo de multa. Las multas que originen las inasistencias o atrasos, serán comunicadas a la Directiva Nacional del Partido, previo acuerdo de la Comisión Directiva, cuando el número de reincidencias así lo justifique.

Los Comités Titulares y Suplentes, estarán obligados a asistir a las Salas de Sesiones, sancionándose su falta a éllas con las sumas acordadas en el Artículo 3º, inciso 3º, y en caso de reincidencia, con el doble de multa.

ARTICULO 10º.— El Comité Titular que tenga a cargo las finanzas, deberá abrir una cuenta corriente bancaria en Santiago, y llevar un libro de entradas y gastos.

Santiago, 15 de julio de 1965.

Diputados de Oposición expresaron temor ante el veredicto del pueblo

Durante el debate del proyecto de leyes normativas, el radical Carlos Morales dijo que "la cueca tendrá dos pies, uno en la Cámara y otro en el Senado", dando a entender que allí la Oposición podrá deshacer lo que aprobó la Cámara.— "La cueca puede tener tres pies y el tercero es del pueblo", le replicó Santiago Pereira.-- Marxistas y derechistas están indignados por las palabras del dirigente de los trabajadores

Diputado liberal, Hugo Zepeda.

Mientras el pueblo de Santiago se da cita para recibir con todo su cariño al Presidente de la República que regresa de la jira por Europa, en la Cámara de Diputados continúan las repercusiones de la violenta sesión en que fue aprobado el proyecto de leyes normativas, indispensable para la realización del programa que Eduardo Frei ofreció al país.

Debido a la importancia que reviste para la concretación de los planes de la Revolución en Libertad, el proyecto encuentra desesperada resistencia en comunistas, socialistas, radicales, liberales y conservadores. Los enconados enemigos de toda una vida política se unieron contra los demócratacristianos y trataron, por todos los medios, de demorar el despacho de la iniciativa. La sesión se prolongó desde las tres de la tarde hasta casi las dos de la madrugada. Durante su desarrollo, los parlamentarios de oposición profirieron violentas palabras y conceptos contra la Democracia Cristiana. Pero sus ataques tuvieron respuesta y los diputados de Gobierno señalaron la gravedad que encierra una actitud contraria a lo que desea el pueblo, cuya voluntad se ha manifestado en dos recientes elecciones en forma abrumadora.

Indignación y temor entre marxistas y derechistas causaron las palabras de Santiago Pereira, quien respondió a los ataques recordando que en definitiva tendrá que ser el pueblo el que dicte su veredicto frente a la política constructiva del Gobierno, y a la destructiva de los partidos opositores. Ayer, diputados de derecha (liberales y radicales) comentaban con inquietud y cierto despecho las palabras de Pereira, afirmando que los estaban amenazando con "echarles el pueblo encima". Y como marxistas y derechistas están unidos en su desconfianza al veredicto popular, el vespertino izquierdista "Ultima Hora" publicó a todo lo ancho de su primera página, el siguiente titular en rojo: "APLASTAREMOS A LA OPOSICION, AMENAZA PARLAMENTARIO DEL PDC.



Diputado demócratacristiano, Santiago Pereira.

"EL TERCER PIE DE LA CUECA LO BAILA EL PUEBLO"

El espanto que afecta a marxistas y derechistas derivó de unas palabras que el diputado radical Carlos Morales pretendía que fueran contundentes y amenazadoras para los demócratacristianos.

Morales, hablando en la Cámara durante el debate de las leyes normativas, y viendo que éstas de todos modos serían aprobadas por la mayoría demócratacristiana, gritó a toda voz, al terminar su intervención: "Felizmente, señores, esta cueca tiene dos pies. El primero es aquí en la Cámara, pero el segundo será en el Senado..." Y se quedó callado, muy satisfecho, en medio de las miradas de aprobación de todos los opositores, que tienen mayoría absoluta en el Senado y pueden deshacer allí todo lo que haga la Cámara.

Pero encontró inesperada respuesta en el dirigente de los trabajadores, Santiago Pereira. Cuando éste intervino, con apasionadas palabras replicó: "Sepan que el pueblo está vigilante, que nosotros representamos sus anhelos y esperanzas, Y QUE ASI COMO LA CUECA PUEDE TENER DOS PIES, TAMBIEN PUEDE TENER TRES, Y EL TERCERO SERA EL MAS IMPORTANTE, PORQUE SERA EL DEL PUEBLO, QUE ESTA VIGILANTE, QUE ESTA MIRANDO SI VAMOS A REALIZAR O NO LO QUE HEMOS OFRECIDO."

La batahola que se produjo entre los que se llaman a sí mismos "representantes del

(PASA A LA PAGINA 13)





Diputado radical, Carlos Morales.

Diputado demócratacristiano, Ricardo Valenzuela.

Hoy inaugura pleno femenino el Partido Demócrata Cristiano

Se renueva la mesa directiva de la JDC

Con la asistencia de numerosas delegadas de provincias, se inaugurará hoy el Pleno Nacional Femenino del Partido Demócrata Cristiano, y al que asistirán especialmente invitados el presidente del partido, senador Renán Fuentealba, y el secretario general, Aldo Ramaciotti.

El Pleno tiene por objeto elegir las nuevas directivas nacionales y la planificación de la acción futura. Las sesiones se realizarán en San Isidro 266.

DIRECTIVA DE LA JDC

Hoy se inicia la reunión nacional de la Juventud Demócratacristiana, para elegir la nueva Mesa directiva del próximo período. Postulan a la presidencia el diputado por Cautín, Pedro Urra, y el dirigente gremial Eduardo Zúñiga. Asistirán a la Convención alrededor de 240 delegados de todo el país.

Cámara de Diputados

SESION 20ª ORDINARIA, EN MARTES 20 DE JULIO DE 1965

(De 16.15 a 1.44 horas del miércoles 21)

PRESIDENCIA DE LOS SEÑORES BALLESTEROS, ISLA Y PAPIC

SECRETARIO, EL SEÑOR CAÑAS IBAÑEZ; PROSECRETARIO, EL SEÑOR KAEMPFE

(Versión Oficial)

(CONTINUACION)

Debe saber la Honorable Cámara que los Bancos comerciales obtuvieron en el último semestre una utilidad del orden de los 10 mil millones de pesos, la cual, en gran parte, está liberada de tributos, desde el momento en que los Bancos están organizados como sociedades anónimas y que por capítulo de dividendos, sistema por el cual se reparten estas utilidades a los accionistas y también por el de acciones-crías, en la práctica no pagan en la misma forma que otras actividades económicas del país...

El señor BALLESTEROS (Presidente).— Honorable señor Cademártori, el Honorable señor Gajardo le solicita una interrupción.

El señor CADEMARTORI.— Con todo gusto se la concedo, señor Presidente.

El señor BALLESTEROS (Presidente).— Puede hacer uso de ella Su Señoría.

El señor GAJARDO.— Señor Presidente, quisiera señalar que efectivamente, como lo indica el Honorable colega señor Cademártori, se formuló un indicación en la Comisión de Hacienda, que Su Señoría patrocinó, con el objeto de establecer un impuesto de un 10 % sobre las utilidades de los Bancos.

Pero deseo referirme a una consecuencia de carácter financiero de esa indicación, con respecto a lo que aprobamos en el proyecto. La utilidad de los Bancos particulares en el transcurso de este año, o sea, en el primer semestre de 1965, asciende a la cantidad de Eº 10.497.343. El 10 % de ella alcanza a un millón de escudos. Sin embargo, la tasa del 0,25 %, es decir, el cuarto por ciento, que se establece en el propio proyecto, y que gravará las colocaciones de los Bancos particulares, asciende a 804 millones en este mismo semestre, lo que representa la cantidad de Eº 2.012.000. Es decir, la fórmula que consulta el proyecto, rinde dos veces más que la propuesta por el Honorable señor Cademártori, al aplicarse esta tasa a los Bancos particulares.

El señor PAPIC (Vicepresidente).— Puede continuar el Honorable señor Cademártori.

El señor CADEMARTORI.— Señor Presidente, es cierto lo que ha dicho el Honorable señor Gajardo, pero no ha reparado en un hecho. Su Señoría ha calculado el 10 % sobre diez millones de escudos, que es el total de las utilidades de los Bancos particulares en el semestre y no en todo el año. Si se considera que este impuesto debe regir por todo el año, representaría el doble de la cantidad señalada, o sea, dos millones de escudos.

En todo caso, quiero dejar en claro que la indicación propuesta por nosotros presenta la ventaja de que con ella no se traslada, en absoluto, el costo del dinero como un recargo más al interés bancario, que en primera instancia paga el usuario del crédito, pero que, en último término debe absorber el beneficiario del crédito, que es, en gran mayoría, el consumidor que compra los productos, en general, a plazo. En la misma medida en que el comerciante es gravado, o paga determinados gastos por concepto de intereses, recargos, comisiones, etcétera, en los Bancos, en la misma proporción traslada al valor de las letras esos mayores gastos. En consecuencia, se trata, en el fondo, de un impuesto indirecto. Por esa razón, nosotros propusimos la otra fórmula.

He concedido una interrupción al Honorable señor Rioseco.

El señor PAPIC (Vicepresidente).— Con la venia de Su Señoría, tiene la palabra el Honorable señor Rioseco.

El señor RIOSECO.— Señor Presidente, en la Comisión de Hacienda presentamos una indicación para que todo el cargo de este financiamiento, en la parte que no corresponde al Banco Central, fuese deducido de las utilidades de los Bancos, pero calculado sobre la base de la renta imponible.

Cuando el Honorable señor Gajardo hace mención a las utilidades obtenidas por los Bancos en el último semestre y manifiesta que nosotros propusimos un impuesto de menor rendimiento, olvida, indudablemente, que la renta imponible de los Bancos no es comparable con las utilidades declaradas en los balances. De manera que son dos conceptos distintos.

Por lo tanto, los autores de esa indicación presentada en la Comisión de Hacienda, estábamos, indudablemente mejorando el proyecto. Tanto es así que, con posterioridad, surgió una indicación de los Diputados demócratacristianos para transformar el impuesto primitivo, propuesto por el Ejecutivo, consistente en aumentar la tasa del 0,5% sobre el valor de los créditos, es decir, un impuesto al crédito, a los deudores, por un impuesto mixto que, en parte debía ser pagado por el Banco y, en parte, por los deudores, teniendo, indudablemente, los mismos defectos que acaba de señalar mi Honorable colega señor Cademártori. O sea, encarece el crédito; por lo tanto, se desplaza a los precios y, finalmente, lo pagan los consumidores.

De allí que hayamos renovado nuestra indicación, en orden a establecer un impuesto del 10% sobre las utilidades de los Bancos; pero como esa indicación debe ser declarada improcedente por la Mesa, por requerir el trámite de la Comisión de Hacienda, hemos presentado una segunda indicación, que no requiere, a nuestro juicio, el trámite de dicha Comisión, porque no altera en absoluto el financiamiento. Ella consiste en modificar el artículo 2º, de manera que el 0,5 sea deducido, íntegramente, de la tasa de interés que actualmente cobran los Bancos. De esa manera, no se produciría el encarecimiento del crédito y, consecuentemente, el desplazamiento del costo del dinero, como ha dicho el Honorable señor Cademártori, hacia los precios.

Hemos presentado esta indicación, porque guarda perfecta concordancia con el espíritu con que se discutió el proyecto en la Comisión.

Agradezco al Honorable señor Cademártori la oportunidad que me ha dado para aclarar esta materia.

Nuestra indicación permitió, por lo menos, que la Democracia Cristiana modificara, en parte, su posición. Ojalá que ahora, en la Sala, se cambie totalmente de criterio y pueda desplazarse el total del impuesto hacia las utilidades de los Bancos, en la forma que hemos propuesto.

Muchas gracias.

El señor PAPIC (Vicepresidente). — Puede continuar el Honorable señor Cademártori.

El señor CADEMARTORI.— Por último, deseo referirme a otro aspecto de esta materia.

En el proyecto se ha considerado debidamente una diferencia entre los depositantes de cuentas de pequeño volumen y los depositantes de cuentas de mayor volumen, aplicándose el reajuste para los primeros y no para los segundos. Esto nos parece justo y adecuado.

Pero, a propósito de esta situación, debemos señalar que en el Banco del Estado no sólo existen cuentas de ahorro de pequeño monto, sino también de monto superior, esto es, de más de dos millones de pesos, como saldo promedio. La suma total depositada en este tipo de cuentas alcanza a 50.625.970 escudos; o sea, se trata de una suma bastante grande.

La explicación de esto es que, en realidad, para mucha gente que tiene la posibilidad de tener dinero en las Cajas o en los Bancos, sin preocuparse de la desvalorización que sufra ese dinero, se compensa la desvalorización con las franquicias tributarias que tienen las cuentas a plazo en el Banco del Estado. Ellas están exentas del impuesto de herencia y del impuesto a la renta y gozan de una serie de otras ventajas y franquicias tributarias, las que fueron establecidas para proteger a los modestos empleados, a los obreros, a las dueñas de casa y a los estudiantes, estimulando sus hábitos de ahorro. Son justas desde ese punto de vista. Pero debemos señalar que ellas son aprovechadas por personas que no tienen tal calidad y que, en consecuencia, se benefician injustamente con estas franquicias. O sea, en definitiva, se produce una verdadera evasión legal, con el consiguiente perjuicio para el erario.

Señor Presidente, dejamos planteado este problema, con el fin de que, en alguna próxima oportunidad, cuando la Cámara se aboque al estudio de las franquicias tributarias, se tome en cuenta la situación a que me he referido.

Para terminar, reitero que los Diputados comunistas votaremos favorablemente este proyecto.

Nada más.

El señor PAPIC (Vicepresidente).— Tiene la palabra el Honorable señor Poblete.

El señor POBLETE.— Señor Presidente, los Diputados de estos bancos, de acuerdo con el criterio que hemos sustentado en otras oportunidades, apoyaremos este proyecto original en un mensaje del Ejecutivo.

Justamente en el año 1962, se dictó la ley N.o 15.077, que estableció la reajustabilidad de las cuentas de ahorro, a consecuencias del alza del dólar, en la forma indicada en esa ley.

En todo caso, deseamos referirnos a algunos aspectos de este proyecto, que consideramos de mayor interés.

En primer término, se fija un límite de uno y medio sueldos vitales anuales del departamento de Santiago para gozar del beneficio consultado en el proyecto, esto es, en la actualidad, una suma del orden de los Eº 3.700. Pues bien, aquellas personas que, en su afán de economizar y de mejorar su situación, depositan en cuentas de ahorro del Banco del Estado cantidades superiores a esa suma, ¿no tienen derecho a disfrutar del mismo beneficio? ¿Por qué no se les debe proporcionar un estímulo similar? Creo que existe la misma razón en uno y otro caso. Por eso estimamos que este proyecto es incompleto, ya que debería haberse establecido una escala en sentido inverso, esto es, fijar un reajuste proporcional, a medida que sube el monto de las sumas depositadas. En esa forma, no se restringirá este estímulo para la gente modesta y de clase media.

Al mismo tiempo, el Banco del Estado podría obtener ventajas con la implantación de ese sistema. Por lo demás, el Presidente de esa institución nos entregó antecedentes muy claros sobre el monto de esos depósitos. Los Diputados de estos bancos habríamos visto con beneplácito que se hubiera establecido esta escala, pues creemos que el límite para gozar de este beneficio debió fijarse en una suma superior, de por lo menos seis sueldos vitales anuales del departamento de Santiago.

Además, debo dejar constancia de que, en la Comisión de Hacienda, formulamos indicación a fin de que se gravaran con el 1|2% a los créditos en moneda extranjera, para financiar esta reajustabilidad. Tampoco hubo acuerdo para ello, pero queremos dejar constancia de ese hecho.

También debo señalar que insistimos en el establecimiento del impuesto del 10% sobre las rentas imponibles de los Bancos particulares. Aquí se ha expresado que ellos obtienen una rentabilidad muy alta y es necesario, en consecuencia, que aporten, de sus utilidades, algunas sumas de dinero para financiar esta reajustabilidad de las cuentas de ahorro, que debe afrontar el Banco del Estado de Chile. No es posible gravar demasiado el crédito que produce riquezas y que, indudablemente, ya tiene muchos gravámenes de consideración.

Como esta iniciativa tiene suma importancia, es necesario ampliar el alcance de sus beneficios al sector asalariado, a fin de que este grupo, que vive solamente de una renta sometida a los descuentos de las cajas de previsión, también tenga reajustes en sus fondos de retiro o en otras sumas de su propiedad, cualquiera que sea su naturaleza jurídica. Esta norma la estimamos de estricta justicia, porque, indudablemente, permitirá salvaguardar la situación de los trabajadores y resguardar sus intereses. Así, cuando por jubilación, u otra circunstancia, deban retirarse del servicio, lo harán con una situación más o menos favorable, gracias a la reajustabilidad de sus beneficios.

Sobre este particular, deseamos legislar los Diputados de estos bancos. Con tal motivo hemos presentado una indicación que, como sin duda será declarada improcedente por la Mesa, rogamos enviarla a la Comisión de Hacienda, por un plazo breve. Textualmente dice: "Las normas establecidas en los artículos precedentes se aplicarán para reajustar anualmente los fondos de retiro u otras sumas de propiedad del imponente por cualquier título, depositados o acumulados en los institutos de previsión, cualquiera que sea su naturaleza jurídica. La misma norma se aplicará para reajustar los fondos depositados en la Caja de Ahorro de Empleados Públicos. El Banco Central de Chile entregará a los organismos señalados, anualmente, las sumas necesarias para efectuar dicho reajuste con cargo a la participación fiscal y a las utilidades de dicho Banco."

Pues bien, ahora que el Ejecutivo, a través de esta laudable iniciativa, desea estimular a quienes, con mucho sacrificio, economizan en Cuentas de Ahorro del Banco del Estado, es justo también que los fondos de retiro de los sectores asalariados y de todos los imponentes de las cajas de previsión, estén a buen recaudo de las contingencias producidas por el alza del costo de la vida.

Los Diputados radicales, que votaremos favorablemente el proyecto, dejamos constancia de estas observaciones.

He concedido una interrupción al Honorable señor Clavel y, a continuación, otra al Honorable señor Ochagavía.

El señor PAPIC (Vicepresidente).— Con la venia de Su Señoría, tiene la palabra, en primer lugar, el Honorable señor Clavel.

El señor CLAVEL.— Señor Presidente, ya el Honorable señor Poblete ha expresado que los parlamentarios de estos bancos hemos presentado una indicación, con objeto de reajustar también las cuentas de los imponentes de las distintas cajas de previsión. Sin duda alguna, nadie se opondrá a una medida tan justa. Todos saben que los imponentes, depositan, mes a mes, como único ahorro de su vida, el descuento que obligatoriamente deben hacer de acuerdo con la ley, rentabilidad que al término de sus funciones reciben en forma totalmente desvalorizada.

Como sabemos que la Mesa va a declarar improcedente esta indicación, pido, en nombre de los Diputados radicales, se devuelva el proyecto a la Comisión de Hacienda, a fin de que en el plazo de veinticuatro horas considere la indicación, que viene a hacer justicia a vastos sectores de la economía.

Muchas gracias, Honorable colega.

El señor PAPIC (Vicepresidente).— Oportunamente, solicitaré el acuerdo de la Cámara para la petición de Su Señoría.

Honorable señor Poblete, el Honorable colega señor Gajardo le solicita una interrupción.

El señor POBLETE.— He concedido una interrupción al colega señor Ochagavía.

El señor PAPIC (Vicepresidente).— Con la venia de Su Señoría, tiene la palabra el Honorable señor Ochagavía.

El señor OCHAGAVIA. — ¿Cuántos minutos restan, señor Presidente?

El señor PAPIC (Vicepresidente).— Siete minutos.

El señor OCHAGAVIA— Señor Presidente, agradezco a mi Honorable colega la interrupción, porque me permitirá expresar, en nombre de los Diputados conservadores, algunas ideas en torno del proyecto de ley en debate, al cual daremos gustosos nuestra aprobación.

Es interesante destacar a la opinión pública que no es la primera vez que se presenta una iniciativa legal de alcances sociales tan importantes para reajustar los depósitos de ahorro de los imponentes.

Tal como lo reconoció el Honorable Diputado informante, señor Gajardo, la ley número 15.077, del 17 de diciembre de 1962, dictada durante el Gobierno del Excelentísimo señor Alessandri, permitió, por los artículos quinto sexto y séptimo, reajustar los depósitos de ahorro, para devolver, en parte, su poder adquisitivo.

El señor VALENZUELA VALDERRAMA (don Héctor) —Por una sola vez, Honorable Diputado.

El señor OCHAGAVIA.— La observación de mi Honorable colega me obliga a recordar que los Diputados conservadores, por intermedio del ex Diputado, señor Edmundo Eluchans, presentamos una indicación que fue aprobada por ambas ramas del Congreso Nacional, para hacer permanente esa disposición. Lamentablemente, fue vetada por el Ejecutivo.

Todavía más, dada la importancia de esta materia, creo necesario recordar que también otro ex Diputado de mi partido, el señor Hübner, presentó, en el período pasado, un proyecto de ley, pendiente en la Comisión respectiva, para hacer permanente la reajustabilidad de los depósitos de ahorro.

La disposición que en este momento nos preocupa es de gran trascendencia, porque el fomento de la capitalización popular es fundamental para terminar con el flagelo psicológico, por decirlo así, de la inflación. Lamentamos, eso sí, que esta capitalización, transformada en fuente de producción, de riqueza, de trabajo, a través de los beneficios que los Bancos prestan a sus usuarios, sea a tan alto costo, porque la iniciativa privada, que desea instalar una pequeña industria, explotar un predio agrícola o emprender un negocio comercial, tendrá que pagar por la capitalización, tan escasa en este país, una enorme tasa de interés.

Es importante señalar también, nuestra inquietud, por la falta de precisión en las metas, cambios y reformas enunciadas por el Ejecutivo, que aún no se transforman en leyes precisas para establecer y delimitar sus propósitos. Desgraciadamente, este atraso provoca en la actividad económica una inquietud, que va en contra del interés, del progreso y de la marcha del país.

Como consecuencia de esto se ha producido una fuga de capitales, hecho trágico que no podrán desmentir sus señorías. Por supuesto que no aplaudimos la actitud de los malos patriotas, que no tienen confianza en nuestro país, pero es evidente que el capital es "celoso", porque se va hacia aquellos países que ofrecen mejores condiciones de estabilidad y seguridad. En este instante, el Primer Mandatario, en su jira por Europa, está tratando de consolidar los créditos y conseguir otras franquicias, pero, desgraciadamente, los capitales que han salido al extranjero son más que los que podríamos obtener por el conducto de las ayudas crediticias extranjeras.

Por eso, ojalá que los Diputados de la Democracia Cristiana, como partido de Gobierno y depositario de la responsabilidad de dar al Ejecutivo los instrumentos legales para realizar cambios, aceleren el despacho de las medidas destinadas a concretar tales cambios en una realidad...

El señor PAPIC (Vicepresidente).— ¿Me permite, Honorable Diputado? Ha terminado el tiempo para discutir este proyecto.

Cerrado el debate.

Con el fin de efectuar algunos arreglos de orden técnico en la Sala, se suspende la sesión por cinco minutos.

—**Transcurridos algunos instantes:**

El señor PAPIC (Vicepresidente).—Continúa la sesión.

Se va a dar lectura a las indicaciones procedentes.

El señor CAÑAS (Secretario). — El señor Rioseco ha formulado indicación para suprimir, en el inciso primero del artículo 2º del proyecto, la frase que empieza "Para estos efectos...", y todo el resto del artículo...

El señor RIOSECO.—¡No!

El señor CAÑAS (Secretario).—...Salvo el inciso final.

Los señores Rioseco y Poblete, han formulado indicación, que debe ser subsidiaria de la anterior, para suprimir en el inciso primero del artículo 2º, la frase: "ni en los casos de créditos en moneda extranjera".

Los señores Cademártori y Godoy Urrutia han formulado indicación para agregar, en el artículo transitorio, después de "señalada", lo siguiente: "en los artículos anteriores".

El señor PAPIC (Vicepresidente).—Las demás indicaciones, que han sido declaradas improcedentes, se tramitarán como proyectos de leyes separados a la Comisión de Hacienda.

Solicito el asentimiento unánime de la Honorable Cámara, para enviarlas a la Comisión de Hacienda.

El señor WERNER.—No hay acuerdo.

El señor PAPIC (Vicepresidente.— ...Para los efectos señalados por el Honorable señor Clavel.

El señor CLAVEL.—Que se le dé un plazo de 24 horas a la Comisión de Hacienda.

Varios señores DIPUTADOS. —No hay acuerdo.

El señor PAPIC (Vicepresidente).—Hay oposición.

El señor CLAVEL.—Solicito un minuto, señor Presidente.

El señor PAPIC (Vicepresidente).—No ha habido acuerdo, Honorable Diputado.

El señor CLAVEL. — ¿Me permite, señor Presidente?

Solicito que se dé lectura a las indicaciones que han sido declaradas improcedentes.

El señor PAPIC (Vicepresidente). — Solicito el asentimiento unánime de la Honorable Cámara, para dar lectura a las indicaciones que han sido declaradas improcedentes por la Mesa.

El señor PHILLIPS.—No, señor Presidente.

El señor MOSQUERA.—No hay acuerdo.

El señor PAPIC (Vicepresidente).—Hay oposición.

En votación general el proyecto.

Si le parece a la Honorable Cámara y no se pide votación, se aprobará en general el proyecto.

Aprobado.

Los artículos 1º, 3º y 4º están aprobados reglamentariamente por no haber sido objeto de indicaciones.

Se va a dar lectura a las indicaciones formuladas al artículo 2º.

El señor CAÑAS (Secretario).— Se han presentado dos indicaciones:

Una, del señor Rioseco, para suprimir desde la frase que comienza "Para estos efectos". O sea, desde el segundo párrafo del inciso 1º, con excepción del inciso final.

Otra, de los señores Rioseco y Poblete, para suprimir, en el inciso primero, la frase final "ni en los casos de créditos en moneda extranjera".

El señor PAPIC (Vicepresidente).— En votación la primera parte del artículo 2º, hasta donde dice "anual".

Si le parece a la Honorable Cámara, se aprobará.

Acordado.

En votación la segunda parte del inciso primero del artículo 2º, hasta donde dice: "y municipalidades".

—Durante la votación:

El señor VALENZUELA VALDERRAMA (don Héctor). — Que repita la Mesa cómo se debe votar, por favor.

El señor CADEMARTORI.— Yo creo que se está votando mal.

El señor PAPIC (Vicepresidente).— Se está votando bien, señor Diputado.

El señor CADEMARTORI.— La indicación del Honorable señor Rioseco era para suprimir hasta el punto, nada más.

El señor CAÑAS (Secretario). — Hay dos indicaciones del señor Rioseco: una para suprimir el segundo párrafo del inciso primero, que comienza con la frase: "Para estos efectos...", y los incisos segundo y tercero. Y otra, para suprimir solamente la frase "ni en los casos de créditos en moneda extranjera", en el inciso primero. Consecuencialmente, se votó la primera parte del inciso primero; a continuación, se votará la segunda parte, hasta donde dice "y Municipalidades". Después se votará la frase.

El señor PAPIC (Vicepresidente).— En votación el párrafo que comienza con la expresión: "Para estos efectos", hasta donde dice "y Municipalidades".

—EFECTUADA LA VOTACION EN FORMA ECONOMICA, DIO EL SIGUIENTE RESULTADO: POR LA AFIRMATIVA, 51 VOTOS; POR LA NEGATIVA, 28 VOTOS.

El señor PAPIC (Vicepresidente).— Aprobado el párrafo.

En votación la frase "ni en los casos de créditos en moneda extranjera".

—EFECTUADA LA VOTACION EN FORMA ECONOMICA, DIO EL SIGUIENTE RESULTADO: POR LA AFIRMATIVA, 50 VOTOS; POR LA NEGATIVA, 30 VOTOS.

El señor PAPIC (Vicepresidente).— Aprobada la frase.

En votación los incisos segundo y tercero del artículo 2º

—EFECTUADA LA VOTACION EN FORMA ECONOMICA DIO EL SIGUIENTE RESULTADO: POR LA AFIRMATIVA, 52 VOTOS; POR LA NEGATIVA, 30 VOTOS.

El señor PAPIC (Vicepresidente).— Aprobados los incisos segundo y tercero del artículo 2º

En votación el inciso final de este artículo.

Si le parece a la Honorable Cámara, se aprobará.

Aprobado.

Los artículos 3º y 4º están aprobados reglamentariamente, por no haber sido objeto de indicaciones.

En votación el artículo transitorio, con la indicación a que se va a dar lectura.

El señor CAÑAS (Secretario).— Indicación de los señores Cademártori y Godoy Urrutia, para agregar, en el inciso primero de este artículo, después de la expresión "forma señalada", lo siguiente: "en los artículos anteriores."

O sea, el artículo quedaría como sigue: "Durante el año 1965 se reajustarán las cuentas en la misma forma señalada que en los artículos anteriores, etcétera."

El señor PAPIC (Vicepresidente).— Si le parece a la Honorable Cámara, se aprobará el artículo con la indicación a que se ha dado lectura.

Acordado.

Terminada la discusión del proyecto.

15.—NORMAS PARA CASOS DE CATASTROFES O CALAMIDADES PUBLICAS Y PARA LA RECONSTRUCCION DE LA ZONA AFECTADA POR EL TERREMOTO DE MARZO ULTIMO.—OBSERVACIONES DEL EJECUTIVO.

El señor PAPIC (Vicepresidente).—En conformidad con el acuerdo de la Cámara, corresponde tratar el proyecto que consulta normas para casos de calamidades públicas y sobre reconstrucción de la zona devastada por el sismo de fecha 28 de marzo último.

Los Comités pueden referirse a todas las observaciones en conjunto o separadamente, hasta por veinte minutos.

—Dicen las observaciones del Ejecutivo:

ARTICULO 10º

Se propone eliminar la "." que sigue a la palabra "construcción" y reemplazarla por la letra "y". Asimismo, se propone eliminar las palabras "y previsionales".

ARTICULO 16º

Se propone eliminar el inciso tercero.

ARTICULO 20º

Se suprime el inciso final.

ARTICULO 22º

Se propone cambiar de ubicación este artículo y agregarlo a continuación del artículo 3.o transitorio en el Párrafo de "Disposiciones transitorias" y sustituir la palabra "deberá" por "podrá".

ARTICULO 24º

Se suprime.

ARTICULO 28º

Agrégase la siguiente letra c) a este artículo:

c) Agrégase el siguiente artículo:

"Artículo... La Caja Central de Ahorros y Préstamos podrá emitir, cuando ello sea necesario, a juicio de su Junta Directiva, pagarés y bonos, hasta por el 60% del monto total de los créditos hipotecarios que haya adquirido de las Asociaciones de Ahorro y Préstamo conforme a este Decreto con Fuerza de Ley. Estos valores se considerarán siempre de primera clase y de fácil realización para todos los efectos legales".

ARTICULO 31º

Suprimir en el inciso cuarto la frase "con voto dirimente".

Suprimir la frase "por un representante de la Central Unica de Trabajadores".

Se suprime la frase "de una terna propuesta por las sociedades agrícolas con personalidad jurídica con domicilio en el referido territorio jurisdiccional".

Se suprime la frase "La terna mencionada anteriormente", hasta el final del inciso, colocando un punto final después de los términos "designado por el Presidente de la República".

Se suprime en el inciso quinto la frase que dice: "uno de la Central Unica de Trabajadores".

Se agrega, a continuación, la siguiente letra c) nueva:

c) Sustitúyese el artículo 151 del Código Tributario por el siguiente:

"Artículo 151.— La sentencia se notificará por medio de carta certificada que se remitirá al reclamante, en la cual se señalará el hecho de haberse dictado el fallo y se indicará el monto en que se ha fijado el avalúo del predio. Del envío de la referida carta certificada deberá dejarse constancia en autos.

ARTICULO 36º

Se suprime.

ARTICULO 42º

Se suprime.

ARTICULO 43º

Se suprime.

DISPOSICIONES TRANSITORIAS

Se propone agregar a continuación de "y 5º" lo siguiente: "incisos primero, segundo, cuarto, quinto y sexto".

ARTICULO 7º

Se sustituye la fecha "6 de julio" por "15 de julio" en el inciso tercero.

ARTICULO 10º

Se sustituye la palabra "junio" por "julio".

ARTICULO 12º

Se sustituye la palabra "junio" por "julio".

ARTICULO 15º

Se suprime la frase "a título gratuito".

Se suprime el párrafo final desde donde dice: "Sin embargo, los beneficiados... etc."

A continuación, agrega el siguiente inciso final nuevo:

"El Presidente de la República fijará los términos, condiciones y modalidades en que los comodatarios podrán adquirir el dominio de esas casas y materiales".

ARTICULO 16º

Se suprime la palabra "público", en el inciso primero.

Se suprime la frase "en la zona indicada en el artículo 1º transitorio", en el mismo inciso.

Se suprime el inciso segundo.

ARTICULO 21º

Se suprime en el inciso primero la frase final que dice: "Las cuotas o dividendos de estos préstamos no serán reajustables".

ARTICULO 52º

Agregar en la letra b) a continuación de la frase "Esta Superintendencia podrá rebajar...", lo siguiente: 'el valor que resulte de'.

Agregar, a continuación del artículo 52º transitorio, el siguiente nuevo:

"Artículo... Agréguese a la letra a) del artículo 4º del Título I de las Disposiciones Transitorias, de la Ley N.o 16.250, el siguiente inciso: "Aclárase que, respecto de las personas que se encuentren afectas a este impuesto, la escala establecida en el artículo 1º de este Título se aplicará sobre la renta presunta correspondiente a la totalidad de su capital líquido, sin considerar la exención del inciso anterior".

ARTICULO 61º

Se suprime el inciso primero.

Se sustituye el inciso segundo por el siguiente:

"Durante dicho plazo, el Servicio de Impuestos Internos proporcionará a los propietarios o sus representantes todos los detalles y antecedentes necesarios para que los interesados conozcan la tasación completa de sus predios y puedan estudiar si legalmente existen causales de reclamación."

Se sustituye el inciso tercero por el siguiente, que pasa a ser inciso primero de este artículo:

"El plazo para reclamar de los nuevos avalúos de los bienes raíces, fijados en la retasación general ordenada por la Ley Nº 15.021, será de 60 días, contado desde el 1º de agosto de 1965."

Agrégase, a continuación del artículo 65º transitorio, el siguiente nuevo:

"Artículo....—Agrégase a la glosa del ítem 12/02/101 del Presupuesto de Capital en Moneda Extranjera de la Dirección General de Obras Públicas, lo siguiente: "Este ítem será excedible hasta el monto del saldo de los mencionados Convenios".

ARTICULO 83

Se suprime.

ARTICULO 84

Se suprime.

El señor PAPIC (Vicepresidente).— En discusión la observación del Ejecutivo al artículo 10º.

La señora MARIN— Pido la palabra

El señor PAPIC (Vicepresidente).— Tiene la palabra Su Señoría.

La señora MARIN.— Señor Presidente, los diputados comunistas estamos en contra del veto del Ejecutivo al artículo 10, que se complementa con el 16, que también ha sido vetado, porque, tal como fue despachado por el Congreso Nacional, concede una autorización más amplia y de mayor flexibilidad a las instituciones de previsión para otorgar préstamos especiales a los damnificados.

Además, en el mismo artículo 10º, se dice que estos institutos de previsión podrán otorgar estos préstamos con cargo a sus fondos propios. Como se ve, es una autorización y no una obligación.

Por estas razones, votaremos en contra del veto del Ejecutivo.

El señor PAPIC (Vicepresidente)— Ofrezco la palabra.

Ofrezco la palabra.

Cerrado el debate.

En votación las observaciones del Ejecutivo.

Si le parece a la Honorable Cámara, se aprobarán...

—HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor PAPIC (Vicepresidente).— En votación.

—EFECTUADA LA VOTACION EN FORMA ECONOMICA, DIO EL SIGUIENTE RESULTADO: POR LA AFIRMATIVA, 47 VOTOS; POR LA NEGATIVA, 27 VOTOS.

El señor PAPIC (Vicepresidente).— Aprobadas las dos observaciones del Ejecutivo al artículo 10º.

En discusión la observación al artículo 16, que consiste en suprimir el inciso tercero.

Ofrezco la palabra.

Ofrezco la palabra.

Cerrado el debate.

En votación la observación.

—EFECTUADA LA VOTACION EN FORMA ECONOMICA, DIO EL SIGUIENTE RESULTADO: POR LA AFIRMATIVA, 49 VOTOS; POR LA NEGATIVA, 25 VOTOS.

El señor PAPIC (Vicepresidente).— Aprobada la observación.

En discusión la observación formulada al inciso final del artículo 20.

El señor RIOSECO.— Pido la palabra.

El señor GODOY URRUTIA.— Pido la palabra.

El señor PAPIC (Vicepresidente).— Tiene la palabra el Honorable señor Rioseco.

El señor RIOSECO.— Señor Presidente, el artículo 20 dice relación con la rendición de cuentas que debe hacer el Gobierno, especialmente el Ministerio del Interior, a la Contraloría General de la República, de las donaciones que haya recibido con motivo del último sismo.

Se argumentó en el seno de la Comisión que era fácil rendir cuenta de las donaciones en dinero y que era muy engorroso hacerlo cuando se tratara de donaciones en especies.

Por tal motivo, la Comisión de Hacienda de la Honorable Cámara aprobó este inciso final que ahora se propone suprimir y que dice que el Ministerio del Interior rendirá cuenta global y por partidas a la Contraloría General de la República de las distintas erogaciones en dinero que haya recibido para ayudar a los damnificados o a la zona. Se trata de una disposición que no fue observada por los representantes del Ejecutivo en todos los trámites de este proyecto de ley y que fue aprobada por unanimidad en la Honorable Cámara y en el Honorable Senado. Por lo tanto, me parece extraño que, en este momento, el Ejecutivo pretenda suprimirla por la vía del veto, cuando se trata de

...JE A JAPON HOY SOCIEDAD ...NOS LA UNION

...Salón de Honor de ...dad de Artesanos ...se realizará ...18 horas una ve... en honor del ...motivo del na... su Emperador y ...ional.

...será ofrecido por ...te de la institu... ...ador Fernández ...el Embajador ...Agustín N. Ka... La parte artística ...a cargo de ...de Arte Lírico ...Municipal.

...NADO EL ...TO DE ...ANOCHE

...aciones ante el ...la Dirección del ...rardo Oyarzún, ...ionado el con... ...NDAC, que se ...por más de dos ...huelga legal, ...la fecha se ...llegar a un ...las conversa... ...tas de las par...

...intervención de ...del Trabajo, es ...quedó resuelto ...de un acta que ...de reajuste ...arios a este per...

LA FILARMONICA DE LONDRES EN SANTIAGO

EN LAS ULTIMAS HORAS de la tarde de ayer, arribaron a Los Cerrillos, los 120 miembros de la Nueva Orquesta Filarmónica de Londres. Fueron agasajados luego con una brillante recepción en la sede del Consejo Británico y del Instituto Chileno-Británico de Santiago. La Nueva Orquesta Filarmónica debutará esta noche en el Teatro Municipal bajo los auspicios de la I. Municipalidad, de la Orquesta Filarmónica Municipal y del Consejo Británico. En el grabado, podemos apreciar al eminente director de orquesta, Stanley Pope, quien tiene a su cargo el primer concierto de la Nueva Filarmónica de Londres, junto al director permanente de la Orquesta Sinfónica de la NBC de Nueva Zelandia y fundador de la Orquesta Filarmónica Municipal de Chile, Juan Matteucci; del presidente del Conjunto Municipal, don Cecilio Venegas, y miembros de ambas orquestas.

VALPARAISO:

DIRIGENTES DE LOS EX OBREROS PORTUARIOS ACEPTARON REANUDAR GESTIONES DE ARREGLO

Subsecretario de Transportes, Sergio Saldivia, celebró ayer diversas reuniones para imponerse del desarrollo de las faenas en el Puerto y para informarse ampliamente de la situación

VALPARAISO.— Después del fracaso del paro total que habían ordenado la CUT y la Federación Portuaria en la provincia de Valparaíso, han vuelto las posibilidades de llegar a un arreglo del problema portuario de acuerdo con los verdaderos intereses de los trabajadores, de EMPORCHI y de la economía general del país.

Ayer el Subsecretario de Transportes, Sergio Saldivia, se trasladó a este puerto para imponerse de las condiciones en que han seguido desarrollándose las faenas portuarias, y para cambiar opiniones con la Dirección de la Empresa y con dirigentes de los trabajadores del puerto. El señor Saldivia regresó a Santiago en las últimas horas de la tarde para informar de su misión al Ministro del Interior, señor Carmona.

La reanudación de las conversaciones para llegar a un arreglo ha dejado de manifiesto, una vez más, que la prolongación del conflicto se ha debido exclusivamente a la prepotencia con que han actuado los dirigentes de los ex obreros portuarios, los que en dos ocasiones cortaron violentamente las gestiones que se habían iniciado con promisorias esperanzas de éxito. Ahora, la solución que se busca se basa en el memorándum que entregó el Ministro Carmona a dirigentes portuarios, el que contiene los mismos cinco puntos básicos que había sostenido la Empresa en las conversaciones anteriores, los que son: 1) Eliminación de los vicios en los trabajos portuarios; 2) Reducción del personal; 3) Seguridades de un salario mínimo de 485 escudos; 4) Mantenimiento de las conquistas sociales, y 5) Garantías de que no se efectuarán represalias.

Dentro de los puntos que plantea el memorándum, es posible llegar a un arreglo, ya que en él se garantiza que terminará la inmovilidad de los obreros que se niegan a trabajar en sitios en que se necesita movilizar con urgencia carga o descarga, es decir, se concluirá con las "horas ociosas" en que se ganan grandes sumas de dinero por no hacer cosa alguna. Asimismo, se asegura que la Empresa continuará sus labores en Valparaíso con el personal que en realidad necesita —unos 1.500 obreros—, acogiéndose a jubilación el resto en muy buenas condiciones económicas, y que no habrá represalia alguna, tanto contra los ex obreros portuarios que vuelvan al trabajo, como contra los nuevos obreros contratados, que han trabajado abnegadamente sin reparar en sacrificios.

GESTIONES DE LA CEPCH PROVINCIAL

En forma paralela a las gestiones anteriores, la Confederación de Empleados Particulares de Chile, Consejo Provincial de Valparaíso, entregó a la Empresa Portuaria y al Consejo Local de Trabajadores "José Mariano Valenzuela", otro memorándum con proposiciones de arreglo, las que mantienen varias de las peticiones de los portuarios y, en parte, algunos de los puntos de vista de EMPORCHI. Hasta ayer no se habían producido novedades sobre estas proposiciones, a pesar de que la CEPCH manifestó que si no había una respuesta por escrito dentro del plazo de 36 horas, daría por terminadas sus gestiones de avenimiento.

ATRACARON OTROS 4 BARCOS AL MALECON

A pesar de la gran lluvia caída ayer, continuó activamente el movimiento en los almacenes de EMPORCHI, y también atracaron cuatro barcos a los sitios del malecón, entre ellos, el "Copiapó" y el "North Farem". En general, las naves que se encuentran en los diversos sitios no pudieron efectuar faenas de carga y descarga, y el vapor "Santa Fe", que estaba en el muelle Barón, tuvo que salir a alta mar a capear el mal tiempo.

ASUMIO DIRECTOR REGISTRO CIVIL



JORGE ZAPATA SANTOS: "La Ley de Registro Civil, el Código Civil y el Reglamento Orgánico, deberán ser modificados, para solucionar a la brevedad graves problemas del Servicio."

Las Abuelitas Serán Festejadas El Lunes Próximo

Las abuelitas de la población "Cornelia Olivares", de la Fundación de Viviendas y Asistencia Social serán celebradas el próximo lunes, a las 16.30 horas, con un gran té que se ofrecerá en el Jardín Infantil "Esperanza", Jotabeche 594.

La abuelita, que en muchos hogares reemplaza a la madre que debe salir a trabajar, debe recibir un justo homenaje por haber criado dos generaciones. Esta fiesta se celebra dos años consecutivos con la asistencia de muchas abuelitas, organizado por el Jardín Infantil con la ayuda de las madres.

CARABINEROS DESMIENTE A "EL SIGLO"

La Dirección General de Carabineros, entregó ayer la siguiente declaración:

"En la primera página del diario "El Siglo", del día martes 20 del actual, aparece una fotografía de un civil de abrigo y en cabeza, con un perro tendido a su lado, al que se sindica como carabinero apostado en la Población Dávila, con motivo del desalojo en Petrohué entre Baroa y Panamericana.

Efectuadas las averiguaciones del caso, se estableció que dicha fotografía no corresponde a ningún funcionario de la Institución.

Personal de civil con perros no ha realizado servicios en ese sitio. Por otra parte el ejemplar de la 12a. Comisaría, la perra "DALIA", no tiene las características del ejemplar de la fotografía en cuestión."

...forma a Ley de Registro Civil ...ulsará Director del servicio

...d de incorporar amplias reformas a actuales normas legales vigentes, dio a conocer el ...suplente del Registro Civil, Jorge Zapata Santos, en reunión de prensa.— Abrirán Oficinas del Servicio en poblaciones marginales

...reforma a las antiguas normas contem... en la Ley del Registro Civil, como a los con... ...ntarios y a las disposiciones del Código Ci... ...uno de los inmediatos programas que des... ...nuevo Director del Registro Civil e Identifica... ...Zapata Santos, quien asumió el cargo en cali... ...te, hasta el 31 de diciembre próximo, A partir del 1º de enero de 1966, por ascenso correspondiente, ocupará la Dirección, en calidad de titular.

En reunión con los periodistas, Jorge Zapata manifestó: —Es necesario introducir amplias reformas a los cuerpos legales que determinan la acción del Registro Civil. Las actuales normas vigentes, fuera de época, hacen improcedente y lento el proceso tanto civil como de identificación. Este problema, debe ser resuelto a la brevedad.

...DE 8 AÑOS

...señaló que, ...asión que un incendio destruyó los Archivos Generales del Registro, 20 millones de Partidas no han sido repuestas.

—Actualmente, en muchos casos, las personas que requieren un certificado civil, deben solicitarlo a provincias u otro lugar de origen en Santiago. Los Archivos Generales desaparecieron por efecto de las llamas. Ante este hecho, si consideramos que una persona podría despachar 40 partidas al día, colocando 200 funcionarios para rehacer la documentación desaparecida, invertirían 8 años de trabajo en esa labor.

Para solucionar racionalmente este grave problema, el nuevo Director del Registro Civil, dispondrá que los Oficiales, correspondientes a las Partidas que fueron destruídas, confeccionen en base a las originales archivadas en cada Oficina, nuevas copias que, en un plazo de dos años, completarán el Archivo General del Servicio.

RACIONALIZACION

Entre otras medidas inmediatas que pondrá en práctica Jorge Zapata, se incluye la racionalización del Servicio, a través de la eliminación de la documentación acumulada por diferentes causas, que entorpecen el rápido despacho de los certificados. Este sistema, a través de un estricto control, terminará con los casos de bigamia impunes, doble inscripción electoral, etc.

OFICINAS EN POBLACIONES

Anunció, asimismo, que se abrirán Oficinas del Registro Civil e Identificación, en las poblaciones marginales, del Gran Santiago.

—En esta forma, grandes masas de pobladores no tendrán que concurrir al sector céntrico para solicitar sus documentos. Serán atendidos en sus propios sectores. El Servicio estará en el lugar que sea requerido.

El Director suplente del Registro Civil, fue presentado ayer, en rueda de prensa, por el Subsecretario de Justicia, Enrique Evans.

...DE DOMINIO SOBRE SITIOS ...DIERON A 93 FAMILIAS

...sidente de la República, Bernardo Leighton, ...to del Ministerio de Tierras y Colonización ...del cual se procede el encasillamiento del ...vicios menores de dicha Secretaría de Estado. ...se incluyen los servicios de Secretaría y Ad... General, Dirección de Tierras y Bienes Nacio... ...ón de Asuntos Indígenas.

...o estipula que ...de Deuda Pú... ...Exterior de ...eral de la Re... ...a la Direc... cantidad equivalente de personas, las que están distribuidas en las provincias de Tarapacá, Atacama, Antofagasta, Valparaíso, Santiago, Malleco, Cutín, Osorno, Llanquihue y Aisén. Los sitios entregados suman un total de 67.172 metros cuadrados y los predios 2.136 hectáreas.

Préstamo de US$ 3.650.000 para crear un organismo de ayuda a cooperativas

El préstamo es otorgado por la Agencia Internacional para el Desarrollo

WASHINGTON, julio 22.— Con un préstamo de la Agencia para el Desarrollo Internacional (ADI), de los Estados Unidos, se establecerá en Chile el Instituto de Financiamiento Cooperativo (IFICOOP), que prestará servicios crediticios, técnicos y de dirección a las cooperativas de ese país.

El préstamo al IFICOOP es por tres millones seiscientos cincuenta mil dólares, a lo que se suman US$ 384.000 procedentes de fuentes chilenas. El total de 4.034.000 dólares se utilizará principalmente como capital inicial para las operaciones del organismo.

La mayor parte del préstamo de la ADI, o sea, 3.300.000 dólares, se utilizará para otorgar créditos; 100.000 dólares serán para la instalación de oficinas regionales del IFICOOP, y 250.000 dólares serán para pagar la ayuda técnica, lo cual incluye servicios durante dos años de un experto norteamericano en cooperativas.

En sus operaciones normales el IFICOOP ayudará a sus asociados a financiar la construcción de nuevas instalaciones y a mejorar la producción agrícola y la dirección de granjas. En el programa de operaciones también figuran cosas tales como ayudar a financiar las cooperativas de electrificación rural, las ganaderas, las madereras, las agrícolas, las mineras y las pesqueras, además de ayudar a fomentar la distribución de productos esenciales.

Aparte de la ayuda técnica y financiera, el IFICOOP podrá celebrar otras transacciones de carácter financiero, administrar fondos fiduciarios, o representar a empresas nacionales o extranjeras en la venta de propiedades o servicios a las cooperativas.

Se espera que gracias al amplio programa de actividades del IFICOOP, gran cantidad de pequeños comerciantes, granjeros y consumidores afiliados al movimiento cooperativista se beneficien social y económicamente. Al mismo tiempo el IFICOOP espera fortalecer y unificar dicho movimiento y fomentar la distribución más equitativa de los recursos nacionales.

IFICOOP cancelará el préstamo de la ADI en dólares en un plazo de 25 años, incluyendo un período de gracia de diez apños. Se paga un interés anual del uno por ciento durante el período de gracia y del 2 1|2% para el resto del plazo. El préstamo tiene la garantía del Gobierno de Chile.

Para atenuar el impacto de la cancelación de la deuda en moneda extranjera, el Gobierno puede optar a recibir los pagos de IFICOOP en moneda local y asumir él mismo la obligación de préstamo. En este caso, Chile pagará a la ADI el préstamo en dólares en un plazo de 40 años, incluyendo un período de gracia de diez años. Se pagará un interés anual del uno por ciento durante el período de gracia y del 2 1|2 por ciento para el resto del plazo.

...a clases de alumnos en huelga ...ayer el Ministerio de Educación

...huelga que desde hace dos ...los estudiantes industriales ...enina de Santiago, el Direc... ...ión Profesional, Luis Oyarzún, ...e una declaración en la que ...movimiento como una ac... ...te política y no educacional". ...Oyarzún, luego de exponer las ...educacionales de Gobierno, ...lo que respecta a educación ...manifiesta: ...tencia de estos dirigentes es... ...por prolongar el movimiento ...demuestra que actúan movidos por intereses políticos contrarios a un Gobierno que ha demostrado en los hechos, tener como preocupación fundamental la educación del pueblo de Chile.

"Ante estos hechos —agregó luego— esta Dirección comunica a los padres y apoderados que ha ordenado la reanudación de las clases. Los estudiantes que no concurran deberán integrarse acompañados de sus respectivos apoderados. Estas medidas se adoptan con el fin de dar cumplimiento al deber fundamental de esta Dirección de garantizar el éxito del año escolar".

...rendido robo de estaño y ...avaluado en 13 millones

...sido robado en la Anglo-Lautaro y la Chile Exploration ...— Camión que lo transportaba fue sorprendido en las proximidades de Tocopilla

...sorprendió a dos ...portando en un ...de estaño y ...bronce, avaluados ...de pesos en ...del puerto de...

...al descubier... ...bineros solicitó ...para conducir ...al chofer Carlos René Bustamante Las Heras, cuyo camión quedó en panne en un camino inhabilitado paralelo a la Carretera Panamericana.

Carlos Bustamante era acompañado por el mecánico y propietario del camión, Silvestre Tello Pérez.

En el interior del vehículo carabineros encontró 113 lingotes de estaño, que pesan 1.263 kilogramos y 78 descansos de bronces, que pesaban 474 kilogramos.

El estaño es de propiedad de la firma salitrera Anglo-Lautaro y los descansos de bronce de la Chile Exploration Company, propietaria del mineral cuprero de Chuquicamata.

Diputados de Opos ición... (De la Página 11)

pueblo" fue de caracteres tragi-cómicos. Al imaginar un plebiscito, de liberales a comunistas dieron grandes voces y agitaron los brazos, protestando porque se les amenazaba con consultar al pueblo. A pesar de que diariamente sostienen que el Gobierno no tiene apoyo popular, se mostraron horrorizados cuando se planteo la posibilidad de averiguarlo directamente.

NO LO DEJAN HABLAR

Santiago Pereira apenas pudo hablar, a causa de las interrupciones que le hacían los afectados. Obtuvimos la versión taquigráfica de esa parte de su discurso, que no es oficial, porque está sin corregir. Es una muestra muy gráfica de oposición "constructiva". Cuando en el texto se lea "hablan varios señores diputados a la vez", significa que el gritería es tan grande, que los taquífragos no logran entender las palabras y palabrotas. He aquí el texto:

El señor PEREIRA.— Por nuestra parte, tenemos la decisión más absoluta de realizar lo que hemos prometido y de reivindicar lo que...

—HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor PEREIRA.— ...sobre todo, haremos lo necesario para realizar la Revolución en Libertad, para transformar a este país y para aplastar a la oligarquía y a todos aquellos que se opongan...

—HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor PEREIRA.— ...a mejorar las condiciones de vida de este pueblo. Señor Presidente, en estos momentos vamos a cumplir con el mandato que el pueblo nos ha entregado, sin vacilaciones...

—HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor PEREIRA.— ...porque el Juez Supremo de nuestros actos es el pueblo de Chile, y éste no va a ser frustrado nuevamente por lo que nosotros vamos a realizar, los anhelos y esperanzas que él nos ha entregado y que nosotros representamos esta noche.

—HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

—Aplausos en la Sala. (Los aplausos, naturalmente, son de los democratacristianos.)

MIEDO E INJURIAS

Respondió el diputado liberal Hugo Zepeda Coll, quien, entre otros conceptos, se refirió al peligro que encierran las afirmaciones del diputado Pereira y, además, injurió afirmando que se parecían a otras similares escuchadas en tiempos de Hitler y Mussolini.

Dijo, por ejemplo:

Desde hace tiempo que nos estamos dando cuenta cómo se acentúan, cada vez más, por boca de algunos dirigentes y parlamentarios de la DC, del partido de Gobierno, lo que ellos llaman la apelación al pueblo, que el pueblo está vigilante y que a ellos no les amedrentará nada para cumplir con el programa que han ofrecido a la ciudadanía.

Todavía estamos en una democracia; existen procedimientos legales y constitucionales a los cuales hay que ajustarse para dictar las leyes.

Es altamente peligroso que se siga tolerando este tipo de afirmaciones. Parece que estuviéramos escuchando palabras similares a las que escucharon generaciones anteriores, de labios de Mussolini y Hitler.

"EL PUEBLO NOS VIGILA"

Como los comunistas ahora coinciden con los liberales, hizo uso de la palabra Orlando Millas. Para no ser menos que Zepeda, también protestó por las afirmaciones de Pereira.

Sugestivamente, se destacan en su discurso, las siguientes palabras: "Es evidente que el pueblo nos vigila. Vigila al Gobierno y a cada uno de los partidos de oposición, lo cual es un antecedente de la responsabilidad que tenemos".

PUNTO FINAL

El diputado Ricardo Valenzuela puso punto final a los violentos ataques de quienes le precedieron. Entre otros conceptos, expresó lo siguiente:

"Honorable Cámara:

Señor Presidente, si hay algún partido político en Chile que tenga una limpia tradición democrática, es precisamente la Democracia Cristiana. Desde el nacimiento mismo de nuestras ideas en Chile, en los tiempos de nuestra juventud, estuvimos impregnados de la filosofía popular de un avanzado cristianismo social. Desde entonces afirmamos rotundamente nuestra profunda fe democrática.

Democracia significa que el pueblo tenga acceso al poder, a la cultura, al bienestar social, a la protección de la salud, a todos los adelantos de la ciencia, de la técnica, de los conocimientos modernos. Por eso, mi camarada, el honorable señor Pereira, ha expresado que el pueblo de Chile está vigilante.

El pueblo de Chile está vigilante ante el Gobierno del Excmo. señor Frei, está vigilante ante los parlamentarios demócratacristianos, está vigilante ante todos los partidos políticos de nuestro país, porque está consciente de que en los momentos que vivimos deben jugar un gran papel los más desamparados de la fortuna, aquellos que han sido pisoteados por el régimen capitalista, aquellos que han sido explotados en los latifundios por quienes han mantenido en sus manos la propiedad de la tierra, en Chile y en el mundo entero, es decir, por los representantes de las derechas económicas. ¡Es por eso por lo cual afirmamos que el pueblo está vigilante!

¿Quién podría negar la fe democrática de nuestro Partido? ¿Quiénes son los que han hablado en la Honorable Cámara, especialmente durante la legislatura pasada, en contra de los regímenes dictatoriales? ¿Quiénes son los que han levantado su voz para denunciar las tiranías de facto del mundo entero? ¡Hemos sido nosotros! ¡No ha sido el honorable señor Zepeda! ¡No han sido los liberales ni los conservadores! ¡No lo han sido, porque ellos, de hecho, siempre han defendido a los regímenes totalitarios, que conculcan la libertad de los trabajadores y las conquistas de los desamparados!

Señor Presidente, ¿cuál fue la posición que adoptamos los demócratacristianos en la última Guerra Mundial, en que el nacismo quería clavar sus garras sobre la democracia? ¿No hubo muchos dirigentes liberales que estuvieron junto al nacismo y que fueron muy amigos de los Embajadores de la Alemania de Hitler? ¿No son los mismos que ahora rasgan sus vestiduras y pretenden atribuirnos actitudes que jamás hemos tenido?"

Hasta esta madrugada se discutía solución de la huelga de portuarios

Luego de una tercera reunión que se prolongaba aún hasta la una quince de esta madrugada no se lograba acuerdo definitivo entre los obreros portuarios y el Gobierno para poner término al conflicto que durante más de tres semanas afecta al gremio portuario en Valparasío.

Antes de entrar a la reunión anoche a las 23 horas los dirigentes señalaron que los trabajadores porteños habían aceptado la mediación de sus compañeros de Antofagasta, Coquimbo y San Antonio para demostrar sus propósitos de lograr un acuerdo.

Juan Hamilton, Subsecretario del Interior señaló que los obreros portuarios de acuerdo con lo obtenido hasta esos momentos en el curso de las conversaciones aceptaban en principio el no pago de las horas de espera y que estaban conformes con el horario aplicado por la Empresa. Por otra parte los obreros señalaron que estaban conformes con el horario aplicado por la Empresa y que comprendían la necesidad de disminuir el personal de trabajo en las faenas. No obstante hasta la hora citada 1,15 no existía acuerdo entre las partes, en lo que se refiere a la contratación de nuevos obreros durante la huelga los portuarios. También estaba en discusión el costo de la jubilación, materia sobre la cual proporcionó amplios antecendentes el Subsecretario de Transporte Sergio Saldivia.

A la reunión, presidida por el Ministro de Interior subrogante, Juan de Dios Carmona, concurrieron también el Subsecretario del Interior Juan Hamilton y de Transporte, Sergio Saldivia; el senador Benjamín Prado, el diputado Carlos Demarchi y los dirigentes Zenón Jiménez de la Asociación de Empleados de Valparaíso; Jorge Soto, del Consejo Local; Mariano Valenzuela; Alejandro Romero de la Asociación de Empleados de Antofagasta; Luis Cartagena, de la Asociación de Empleados de San Antonio, y otros.

ACTIVIDADES DEL CENTRO DE MADRES

"ANA MARIA YURIC", de la Población Dávila, con sede en Melinka 2454, celebró ayer el aniversario de su fundación con una emotiva ceremonia a la que fue especialmente invitada la asesora Nena de Sobarzo. Preside la directiva del Centro, Blanca Growemeyer. Las socias se reúnen los días martes desde las 15,30 horas, para seguir los cursos de juguetería, decorados, adornos en miga de pan, y otros.

ASESORAS DE CENTROS DE LA CISTERNA.— Cerca de sesenta asesoras de los Centros de Madres de La Cisterna, afiliados a CEMA, se reunieron ayer en la sede de dicha entidad, Nataniel Nº 441, para intercambiar ideas con la jefa de ese distrito, Mónica Aguirre de Varela, y la directora de CEMA, María Iroume de Barría. La señora Varela explicó el objetivo de CEMA: ayudar a fortalecer e impulsar el crecimiento de los Centros, y proporcionar el equipo y material para sus trabajos. Luego explicó la "operación" máquinas de coser, anunciando que se habían repartido cinco mil a través del país, y que se continuarán entregando en Santiago por sectores. Actualmente se seleccionan las solicitudes del sector La Cisterna y San Miguel. Señaló también, la conexión entre el Ropero del Pueblo y CEMA, e informó sobre la Cooperativa de Centros de Madres de CEMA que proporciona a precios de fábrica, los materiales de lana y géneros destinados a los trabajos de las socias. Explicó las posibilidades de CEMA para obtener propuestas de Abastecimiento del Estado para permitir a los Centros confeccionar paños de cocina, traperos, sábanas para hospitales, pañales, delantales para médicos, y otros, lo que ofrecerá trabajo a las madres, en sus hogares. También recalcó la importancia de incorporar los esfuerzos de los Centros de Madres a la Campaña CORVI, contra la inflación. Finalmente, informó sobre los beneficios de las libretas de ahorro del Banco del Estado, las que permiten comprar a plazo, cocinas de gas licuado y de cañería, con un ahorro de Eº 15 al mes. Con seis meses de cuotas se puede retirar la cocina, y continuar con los pagos. Estas operaciones seguirán con lavadoras eléctricas y refrigeradores. En el próximo año, con amoblados familiares que constarán de comedor, living y dormitorios.

FIJARON PRECIOS OFICIALES PARA LA CARNE DE PORCINO

Rigen desde hoy para las provincias de Santiago y Valparaíso

Por decreto del Ministerio de Economía, se fijó ayer precio a la carne de cerdo, debido a que se había comprobado que se estaban cometiendo abusos con los valores de este productos, que ha tenido mayor demanda, a raíz de la prohibición de consumir carne de vacuno durante tres días a la semana.

El decreto que lleva la firma del Vicepresidente de la República y del Ministro de Economía, fija los siguientes precios para la carne de porcino:

En vara 2.250 pesos el kilo.

Al público: Cortes populares: cabezas enteras o trozos, 1.500 pesos el kilo. Patitas 2.400 pesos el kilo. Tocino y cuero 1.800 el kilo. Cazuela (cadera y cogote), 2.400 el kilo. Cortes especiales: chuletas, 4.00 el kilo. Lomo 5.400 el kilo. Costilla, 4.000 el kilo. Pierna, perniles y paletas, 3.500 pesos el kilo, y pulpa 4.000 pesos el kilo.

Estos precios rigen desde hoy para las provincias de Valparaíso y Santiago.

Dirigentes de CAP consultarán a sus bases sobre ofrecimientos de Thayer

Ayer se entrevistaron con Ministro del Trabajo, para agradecer sus gestiones y darle cuenta que conversaciones directas no prosperaron.— Ministro se ofrece como árbitro en el conflicto

Los dirigentes sindicales de Huachipato se entrevistaron anoche con el Ministro del Trabajo, William Thayer, para agradecerle sus gestiones para reiniciar las conversaciones directas con la empresa para buscar una solución al conflicto y, al mismo tiempo, para darle a conocer que dichas conversaciones no habían prosperado en atención a que la CAP mantenía a firme su ofrecimiento del 31,3%, que equivale a un 115% del alza del costo de la vida en el período de duración del actual convenio colectivo.

El Ministro nuevamente hizo presente a los dirigentes que el Gobierno no se oponía a que la Compañía pudiera otorgar un porcentaje mayor, siempre que él fuera de cargo de las utilidades adicionales de la empresa y siempre que él no constituyera un motivo de inflación, como un alza de precios en los productos o mayores disponibilidades de adquisición, o sea, aumentar el poder de compra en desmedro del resto de la población y otros gremios.

Además, el Ministro Thayer volvió a reiterar a los dirigentes su ofrecimiento de actuar de árbitro en el conflicto, lo que es aceptado por la Compañía y no por los trabajadores. De todas maneras, los dirigentes expresaron que ellos regresaban anoche a sus bases para dar cuenta de sus gestiones y buscar una contraproposición que someter a la empresa y el pronunciamiento sobre el arbitraje.

Irregularidades en tres fundos de Pichidegua denuncian campesinos

Dirigentes campesinos de Pichidegua se entrevistaron ayer con el Fiscal de la Corporación de la Reforma Agraria, Raúl Rencoret, a quien plantearon una serie de irregularidades en el cumplimiento de compromisos y leyes sociales, en distintos fundos de la región.

Los dirigentes le hicieron entrega, además, de un memorándum en el que exponen todos estos problemas y piden la intervención de la CORA para su rápida solución. Entre otras materias, los campesinos denuncian el incumplimiento de las actas suscritas entre las partes en los fundos Santa Elisa, San Pedro y San Manuel; mala explotación de esos predios, no pago de salarios y regalías y persecución por parte de los patrones.

Terminan reiterando su confianza a los planes de Reforma Agraria patrocinados por el Gobierno y su firme decisión de colaborar con las autoridades en la solución de sus problemas.

AUTORIDAD INTERNACIONAL DE GIRLS GUIDES NOS VISITA

Se encuentra de visita en Santiago la instructura internacional del Comité del Hemisferio Occidental de Girls Guides, señorita Alicia Sakata, quien ha recorrido diferentes provincias del norte y sur del país, dictando conferencias a guiadoras. En Santiago, dictara cursos los días 23, 24 y 26, de 14.30 a 18 horas, en Avenida Bulnes 177 (2.o piso).

JIRA ARTISTICA EN TALAGANTE

"LOS DE LA TRILLA", que forman parte de la jira artística auspiciada por el Departamento de Arte y Cultura de la Consejería Nacional de Promoción Popular (CNPP), por diversas localidades cercanas a la capital. EN EL GRABADO, aparecen en su actuación en Talagante. Ante 800 personas, en el Teatro Plaza. El programa incluye "El Enemigo de los Perros", por el Grupo Teatral popular de ICTUS, los títeres de Charito Godoy y foros con artistas locales, y charlas de Claudio Di Girolamo. La jira continuará en Malloco, mañana en El Paico, y posteriormente en El Monte, Melipilla, San Antonio y Santa Inés, para finalizar el 5 de agosto.

Trabajadores están orgullosos del viaje de nuestro Mandatario

SERGIO BUSTAMANTE.— Consejero Nacional de la Unión de Obreros Ferroviarios y antiguo dirigente de la Sección Santiago de esta organización, dijo:

1) Que es de gran provecho para nuestro país. Siempre que ha salido un Presidente de Chile, ha traído grandes aportes foráneos para nuestra economía. Antes los Presidentes efectuaban sus jiras a Estados Unidos y a países del hemisferio. Ahora el Presidente Frei, con su viaje a Europa, nos trae otras fuentes de capitales para nuestra economía.

2) Porque sus resultados redundarán en beneficio de los trabajadores, y porque con su visita a los viejos países de Europa, donde Chile no era muy conocido, ha puesto a nuestro país en la órbita mundial para que nos conozcan mejor y no que nos confundan con otros países a los cuales se les conoce por sus revoluciones.

3) Sus actuaciones en Francia y Alemania, cuyos países han ofrecido toda su ayuda técnica y traer a nuestro país nuevas industrias.

4) Evidentemente de gran alcance, porque Chile estuvo a la altura de las grandes potencias en la discusión de los problemas internacionales y fijar la posición de América Latina.

RENE ARANCIBIA ARANCIBIA.— Presidente de la Federación Nacional de Choferes de Locomoción Colectiva y dirigente de organizaciones sindicales. Como Director del Sindicato de Choferes de Taxibuses de la provincia de Santiago, respondió:

1) La organización que represento, estima que la jira del Presidente de Chile, Eduardo Frei Montalva por Europa es, sin duda alguna, de positivos beneficios para nuestro país. En primer lugar, los planteamientos que el Presidente ha hecho en los diferents países que visitó, han sido claros y precisos, que han comprometido a Alemania, Francia, Italia e Inglaterra, a interesarse por la inversión de sus capitales en Chile.

2) Porque como ciudadanos chilenos nos sentimos tremendamente orgullosos por la forma tan humana e inteligente con que expuso los problemas, no sólo de Chile, sino que de todos los países latinoamericanos.

3) Una de las declaraciones que más ha causado impresión ha sido la que hizo en Francia, donde señaló con altivez que representaba a un país libre e independiente que buscaba su destino y que no iba a pedir, sino que a exponer los problemas que afectan a todos los países de Latinoamérica.

4) Sin lugar a dudas que es de una trascendencia mundial sin precedentes, ya que ha sido uno de los pocos mandatarios que han visitado Europa, que ha sido recibido en forma tan brillante, que ha suscitado el comentario de la prensa de todo el mundo, por lo macizo de sus intervenciones, entrevistas y exposiciones.

PABLO TAPIA DURAN. — Presidente del Sindicato Profesional de Instaladores Técnicos Electricistas, nos dijo:

1) De mucha trascendencia social y económica para el país y, en forma muy especial, para el pueblo que necesita un mejoramiento del standard de vida de la ciudadanía.

2) Porque sus resultados darán mayores fuentes de trabajo al atraer nuevos capitales extranjeros a la economía nacional.

3) Las declaraciones que hizo sobre la muralla de Berlín y la autodeterminación de los pueblos y su actuación en Alemania que ha sido un país que nos ha ayudado desde largo tiempo, como es que los primeros elementos eléctricos nos llegaron de ese país.

4) No es necesario hacer resaltar la trascendencia, porque las publicaciones que han hecho todos los países del mundo está demostrando como fue considerada esta jira. Sólo nos queda felicitar al Presidente por su jira e ir en masa a darle un gran recibimiento, por el gran servicio prestado a la patria.

JORGE VALDIVIA.— Presidente de la Asociación de Empleados de Tesorería y dirigente de la ANEF, dijo:

1) Magnífica y de grandes resultados para el país. Desde todo punto de vista: positiva.

2) Porque demostró que Chile sabe estár a la altura de las grandes potencias.

3) Es difícil cuál de todas sus intervenciones fue la mejor.

4) Sin lugar a dudas de una gran trascendencia mundial. La Asociación que represento le envió un cablegrama a Arica, dándole la bienvenida al país y felicitándolo por el éxito de su jira.

CARLOS HAYQUIÑER R.— Presidente de la Corporación Lautarina, para la promoción educacional, vivienda y reforma agraria para los araucanos, nos dice:

1) Más brillante no puede ser. Todos los chilenos podemos estár orgulloso de ella. Aquí desapareció la barrera política, para aplaudir su actuación.

2) Primero, porque el planteamiento hecho en los países que ha visitado son concretos y decidores para realizarlos en beneficio del país.

3) Es difícil decir cuál fue el mejor. Todos son buenos y creo que ellos reflejan el pensamiento de Chile, y los araucanos estamos "cuadrados" con la posición mantenida por su Presidente en Euorpa y demostrar que la Revolución en Libertad se puede hacer sin leyes represivas.

4) Se encumbró como una figura internacional de gran magnitud y como un exponente continental y rompió la tradición que teníamos que ir a Norteamérica para que nos pusieran el visto bueno para nuestros planes. Sus resultados no podrán ser mejores, porque trae nuevas industrias que darán trabajo a nuestro pueblo.

Corporación Elaboradora de Productos Alimenticios S. A. (CORPAL) inauguró su primer local modelo de la capital

Enzo Bolocco, Vicepresidente de Sociedad Comercial V. Bolocco y Cía. S.A.I., entidad organizadora de la nueva sociedad en formación, invitó a una reunión de autoridades y elementos representativos de la agricultura, la industria y el comercio, con motivo de la apertura del establecimiento

Con asistencia de invitados oficiales, de instituciones de fomento agrícola e industrial del comercio exportador, de la Banca, de asociaciones y cooperativas de fruticultores y horticultores del país fue inaugurado ayer el primer local modelo instalado en Santiago por la Corporación Elaboradora de Productos Alimenticios S. A. (CORPAL), en formación.

El acto inaugural se efectuó al mediodía en Avenida La Paz Nº 296, respondiendo a una invitación del señor Enzo Bolocco, Vicepresidente de Sociedad Comercial V. Bolocco y Cía. S. A. I., firma organizadora de la nueva empresa, quien, luego de agradecer la concurrencia de sus distinguidos visitantes, explicó los objetivos y características de la entidad industrial y comercial que iniciaba sus actividades.

Manifestó el señor Bolocco que CORPAL pondrá en marcha, a breve plazo, un moderno complejo industrial consistente en 5 plantas básicas para el tratamiento de frutas y hortalizas procedentes de la zona central del país. Estas plantas, con edificios y maquinarias especiales, estarán capacitadas para diversos procesos de elaboración, una vez cumplidas las operaciones primarias de selección y preparación de los productos frescos que deban ingresar a las plantas industriales de Frigorizados, Concentrados, Congelados, Deshidratados y Liofilizados, según el caso.

Con esta iniciativa se trata de dotar a nuestro país de los elementos técnicos capaces de transformar y valorizar sus excelentes productos naturales, poniéndolos en condiciones de afrontar con éxito las actuales necesidades de desarrollo de nuestro comercio interior y exterior de frutas y hortalizas.

Agregó el señor Bolocco, que los esfuerzos de la nueva sociedad, en su primera etapa, se orientan a racionalizar y dinamizar la comercialización de frutas y hortalizas seleccionadas, ofreciendo a los productores un poder de compra directo, permanente y remunerativo. En la misma forma, CORPAL dará salida a los productos directamente al consumo interno y a los mercados del exterior, a fin de asegurar una corriente regular de exportaciones altamente ventajosa para nuestro país. A esta primera etapa de trabajo responde el local que hoy inaugura la sociedad y al que seguirán otros en diversos puntos del país, de acuerdo con las necesidades regionales y de operación de la empresa.

Una vez terminadas las explicaciones del señor Enzo Bolocco, se procedió a la bendición del local, impartida por el Cura Párroco, R. P. Esteban Mancisidor, quien pronunció una breve alocución sobre la trascendencia de estos esfuerzos de los hombres de empresa en favor del bien común de la sociedad y de la patria.

Los invitados a esta inauguración, luego de imponerse detenidamente de las operaciones e instalaciones del nuevo local establecido por CORPAL, fueron agasajados con un coctel y atendidos por los señores Enzo Bolocco, y Emilio Bolocco, Vicepresidente Internacional, directivos de la empresa señores Juan Trabucco, Ing. Juan Hugo Zapata, Ing. Pablo Tirado, Ing. Valdino Zunino, Denis Smith P., Hugo Navarrete y personal administrativo del establecimiento.

BANCO DEL ESTADO SUSPENDE AYUDA A LOS AGRICULTORES HACEN MAL USO DEL CRE...

El Banco del Estado suspenderá toda ayuda agricultores de la zona devastada por el terremoto han efectuado un mal uso de los créditos especiales gados para aliviar la situación de los campesinos.

A raíz de la visita efectuada a fines de la pasada por el Ministro de Agricultura, Hugo T... por el vicepresidente del Banco del Estado, R... tante, se pudo comprobar que algunos agricultores región azotada por los sismos del 28 de marzo pasado, habían utilizado los créditos especiales que co del Estado otorgó oportunamente, en levantar nes, bodegas, y, en general, en mejorar sus ... en vez de reconstruir o levantar casas nuevas ... inquilinos.

SOLUCIONADO TRANSITORIAMENTE EL PROBLEMA DE LA POBL. DA...

Fructificaron los trámites y diligencias re... el gobernador del Departamento Pedro Aguirre C... cisco Rivera, al lograr que la firma Walker L... taria de las 37 casas de la Población Dávila, ... abandonadas fueran entregadas a las familias ... bernación había encuestado.

La noticia fue comunicada a la gobernación por el representante de la firma, Carlos Vasallo quien informó que estas se entregaban por 90 días en "COMODATO PRECARIO" término jurídico que significa más o menos entregarlas en cuidado. Según el representante la resolución fue tomada en atención al contenido social del problema planteado por los sin casas en esa población.

MATARIFES TE... CONGRESO LO... 5 Y 6 DE ...

La Confedera... dicatos Matarife... su Congreso Na... los días 5 y 6 de ... ximo, en la ciuda... llán. Por tal ... viajará a esa ci... sidente de es... Guillermo Pérez... dad es tomar ... los sindicatos de... que asumieron l... bilidad de orga... neo y conocer lo... su realización.

En el Congreso... tarifes tomarán ... dicatos, cada ... con dos delegado...

Al acto han ... das autoridades ... y dirigentes ... otras organiza...

Finaliza Concurso De Inspectores Del Trabajo

Hasta hoy a las 12 horas se reciben los antecedentes para el concurso de Inspectores del Trabajo a que ha llamado el Ministerio respectivo, con el fin de llenar 58 vacantes, 5 de ellas para mujeres, a fin de enviarlos en funciones a provincias y Santiago.

Los requisitos que se necesitan para postular a estos cargos, son: licencia secundaria, edad mínima 18 años y máxima 25, salud compatible con las funciones, y los certificados que dispone el estatuto administrativo.

Los candidatos seleccionados serán sometidos a un curso rápido de entrenamiento para ponerlos al día en lo que respecta a las funciones que deberán desempeñar.

FINALIZO SE... PARA INDUS... DEL CALZADO

Finalizó en San... minario de Est... para los industr... zado. Las clases ... cargo de los profe... sitarios Gustavo ... ge Delgado. Con... de 30 representa... dustria a los cu... saron sobre cos... estadísticas, etc.

Las clases ... el local de la ... dustriales del ... Seminario se ... manifestación ... la Unión.

RADIO AGRICULTURA HIZO ENTREGA ... LA NUEVA ESCUELA DEL CORAZÓN

Intendente de Aconcagua agradeció a nombre del ...



La comuna de San Esteban, ya tiene su nueva escuela. Fue construida en tiempo record, gracias a una campaña que organizó CB 57 Radio Agricultura, y que encontró amplia acogida entre sus oyentes. La nueva escuela del Corazón, definitiva y asísmica, consta de cuatro salas de clases, oficina del director, patio embaldosado, jardín de juegos infantiles y una huerta para producir allí mismo lo necesario para el almuerzo de sus 200 alumnos. Hizo entrega de la escuela del Corazón, el Presidente de la Sociedad Nacional de Agricultura, se... rraín Marín.

En el grabado ... te de Aconcagua, ... gismundo Iturra ... dece en nombre ... dente de la Re... trega de la escu... de CB 57 Radio A...

…EVAS Y VIOLENTAS MANIFESTACIONES …REGISTRARON EN CALLES DE ATENAS

…Ministro Papandreu reclama que el Rey lo designe otra vez para ese cargo. Los funerales de un estudiante movilizaron a setenta mil personas

…(UPI).— Por George Androuledakes.— Una muchedumbre …personas, gritando a coro "Crimen, venganza", acompañó hoy el …de 25 años, muerto en un acto de protesta que degeneró en …el nuevo Gobierno del Primer Ministro, George Athanassiadis- …y las tropas se mantuvieron alerta para impedir cualquier nueva …orden, pero la muchedumbre se dispersó pacíficamente en el cementerio después que recibió sepultura el cadáver de Sotirios Petroulas.

El destituido Primer Ministro, George Papandreou, que asistio a la misa de cuerpo presente, llamó a Petroulas: "Lucharé por la democracia". Pero instó a sus partidarios a evitar la violencia.

Papandreou, de 61 años, dijo que las únicas soluciones a la crisis, producida a consecuencia de su destitución, son su vuelta al poder o la convocatoria a nuevas elecciones.

…cambia al Rey …25 años, nom… …jefe de Go… …oportunidad de …gabinete. …—añadió— la …elecciones es la …titucional."

…ó a Papan… …ado de una …que se produjo …ando Papandreou destituyó a su Ministro de Defensa, Peter Garoufalias.

Desde que comenzó la crisis se han producido casi a diario manifestaciones y desmanes callejeros. Petroulas, identificado como estudiante comunista, resultó muerto en uno de los tumultos más violentos ocurrido el miércoles entre grupos de manifestantes y la policía.

El cortejo fúnebre fue creciendo a medida que avanzaba por las tórridas calles atenienses. La muchedumbre que acompañaba el entierro y el público que pululaba a lo largo del trayecto, de cerca de siete kilómetros hasta el Cementerio, gritaba acompasadamente "muera Toumba", "muera Toumba". Como Ministro de orden público, el almirante John Toumba está encargado de la represión de las manifestaciones antigubernamentales.

Finalmente los acompañantes del entierro levantaron el féretro en hombros y lo llevaron así hasta el Cementerio.

En el Cementerio donde las autoridades temieron que comenzara un nuevo tumulto, la multitud se dispersó sin que se registraran incidentes.

Edward Heath aparece como seguro sucesor de Home en Gran Bretaña

Los conservadores deben elegir hoy a su líder, que puede ser Primer Ministro, si ganan las elecciones

LONDRES, 23 (UPI).— Por Charles W Ridley.— Edward Heath, experto economista, de 49 años de edad y ex miembro del Gabinete, aparentemente ocupa hoy el primer lugar entre los aspirantes a suceder al ex Primer Ministro Sir Alec Douglas-Home como jefe del Partido Conservador.

Douglas-Home, que cuenta 62 años de edad, decidió ayer renunciar para facilitar la ascensión a la dirección conservadora de una figura más joven, capaz de afrontar al Primer Ministro laborista, Harold Wilson, cuya edad es la misma de Heath.

El líder del Partido Conservador encabeza la oposición parlamentaria y es el candidato del Partido para el cargo de Primer Ministro cuando se celebren elecciones.

La votación para elegir al sucesor de Douglas-Home comenzará mañana. Pero, como las apuestas políticas son el pasatiempo tradicionalmente favorito de los británicos, el dinero ya está afluyendo en grandes cantidades a los tomadores de apuestas.

Ladbroke's —que es el principal de ellos— informó que una suma equivalente a más de 33.000 dólares fue apostada hasta ahora, y que el margen está a favor de Heath, en proporción de cinco a cuatro sobre el otro principal contendiente, Reginald Maudling, ex Ministro de Hacienda, que tiene 48 años de edad.

Les siguen Christopher Soames, hijo político del difunto Sir Winston Churchill; Quintin Hogg (ex Lord Hailsham); Peter Thorneycroft, ex Ministro de Defensa, y Enoch Powell, ex Ministro de Salud.

Apuestas sorprendentes en proporción de 500 a una, se concertaron por un par de candidatos generalmente desconocidos: el ex Ministro de Transportes, Ernest Marples y el diputado Gerald Nabarro.

En el discurso que ayer pronunció para anunciar su renuncia, Douglas-Home dijo que se abstendría de señalar su candidato a sucederlo. Pero prometió su respaldo al nuevo líder del partido, sea quien fuere.

La votación para la elección del nuevo líder constituye una innovación de los conservadores, producto del descontento con el antiguo método de consultas y maniobras políticas al que puso término Douglas-Home.

En el caso de que ningún candidato resulte favorecido con el 15% por lo menos de los sufragios en la primera vitación, se efectuarán otras hasta que alguien obtenga la mayoría absoluta.



LIVERPOOL (Inglaterra).— Restos del fuselaje del avión cuadrimotor de la Cambrian Airlines, yacen humeantes en medio del edificio de una industria química, de esta localidad. Aparte de los dos tripulantes que iban en la aeronave, que murieron, también perdieron la vida dos operarias de la industria. En el grabado se aprecian los esfuerzos de bomberos, que tratan de extinguir las llamas.— (RADIOFOTO UPI.)

Avión con 39 personas a bordo se estrelló contra una iglesia

Doce personas internadas en el Hospital de Williamsport, Pensilvania

WILLIAMSPORT (Pensilvania), 23.— (UPI).— Un avión de la Allegheny Airlines, con 39 personas a bordo se estrelló hoy en las afueras de Williamsport, poco después de haber levantado vuelo con destino a Scranton (Pensilvania).

En el hospital de esta ciudad se informó que habían sido internadas 12 personas, pero que hasta ahora no había podido determinarse la gravedad de sus lesiones. Se agregó que no se conocía ningún caso fatal.

El avión, un Corvair bimotor, se precipitó sobre una iglesia y causó un incendio, a unos ocho kilómetros al noreste del aeropuerto de Williamsport-Montoursville.

EMBAJADOR DE ITALIA EN CHILE VISITO A CANCILLER A. FANFANI

ROMA, 23 (ANSA).— El Ministro de Asuntos Exteriores Amintore Fanfani recibió hoy al Embajador de Italia en Chile, Livio Theodoli.

El diplomático había viajado a Roma con motivo de la reciente visita del Presidente de Chile, Eduardo Frei, a Italia.

SARAGAT A LATINOAMERICA

ROMA, 23 (ANSA).— El Presidente de la República italiana, Giuseppe Saragat, recibió hoy en el Palacio del Quirinal al Ministro de Relaciones Exteriores, Amintore Fanfani. La conversación trató sobre la programada visita del Jefe del Estado a varios países de América Latina.

…ONDENAN A DIPLOMATICO …O A TRABAJOS FORZADOS

…(UPI).— Un tribunal soviético condenó …estro británico Gerald Brooke a cinco años …libertad" por haber intentado desarrollar …ersivas en este país.

…que deliberó durante tres horas y 25 mi… …insultado en Rusia—, antes de anunciar su …que Brooke pase un año en la cárcel y …colonia de trabajo de régimen estricto".

…fiscal Gennadi Terekov, había pedido que …condenado a siete años de "privación de …dió también la expulsión del secretario de …británica, Antony Bishop, afirmando que …des "incompatibles" con su cargo diplomá… …go de cargos contra Brooke, que tiene 28 …afirmó que Bishop era cómplice del acu… …Embajada británica rechazó la imputación.

…el II y Príncipe Felipe …arán EE. UU. y Canadá

…(UPI).— Se anunció hoy …Felipe, esposo de la Reina …Estados Unidos y Canadá …próximo.

…había informado que la …harían una jira de cinco …ro y marzo de 1966, con …Trinidad, Tobago y otros …que se darán a conocer más adelante al quedar confeccionado el itinerario completo. Entre éstos figurarán los territorios de la corona.

La pareja real saldrá de Londres por vía aérea y tomará al yate real Britannia en aguas del Caribe.

La Princesa Margarita, con su esposo Lord Snowdon, hará su primera visita a Estados Unidos en noviembre próximo.

ARGENTINA PRIVO A PARAGUAY DE FRANQUICIAS PARA NAVEGAR RIOS

Culmina entredicho entre Asunción y Buenos Aires

BUENOS AIRES, 23 (UPI).- La Argentina suspendió las franquicias concedidas al Paraguay para la navegación de los ríos interiores argentinos, que estaban destinados a beneficiar el comercio paraguayo y facilitar la salida al mar de sus productos.

La medida fue adoptada luego de que el Paraguay enviara una energica protesta al Gobierno de Buenos Aires por procedimientos que la Prefectura Nacional argentina realizaba en buques de bandera paraguaya. La suspensión fue comunicada anoche en una nota dirigida por el Canciller Miguel Angel Zavala Ortiz al Embajador paraguayo, doctor Augusto R. Fuster.

Paraguay había solicitado anteriormente que se le permitiera emplear prácticos de su nacionalidad en buques de bandera paraguaya que surcaban los ríos Paraguay y Paraná, y mayores facilidades en el puerto de Buenos Aires. A raíz de ello, ambos Gobiernos negociaron y el año pasado se suscribió la llamada "Acta de Buenos Aires", en la que Argentina concedió las franquicias suspendidas por la resolución de ayer.

HOMENAJE A EVA PERON RINDIERON EN BUENOS AIRES

BUENOS AIRES, 24.— (ANSA).— En el Concejo deliberante de Buenos Aires se tributó un homenaje a la memoria de Eva Perón, a pedido de la concejal justicialista —peronista—, Eva Barrios.

El pedido motivó el alejamiento del recinto de los representantes del Radicalismo del Pueblo, la UCRI y del Socialismo Democrático.

Al comenzar la reunión la concejal Eva Barrios pidió la palabra para comenzar una disertación dedicada a la memoria de Eva Perón en ocasión de recordarse el lunes 26 otro aniversario de su muerte. Al término del discurso —los concejales no peronistas ya se habían ausentado— se oyó un discreto aplauso. Luego el titular, doctor Riu pasó a considerar el orden del día y retornaron los que habían salido.

…CON …ARON …LO

…).— Se …de ju… …el aero… …es cajas …de oro …dólares, …tránsito de …real (Ca…

…las cajas …(42.184 ki… …era envia… …minera …de Ma… …Copa… …de Mon…

…fue co… …un avión …ado a El …lo embar… …reacción …la Pan …Airways, …Miami.

Dominicanos enfrentan otra vez problema de pago de los sueldos

SANTO DOMINGO, 23 (UPI).— Funcionarios de la Organización de los Estados Americanos (OEA), dijeron que el lunes próximo será necesario afrontar el pago de nueve millones de dólares en salarios adeudados a funcionarios del Gobierno Dominicano".

No dieron indicaciones sobre la manera en que se resolverá el problema. Las planillas de salarios han sido cubiertas anteriormente con fondos proporcionados por la OEA, pero sólo los empleados públicos que trabajan en la zona de la Junta del General Antonio Imbert Barrera han cobrado sus cheques. Los empleados que están en la zona "constitucionalista" del coronel Francisco Caamaño Deno, se han negado a cobrarlos.

Anteriormente, los funcionarios de la OEA han hecho presente que la Organización hemisférica no podría continuar indefinidamente su apoyo financiero a la economía dominicana, mientras no hay a la cabeza de la administración un Gobierno Provisional debidamente reconocido.

Imbert ha sostenido que él representa el Gobierno Provisional legítimo, porque controla 26 provincias dominicanas. Caamaño Deno, que domina sólo 260 hectáreas de territorio, en la parte baja de Santo Domingo, rechaza dicha aseveración.

En los próximos días se reanudarán las negociaciones para el establecimiento de un Gobierno Provisional, y sólo se espera para ello el regreso de los miembros de la Comisión de Paz de la OEA que han estado dirigiendo las conversaciones, y que están actualmente en Washington.

Ellsworth Bunker, representante de los Estados Unidos, ha estado en la escena local en los últimos tres días, reuniéndose con Caamaño y con Imbert, separadamente.

DESCUBIERTO COMPLOT EN RAU PARA DERRIBAR A G. A. NASSER

BEIRUT, Líbano, 23 (UPI).— Periódicos de Beirut dicen que se ha descubierto un complot para derrocar al Presidente Gamal Abdel Nasser de la República Arabe Unida. Los diarios citan como fuente de su información noticias traídas por "viajeros que llegan de El Cairo".

"COSMOS-76", NUEVO SATELITE RUSO CUMPLE MISION ESPACIAL

MOSCU, 23 (UPI).— El más reciente satélite soviético —el octavo vehículo espacial colocado en órbita durante la última semana— estaba dando vueltas a la tierra esta noche y suministrando informes por radio que ayudarán a guiar el vuelo del próximo astronauta nacional.

Se trata del Cosmos 76, integrante de la serie de "Sputniks" investigadores iniciada en 1962, que entró en órbita como culminación de una de las semanas de mayor actividad en la historia espacial de la Unión Soviética.

El viernes pasado los soviéticos lanzaron cinco satélites de la serie Cosmos utilizando un solo cohete impulsor y con ésto rompieron el record nacional de tres en uno, pero dejaron intacto el record mundial de Estados Unidos, que es de ocho.

Más tarde, durante el mismo día, colocaron en órbita un satélite de más de 12 toneladas, es decir, el de mayor peso que jamás se haya lanzado al espacio, empleando un "nuevo y poderoso" cohete impulsor.

Luego, dos días después, fue disparado el zonda-3, algo semejante a una estación exploradora interplanetaria. El lanzamiento se hizo desde otro satélite estacionado en órbita gigantesca alrededor del sol, en una misteriosa misión.

Se conjetura que esta inusitada actividad espacial, que incluye los seis lanzamientos de la serie Cosmos, podría significar que los soviéticos están acumulando informes sobre las condiciones orbitales, como paso previo al lanzamiento de una nueva y espectacular astronave tripulada.

Johnson y asesores tratan aume[...] de contingente militar a Viet[...]

WASHINGTON, 23 (UPI).— El Presidente Lyndon B. Johnson discutió hoy con sus asesores militares y diplomáticos la posibilidad de aumentar el número de conscriptos para las Fuerzas Armadas, con el fin de hacer frente a las exigencias militares de Vietnam.

Por tercer día consecutivo, el problema de Vietnam es objeto de consultas de parte de Johnson. En la reunión de ayer se trató de la posibilidad de llamar las reserva[s] [...] cio activo.

El Secretario de Prensa, Bill D. [...] jo que "el Presidente pidió que [...] fin de semana se haga un estu[dio] del número adicional de hombres [...] arma del servicio pueda necesita[r] [...] nam.

17.000 CONSCRIPTOS

Hoy, el Departamento de Defensa fijó en 17.000 el número de personas a ser conscriptas en el mes de septiembre. Se trata de 500 más que el número fijado para agosto.

Moyers señaló que "hasta ahora no se ha hecho ninguna decisión en relación con los asuntos objeto de discusión", y dijo que era de esperar que el Presidente Johnson o la Casa Blanca anuncien lo que resuelva, la semana próxima.

ACCIONES EN VIET NAM

SAIGON, 23 (UPI).— Aviones norteamericanos bombardearon hoy objetivos comunistas en Vietnam [...] en Vietnam de[...] muerte a 50 [...] Vietcong.

OBREROS SE APODERARON INDUSTRIA FIAT EN C[...]

CORDOBA, Argentina, 23 (UPI).— Un [...] ros tomó hoy por asalto las instalaciones de [...] de Automóviles y Tractores Fiat Concord, en [...] dades de esta ciudad mediterránea argentina [...] una intensa refriega a tiros con la policía, que [...] merosos heridos, uno de ellos, de gravedad.

Los obreros retuvieron, además, a treinta [...] tre ellos, dos mujeres y personal superior de la [...] dustrial. La ocupación fue dispuesta en se[ñal] [...] ta por la reciente cesantía o suspensión de [...] 3.000 trabajadores a los que la empresa acus[ó] [...] colaboración y de desarrollar "actividades p[...]

Se informó que alrededor de 30 policías [...] heridos o lesionados, entre ellos, el comisario [...] rez, cuyo estado reviste cierta gravedad.

Los disturbios comenzaron a primera hora de hoy, cuando un grupo de unos 200 obreros detuvo en la carretera de acceso a la fábrica a un camión con gasolina, lo volcó y le prendió fuego.

Un piquete policial que guardaba las inmediaciones de la planta a raíz del conflicto que viene prolongándose desde la semana anterior, abandonó parcialmente sus puestos y concurrió a imponer el orden, registrán[dose] [...] ras acciones de [...]

Según testi[gos] [...] ron casi med[...] disparos de a[...] hechos por po[...]

Mientras se [...] refriega, un m[...] jadores avanz[...] sectores hacia [...] luego de nuev[...] la policía romp[...] de seguridad y [...] instalaciones.

SENADO DE EE. UU. RESP[...] DESIGNACION DE GOLDBER[G]

Exigua fortuna dejó al morir Adlai S[tevenson]

WASHINGTON, 23 (UPI).— El Senado d[io su] acuerdo para designar a Arthur J. Goldberg, [...] de la Suprema Corte, como Representante [de] Estados Unidos ante las Naciones Unidas.

La Alta Cámara manifestó su asentimiento [...] hora después que su Comisión de Relaciones E[xteriores] [...] bara el nombramiento de Goldberg, quien suce[de en su nue]vo cargo a Adlai Stevenson, recientemente fa[llecido].

La Comisión aprobó el nombramiento [...] tras una breve audiencia en la que el nuevo re[presentante ante] el organismo internacional declaró que "el [...] paz mundial trasciende cualquier otro, que nues[...] la humanidad deben encarar".

HERENCIA DE STEVENSON

NUEVA YORK, 22 (ANSA). — La fortuna de Adlai Stevenson —no muy abultada, en comparación con los niveles de los políticos norteamericanos que muchas veces están sobre el millón de dólares—, será distribuída entre sus tres hijos y sus más cercanos servidores.

El monto to[tal] [...] es de 550 mil [...] que se incluye[n] [...] las acciones d[...] riódico de [...] tal, catorce m[...] distribuidos e[...] secretarias y [...] dos que le s[...] muchos años. [...] John y Bord[en] [...] el resto.

BULGARIA REAFIRMA [...] INDEPENDIENTE FRENTE [...]

BUCAREST, 23 (UPI).— (Por Henry Shapiro).— El noveno Congreso Nacional del Partido Comunista rumano concluyó hoy cinco días de debates, luego de acordar la continuación de la política de sus presentes directores, orientada a [...] diente, tanto [...] como del b[...] ahora dividid[o].

Determinad[...] un papel "[...] tre Oriente [...] gobernantes [...] normas idén[ticas] [...] sus relaciones [...] comunistas a[...] las naciones [...] del mundo.

He aquí las [...] —Independe[ncia] [...] nacionales, [...] chos, no inte[rvención en los] asuntos inter[nos] [...] la integridad [...] nación.

Estos pr[...] enunciados [...] sión del Co[...] Boduras, m[...] buró del Par[tido] [...] figuran en [...] adoptada un[...] 1.500 delegado[s] [...] la ovacionaro[n] [...] de 57 delegac[iones] [...] comunistas [...] tentes.

El criterio [...] renovada d[...] hecho de q[...] uno de los [...] comunistas r[...] dos en Mosc[ú] [...] empeña un[...] el país, y que [...] el "Comintern" [...] la preguerra [...] dominado por [...] tador soviét[ico].





MINISTERIO DE OBRAS PUBLICAS
Dirección General de Obras Públicas
Dirección de Pavimentación Urbana

POSTERGACI[ON] DE PROPUEST[AS]

Postérganse hasta nuevo aviso las propue[stas pú]blicas fijadas para el Jueves 5 de Agosto de [...] a las 11 horas, para la ejecución de calz[adas de] afirmado pétreo y aceras hormigón cemento [en di]versas calles de la Población 18 de Septiem[bre de] la Comuna de PUERTO MONTT.

...lucionados Problemas del Mundial de Básquetbol

...viajan a Bulgaria los dirigentes chilenos para ...el problema que tenían de fechas, con el cer... la Copa de Naciones de Clubes Europeos. Es... fue adoptada ayer en la tarde por el presi... Comité Ejecutivo del Mundial de Básquetbol Ex... Sabino Aguad, luego de sostener una conver... con el Secretario de la Federación Inter... de Básquetbol Amateur, FIBA, William Jones.

...de una intensa búsqueda para ubicar al diri... la entrevista fue pactada en Munich. En ...William Jones manifestó que todos los certámenes mundiales tenían preferencia sobre las competencias locales y que esta misma petición de póstergación de la Copa ya la había formulado el Club Real Madrid, de modo que con mayor razón tenía que respaldar la petición del Comité chileno. Agregó que daba plenas garantías que el problema sería solucionado en la reunión del 29 de este mes en Berna y que, además, se comprometía a conversar con los representantes de Rusia, Yugoslavia y España para solucionar cualquier problema que existiera sobre el mismo punto. William Jones está de acuerdo en respetar las fechas del 15 al 30 de marzo para celebrar el certamen, porque las consideraba óptimas y convenientes para todos los países invitados. Sobre este mismo tema, agregó que necesitaba con urgencia que se le enviara un cable señalando todos los países que ya habían dado su conformidad para asistir y los que tenían problemas para hacerlo.

Como ya Chile había acordado postergar el Torneo Mundial en 15 días, el dirigente William Jones manifestó que esa arma la guardaría para un caso extremo, pero que defendería la fecha primitiva. En cuanto a la negativa de Rusia, manifestaba en un cable enviado hace algunos días, señaló que conocía esta petición y que ella también tenía relación directa con la celebración de los juegos por la Copa de Naciones.

"En estos días, en la mayoría de los diarios europeos se habla del certamen mundial de básquetbol, lo que nos está indicando que se han llevado los trámites por un buen camino a sólo siete meses de haber conseguido la sede", finalizó William Jones.

Ante esta noticia, Sabino Aguad, que era uno de los viajeros, adoptó la determinación de no viajar y de esta manera ahorrar por lo menos 10 millones de pesos, a los fondos del mismo certamen.

SEGUNDA SECCION

LA NACION

SANTIAGO DE CHILE — SABADO 24 DE JULIO DE 1965

FUNDADO EL 14 DE ENERO DE 1917

...EXPECTACION POR ...IDO CON BOLIVIA ...E EN PARAGUAY

..."Lloyd Aéreo Boliviano", procedentes de La Paz.

La Selección paraguaya después de la intensa práctica de esta tarde, descansará en su concentración y mañana (hoy) será recibida junto con las autoridades dirigentes de la Liga Paraguaya de Fútbol, por el Presidente de la República, General Alfredo Stroessner. El Jefe del Estado, tendrá a su cargo la iniciación simbólica del cotejo del domingo.

A pesar de vivirse ya el clima previo al encuentro con la Selección de Bolivia, la atención del público y de la prensa se concentra en el partido que el once guaraní disputará con Argentina el domingo siguiente, 1.o de agosto en Buenos Aires.

Todas las líneas aéreas tienen ya agotados sus pasajes hacia la capital argentina para los días previos al encuentro, habiéndose organizado numerosas excursiones de aficionados que viajarán a la capital argentina por medio de ónnibuses y vehículos particulares con objeto de alentar a la Selección paraguaya en su primer encuentro con el conjunto albiceleste.



EJE de U. Católica es Néstor Isella. Los cruzados enfrentan al tercero en el ranking argentino.

...ENTOS DE LA SELECCION:

...era y O. Ramírez se vieron ...uenas condiciones físicas

...ntreras, Marcos y Donoso, no entrenaron por lesiones de tonos mayor a menor.— ...igueroa y Méndez, con permiso en Valparaíso.— El equipo nacional no jugará ...oso más.— Con pocos días de anticipación viajarán los cracks a Colombia y Ecuador

...Cabrera y Orlando Ramírez se reincorpora... a los entrenamientos de la Selección ...fútbol. Pero, por lesiones de tono mayor a menor, no practicaron en la mañana de ayer, Francisco Nitsche, Carlos Contreras, Rubén Marcos y Humberto Donoso. Tampoco lo hicieron Elías Figueroa, Eugenio Méndez y Carlos Hoffman, pero éstos porque, gozando de permiso, viajaron a visitar a sus familiares en Valparaíso.

Bajo las órdenes de Pancho Hormazábal, entrenaron en la cancha N.º 2 de la Escuela Juan Pinto: González, Campos, Cabrera, Fouilloux, Aravena, Godoy, Berly, Araya, L. Sánchez, Landa, Yávar, Avendaño, Prieto, L. Ramírez, O. Ramírez, Hodge, Astorga y Valentini. La práctica consistió en una extensa sesión de preparación física seguida de ensayos de pases y peloteos. Fue la reanudación de los entrenamientos para los cracks que jugaron ante Argentina. Y de allí que Hormazábal los haya hecho trabajar fuerte en el aspecto físico, haciéndolos recuperar sus mejores formas.

Los entrenamientos de la Selección se irán intensificando día a día, hasta la víspera del match con Colombia, por las eliminatorias del Mundial, el 1.º de agosto. El coach Hormazábal nos apuntó que "al reintegrarse los seleccionados a los entrenamientos en un porcentaje mayoritario, observaban ya casi sus mejores condiciones físicas". En los planes del director técnico se registran algunos encuentros de práctica fuertes para la Selección, con equipos de división de honor, pero teniendo éstos carácter de privados. De tal modo que al representativo nacional el público no lo verá ya hasta el domingo 1.º, cuando enfrente a los colombianos.

CONCENTRACION

En los primeros días de la próxima semana, los seleccionados serán concentrados, seguramente, en un hotel céntrico. Y como ya es tradicional, la concentración se alternará con paseos e idas al cine, manteniéndose todas las mañanas en entrenamiento en la Escuela Juan Pinto.

VIAJE A COLOMBIA Y ECUADOR

El coach Hormazábal nos expresó, por otra parte, que, conforme al consejo médico, se había determinado que la Selección viaje a cumplir su compromiso revancha con Colombia, que es el 8 de agosto, en Barranquilla, con muy pocos días de antelación. Esto, para que los jugadores no alcancen, en lo posible, a sufrir las inclemencias del clima colombiano. Por otra parte, es probable que para el match con Ecuador, que es el 15 de agosto, la Selección se quede en Colombia, que tiene, en todo caso, clima mejor al del país del Guayas. Felizmente, el match entre chilenos y ecuatorianos se jugará en Guayaquil y no en Quito, como se había informado, lo que significa que, por lo menos, los cracks nacionales no tendrán que soportar la altura sobre el nivel del mar de esta última ciudad ecuatoriana.



...con renovado entusiasmo Ricardo Cabrera, ...ganarse un puesto en la Selección.

...BOL INTERNACIONAL:

...ULISTANO DE BRASIL ...TUARA EN SANTIAGO

...días 5, 6 y 7 de ...anunciado en ...un torneo cua... internacional de ... En él in... como invitado es... Universidad Ca... organi... evento, el cuadro campeón de Sao Paulo, y conocido vastamente en el concierto sudamericano, Paulistano de Brasil.

Participarán además del cuadro brasileño, los representativos de Maccabí, Asociación Cristiana de Jóvenes y Universidad Católica.

Con posterioridad, el mejor conjunto chileno, vale decir Universidad Católica irá a Rosario, Argentina, para defender nuestro vóleibol en el Torneo Internacional a realizarse en esa provincia transandina.

Resultados de la rifa aniversario del C. "Fenómenos"

El Club Deportivo FENOMENOS, entidad que milita en la competencia de la Liga Ñuñoa, efectuó con ocasión de su aniversario, una rifa, cuyos resultados son los siguientes: Primer premio, lo obtuvo el señor Jorge Sánchez, con el número 6, de la Lista 7; segundo premio: lo consiguió el señor Bruno Encina, con el número 2 de la Lista 25, y el tercer premio, perteneció al señor Eduardo Labranque, que lo consiguió a través del número 5 de la lista N.o 21.

U. Católica-Ferrocarril Oeste, esta tarde en Independencia

El equipo argentino va tercero en el torneo de dicho país.— La UC, en óptimas condiciones

Ferrocarril Oeste, que está ubicado en el tercer lugar en el torneo argentino —a continuación de River Plate y Boca Juniors— enfrentará esta tarde a U. Católica, en el Estadio Independencia. Los antecedentes del equipo argentino que dirige Pedro Dellacha, son valiosos, como que ha perdido sólo dos encuentros en 1965. Y entre sus vencidos se cuenta nada menos que a Boca Juniors, y por categórico 3 a 0. Viene Ferrocarril de vencer por goleada a Gimnasia y Esgrima, por 5 a 1. Se trata, a juzgar por lo anotado, de un cuadro calificado.

Su figura más destacada es el zaguero José Leonardi, integrante de la selección argentina. Y en sus filas están Marrapodi, Piazza, De Gioia, Etchevest, Collado, Carrasco, Mogaburu, Díaz, Delucchi, A. Marcos, Pastorini, Rubens, Ribaudo, Tojo, Garabal, Luppo, Daversa y Fuenzalida. Tienen los ferroviarios argentinos que responder a sus antecedentes ante un rival que es buen exponente del fútbol chileno.

U. Católica bien se sabe los puntos que calza. Un cuadro de accionar calificado, que es de los animadores del campeonato argentino. Ha querido el club universitario presentar espectáculo futbolístico a sus socios y conforme sea el respaldo que reciba esta tarde, continuará trayendo calificados equipos extranjeros. De allí, entonces que al equipo católico le interese sobremanera efectuar una buena presentación ante su calificado adversario.

La escuadra que dirigen Riera y Prieto puso fin ayer a su preparación, mostrando encontrarse en óptimas condiciones. U. Católica se concentró en Las Vertientes y su match con Ferrocarril Oeste, que comenzará a las 15.30, presentará la siguiente alineación inicial:

Vallejos; Barrientos, Villarroel y Valdés; Laube e Isella; Betta, Varas, Tobar, Gallardo (Herrera) e Ibáñez.

RIERA: Su caso sigue preocupando al Tribunal.

Delegado de la "UC" alegó en el Tribunal por castigo a Riera

La suspensión que por un año le aplicó el Tribunal de Penalidades al entrenador Fernando Riera, ha seguido en el tapete de la actualidad. Al efecto, pendiente está la decisión del coach en cuanto a continuar trabajando o no en su país. Tiene algunas ofertas desde el extranjero, pero mientras no decida su situación interna con Universidad Católica, nada resolverá.

Por su parte, Andrés Prieto, segundo de Riera en la dirección del fútbol en el club católico, ha anticipado que, en el caso de irse el titular, él también se alejaría de U. Católica. Esto, dado que comulga totalmente con el pensamiento de Riera y, en razón a que estima como una deslealtad seguir en funciones que éste dejaría por motivos insolucionables. A todo esto, el delegado católico ante la Asociación Central, José de Mendizábal, alegó en la última audiencia del Tribunal de Penalidades, por la sanción que le fue impuesta a Riera. Como se sabe, el Tribunal rechazó la apelación que U. Católica presentó por dicho castigo. Pero de todos modos el delegado cruzado hizo escuchar la voz de su club por tan drástica sanción.

Equipo norteamericano de esquí llega mañana a Chile

El elenco se caracteriza por la juventud de sus integrantes, cuya edad promedio no sube de 22 años

Mañana domingo, vía Panagra arribará a nuestro país la delegación americana que viene a participar en el Campeonato Pre Mundial de Ski que se realizará en Portillo, entre los días 15 y 22 de agosto próximo.

El equipo americano está compuesto por los siguientes corredores: REBEL RYAN, RICK CHAFFEE, RON DOWNING, ROBIN MORNING, KEN PHELPS, BILL MAROLT y CATHY ALLEN.

La tónica de este equipo —al igual que el equipo español, que ya está entrenando en Portillo es su juventud. La edad promedio no sube de 22 años. Hay además otros corredores americanos —debidamente acreditados— que ya se encuentran también en el centro de ski, efectuando entrenamientos preliminares.

El coach del equipo, es GORDON EATON antiguo corredor de grandes performances. El entrenador del equipo es BOB BEATTLE, quien por primera vez, en la historia del esquí de Norteamérica, consiguió para sus colores galardones olímpicos. En la Olimpíada de Insbruck, Austria, en febrero de 1964, BILL KID consiguió el 2º lugar en slalom, mientras el tercer puesto también, lo conseguía otro corredor norteamericano: JIMMY HEUGA. El entrenador BEATTIE, fue muy resistido por sus compatriotas. Fue duramente criticado al entrenar el equipo, pero ahora es un hombre que goza de gran prestigio por su alta calidad técnica y conocimiento del arte del esquí.

Atletismo:

En el Stade Francais parte competencia colegios particulares

Los colegios particulares femeninos también realizarán esta tarde su torneo atlético que no pudieron llevar a cabo el sábado pasado por causa de la lluvia.

En esta competencia que tendrá por escenario la pista del Stade Francais, serán los organizadores los dueños de casa y han asegurado su participación Alianza Francesa, La Maisonnette, Colegio Suizo, Villa María Academy y Sagrados Corazones de Apoquindo.

El programa es el siguiente:

15 horas: 60 metros vallas contra el tiempo, Intermedia. Bala superior, final. Salto alto intermedia, final.

15.30 horas: Salto largo, preparatoria, final, 50 metros planos, series, Infantil.

15.45 horas: 80 metros planos, series, superior. Lanzamiento de la pelota, infantil, final.

16.10 horas: 50 metros planos, preparatorias, series. Salto alto, infantil, final.

16.20 horas: 60 metros planos, intermedia, series. Lanzamiento del dardo, superior, final. Salto largo, superior, final.

16.30 horas: Lanzamiento de la pelota, preparatoria, final.

17 horas: Posta de 8x50, infantil final.

17.15 horas: Posta de 5x80, intermedia.

Básquetbol de la "U":

J. A. Ríos "A" y Normal 1, definen torneo cuadrangular

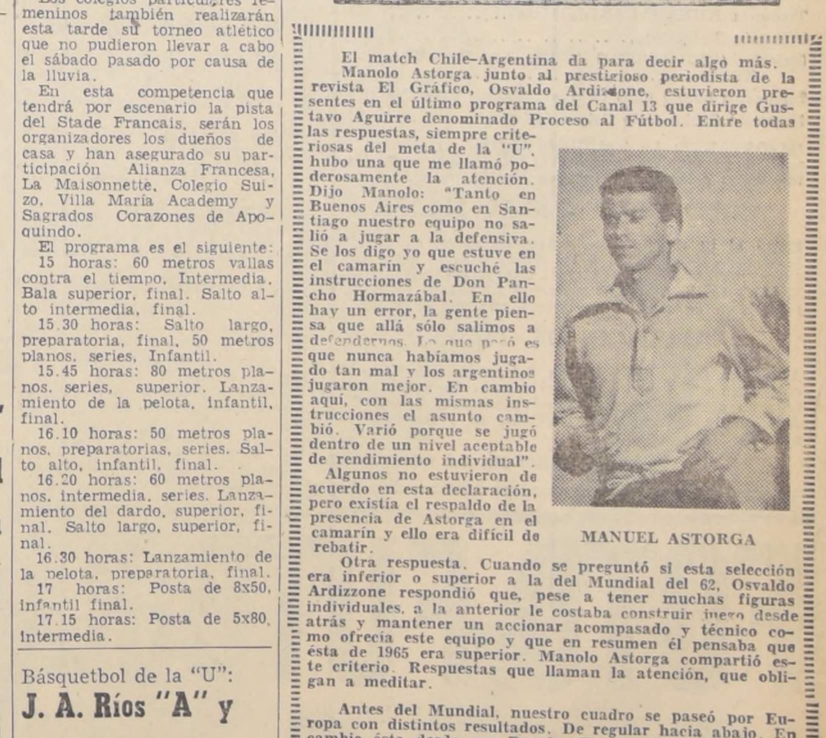
Hoy continúa en el gimnasio Nataniel, la competencia oficial de básquetbol de las damas de Universidad de Chile. El resto de los equipos de segunda división, esperan alcanzar hoy a los que partieron en punta, el sábado pasado, en la primera fecha: Juan Antonio Ríos y Consolidada Dávila. El plato fuerte de hoy, estará a cargo de los quintetos de Juan Antonio Ríos "A" y Normal N.o 1, que disputan el título del cuadrangular de apertura.

El programa se iniciará a las 15.15 horas, con el partido entre Manuel de Salas y Normal N.o 1 (serie A); Juan Antonio Ríos con Liceo N.o 11 (serie B), a las 16 horas; 16.50 horas, Normal N.o 2 con Liceo N.o 7 (serie A); a las 17.30 horas, Juan Antonio Ríos "A" y Normal N.o 1, juegan por el cuadrangular.



El match Chile-Argentina da para decir algo más.

Manolo Astorga junto al prestigioso periodista de la revista El Gráfico, Osvaldo Ardizzone, estuvieron presentes en el último programa del Canal 13 que dirige Gustavo Aguirre denominado Proceso al Fútbol. Entre todas las respuestas, siempre criteriosas del meta de la "U", hubo una que me llamó poderosamente la atención. Dijo Manolo: "Tanto en Buenos Aires como en Santiago nuestro equipo no salió a jugar a la defensiva. Se los digo yo que estuve en el camarín y escuché las instrucciones de Don Pancho Hormazábal. En ello hay un error, la gente piensa que allá sólo salimos a defendernos. Lo que pasó es que nunca habíamos jugado tan mal y los argentinos jugaron mejor. En cambio aquí, con las mismas instrucciones el asunto cambió. Varió porque se jugó dentro de un nivel aceptable de rendimiento individual".



MANUEL ASTORGA

Algunos no estuvieron de acuerdo en esta declaración, pero existía el respaldo de la presencia de Astorga en el camarín y ello era difícil de rebatir.

Otra respuesta. Cuando se preguntó si esta selección era inferior o superior a la del Mundial del 62, Osvaldo Ardizzone respondió que, pese a tener muchas figuras individuales, a la anterior le costaba construir juego desde atrás y mantener un accionar acompasado y técnico como ofrecía este equipo y que en resumen él pensaba que ésta de 1965 era superior. Manolo Astorga compartió este criterio. Respuestas que llaman la atención, que obligan a meditar.

Antes del Mundial, nuestro cuadro se paseó por Europa con distintos resultados. De regular hacia abajo. En cambio ésta desde que Pancho Hormazábal la tiene bajo su control, por señalar una fecha, ha cumplido en forma satisfactoria. Sólo una declinación, justamente contra Argentina en ese cinco-cero estrepitoso. El resto empate y triunfos, en Uruguay, Perú, y ahora en Argentina y Santiago. Saldo favorable por donde se le mire.

Y algo más sobre el tan bullado "complejo de inferioridad" que dicen que tienen nuestros jugadores cuando enfrentan a equipos de la otra banda. Estuvimos la noche anterior del encuentro en el Hotel Emperador. Conversamos con varios cracks de la selección nacional y en ninguno de ellos se pudo comprobar este complejo. Al revés. Existía una confianza sin límites. Una tranquilidad y seguridad en sus medios que obligaba e incitaba a esperar un resultado favorable. Lo anterior, nos parece, quedó en el baúl de los recuerdos. Se les podía notar en la manera de enfocar el encuentro, considerando lo hecho en el primer cotejo, que esperaban un triunfo. Reconocían la buena técnica que poseen los jugadores argentinos. Hablaban de figuras individuales de gran jerarquía. Los analizaban en la forma y fondo de cómo se observan los jugadores en nuestro medio. De poder ofensivo de buen quite, de sentido de penetración, funciones, en fin, todo el dialecto y lenguaje que está en boga en nuestro medio. Pero de lo otro, el "complejo", una historia que muchos todavía insisten en forma majadera. Haciendo ambiente, echándolo a correr, con la risa y la poca atención que los propios jugadores le brindan. ARRAP.

FUTBOLERIAS

LOTA Y SCHWAGER FUSIONADOS, POSTULARAN AL ASCENSO 1966



Sin lugar a dudas, la meta de todo equipo "amateur", es el profesionalismo. O, mejor dicho, la Asociación Central de Fútbol, entidad que rige el deporte rentado.

Es así como para cimentar y fortalecer una postulación al Ascenso, se han fusionado dos instituciones que militan en el Regional de Concepción. Ellas son "Minas Lota" y "Federico Schwager", que representan el poderío del fútbol "carbonífero", en el torneo sureño. Luego de una prolongada; pero amena reunión, las directivas de ambos clubes, echaron las bases para esa unión, que tiene como mira, el fútbol profesional. Los puntos básicos de esa fusión, se resumen en esta "primera acta":

1º) Formar un club que agrupe los actuales recursos económicos, socios y jugadores de ambas instituciones, para postular al Ascenso.

2º) Continuar con filiales en Lota y Schwager, para los efectos de ordenamiento general.

3º) El directorio estará formado por partes iguales. Habrá un representante de la Compañía Carbonífera que tendrá un papel imparcial. El presidente será elegido alternadamente por Schwager y Lota, entre los personeros que constituirán el cuerpo directivo y ejecutivo.

4º) Se habilitarán los dos campos de juego; pero de incorporarse al Ascenso, será Schwager el estadio que utilicen como locales.

5º) Los jugadores serán aportados por ambas instituciones, contratándose los que convengan y estimen los entrenadores que serán necesarios, de común acuerdo.

6º) Se transformará en todo aspecto legal y reglamentario, el nuevo club. Se obtendrá personalidad jurídica y en caso de que no se cristalice la entrada en el Ascenso, la fusión se mantendrá igualmente para hacerlo en el Regional.

LESIONADO CARLOS ZELADA

El promisorio medio volante de Iberia, Carlos Zelada, hermano menor del crack de O'Higgins, tendrá que permanecer inactivo algunas semanas, ya que en el último entrenamiento del cuadro, sufrió un golpe en un tobillo, existiendo la posibilidad que sea enyesado.

L'ESPINASSE EMPIEZA A ENTRENAR LA SEMANA PROXIMA

El martes recién pasado, le fue retirado el yeso que tenía el defensa de Iberia, Mario L'Espinasse, quien se reintegrará a las prácticas —en forma suave, por cierto—, la semana venidera.

AMISTOSOS EN PROVINCIAS

Diversos encuentros amistosos de fútbol profesional han sido pactados para este fin de semana. En Vallenar se iniciará hoy un cuadrangular con la participación de la selección de dicha ciudad, de Copiapó, y las escuadras superiores de Santiago Morning y Coquimbo Unido. Mañana, en San Antonio, se presentará Unión Española; Audax Italiano viaja a San Felipe; en Linares, Lister Rossel enfrentará a Magallanes; en La Calera, Municipal se medirá con el equipo calerano; y en La Serena, Wanderers enfrentará al cuadro nortino.

RECUPERADO OLIVARES

Adolfo Olivares, el forward de la "U", se ha recuperado casi totalmente de la lesión que sufrió en Rancagua, durante el match con Unión Española, y es muy probable que reinicie sus entrenamientos en el cuadro azul, la semana próxima, ya sea el martes o miércoles.

OPERAN A ROBERTO

El lunes próximo, a las 10 horas, en la Clínica Santiago, será intervenido de los meniscos de la pierna izquierda, el puntero de Colo Colo, Roberto Frojuelo, quien será operado por el doctor René Merino.

KINESIOLOGO DE LA SELECCION ESTA CONVALECIENTE

Nelson Ibacache, kinesiólogo de la Selección Nacional, convalece de un cólico renal que lo afectó anteayer. Pese a que se le diagnosticó reposo para el grave mal que lo afectó, estuvo como de costumbre al frente de sus labores, atendiendo cracks en la escuela Juan Pinto. Un ejemplo de sacrificio profesional el de Ibacache.

OFERTA PARA U. CATOLICA

Desde Concepción llegó una oferta para Universidad Católica. La Asociación penquista quiere que el cuadro de honor de la UC se presente en agosto en dicha ciudad. Para el efecto se le hace una oferta de 8 mil escudos libres.

POSIBLE LESION DE RUBEN MARCOS

Por prescripción médica, no entrenará ni hoy ni mañana, el entreala de la selección, Rubén Marcos, quien será examinado el lunes, para determinar el tipo de su lesión, ya que existe temor que tenga dañado los meniscos, en cuyo caso tendría, necesariamente, que ser operado.

ARANCIBIA A LA "U"

VALPARAISO. — (Por Armando Jorquera Márquez). — Pedro Arancibia, una de las nuevas revelaciones del fútbol chileno figura en los planes de futuras contrataciones del Club Universidad de Chile. La información la proporcionó el propio entrenador de la institución estudiantil, Luis Alamos, quien aprovechando el receso de dos meses dispuesto por el Consejo de la Asociación Central, viajó a Viña del Mar para tomar unos días de descanso.

Hasta el momento, sin embargo, no existen conversaciones sobre esta transferencia, pero Alamos sí expresó que "haremos todo lo posible por lograr el concurso de sus servicios".

Arancibia se encuentra actualmente en el norte del país participando en la jira de Everton, y conforme las noticias procedentes de Antofagasta, "deslumbró" en las tres actuaciones suyas en la Perla del Norte. Tanto que, incluso, no se logra comprender las razones que se han tenido para no llamarlo a la Selección Nacional.

Ahora bien, de las declaraciones formuladas por Luis Alamos, se entendería que la "U" se podría desprender de Pedro Araya, quien se sabe positivamente interesa a varios clubes argentinos. De producirse la venta, entonces de Araya, irremediablemente Universidad de Chile tendría que adquirir el pase de Pedro Arancibia, que se entiende, sería de orden de los 100 mil escudos.

Sobre el caso del jugador viñamarino, se tiene entendido que sus proyecciones son el trasladarse definitivamente en la capital para lo cual incluso, ya adquirió una propiedad que le costó 80 mil escudos.

La contratación de Arancibia, de concretarse, sería una de las más importantes, si se toma en cuenta que a los 18 años de edad, se ha convertido en uno de los jugadores de excepción que han surgido en los últimos años en nuestro medio.

ROBERTO FROJUELO: El lunes próximo será operado de los meniscos en la Clínica Santiago.





O. ROJAS (Rangers)

J. C. MORENO (Palestino)



J. TORO (Palestino)

R. ANGULO (Palestino)



DAGNINO (O'Higgins)

F. OSORIO (O'Higgins)



N. ROMERO (Rangers)



LATORRE (O'Higgins)

Pimpón:

Yugoslavo, puntero en el Interestadio

Con el mismo entusiasmo de las primeras fechas y con notoria superación de los jugadores terminó la tercera fecha del Campeonato Interestadios de Tenis de Mesa.

El resultado de este tercer encuentro fue el siguiente:

Damas, infantiles: Italiano venció a Español; Israelita a Sirio y Manquehue a Yugoslavo.

Infantiles, varones: Sirio venció a Israelita; Italiano a Español y Manquehue a Yugoslavo.

Damas, juveniles: Sirio venció a Israelita; Italiano a Español y Manquehue a Yugoslavo.

Varones, juveniles: Sirio venció a Israelita; Italiano a Español y Manquehue a Yugoslavo.

Damas, adultas: Italiano venció a Español; Sirio a Israelita y Yugoslavo a Manquehue.

Varones adultos: Italiano venció a Español; Israelita a Sirio y Maquehue a Yugoslavo.

La tabla de posiciones la encabezan: Yugoslavo, con 26 puntos; Sirio e Israelita, con 24; Manquehue, Italiano y Español, con 22, y Francés, con 18.

FUTBOL DE ADEC SIGUE HOY DIA

La Asociación Deportiva de Empleados de Cajas ADEC programó para esta tarde dos encuentros, por el trofeo Humberto Pinto Díaz y por trofeo Oscar Alcaíno Rojas.

Los encuentros son con dos divisiones y serán los siguientes:

Estadio Madeco (calle Ureta Cox Nº 930, San Miguel); 14.30 y 15.45 horas: deportivo Empleados de Madeco con Dirección de Registro Civil-Identificación. Turno, del club Dirección EE. de Obras Sanitarias, árbitros oficiales de la Asociación San Miguel.

Estadio Hipódromo Chile, (Avenida Fermín Vivaceta Nº 2088), deportivo Empleados Hipódromo Chile con Dirección de Obras Sanitarias. Turno, de la Dirección EE. Registro Civil, árbitros oficiales de la Asociación San Miguel.

CON LAS SERIES DE 200 MTS. PLANOS SE REANUDA TORNEO ATLETICO ESCOLAR FEMENINO

Se cumple esta tarde en el Estadio Nacional, la segunda etapa de este interesante certamen

Desde las 15 horas, comenzarán a cumplirse esta tarde, en el Estadio Nacional, la segunda etapa del Torneo Escolar Femenino de Atletismo de Apertura, organizado por la Asociación Escolar Secundaria de Deportes, certamen que había sido suspendido a causa de la lluvia, el pasado fin de semana.

LAS PRUEBAS

El programa para la jornada atlética de esta tarde es el siguiente:

15 horas: 200 metros planos, serie contra el tiempo. Superior y Lanzamiento del Dardo. Intermedio. 15.10: Salto Alto, Superior y Salto largo. Intermedia. 15.20 horas: Lanzamiento del Disco, Superior y Lanzamiento de la Bala. Infantil. 15.30 horas: 60 metros con vallas, series contra el tiempo, Intermedia. 30 metros con vallas, series contra el tiempo. Superior; Salto alto, Infantil y Lanzamiento de la bala. Tritlón. 16.15 horas: Posta 8x50 metros, serie contra el tiempo. Infantil. 16.40: Posta 5x80 metros, series contra el tiempo. Intermedia, y 17 horas: Posta 4x100 metros. serie contra el tiempo. superior.

Hasta el momento y cumplidas ya las pruebas de 100 metros planos y salto alto del Tritlón, encabeza el puntaje parcial Odette Herrera del Liceo N.o 11 con 1.111 puntos; 2.a Margarita Gallagher del Liceo Nº 7 con 697 puntos; 3.a Eugenia Muñoz del Liceo N.o 7 con 501 puntos y 4.a Susana Stom del Liceo N.o 7 con 378.





BRASIL versus U. SANTA ISABEL

Un lance que sobresale de todos los que se jugarán por el Campeonato Monumental de Fútbol de los Barrios, que auspicia la **CIA. DE CERVECERIAS UNIDAS**, y que llevará gran número de aficionados a canchas de Alameda Nº 4780 será el que mañana sostendrán los elencos del Brasil y Unión Santa Isabel. Jugarán en la cancha 4, a las 16 horas.

Este match que, corresponde a la 14º fecha de la primera rueda en la Liga Fernando Sandoval, pone frente a frente a dos destacadas instituciones que optan a conquistar el título en su sede, y así participar en la Rueda de Campeones de diciembre próximo donde se disputará la soñada jira internacional hasta Buenos Aires. Brasil marcha con 22 puntos a su haber, mientras que Unión Santa Isabel con 23, es el líder del torneo. Los otros partidos a cumplirse en esta Liga, son los siguientes:

EN LA MAÑANA

CANCHA Nº 1: Juventud Condal (15) con Hijos de la Estrella (8).

CANCHA Nº 2: Ecuador (16) con Alonso de Ercilla (3).

CANCHA Nº 3: Sporting Torino (10) con Juventud La Palma (7).

CANCHA Nº 4: Atilio Paredes (17) con Def. Las Mercedes (4).

CANCHA Nº 5: Dep. Bulnes (18) con Alegre Juventud (16).

EN LA TARDE

CANCHA Nº 2: Unión Pérez Caldera (9) con Atlético Ayax (15).

CANCHA Nº 3: Mirasol Las Condes (18) con Unión Carmen (11).

CANCHA Nº 4: Unión Santa Isabel (22) con Dep. Brasil (22).

CANCHA Nº 5: Antonio Cabello (10) con Juventud Abtao (6).

CANCHA Nº 6: Atlético Fluminense (7) con Alianza Bellalola (12).

EN CONCHALI

CANCHA MUNICIPAL Nº 2: Jake Matte (15) con Hipódromo Chile (13).

CANCHA HIPODROMO Nº 1: Brisas del Maipo (7) con Juventud Gales (12).

CANCHA ETCE.: Dr. Pablo Urzúa (4) con 20 de Enero (13).

CANCHA MUNICIPAL Nº 1: Municipal (15) con Osorno Defensor (6).

CANCHA HIPODROMO Nº 2: Quinta Bella (4) con Juventud Bruselas (11).

Libre: Vidal Araya (18): Pendiente match Defensor Católico (15) y Villa La Palma (14).

SAN BERNARDO

CANCHA EL RECURSO: El Recurso con San Jorge.

CANCHA SANTA CRISTINA: Santa Cristina con Juventud Lautaro.

CANCHA SAN LEON: San León de Nos con Metalúrgico Faro.

CANCHA HARAS: Haras Los Cóndores con Deportivo Dribling.

CANCHA SAN ADOLFO: San Adolfo con Santa Rebeca.

CANCHA FERRO: Ferroviarios de Nos con Santa Loreto.

CANCHA EL PARRON: El Parrón con Lepanto.

Puntero de este torneo en San Bernardo es el Ferroviarios.

QUINTA NORMAL

CANCHA BRITANIA: Mataquito con Población Urrio; O'Higgins con Fernando Riera y Carlos Dittborn con México y sus Canciones. Libres: Tigres y Britania.

LIGA INDUSTRIAL

Esta tarde se juegan los siguientes partidos:

CANCHA CRISTAVID: Cristavid con Marineti.

CANCHA LO ESPEJO: Maestranza Lo Espejo con Deportivo Buses ETCE.

CANCHA FAS: Maestranza Gemo con Deportivo Fas.

CANCHA RCA VICTOR: Aycaguer con RCA Víctor.

LIBRE: Phillips Chilena.

CITACION

Ante la Organización del Torneo CCU, Las Barrancas con Suroriente acordaron citar para el próximo martes a las 21 horas, en Echaurren 30, a las 21 horas, a los dirigentes de los siguientes clubes: LAS BARRANCAS: Círculo Social, Pudahuel, Ferrobádminton y Defensor Estadio; SUR ORIENTE: Colombia, Unión Volcán, Viña Tarapacá y Atlético San Juan.

CLASICO EN DOÑIHUE

Por la Liga Intercomunal de Fútbol, mañana juegan en Doñihue el clásico local, entre los conjuntos del Deportivo Doñihue con Juventud Doñihue. En otras comunas hay seis partidos más.

Si SAU gana a la Técni[ca] será el nuevo punte[ro]

A primera hora lo harán Iberia con Trasandino

Con un programa doble prosigue esta tarde en el Estadio de Universidad Técnica, el campeonato de fútbol de Ascenso, que por mal tiempo debió suspenderse la semana pasada.

Reanudando la tercera fecha de la segunda rueda, se miden en el preliminar, a las 13.30 horas, Iberia, colista con 7 puntos, y Trasandino de Los Andes, tercero en la tabla, con 17 puntos. En el match de fondo lo harán Universidad Técnica, [...] 13 puntos, y San Antonio Unido, [...]ro, con 18 puntos.

Sin duda, el cotejo de mayor [...]cia será el que animarán sanan[...] técnicos, principalmente por la [...] ubicación que llevan los porteños [...] de derrotar en la fecha anterior [...] por uno a cero, de vencer a los de U. Técnica, automáticamente [...] puntear el torneo.



CATCH: HOY RISAS Y EMOCIONES

ATLETA HISTRIONICO CATCHER NACIONAL MANUEL TOLOSA, HO[Y ...] SU PELO AL CE[RO] CONTRA LA BARBA DEL GRINGO JACK [...] TORO AMERICA[NO]. HOY UN COTEJO DE [...]SAS CONDICIONES [...] PIERTA GENERAL [...] ENTRE LOS HINCHAS CATCH

El CATCH, discutido deporte, mixtura de judo japonés, boxeo norteamericano y lucha greco-romana, va de alza, y el Torneo Internacional 1965 acrecienta más y más el interés y entusiasmo de los respectivos hinchas, destacando las primeras figuras-punteros que se disputarán las finales del Campeonato.

Bajo curiosas condiciones los "pintorescos" adversarios, MANUEL TOLOSA, el ATLETA HISTRIONICO, y el barbudo JACK ROLAND-TORO AMERICANO se cruzan esta noche en lucha libre a finish.

El desafío-competencia se pactó, jugándose Tolosa, el pelo al cero-coco, y Jack Roland, su barba fidelista.

Uno ú otro, al caer derrotado, en pleno ring será "pelado" o "rapado", por un conocido peluquero de Santiago, y lógicamente quedará "off-side" afuera de la tabla de competidores del Campeonato.

Y así, en consecuencia, se explica el enorme interés y entusiasmo despertado en torno de esta pintoresca lucha GRACIOSO ATLETA HISTRIONICO TOLOSA y BRUTAL BARBUDO ROLAND-TORO AMERICANO, sobre cuyos resultados se predicen toda clase de conjeturas.

Será un "luchón" dramático y cómico a la par. TOLOSA, cada vez que combate, irradia buen humor. En el ring ejecuta toda suerte de piruetas, gestos y actitudes que mantienen, a carcajadas, a los espectadores, contrastando con la fiereza de sus rivales. Pero, Jack Roland no entiende de risas y golpea como un tanque.

ORDEN DE LAS COMPETENCIAS INTERNACIONALES, ESTA NOCHE EN EL RING DEL "CAUPOLICAN"

La Comisión Deportiva controladora del Campeonato 1965 de acuerdo con los puntajes de los diversos competidores, confeccionó el siguiente ranking de interesantes competencias, hoy, a las 9.40 de la noche, en el ring-colchoneta del Teatro Caupolicán:

1.o.— Arge[ntino ...] Roa versus [...] peón Vega [...] clón Nortino [...] Absalón Các[eres ...] para Bucarest [...] Revista Deport[...]nia; 3.o Tarzán [...] peón de las [...] contra argen[tino ...] Colérico; 4.o [...] "dos" cont[ra ...] Norman Ho[...] Indio Azteca [...] te collera ch[...] tos-El Prínc[ipe ...] Match semif[inal ...] Español contr[a ...] Machado, y [...] nish, lucha li[bre con]tra la barba, [...] atleta histri[ónico] contra gringo [...]zo, Jack Roland-[Toro Ame]ricano.

Precios econ[ómicos ...]sión de cultu[ra ...] ring-plateas [...] adultos; Eº 2 [...] Eº 1 —un es[...] generales, seg[...] confortable y [...]licán".

...ro solicitó Sede del 32.o ...neo Nacional de Fútbol 1967

...ociación de Fútbol de Castro reúne los requisitos indispensables pa... ...rar dicho objetivo. Este torneo sería el broche de oro en las cele... ...braciones del cuarto centenario de la fundación de Castro

...Asociación de Fútbol de Castro solicitó, en nota enviada a la ANFA, la sede ...Campeonato Nacional Amateur 1967. El interés que existe entre los deportistas ...y Chiloé es tan grande y el objetivo de llevar el 32° Campeonato hasta la ...de Chiloé, es para celebrar el cuarto centenario de la fundación de la ciudad

...nota enviada por los chilotes a la ANFA, destacan varios puntos que avalan ...siones para lograr dicha sede.

...sito de informar ...des deportivas de ...llegó a la capital ...corresponsal ..."La Prensa" de ...mentarista depor... ...Chiloé. ...palabras informó ...de las princi... ...que ofrece su ...realizar en ...evento: a) Estadio Municipal, con capacidad para 5.000 personas, cómodamente sentadas; casetas de transmisión, etc.; b) Dos canchas para entrenamientos, las que serán habilitadas para efectuar encuentros de la competencia amateur; c) Seis hoteles, un motel, cuatro residenciales y tres casas de pensión, sin contar el Internado del Instituto Politécnico, en los cuales pueden ser acomodadas sin dificultdaes las delegaciones deportivas; d) La Municipalidad de Castro ofreció aporte de E° 105.000 para la construcción de un Estadio Monumental, el cual serviría de escenario básico para el compeonato; e) El borderó obtenido en las realizaciones de partidos interciudades y equipos de Santiago ha sido uno de los más elevados de Temuco al sur; f) Cuenta con el más amplio respaldo de la ciudadanía para llevar a feliz término este verdadero acontecimiento deportivo y social, que significaría el campeonato mencionado; g) En lo netamente deportivo, la Selección de Castro está en condiciones de bridar dura lucha a los más connotados cuadros. Por lo pronto, su contacto futbolístico con equipos profesionales, como Universidad de Chile, Colo Colo, Universidad Católica y otros, amén de las cuartas especiales de varios clubes metropolitanos, ha servido considerablemente para superar sus bondades técnicas.

Sin duda que las aspiraciones de la Asociación de Fútbol de Castro por lograr la sede final del torneo, está ampliamente evalada por los antecedentes expuestos.

Es de esperar que los habitantes de Castro consigan lo que tanto anhelan y puedan tener su Campeonato Nacional, que serviría como número de singular importancia para celebrar el cuarto centenario de su fundación.



GUIDO OYARZUN, destacado periodista radial de Chiloé, visitó la redacción de LA NACION, dando valiosos antecedentes del deporte de su provincia, que aspira a realizar en 1967 el Campeonato Nacional de Fútbol Amateur.

...EN CON LAN-CHILE ...REGIONAL CENTRAL

...la duodécima fecha en el Estadio de Pol... ...encuentros en San Miguel, San Vicente y Buin

...encuentros programados para mañana conti... ...nato de Fútbol Regional Zona Central, en ...duodécima fecha. ...partidos están fijados para las 15.30 horas.

...es el siguien... ...te General ...Andarivel de ...Oscar Zá... ...Julián Gonzá... ...guel. Cancha ...rmo Guzmán ...árbitro Jorge ...José Olea. En ...Falucén con ...árbitro Carlos ...Hugo Giglio... to. En Santiago, cancha Compañía de gas: Walter Muller con Bata de Peñaflor; árbitro Jaime Meneses; turno Walter Pérez. En Polpaico: Unión Cepol con Malloco; árbitro, Diego Gimeno, turno, Alberto Melo. En Buin, Lautaro de Buin con Ignacio Serrano de Melipilla; árbitro, Luis Rarpirez; turno Carlos Escudero.

"Diego Portales" juega con Singer en Providencia

Deportivo Diego Portales tiene pactados para esta tarde encuentros de sus equipos de fútbol con los del Club Singer en la cancha del Estadio Municipal de Providencia, cedido gentilmente por las autoridades respectivas. El primer match se iniciará a las 15 horas, y estará a cargo de los cuadros de segunda serie, para dar paso, posteriormente, al encuentro entre los equipos de honor.

SUPERIOR A BRIGHAM YOUNG ENCONTRARON EN B. AIRES AL SAINT JOSEPH: LLEGA HOY

Esta noche, a las 21 horas, llegará a Los Cerrillos el plantel de básquetbol de la Universidad de Saint Joseph, de Filadelfia, procedente de Argentina, donde ha cumplido una serie de encuentros en que ha llamado la atención su extraordinaria capacidad cestera.

El conjunto de USA se embarcará desde el Aeropuerto Internacional en un bus especial para seguir viaje a Valparaíso, donde debutará mañana a mediodía ante Unión Española, campeón del básquetbol porteño.

Los críticos bonaerenses al referirse a Saint Joseph luego del triunfo que obtuvo ante San Lorenzo señalaron que "la atracción del equipo radica en su defensa. Son verdaderos artistas en el arte de defender a presión, lo que conocemos como defensa apremiante en toda la cancha, para lo cual se tiene que tener una preparación física especial. En ataque son los inventores de la simplicidad. Juegan con un hombre de poste, realizan cruces y pantallas a la carrera. Hay momentos que bajo el tablero usan tres pivots, todos de excelente estatura".

Saint Joseph además de traer un plantel de jerarquía mundial, viene dirigido por el entrenador Jack Ramsay, señalado como el "entrenador del año", y del árbitro Dr. J. Philip Davidson, quienes celebrarán diversas clínicas, conferencias-foros y demostraciones prácticas en varias poblaciones.

En Santiago el cuadro yanqui actuará el próximo martes ante Unión Española y reforzada, y se despide el viernes 30, ante Universidad Católica, también reforzada.

Volverán a rugir los motores en Barrancas

Se corre mañana, en la clásica pista, el Gran Premio Autos Kleinkopf.— Hoy habrá entrenamientos.— El programa de pruebas

Con asistencia de numerosos pilotos se cerraron las inscripciones para participar mañana domingo en el Circuito Las Barrancas, en disputa del Premio AUTOS KLEINKOPF, labor que cumplió el director de la prueba, Luis Campos Camus, conjuntamente con el Comisario de la misma, Jaime Besa, por la Comisión Deportiva del Automóvil Club, y Rodolfo Rojas, por la Asociación de Volantes y directivos de la Asociación.

Al término de este acto, el número de inscritos alcanzó a 31 coches, lo que desde ya está asegurando el éxito del espectáculo, que comenzará a las 14 horas. Reunidos, posteriormente, los dirigentes del automovilismo deportivo, a solicitud de varios competidores que están finalizando la preparación de sus máquinas y atendiendo a que esta competencia es a beneficio de la Casa Propia, la que cobijará a los mismos pilotos, se determinó que el Registro de Inscripciones permanecerá abierto hasta las 12 horas de hoy sábado 24.

LOCOMOCION ESPECIAL AL CIRCUITO

Dado el interés que existe por asistir a presenciar este evento mecánico, los organizadores, la Asociación de Volantes, con la cooperación de la Comisión Deportiva del Automóvil Club de Chile, han obtenido permiso de las autoridades correspondientes, consiguiendo locomoción especial hasta el Circuito mismo, desde la Plaza Tirso de Molina, ubicada en el costado de la Pérgola de las Flores, en Mapocho, frente al ex Puente de los carros, micros Tropezón-Mapocho, desde las 12 horas.

PROGRAMA OFICIAL

El espectáculo se iniciará a las 14 horas, con un paseo de presentación de todas las máquinas que actuarán.

Luego, la primera prueba está reservada para los coches denominados burritas, que siempre cuentan con la aceptación del público.

En la segunda carrera, participarán los coches agrupados en las clases 1-3-5 y 6, que corresponden a máquinas de baja cilindrada.

La tercera carrera de la tarde agrupará a los coches de mayor cilindrada, de las clases 7-8 y 13, que también dan emoción, a través de cada circuito en que participan.

Finalmente, y como es costumbre, tomarán ubicación los bólidos que actúan en la clase Turismo Carretera, Fórmula Chilena, que a la postre son los que acaparan el interés del aficionado.

ENTRENAMIENTO HABRA HOY

Se comunica a todos los que van a participar en este evento mecánico, que hoy, desde las 15 a 17 horas, habrá entrenamiento controlado en el mismo Circuito, siendo indispensable para ello que el piloto y copiloto lo hagan con los medios de seguridad, como lo estipula el Reglamento Internacional.

LOS INSCRITOS

La lista de los inscritos es la siguiente:

CLASE BURRITAS

101 Armando Traverso.
102 Julio Román.
103 Alejandro Piergentili.
104 Juan Gac.
105 Jesús Domper.
106 Alejandro Diez.
107 Remo Caridarnesi.
108 Jorge Elder.

CLASE UNO

30 Javier Beluzan.
31 Víctor Hugo Martínez.

CLASE TRES

35 Eduardo Kovacs.

CLASE CINCO

40 Ismael Irarrázaval.

CLASE SEIS

45 Manuel Peralta.
46 Alejandro Briones.
47 Reinhold Winkler.
48 Sergio Santander.

CLASE SIETE

50 Alberto Reyes.

CLASE OCHO

60 Juan A. Band.
61 Ricardo Rolando.
62 León Kelinkopf.
63 Juan Castillo.

CLASE TRECE

70 Flavio Angelini.
71 Domingo Balbi.
72 Salvador Badawy.

CLASE TURISMO CARRETERA

4 Hugo Tagle, Ford.
8 Germán Mayo, Chevrolet.
10 Carlos Niemeyer, Ford.
11 Luis Gimeno, Ford.
21 Héctor Li, Ford.
22 Luis Morel, Volvo.
23 Hipólito Toujas, Ford.

CONTINUA EN EL ESTADIO STA. ROSA DE LAS CONDES TORNEO JUVENIL DE TENIS

En el Estadio Santa Rosa de Las Condes, sigue desarrollándose esta tarde el Torneo Nacional Juvenil de Tenis, organizado por la Federación de Tenis de Chile, con el concurso del club deportivo de la Universidad Católica.

En la jornada de este fin de semana actuaron los jugadores de provincia, entre los cuales destacan Juan Carlos Bravo, Fernando Ahumada, Mario y Enzo Valle, Carlos Feldstedt, Manuel Losada, Erasmo Sanhueza y Juan Guillermo Toral.

PROGRAMA A DESARROLLARSE

SABADO 24. 14 horas: **Categoría Juvenil:** Juan C. Rivera con Bernardo Vizzabona; Mario Waissbluth con Patricio Gómez; Wolfgang Geiner con Fernando Echevarría; Edgardo Galasso con Sergio Becerra; René Silverstein con Jorge Apey.

Primera Infantil: Fernando Soto Aguilar con Rodrigo Mujica; Alberto Arellano con José Holingue; Héctor Awad con Eduardo Justiniano; Peter Jowett con Andrés Reutter; Manuel Achondo con Mario Pakozdi; Patricio Seriani con Fernando Betteley; Francisco Urroz con Luis de Negri; **Segunda Infantil:** Hernán Joannon con Gonzalo Llodrá; **Tercera Infantil:** Cristián González con Juan G. Toral; Antonio Sanz con Alvaro Zamora.

15.30 horas, **Categoría Juvenil:** M. Wolff-S. Becerra con M. Caracci-C. García; Juan Carlos Bravo con Pablo Rochet; Erasmo Sanhueza con Hernán Seriani.

Primera Infantil: Carlos Feldstedt con Gustavo Binder; Manuel Losada con Roberto Charbin; Hugo Petric con Mauricio Muñoz; Mario Valle con Alejandro Pakozdi; J. Trevena-P. Jowett con F. Soto Aguilar-R. Mujica.

16.30 horas: Hermanos Binder con F. Betteley-N. Pjwonka.

Hipódromo Chile

Domingo 25 de julio de 1965

NOTA: LOS CABALLOS MARCADOS CON UN ASTERISCO TUVIERON CONTRATIEMPOS EN SU ULTIMA ACTUACION.

PRIMERA CARRERA.— 1.500 metros.— 11a. serie.— A las 7.45 horas.

8—5—0—7	1	G. del Carm.	54	1	S. Pradenas	M. Araneda
3—3—1—10	2	Mi Ranita	54	4	N. González	H. Parra
10—0—0	3	Arista	53	14	G. Fernández	J. Santos
0	4	Córrete	53	11	V. Bravo	F. Gazmuri
7—0—5—0	5	Evento	53	7	J. Eguren	F. Galleguillos
9—0—6—4	6	Hill Boss *	53	5	L. Aros	V. Contreras
0—0—1	7	Insolación *	53	2	J. Salinas	D. Torres
6 12 15c 17e	8	Petisa	53	15	L. Hevia	E. Bécar
5—0—6	9	Andavete	52	3	H. Vilches	M. Martínez
11—2—0—7	10	Busca Oro	50	6	A. Farías	H. Yáñez
0	11	Nildita	50	8	F. Venegas	L. Santos
0—0—0	12	Bulgaria *	48	13	M. Campos	A. Donati
6—0—3—5	13	Ambicionero	45	10	C. Ocampo	A. Donati
14—0—0	14	Jubileo	48	9	Hugo Pilar	S. Olivares
6—4—3	18	Fontanet *	48	12	L. Caroca	M. Muñoz

CORRAL: 12 con 13.

SEGUNDA CARRERA.— 1.200 metros.— Condicional.— A las 8.10 horas.

4—8—10	1	Bleopar *	56	1	G. Farfán	R. Quiroz
4—7	2	Caraván	56	6	J. Pacheco	H. Gazmuri
0	3	Chicharrón	56	11	J. Duarte	C. Muñoz G.
DEBUTANTE	4	G. Señor	56	10	I. Sandoval	G. Avila
DEBUTANTE	5	Grandioso	56	9	V. Alvera	H. Cisternas
6—4—5	6	Griterío	56	12	M. Alquinta	E. Beuzenberg
DEBUTANTE	7	L. Dream	56	7	H. Vilches	E. Beuzenberg
0	8	Hillmar *	56	4	L. Aros	H. González
REAPARECE	9	Humanista	56	14	J. Amestelly	P. Briones
REAPARECE	10	Jaminn	56	16	O. Hermosilla	O. Jara
REAPARECE	11	Lister	56	2	F. Toro	E. Inda G.
0	12	N. Rojo	56	15	G. Fernández	O. Becerra
DEBUTANTE	13	Pitingo	56	5	A. Parra	O. López
8v	14	Profumo	56	8	E. Naranjo	A. Padovani
DEBUTANTE	15	S. Stream	56	13	J. Martínez	J. Bernal
0	16	Well Away	56	3	J. Sepúlveda	R. Castillo J.

CORRAL: 6 con 7.

TERCERA CARRERA.— 1.200 metros.— Condicional.— A las 8.35 horas.

DEBUTANTE	1	Adismon	56	6	J. Barrios	E. Beuzenberg
2	2	Alerto	56	11	M. Ramírez	T. Herrera
2v—2—2—4c	3	Amigo Mío	56	5	J. Martínez	D. Bernal
REAPARECE	4	Anquetil	56	16	L. Camus	F. Gazmuri
0	5	B. Marché	56	4	G. Meneses	R. Pérez
0	6	Curazao	56	15	J. Sepúlveda	A. Ramírez
REAPARECE	7	Diderot	56	14	M. Sánchez	M Norambuena
DEBUTANTE	8	Estoque	56	9	P. Ulloa	G. Sarmiento
DEBUTANTE	9	Kunstler	56	2	H. Olguín	H. Cisternas
3—13c	10	L. and Luck	56	1	F. Toro	H. Galaz
DEBUTANTE	11	Minuendo	56	5	A. Salas	H. Miranda
8	12	M. Louis *	56	10	A. González	F. Olave
15—11—17	13	Primario	56	13	V. Bravo	A. Sepúlveda
REAPARECE	14	R. del Maule	56	8	H. Vilches	A. Valenzuela
DEBUTANTE	15	Rocafort	56	7	C. Moreno	A. Lab
DEBUTANTE	16	Sauternes	56	12	B. Campos	E. Bécar

CUARTA CARRERA.— 1.200 metros.— Condicional "B".— A las 9 oras.— Primera válida para la Apuesta "DOBLE".

REAPARECE	1	Arrocero	56	5	G. Farfán	J. Castro R.
2—5—4—6	2	B. Horizonte	56	8	A. Parra	A. Vodanovic
REAPARECE	3	Bobar	56	10	S. Pradenas	E. Beuzenberg
2—4—4	4	Bonete	56	2	F. Toro	H. Gazmuri
5—3—2—5	5	Cochero	56	14	I. Sandoval	M. Rendic
13—0	6	Chapecado	56	3	G. Fernández	O. Becerra
12—9	7	Emigrado *	56	9	A. González	F. Gazmuri
REAPARECE	8	Lusitano	56	12	C. Pezoa	J. Melero
DEBUTANTE	9	Monte Plata	56	13	J. Eguren	J. Santos
0	10	Naruz	56	16	R. Hermosilla	A. Luna
DEBUTANTE	11	Pirane	56	6	H. Vilches	M. Quezada
3—6—4	12	Stirco	56	11	L. Aros	A. Lab
REAPARECE	13	Trago de Vino	56	1	H. Olguín	L. A. Orellana
6—5—0—2	14	Trapial	56	15	C. Sepúlveda	R. Castillo J.
REAPARECE	15	T. Sejours	56	4	J. Rojas	I. Duque
0	16	Vidarol	56	7	Or. Hermosilla	H. Jara

QUINTA CARRERA.— 1.500 metros.— 9a. serie.— A las 9.30 horas.— Primera válida para la triple "INICIAL".

16—9	1	Inapreco	54	6	B. Campos	R. Rabello
12	2	T. Master	54	1	M. Alquinta	H. Gazmuri
8—6—11	3	Aloe	53	8	L. Aros	R. Pérez
2—7—12	4	Hipólito *	53	14	J. Amestelly	J. Castro R.
3—2	5	Maiolina	53	4	A. Parra	A. Vodanovic
9c	6	Tarass	53	11	J. Latorre	E. Navarro
9—7—7	7	Atocongo	52	13	B. García	E. Núñez
9—8—16c	8	Big Prince	52	3	L. García	E. Scala
REAPARECE	9	C. de Oro	52	9	G. Farfán	A. Gutiérrez
3c—14c—8c	10	Horóscopo	52	7	C. Ocampo	H. Inda
1—13	11	Blue Back	51	12	E. Naranjo	R. López
6—7	12	Sun Dream *	51	2	N. González	C. Santos
13c—1	13	Winner	50	10	L. Caroca	L. E. Toledo
7v	14	Nervi	49	15	G. Meneses	L. E. Toledo
5—0—5	15	Intuición	50	5	Hugo Pilar	J R Quinteros

CORRAL: 13 con 14.

SEXTA CARRERA.— 1.500 metros.— 10a. serie.— A las 10 horas.— Segunda válida para la Apuesta "DOBLE".

7	1	Ahita	53	4	G. Farfán	A. Luna
4—8—9	2	Benavides	53	10	E. Peña	S. Alamos
5	3	Florencio *	53	7	B. Campos	E. Bécar
15	4	Quemadero	53	1	H. Vilches	E. Valenzuela
10—10—0—19c	5	Bisonte	52	12	U. Gaete	V. Contreras
15—13	6	Huaguera	52	16	P. Bustos	G. Avila
REAPARECE	7	Mauritana	52	11	J. Barrios	A. Muñoz
2—4—3	8	Purrehuin	52	9	A. Salas	A. Ramírez
5—3—0—2	9	Transado	51	2	G. Meneses	O. Lizama
REAPARECE	10	Morena	51	6	J. Sepúlveda	U. Bravo
5—0—8	11	Pudú	51	14	J. Martínez	S. Miceli
4—1—5—4	12	Chileno	50	3	J. Amestelly	C. Santos
3—3—10	13	Mi Millaray	50	5	A. Farías	E. Barticevic
5—5—2—2	14	Toyopet	50	8	L. Muñoz	R. Castillo J.
4—4—0	15	Aplaudido	49	13	M. Sánchez	O. Orellana
9c—13—14	16	Indómito	49	15	H. Olguín	O. Jara

SEPTIMA CARRERA.— 1.500 metros.— 4a. serie.— A las 10.30 horas. — (Segunda válida para la Triple Inicial.)

6—2—6—1	1	Canio	56	10	S. Pradenas	M. Araneda
3—2—2	2	Reservado	54	14	E. Naranjo	A. Vodanovic
7c—8c—4	3	Metal Rojo	53	9	J. Martínez	L. López
4c—12c—6	4	Piccolino	15	4	B. García	E. Núñez
6—4—13—14	5	Cuyano	50	11	J. Sepúlveda	G. Pérez
2—2c—1c—1	6	Baurú	50	5	J. Amestelly	A. Lab
3	7	Bombeador	50	6	N. González	A. López
6c—0c	8	Betty	49	3	G. Meneses	J. Castro R.
13—8—9—8c	9	Corcoveador	49	13	M. Sánchez	O. Orellana
10c—5c	10	Gary	49	2	S. Allende	F. Gazmuri
10c—4c—10c—9	11	Vandolena	49	8	L. Caroca	E. Bécar
9c—9	12	Moduño	48	7	S. Alcalde	A. Muñoz
7—3—7	13	Rapa	48	12	A. Salas	G. de la Cerda
1—4—8c	14	Glanpiero	47	1	J. Salinas	A. Breque

OCTAVA CARRERA.— 1.500 metros.— Clásico.— A las 11 horas.

1	1	Acrílico	56	1	H. Pilar	H. Miranda
10	2	Astronauta	56	13	G. Meneses	F. Galleguillos
Reaparece	3	Canarino	56	16	S. Vera	F. Jacial
10c—1	4	Caperuzo	56	12	C. Pezoa	O. Silva
1	5	Guerrero	56	6	J. Pacheco	I. Duque
Reaparece	6	Invisible	56	8	P. Ulloa	G. Sarmiento
2	7	Janvier	56	9	F. Toro	L. A. García
2—4—3	8	Macarincho	56	17	R. Jaque	P. Valderrama
1—5	9	Paulonio	56	15	J. Toro	E. Cáceres
3c—0c—1c	10	P. Príncipe	56	3	C. Sepúlveda	R. Allen
14	11	Relajante	56	6	M. Sánchez	M. Norambuena
4	12	Relámpago	56	10	J. Martínez	A. Sepúlveda
15	13	Rey del Nilo	56	2	N. N.	J. Melero
1	14	Sacramento	56	5	E. Guajardo	R. Allen
Reaparece	15	Sinticazo	56	4	G. Farfán	O. López
3c	16	Smoking	56	7	C. Astorga	A. Breque
3	17	Templario *	56	14	J. Amestelly	J. Castro R.

NOVENA CARRERA.— 1.500 metros.— 1a. serie.— A las 11.35 horas. — (Tercera válida para la Triple Inicial.)

5	1	Fiel	56	11	I. Sandoval	D. Torres
6—5—5	2	Baribal	56	12	M. Sánchez	A. Sepúlveda
11—6	3	Serpia	55	6	J. Toro	J. Inda
16c—2c—2c	4	Cromocle	54	8	J. Sepúlveda	S. Fuentes
Reaparece	5	Rico Milla	54	5	H. Olguín	O. Becerra
9	6	Yankee	52	2	J. Barrios	L. Santos
7—2c—1c—8c	7	Sharif	52	3	E. Suárez	H. Inda
5	8	Tapatío	51	13	G. Jorquera	C. Tapia
9	9	Milanés	50	9	C. Pezoa	J. Melero
1—8	10	S. Listo *	50	10	S. Alcalde	J. Muñoz
7—11	11	Azul y Verde	50	4	S. Pradenas	S. Olivares
9—3—5c	12	M. Alegre	49	14	G. Meneses	S. Miceli
10c	13	Quel Fou	47	1	J. Torres	S. Fuentes
4—10—4	14	F. Sinatra	46	7	J. Salinas	A. Sepúlveda

DECIMA CARRERA.— 1.500 metros.— A las 12.10 horas.— 3a. Serie.— (Primera Válida para la Triple Final).

6—8	1	Takú *	58		M. Díaz	A. Vodanovic
2—3—12c—10	2	Bangkok *	58	3	C. Ojeda	E. Bécar
4—1—1—3	3	Carrasco *	54	7	I. Sandoval	H. Galaz
1	4	Doblete	52	13	L. Caroca	L. E. Toledo
12c	5	Espada	52	8	J. M. Aravena	C. Muñoz G.
4	6	Snow Man *	52	9	F. Toro	H. Cisternas
1—2—12	7	Chadrón	51	15	J. Amestelly	J. Castro R.
8—6—5—1	8	Mirasierra	51	4	D. Cerda	H. Parra
Reaparece	9	Monina	49	16	A. Salas	A. Valenzuela
6c—5c—10	10	Pelayo	49	17	G. Meneses	J. Inda
4—3—9c	11	Zoquete	49	5	H. Pilar	H. Miranda
8—4—1—2	12	Rogaciano	48	2	H. Olguín	E. Cáceres
15—4—5	13	Noctámbulo	47	12	C. Paredes	H. Yáñez
16—12	14	Big Dandy	45	6	Hugo Pilar	E. Scala
Reaparece	15	Gifford	45	14	A. González	M. Murillo
10—11—6	16	Lombardero	45	10	S. Alcalde	E. Navarro
9—4—1—17	17	Paicaví	45	11	P. Cardoza	S. Olivares

UNDECIMA CARRERA.— 1.500 metros.— A las 12.45 horas.— 5a. Serie.

1—4—3—1	1	Marc Henry	54	1	C. Sepúlveda	A. Ramírez
11—14c	2	Rareza *	54	4	J. Martínez	J. Inda
1—10	3	Chevalier	53	5	J. Pacheco	A. Vodanovic
10c—10c—16—8	4	Bye Bye	53	53	J. Barrios	M. Rendic
4—1	5	Palmeta	52	2	E. Naranjo	R. López
1—13	6	Oeste	52	11	J. Amestelly	O. Jara
7—10—4	7	Francis	51	6	S. Pradenas	R. Parra
3—1—4—6	8	Mini-max	51	16	L. Caroca	E. Bécar
12—8	9	Pesito	51	14	M. Sánchez	A. Petit
2—1—9	10	Bachicha	51	13	M. Alquinta	C. Santos
7—10	11	Gaeta	51	10	H. Olguín	F. Olave
3—4—2	12	Monosabio	51	12	B. García	U. Duque
Reaparece	13	Saxón	51	3	U. Gaete	Beuzenberg
7c—8	14	Amati *	50	8	A. Parra	E. Beuzenberg
6—3—2	15	Yuma	50	15	J. Salinas	O. López
2—1—8—1	16	Holocausto	50	9	G. Meneses	D. Torres

NOTA: CORRAL: 13 con 14.

PRESUNTOS FAVORITOS (HIPODROMO CHILE)

	1.a Carrera	2.a Carrera	3.a Carrera	4.a Carrera	5.a Carrera	6.a Carrera	7.a Carrera	8.a Carrera	9.a Carrera	10.a Carrera	11.a Carrera	12.a Carrera	13.a Carrera
LA NACION	Fontanet Insolación Busca Oro	Humanista Lister Bleopar	Alerto A. Mío L. and Luck	Bonete Lusitano Stirco	Winner Maiolina T. Master	Purrehuin Chileno Florencio	Baurú Gianpiero Canio	Janvier Sacramento Acrílico	Fiel Tapatío Milanés	Doblete Mirasierra Snow Man	Palmeta Monosabio Holocausto	S. Triunfos Noblesse El Burgalés	Libertador Sátiro Contumaz
JOHN TIMBA	Fontanet H. Boss G. del Carme	Lister Humanista Bleopar	A. Mío L. and Luck Alerto	Bonete Trapial Stirco	Maiolina T. Master Winner	Purrehuin Transado Pudú	Gianpiero Baurú Canio	Janvier Invisible Sacramento	Serpia Cromocle Tapatío	S. Man Carrasco Doblete	Monosabio Holocausto Rareza	Imolese Intérvalo El Burgalés	Libertador Sátiro Nucio
EL DIARIO ILUSTRADO	Arista H. Boss Insolación	Humanista Caraván Lister	Alerto A. Mío Estoque	Bonete Cochero Lusitano	T. Master Winner Maiolina	Florencio Purrehuin Transado	Reservado Baurú Bombeador	Janvier Invisible Sacramento	Fiel Baribal Serpia	Carrasco Doblete Mirasierra	M. Henry Palmeta Bachicha	El Burgalés Milonguero Noblesse	Sátiro A. el Turf Nucio
FIN DE SEMANA	Fontanet H. Boss G. del Carme	Lister Humanista Bleopar	A. Mío L. and Luck Alerto	Bonete Trapial Stirco	Maiolina T. Master Winner	Purrehuin Transado Pudú	Gianpiero Baurú Canio	Janvier Invisible Sacramento	Serpia Cromocle Tapatío	S. Man Carrasco Doblete	Monosabio Holocausto Rareza	Imolese Intérvalo El Burgalés	Libertador Sátiro Nucio
LA HIPICA	Córrete H. Boss Fontanet	Profumo Humanista Caraván	A. Mío L. and Luck Alerto	Lusitano Cochero Bonete	Winner Maiolina T. Master	Transado Chileno Purrehuin	Baurú Bombeador Reservado	Janvier Invisible Sacramento	Milanés Fiel Baribal	S. Man Rogaciano Mirasierra	Holocausto Palmeta Bachicha	Imolese Mirelle Milonguero	Nucio Sátiro A. el Turf
SHOW	Mi Ranita H. Boss Fontanet	Lister Humanista Caraván	A. Mío Alerto L. and Luck	Bonete Stirco Trapial	Maiolina Winner Hipólito	Toyopet Transado Chileno	Baurú Reservado Canio	Sacramento Acrílico Janvier	Tapatío F. Sinatra Milanés	Mirasierra Rogaciano Carrasco	M. Henry Yuma Oeste	S. Triunfos Noblesse Imolese	Sátiro Contumaz Nucio
LA SEGUNDA	Fontanet Mi Ranita Ambicionero	Lister Humanista Caraván	Alerto A. Mío L. and Luck	Bonete Cochero Trapial	Maiolina Winner Intuición	Chileno Toyopet Florencio	Gianpiero Reservado Baurú	Sacramento Acrílico Invisible	F. Sinatra M. Alegre Baribal	S. Man Zoquete Noctámbulo	M. Henry Yuma Monosabio	Imolese Noblesse S. Triunfos	Sátiro A. el Turf Contumaz

AMIGO MIO, EL MEJOR COTEJO DE LA PALMA

Pasó 400 metros en 22 segundos 1 quinto

AMIGO MIO, pensionista de Delfín Bernal, aprontó en excelente forma en la pista del Hipódromo Chile.

El hijo de Le Tellier y Panagra ha figurado en todas sus actuaciones y viene a ser cuarto de Somebody en condicional de 1.200 metros, del Club Hípico.

Con Juan Martínez, en su silla, aprontó 400 metros, en 22 1/5, en pista barrosa.

Los cotejos controlados en la cancha Nº 2 del Hipódromo Chile, que necesita de urgentes arreglos, fueron los siguientes:

400 metros.—

TRAPIAL, y TOYOPET, H. Pilar, en 24 3/5; iguales.
CLARION, L. Aros, en 25.
LUCK AND LUCK, Amestelly, en 25.
CABIRIA, H. Olguín, en 23 (de bajada).

500 metros.—

PRINCIPE MIO, J. Eguren, en 30.
NINARELLA, L. Rivera, en 30 2/5 (mano del Club).
COCHERO, C. Ibarra, en 30 2/5.
VIDAREY, J. Toro, en 29 4/5.
PARABELLUM, M. Alquinta, en 31.

600 metros.—

DON CIRO, J. Eguren, en 35 2/5.
EL CUATRERO, J. Pacheco, en 35 (de bajada).
FILAMENTO, B. Campos, en 36 3/5.
MAS RATITO, J. Pacheco, en 35 (de bajada).
HILL BOSS, M. Díaz, en 35 2/5 (debajada).
TIROL, J. Martínez, en 37 3/5.
CASI ZORRO, C. Ojeda, y BARNIZ, J. Pacheco, en 35 (mano del Club); iguales.
CANCHERO, J. Pacheco, en 37 3/5.
CHEVALIER, E. Naranjo, en 37 4/5.
ERRATA, J. Pacheco, en 35 (de bajada).
GARREAUD, A. Díaz, en 37 3/5.
KIM NOVAK, C. Ojeda, en 35 (de bajada).
MODUÑO, S. Alcaide, en 37.
BERNIS, R. Madariaga, en 37 2/5.
PAULONIO, J. Toro, en 36 1/5.

800 metros.—

GUERRERO, aprendiz, en 50 2/5.
LITTLE HONEY, E. Naranjo, en 50 2/5.

1.200 metros.—

PARAMO, C. Ojeda, en 1.16.

DUODECIMA CARRERA.— 1.500 metros.— A las 13.20 horas.— 6a. Serie.— (Segunda Válida para la Triple Final).

6	1	S. Triunfos	54	12	D. Cerda	G. Avila
4—4	2	Ronquido	53	3	O. Castillo	F. Gazmuri
3—5—6—7	3	Kim Novak *	53	2	C. Ojeda	J. Suárez
12—11—9	4	Antímaco	52	7	B. García	J. B. Castro
1—4—11	5	Mireille	51	15	L. Caroca	J. B. Castro
8—8—6	6	Dollar Oro	52	10	L. Hevia	G. de la Cerda
7—7—3	7	El Burgalés *	52	6	M. Ramírez	T. Herrera
1—10	8	Milonguero	52	8	E. Naranjo	H. Cisternas
15	9	Saturday	52	11	J. Latorre	J. Muñoz R.
8	10	Chillanejo	51	1	L. García	L. A. Orellana
10—13—1	11	Noblesse *	51	5	M. Alquinta	C. Santos
7—2—12	12	Arcaya	50	13	H. Olguín	O. Jara
4—1—1—7	13	Intérvalo *	50	9	S. Pradenas	S. Olivares
3—3	14	Imolese	50	4	C. Sepúlveda	R. Rabello
14—8—9—14	15	Viento Sur	50	14	A. Salas	H. González

NOTA: CORRAL: 4 con 5.

DECIMOTERCERA CARRERA.— 1.500 metros.— Séptima serie.— A las 13.55 horas.— (Tercera válida para la Triple Final).

11—	1	Belga	54	4	L. Camus	A. Luna
13c—9—4—14	2	Lightkeeper	54	14	V. Barra	M. Rendic
7—2	3	Sátiro	54	7	M. Alquinta	H. Gazmuri
10—7	4	R. Tuerto	53	9	B. García	F. Gazmuri
1—	5	A. El Turf	48	1	A. Salas	H. González
11—13	6	Caudillo	52	16	P. Bustos	H. Miranda
6—7—4—5	7	Contumaz *	52	13	G. Farfán	F. Castro
5—2—9	8	Nucio *	52	3	A. Parra	A. Vodanovic
7v—9v—9v	9	Tamaya	52	6	E. Naranjo	A. Padovani
13—11—2—12	10	Indomable	51	2	R. Madariaga	A. Muñoz
15—13	11	Osuna	51	8	J. Eguren	L. E. Toledo
13c—	12	D. Soledad	51	15	J. Pacheco	S. González
5—9—6	13	Libertador	50	10	C. Sepúlveda	A. Petit
12—14	14	Muci *	50	5	L. García	L. A. Orellana
1—16—10	15	Sansón *	50	11	L. Hevia	G. de la Cerda
Reaparece	16	Megatón	48	12	M. Sánchez	R. Parra

Corral: 4 con 5

CARRERA "A".— 1,200 metros.— Condicional.— A las 14.20 horas.— (SIN APUESTAS).

Bristol	1	Alegato	56	9	J. Pacheco	J. Suárez
Serpenyoe	2	A. Vespucio	56	2	I. Sandoval	Em. Castillo
Marvell	3	Bozé	56	1	J. Toro	C. Muñoz G.
Colenzo	4	Calendar	56	3	H. Olguín	L. A. Orellana
Florete	5	Don Ciro	56	8	J. Eguren	M. Araneda
My Chum	6	Ganímedes	56	4	J. Salinas	A. Petit
L. Lord	7	Palmetazo	56	6	J. Martínez	H. Miranda
Paresa	8	Parnell	56	7	O. Olivares	A. Breque
M. Bowman	9	Responsable	56	5	G. Farfán	R. Pérez

DECIMOCUARTA CARRERA.— 1.500 metros.— Octava serie.— A las 14.30 horas.

14c—2c—2c	1	Sorrentino	54	15	J. Toro	J. Zúñiga
12—15	2	Belmondo	53	11	L. Camus	G. Pérez
2—11—3—18c	3	Fumanchú	53	7	G. Jorquera	Oscar Silva
14—16—14	4	Trueno	53	8	A. Farías	E. Barticevic
8c—8c	5	Ventisca	53	1	M. Sánchez	Emig. Castillo
14—3—4—3	6	Chere Amie	52	14	C. Ojeda	E. Bécar
1—3	7	Roseburg	52	4	J. Amestelly	D. Miranda
10—13	8	Al Pasar *	52	17	B. García	L. A. García
15—6	9	B. Chanson	52	3	L. Rivera	M. Valenzuela
7—8—6—7	10	Boston Pal	52	13	J. García	E. Beuzenberg
13—	11	Holandesa	52	9	C. Sepúlveda	R. Silva
5c-2c-11c-11c	12	Reniego	52	18	R. Madariaga	C. Pfau
5—5	13	Turf Fire	52	16	L. García	H. Gazmuri
3—8	14	Secilo	51	10	S. Pradenas	R. Parra
5—2—4—3	15	Casto José	50	5	G. Meneses	A. Amaro
11—8	16	Chapalita	50	2	D. Cerda	R. Luna M.
15—4—11—8	17	Parlante	50	12	B. Campos	M. Norambue.
7—9	18	Sibi	48	6	G. Fernández	E. Scala

NOTA: Los jinetes que contrataron montas para la carrera "A", no podrán hacerlo para la Décimocuarta carrera.




TEMPLARIO, pupilo de Julio Castro Ruiz, ha trabajado en forma sobresaliente para para el "Tanteo de Potrillos". Juan Amestelly, su jinete habitual, confía en una superación del hijo de Hooligan que ha tenido mala suerte en sus últimos compromisos.



NO CORREN

Los siguientes retiros oficiales se registraron para mañana, en ambos hipódromos:

HIPODROMO CHILE

10a. Carrera: Nº 16 LOMBARDERO (hay constancia en Acta que se desempeña mal en pistas barrosas).

12a. Carrera: Nº 14 IMOLESE (se sintió después del cotejo).

Carrera "A": Nº 3 BOZE (sufrió un golpe en la mano izquierda).

CLUB HIPICO

6a. Carrera: Nº 7 CUETE (congestión cascos manos).

8a. Carrera: Nº 1 ARGOS (inapetencia).

SERGIO VERA PARTIO A LIMA

En un avión de PANAGRA partió anoche a Lima, el jinete Sergio Vera, quien va contratado por un año, con un sueldo mensual de 20.000 soles (4 mil escudos), aparte de porcentajes.

Vera correrá esta tarde y mañana, en Lima, ya que tiene contratadas 13 montas.

El eficiente jinete viajó acompañado de su señora esposa y sus dos hijas.

G. JORQUERA CORRERA A CANARINO

MONTA DEL "TANTEO"

CANARINO, será conducido por GALVARINO JORQUERA, y REY DEL NILO, por RICADO MADARIAGA, en el Tanteo de Potrillos. Ambos ejemplares figuraban con la monta de Eduardo Soto, que dio doble compromiso de monta.

En esta misma carrera, el ejemplar RELAJANTE sería corrido por IVAN SANDOVAL, en lugar de Manuel Sánchez, jinete que no lo trabajó durante la semana.

A CRIADERO

EMBUSTERO, cinco años por Souepi y Sed Lex por Filibustero, propio hermano de Yumbel, fue enviado a criadero. ULTIMO RECUERDO, hija de Amasis y Miss Recuerdo por Treble Crown, terminó su campaña en las pistas. Fue enviada a criadero. MAQUIAVELICO, por Serpenyoe y Ma Violette, que tenía Julio Castro Ruiz, será enviado dentro de pocos días al criadero del señor G. Rivera, en Chillán.

TRATAMIENTOS

VIRTUOSA, recibió tratamiento antiparasitario. CORINTIA y MISS FLORA, están siendo tratadas de artritis en los carpos.

Para las Dobles y Tr[iples]

La siguiente es la selección de LA NACION para el juego de las apuestas DOBLES y TRIPLES, que se jugarán en ambos hipódromos:

HIPODROMO CHILE

APUESTA DOBLE: (Combina con las Cuarta y Sexta carreras) LUSITANO — PURREHUIN.
TRIPLE INICIAL: (Combina con las Quinta, Séptima y Novena carreras) WINNER — BAURU — TA[PATIO].
TRIPLE FINAL: (Combina con las Décima, Duodécima y Décimotercera carreras) SNOW MAN — SIETE [TRIUN]FOS — LIBERTADOR.

CLUB HIPICO

APUESTA DOBLE: (Combina con las Qu[inta y ...] carreras) LLALLAUCO — PALUMBARIO.
PRIMERA TRIPLE: (Combina con las Se[gunda, Ter]cera y Cuarta carreras) SUERTE — CLOWN — [...]CILLO.
SEGUNDA TRIPLE: (Combina con las Sé[ptima, Octa]va y Novena carreras) MATARAI — PRINCIP[...] CONAC.



PRESUNTOS FAVORITOS (CLUB HIPICO)

	1a. carrera	2a. carrera	3a. carrera	4a. carrera	5a. carrera	5a. carrera	6a. carrera	7a. carrera	8a. carrera	9a. carrera	10a. carrera	11a. carrera	12a. carrera
LA NACION	Garreaud Tomyris A. Gardner	Suerte G. Fácil Sweathear	Pepe Clown Navarín	Gorrioncillo S. Magallane Flapera	Llallauco F. Prince Tarik	Campari Aarón	Palumbario Tela Normando	B. Not Matarí M. Lucy	Fructífera P. Rubio Salazar	Marignan Hamurabí Nitos	Bernis Carnavalada G. Poupee	Decadrón Ritmo Altunes	Don Goyo Bandoneón Senilita
JOHN TIMBA	Garreaud Cantahor A. Gardner	Suerte Venezolana M. Romana	Clown Navarín Pepe	S. Magallanes G. Pelea Gorrioncillo	Llallauco Nagami Fango	Campari Caucasiano	Normando Palumbario Chasqui	Annullú La Chilenita Better Not	Vistosona Salazar Argos	Cobre Coñac Borinquen	Marignan Pronto Nitos	Decadrón Equívoco Cachivache	Novilunio D. Rose Bandoneón
EL DIARIO ILUSTRADO	Plauto Garreaud Cantahor	M. Romana G. Fácil Suerte	Clown Heliogabal Navarín	Quisquilla S. Magallanes G. Pelea	F. Prince Llallauco Chiconel	Aaron Campari Caucasiano	Palumbario Tela Chavalillo	Annullú B. Not Gouda	Fructífera Salazar Hatari	Cobre Dyna Heliodora	Nitos Marignan Bernis	Ritmo Tabarín Decadrón	Archias Novilunio El Camaleón
FIN DE SEMANA	Garreaud Cantahor A. Gardner	Suerte Venezolana M. Romana	Clown Navarín Pepe	S. Magallanes G. Pelea Gorrioncillo	Llallauco Nagami	Campari Caucasiano Erebo	Normando Palumbario Chasqui	Annullú La Chilenita B. Not	Vistosona Salazar Fructífera	Cobre Coñac Borinquén	Marignan Pronto Nitos	Decadrón Equívoco Cachivache	Novilunio D. Rose Bandoneón
LA HIPICA	Garreaud Cantahor Plauto	Sweetheart Suerte M. Romana	Clown Pepe Heliogabalo	Gorrioncillo S. Magallane Pandax	F. Prince Llallauco	Campari Erebo	Chavalillo Tela Chasqui	Annullú La Chilenita B. Not	Fructífera P. Rubio Evert	Vorobey Borinquén Cobre	Pronto Bernis Marignan	Ritmo Decadrón Equívoco	Novilunio Bandoneón Archias
SHOW	Cantahor Garreaud Plauto	Suerte Sweetheart La Herradura	Clown Navarín Pepe	Gorrioncillo Pato Quisquilla	Llallauco Chiconel F. Prince	Campari Erebo Caucasiano	Chavalillo Normando Palumbario	Annullú Dinarda Better Not	Salazar Fructífera P. Rubio	Redoblado Cobre Dyna	Nitos Pronto G. Poupee	Equívoco Decadrón Altunes	Don Goyo Fraternité Senilita
LA SEGUNDA	Garreaud Plauto A. Gardner	Sweetheart Suerte La Herradura	Clown Navarín Pepe	S. Magallanes Gorrioncillo Apicra	Llallauco F. Prince Fango	Campari Erebo	Palumbario Tela Normando	Annullú La Chilenita Better Not	Mambrino Fructífera Hatari	Vorobey Borinquén Coñac	Vancouver Nitos Carnavalada	Ritmo Mozambique Equívoco	Bandoneón Don Goyo Archias

Janvier, Listo Para la Foto

Pasó 700 metros en 43 segundos 2 quintos con un final de 11" 2|5 para los 200.— También aprontaron Pillanlelbún, Capotillo y Confidente, este último que hizo el mejor cotejo de la mañana

Janvier, el pupilo de Luis A. García, que está favorito para el Tanteo de Potrillos, trabajó ayer en la mañana en la pista de arena del Club Hípico, a la mano del Hipódromo Chile.

El hijo de Jardiniere ingresó a la cancha a las 10 horas, montado por su jinete Fernando Toro, jockey que llegó a la pista a las 7 de la mañana y trabajó numerosos ejemplares. Luego de un corto trote pasó 700 metros en 43 segundos 2 quintos, con final de 11 segundos 2 quintos para los 200 metros.

Su jockey expresó a LA NACION que no lo exigió en las primeras distancias, pero que lo movió "con energía al final". Fue un cotejo considerado como bueno.

PILLANLELBUN

Pillanlelbún también estuvo en la pista de arena del Club Hípico, que se encuentra muy liviana, porque no se le ha echado arena.

Con Héctor Pilar cubrió 800 metros en 49 segundos 3 quintos, con final de 12".

El mismo jinete aprontó a Confidente, potrillo que ya es ganador y que pusó 42" 2/5 para los 700 metros, el mejor apronte de la mañana.

Por su parte, Capotillo, con Fernando Toro, cubrió 700 metros en 44 segundos, a voluntad.

CAPERUZO: cuatro carreras corridas. Un triunfo; un quinto y dos fuera de tabla. Jinete: Carlos Pezoa. Entrenador, Oscar Silva.

DUODECIMA CARRERA.— A las 17.40 horas.— 1.700 metros.— 5a. serie.— (Carrera adelantada del día 29 de julio.)

14—6—7	1 Don Goyo *	55	8	C. Astorga	J. Cavieres A.
3—5—5	2 Archias *	53	4	E. Guajardo	A. Muscatt
9—11—0	3 Riel	53	12	N. N.	J. Maldonado
14—10—0	4 Tropiezo	52	3	E. Peña	P. Valderrama
6—6—6	5 Dark Rose	51	11	C. Pezoa	J. Zúñiga
5—1—8	6 El Camaleón	51	7	G. Jorquera	A. Muñoz
4—1—10	7 Titín	50	2	G. Ayur	J. Castro R.
3—5—11	8 Canchero	49	10	R. Jaque	J. Suárez
3—8—0	9 Senilita *	49	6	J. Aliaga	S. Fuentes
3—6—3	10 Bandoneón *	48	9	E. Suárez	R. Allen
5—3—5	11 Napoleón	47	13	C. Ocampo	O. Silva
10—7—7	12 Fraternité *	46	5	R. Gatica	J. M. Baeza
2—3—1	13 Novilunio	46	1	J. Duarte	J. Melero

VISTOSONA: 500 METROS EN 29"

FUE MUY BUENO SU COTEJO POR LA PISTA DE ARENA DEL CLUB HIPICO

(PISTA DE ARENA)

400 METROS

ANARCHIAS, Sergio Vera, en 24 3|5.
COURT VIEW, José Escobar, en 25 2|5.
BONAPARTE, José Escobar, en 24 2|5.
COMOFUEGO, Carlos Pezoa, en 24 1|5.
SALMUERA, José Baeza, en 24 3|5.
TOSHIBA, Juan Duarte, en 25 2|5.
NOVILUNIO, Juan Duarte, en 25 2|5.

500 METROS

MISS ROMANA, Juan Duarte, en 31 3|5.
MOZAMBIQUE, Carlos Astorga, en 31 3|5.
INCENDIO, Fernando Venegas, en 31 3|5; repitió 600 metros en 37.
LADY SALLY, Ernesto Muñoz, en 32 4|5.
LINDOFUERTE, José Sepúlveda en 30.
NECTAR, Mario Yáñez, en 31.
VISTOSONA, Fernando Toro, en 29.
MALHOA, Héctor Pilar, en 30; repitió en 30 2|5.
LAKANAL, Héctor Salas, en 31.
POZO ALMONTE, Ernesto Peña en 32 2|5.
DELEGADA, Alberto Morales, en 30 2|5.
LA TIA, Carlos Astorga, en 31 3|5.
CORALINA, Aurelio Núñez, en 30 2|5.

600 METROS

AFECTUOSO, aprendiz, en 37.
LA PISFA, Ernesto Romero, en 39.
MILORD, José Escobar, en 37 2|5.
CECIL HOBBS, Fernando Toro, en 38 2|5.
RETUMBANTE, Enrique Araya, en 38 2|5.
LAMA, Ricardo Jaque, en 37.
THOMAS E., Eduardo Suárez, en 37.
PARADILLA, Enrique Araya, en 38 3|5.
DARK ROSE, Carlos Pezoa, en 37.
KAISER, Carlos Astorga y ARPOADOR, Juan Aliaga, en 26 3|5; iguales.
RIAL, Lorenzo Fuentes, en 39 2|5.
ANSIADO, Renato Montoya, en 39.
SUNAKUNY, Eduardo Suárez, en 37.

700 METROS

PINDARI, Fernando Venegas, en 43 3|5.
DELIA, Eduardo Suárez, en 44.
TROPIEZO, Ernesto Peña, y NAVARIN, Ricardo Jaque, en 44 3|5; iguales.
DINDINA, Aurelio Núñez, en 46.

800 METROS

TELA, Ernesto Guajardo, en 51 2|5.
NEW LORD, Juan Aliaga en 52 2|5.
ANFIBIO, Sergio Vera, en 51.
TROYANO, Fernando Toro, en 50.
DORETA, Fernando Toro, en 50
VERDE MAR, Pedro Ulloa, en 50 2|5
SOLEIL, Carlos Pezoa, en 50.
MESOPOTAMIA, Raúl Valenzuela, en 50 3|5.
EREBO, Enrique Araya, en 51 3|5.
NORMANDO, Carlos Pezoa, en 49 4|5.
PALUMBARIO, Eduardo Suárez, en 50.
PROCELA, Juan Duarte, en 50 3|5.

1.000 METROS

INTIMATE, Ernesto Muñoz, en 1.06.
DORAYA, Ernesto Muñoz, en 1.03.
CHAMBERY, Ernesto Muñoz, en 1.06 3|5.
QUETRAHUE, Enrique Contreras, en 1.06.
COQUERA, Lorenzo Fuentes, en 1.07.
CANDIDA, Carlos Pezoa, en 1.03 3|5.
GIANSAR, Juan Duarte, en 1.03.

1.200 METROS

ACREDITADO, José Escobar, en 1.20.
PENITENTE, Enrique Araya, en 1.22.

1.400 METROS

FLORICA, Carlos Pezoa, en 1.31 2|5.

AVISO

Aprueba tarifas de empalmes a CHILECTRA

La Dirección de Servicios Eléctricos y de Gas, en virtud de lo dispuesto en el N.o I del Artículo 1.o de la Resolución de la Honorable Comisión de Tarifas, N.o 115 de 1965, ha aprobado los siguientes precios de empalmes tipo a la Compañía Chilena de Electricidad:

Tipo empalme		Precio Materiales fijos E°	Precio Caja adicional E°	Unión a tablero E°	Exceso acometida sobre 10 mts. E°	Exceso sobre 3 mts. bajada a caja empalme E°	Exceso sobre 1.5 mt. Unión a tablero E°
U-4-C (1)	I.A.	55,445	40,214	2,763	0,740	1,591	1,557
U-4-C (2)	T.F.	45,722	30,418	2,763	0,740	1,591	1,557
U-4-1 (1)	I.A.	61,559	40,214	2,590	0,740	3,073	1,602
U-4-1 (2)	T.F.	49,967	30,491	2,590	0,740	3,073	1,602
AU-9-1 (1)	I.A.	61,416	40,800	4,823	0,448	3,383	2,515
AU-9-1 (2)	T.F.	52,490	30,972	4,823	0,448	3,383	2,515
AU-15-2 (1)	I.A.	110,794	80,083	9,671	0,548	3,383	3,393
AU-15-2 (2)	T.F.	97,858	60,636	9,671	0,548	3,383	3,393
A-15-1	T.F.	97,816	61,435	8,238	0,448	3,171	3,048
SU-4-1 (1-3)	I.A.	95,444	40,214	2,590	9,479	—	1,602
SU-4-1 (1-5)	I.A.	227,824	40,214	2,590	9,479	—	1,602
SU-9-1 (1-3)	I.A.	95.605	40,800	4.823	9,479	—	2,515
SU-9-1 (1-5)	I.A.	227,984	40,800	4,823	9,479	—	2,515

Los precios de los demás empalmes tipo se determinarán de acuerdo a la lista de precios de materiales que ha sido aprobada por esta Dirección.

EL INGENIERO DIRECTOR DE SERVICIOS ELECTRICOS

CAJA DE PREVISION DE EMPLEADOS PARTICULARES

OFICINA DE INFORMACIONES

Se pone en conocimiento de los imponentes de la Institución, en cumplimiento de lo dispuesto en el Decreto Nº 1.071, de junio del presente año, del Ministerio del Interior, que, **desde esta fecha se encuentra funcionando en el primer piso del Edificio Central, Huérfanos 1270, la Oficina de Informaciones,** atendida por personal especializado, con el objeto de facilitar las consultas que se formulen en relación con beneficios previsionales, documentación y antecedentes que deban acompañarse a las respectivas presentaciones y procedimientos administrativos que éstas deberán cumplir.

Además, se han instalado **"BUZONES DE RECLAMOS Y SUGERENCIAS"**, en los diferentes edificios donde atiende la Caja en Santiago, a fin de que los imponentes puedan cooperar a una mejor administración, formulando en forma responsable sus reclamaciones o sugerencias.

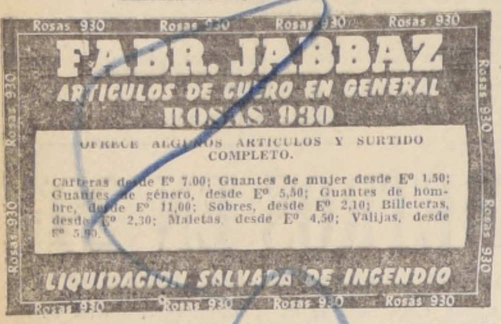
VICEPRESIDENTE EJECUTIVO

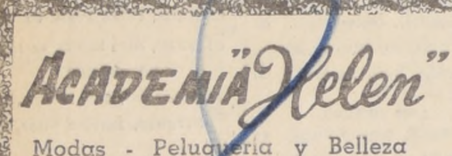
LAS MEJORES OFERTAS PARA UD. Y FAMILIA

CONSTRUCCION



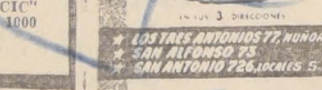








Hilandería CHUAQUI
OPORTUNIDAD DE HOY
CUADROS DE LANA
Eº 25 KILO
EN SUS 3 DIRECCIONES





LINEA COMPLETA DE ARTEFACTOS PARA EL HOGAR
ESTUFAS Y COCINAS A GAS LICUADO
MAQUINAS DE COSER
REFRIGERADORES
FACILIDADES DE PAGO
ALAMEDA 2961
ORDINA
LADO T. ALAMEDA



ANTEOJOS
RODOLFO
HAMMERSLEY
AGUSTINAS 1090 ESQ. BANDERA
TEL. 88075 - CASILLA 3898

Colegio de Ingenieros de Chile

LEY 12.851

Convocatoria a Reunión General Ordinaria 1965

2a. CITACION

Convócase a Reunión General Ordinaria a los miembros del Colegio de Ingenieros, para el martes 3 de agosto de 1965, a las 18.30 horas, en la sede del Colegio, Alameda Bernardo O'Higgins 1170, 9.o piso.

De acuerdo con lo establecido en el artículo 30 de la Ley 12.851, por tratarse de segunda citación, la reunión se celebrará con los miembros que concurran.

TABLA:

1.—Acta de la Reunión General Ordinaria N.o 6, celebrada el 31 de julio de 1964.
2.—Memoria y Balance correspondientes al período 1.o de julio de 1964 al 30 de junio de 1965.
3.—Mociones de cualquier orden relacionadas con las actividades del Colegio.

SANTIAGO, julio de 1965.

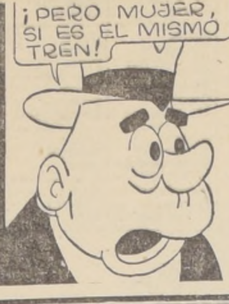
EL CONSEJO GENERAL

Avise en los Económicos de LA NACION

RAMONA — POR LINO PALACIO









AUTOMOVILISMO

Automóviles de ocasión

FORD GALAXIE, 4 puertas	1961
FIAT 1100, 4 puertas	1961
CITRONETA, 4 puertas	1964
FORD FALCON, 4 puertas	1960
CAMIONETA GMC, Pick up	1959
LLOYD S. WAGON	1955
NASH CLUB COUPE	1948

VENDE JORSACOR.— Avda. Bulnes 367

BARDAHL

Tiene el producto que Ud. necesita para agregar al aceite, bencina y transmisión, diferencial, caja de cambios, Diesel, motores nuevos, motores gastados, etc. La línea de aditivos Bardahl es usada por 60.000.000 de automovilistas en 73 países del mundo. Representantes exclusivos para Chile: IMPORTADORA LEON KAPLUN, S. A. C. — Arturo Prat 179 — Y exíjalos en todo el país en los buenos negocios del ramo.

AUTO-ELEC

LA CASA DEL DINAMO
Oscar Sánchez Morales
DIEZ DE JULIO 370
Teléfono 36955.
Baterías Auto. Elec. Bocinas. Motores. Alternadores. Reguladores de voltaje. Especialidad en encendidos e instalaciones radios de automóviles.

APRENDA A MANEJAR

en automóviles modernos doble control; arreglar pannes motor; instrumentos; cambio ruedas; dirección; revisar en pozos de nuestros talleres, niveles. Precios más bajos. Compruébelo.

INSTITUTO "SAN MIGUEL"

Sucursal en Stgo.: Mac-Iver 175, Of. 75.
San Nicolás 1209, Parad. 11, Gran Avda.

SR. AUTOMOVILISTA....

PINTURA, DESABOLLADURA, MECANICA DEL AUTOMOVIL...
CANCELE DE ACUERDO A SU PRESUPUESTO..
GRANDES FACILIDADES DE PAGO.
ESTACION DE SERVICIO
SANTA MONICA
UNION AMERICANA 116 - FONO 91940

MUSICA

GUITARRAS
ELECTRICAS
AMPLIFICADORES
FABRICA
CUERDAS - ESTUCHES
FUNDAS - ARMONICAS
ACORDEONES - BATERIAS DE ORQUESTAS
CASTAÑUELAS
FONO 64838
CASA CALVETTY
SN. DIEGO 611

GALPON cerrado

250 m2. m|m., además, piezas ambos lados, entrada autos, sitio; terreno de 14x58, pleno centro, 3a. cuadra:

Eº 90.000.-

Fono 63836

Enseñe a sus niños a cruzar las calles, mirar a ambos lados, cruzar perpendicularmente en las esquinas, observar las luces y sólo atravesar con la LUZ VERDE de frente. Coopere a la Campaña de Seguridad del Consejo Nacional de Seguridad.



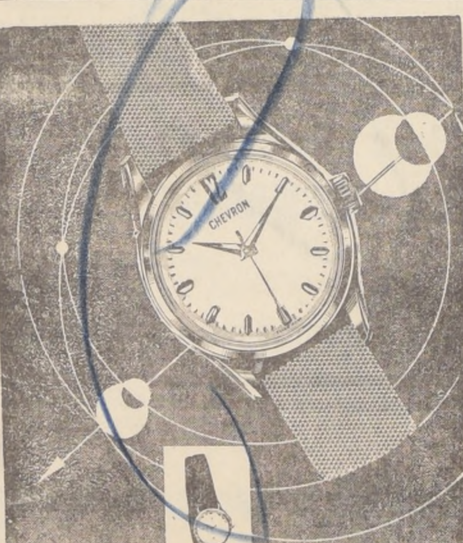
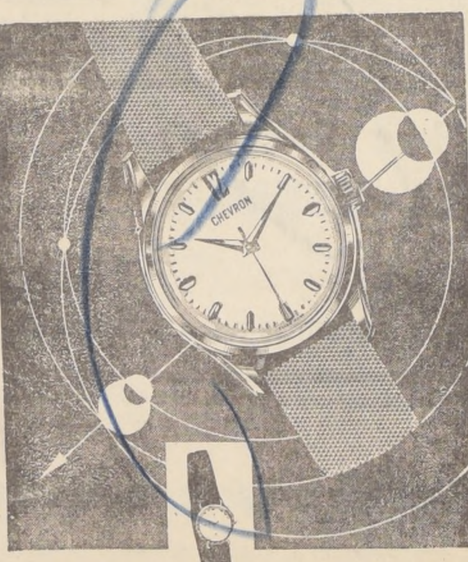
—Te dije, Fernando, que era muy lejos para pasear.



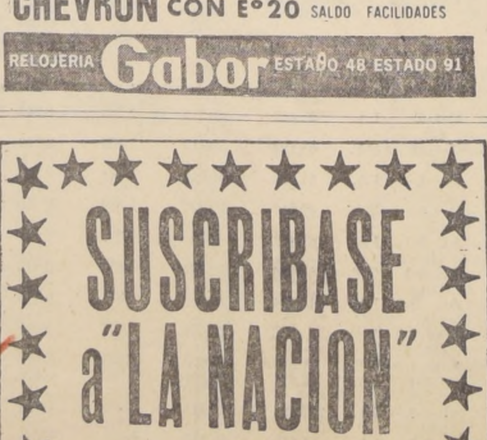
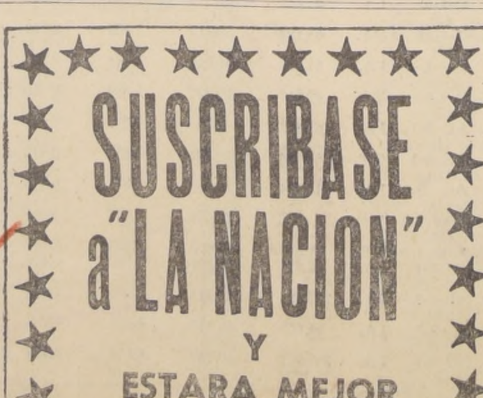


CLINICA BOSTON

SERVICIO MEDICO DOMICILIARIO DE URGENCIA
LABORATORIO CLINICO
Atención permanente día y noche
ALAMEDA 1616 — FONO 81921


FELICIDADES para EL SANTO...
FACILIDADES PARA USTED...
CHEVRON CON Eº20 SALDO FACILIDADES
RELOJERIA Gabor ESTADO 48 ESTADO 91

DEPORTES








MODAS

MODAS Sanny
TRAJES PARA NOVIAS
VESTIDOS PARA MADRINAS Y FIESTAS
Av. Matta 1151 - fono 85180

DELANTALES "LALA"

Son famosos por su confección fina. Siempre modelos nuevos.

Sección de Medida

Alameda 566
Fono 35389

Radio-Televisión

TELEVISORES R C A
ENTREGA INMEDIATA
REFRIGERADORES PHILCO
ESTUFAS A PARAFINA Y GAS LICUADO
12 CUOTAS SIN PIE
CASA T. IVANOVIC
Sn. ANTONIO 282



NOTAS SOCIALES

…ONIO ERRAZURIZ URZUA-CORREA PIWONKA.—

…s 19 horas, será … la Parroquia de … Familia, Pedro de … rte, el matrimo… señorita Sonia Co… ka con el señor … rrázuriz Urzúa. Se… os de la novia, don … rrea Ortúzar y la … Piwonka de Co… novio, don Vicen… Dávila y la se… Urzúa de Errá… os de la novia: … de Correa, El… de Soler, Filo… de Yávar, Joa… G. Alberto Pi… Lucía Correa Or… Piwonka de Ries… Ochagavía de Co… Opazo de Co… Villalobos de Co… Aguirre Doo… Riesco Mac Clure, … Correa Ortúzar, … Ortúzar, José … rds Lira, José … Godfray, Fernando … José Edwards … rcedes Irarrázaval … brero, Gaby Ed… Teresa Rodríguez, … Consuelo Ba… y Julita Riesco … stigos del novio: … lier de Urzúa, … de Chuchaga, … Araya, José … Guillermo … Ricardo Gó… Eugenio Val… Manuel Errá… Oscar Rozas … en Letelier de … Santiago Urzúa … ndo Urzúa Le… Urzúa Lete… Echeverría … Alamos San… Patricio Sánchez … Errázuriz … Errázuriz Rodriguez, Gerardo Zegers Gandarillas, Leonel Ojeda Parga, y Juan Pablo Aristegui Sepúlveda. Bendecirá la ceremonia el Rvdo. Padre José Gutiérrez.



MATRIMONIO

Hoy será bendecido a las 18.30 horas en la Parroquia de Santa Elena (Av. Presidente Errázuri. 3790), el matrimonio de la señorita María Angélica de la Cerda Taraba con el señor Víctor Roberto Palma González. Pondrá las bendiciones Monseñor Jorge Gómez Ugarte. Serán padrinos de la novia, don Hernán de la Cerda Zegers y señora María Luisa Taraba de De la Cerda, y del novio, don Roberto Palma Valdivieso y señora Violeta González de Palma. Testigos de la novia: María Sánchez de De la Cerda, Sylvia Fernández de Naveillán, Agustina Taraba de Yates, Zulema L. de De la Cerda, Alfredo Cruz de la Cerda, Alvaro Lavín Sotomayor, Dr. Oscar Undurraga Alemparte, Santiago Hinojosa Herrera, Francisco Antonio Cruz de la Cerda, Fernando de la Cerda Sánchez, Pedro de la Cerda Sánchez, Enrique Giessen Larrañaga, Gonzalo Cortés Unzueta, Washington Serrano Astorga, M. Ester Díaz Sánchez, Jorge Yates Taraba, Hernán Yates Taraba. Testigos del novio: señoras Amelia C. de González, Amelia Palma de Urzúa y Blanca González de Duhalde; señores José Vásquez Labbé, Roberto Lezaeta Acharán, Alejandro Carrasco Cerda, Adolfo Ovalle Brieba, Sergio Araneda Bravo, Mario Valdivieso Maugard, Alfonso Carrasco Cerda, Ramón Marín Puelma y Alfonso Farren Valdivieso.

MATRIMONIO.— CAMPOS DOMINGUEZ-CONTRERAS ARIAS —



SEÑORITA MARINA CONTRERAS ARIAS, cuyo matrimonio con el señor Sergio Campos Domínguez, se efectuará hoy a las 19 horas, en la Parroquia de San Miguel.

BAUTIZO.—

Esta tarde, a las 18 horas, será bautizada en la Parroquia María Reina, calle Nº 2 de Villa Macul, Mónica del Pilar Ferrada Baeza. Serán sus padrinos la señora Violeta Baeza Salinas y don Juan Salinas Cárcamo. Después de la ceremonia religiosa los familiares tendrán una reunión social íntima.

…ONIO FONTAINE GOMEZ-ROJAS.—

… 18.30 horas, será bendecido en … Jesús Nazareno, el matrimonio … María Hortensia Solar Rojas … Carlos Fontaine Gómez. Serán … la novia, don Fernando Solar … señora Adriana Rojas de Solar, … don Armando Fontaine Neves … Gómez de Fontaine. Bende… monia, Monseñor Ramón Munita

…RIAM.—

… lunes se oficiará en memoria … Ana Pérez de Valdés, una misa … descanso de su alma, a las 12 … Basílica de La Merced.

…TO.—

… Luis Eduardo, hijo del señor … Schulz Alfaro y de la señora … Ramírez de Schulz.

…NIOS.—

… 18 horas, se efectuará en la … Verbo Divino, el matrimonio de … Ried Undurraga con el se… Gardeweg Leigh.

… pilla del Colegio San Ignacio … bendecido hoy a las 18.30 … monio de la señorita Carmen … Villagra con el señor Luis …

—

… enfermo de cuidado, don … Cifuentes.

CLUB CHILE-PERU.—

Con motivo de celebrarse el próximo miércoles un nuevo aniversario nacional del Perú, el directorio y socios del Club Chile-Perú, ofrecerán una comida el próximo jueves a las 21.30 horas, en el Club de la Unión.

Ha sido especialmente invitado el Embajador del Perú, señor Armando Revoredo Iglesias, y señora y miembros de esa representación diplomática. Las adhesiones las reciben los señores Alberto Serrano, teléfono 382802, y Renato Silva Valenzuela, teléfono 80289.

RECEPCION.—

La señorita María Magdalena Ureta Vargas ofrecerá hoy una recepción a sus relaciones, en su residencia de El Golf.

BODAS DE PLATA SACERDOTALES.—

El sábado 31 del presente, a las 11 horas, se efectuará en la Iglesia de San Ignacio, Alonso Ovalle, un Tedéum de Acción de Gracias, con motivo de celebrarse las Bodas de Plata Sacerdotales del Rvdo. Padre Ignacio E. Gatica Cousiño, en la Compañía de Jesús.

BAUTIZO.—

En la Clínica Santa María, ha sido bautizado Matías, hijo del señor Luis Prunés Gabler y de la señora Rebeca Letelier de Prunés. Fueron sus padrinos el señor Domingo Letelier Villegas y la señora Inés Gabler de Prunés.

MATRIMONIO CONCERTADO.—

Quedó concertado el matrimonio de la señorita Ana María Maturana Contreras con el señor Hugo Dellepiane Portales.

Hicieron la visita de estilo la señora Josefina Portales de Dellepiane y el señor Oscar Dellepiane Portales.

NACIMIENTO.—

Ha nacido en Viña del Mar, el día 10 del presente, Verónica Alejandra, hija de don Sergio de la Fuente Valenzuela y de la señora Elba López de De la Fuente.

Será bautizada hoy sábado 24 en la Parroquia de Viña del Mar. Padrinos, señor Miguel Angel Dios Bravo y señora Rosario Navarrete de Dios.

IN-MEMORIAM:

Hoy sábado 24 de julio, 6.º aniversario de la muerte del doctor Héctor Ducci Claro, se celebrará una misa en su memoria, en la Capilla del Hospital del Salvador, a las 10 horas, y otra en la Parroquia de San Bernardo, Avenida Providencia, a las 12.30 horas.

3) Aves, animales y pájaros

GRANJA MANQUEHUE HA RENOvado totalmente sus reproductores y ofrece pollitos de un día: Rhode, Plymouth, Broiler, New Hampshire, hembritas, patitos Pekín y Rouen. Alimentos Compañía 1271, fono 83591.
A-20-III-66|3

4) Automóviles, garajes y vehículos

CHEVY 2.o "NOVA", 1964, 4 PUERtas, todo equipo, nuevos. Alameda 2488.
C. 24|4.

CITRONETA, 1964. POCO USO, COmo nueva. Alameda 2488.
C. 24|4.

STUDEBAKER 1964. EQUIPADO, como nuevo. Alameda 2488.
C. 24|4.

SIMCA "1.000", 1963. POCO USO, equipada. Alameda 2488.
C. 24|4.

CITRONETA, 1963, REVISADA, POco uso, flamante. Alameda 2488.
C. 24|4.

FIAT "JARDINERA", 1962. POCO uso, impecable. Alameda 2488.
C. 24|4

CITRONETA, 1962. REVISADA, INtegramente. Alameda 2488.
C. 24|4.

LARK, 1962. EQUIPO ESPECIAL, poco uso. Alameda 2488.
C. 24|4.

N.S.U. "PRINZ", 1962. TODO equipo, como nuevo. Alameda 2488.
C. 24|4.

FIAT "2.100", 1961. 4 PUERTAS, impecable. Alameda 2488.
C. 24|4.

N.S.U. "PRINZ", 1961. EQUIPAdo, buen estado. Alameda 2488.
C. 24|4.

FIAT "500". 1960, BUEN ESTADO Alameda 2488.
C. 24|4.

OPEL "STATION", 1955. CARAVAN, equipada. Alameda 2488.
C. 24|4.

RENAULT "STATION", 1955. BUEN estado. Alameda 2488.
C. 24|4.

FORD "STATION", 1955. ORIGInal, equipada. Alameda 2488.
C. 24|4.

CHEVROLET "STATION", 1954. 2 puertas, equipada. Alameda 2488.
C. 24|4.

CHEVROLET "CONVERTIBLE", 1951. 2 puertas, excepcional estado. Alameda 2488.
C. 24|4.

FORD "STATION", 1947. ORIGInal, revisada íntegramente. Alameda 2488.
C. 24|4.

CHEVROLET "CAMIONETA", 1965. 500 kilos, nuevas, equipadas. Alameda 2488.
C. 24|4.

CHEVROLET "CAMIONETA", 1963. 500 kilos, equipada, flamante. Alameda 2488.
C. 24|4.

CHEVROLET "CAMIONETA", 1961. 1 000 kilos, flamante. Alameda 2488.
C. 24|4.

FORD "CAMION F-600", 1961. POco uso, nuevo. Alameda 2488.
C. 24|4.

MORRIS "CAMIONETA", 1961. 2.500 kilos, motor B.M.C., Impecable. Alameda 2488.
C. 24|4

FORD "CAMIONETA F-350", 1960. 2.500 kilos, tracción 4 ruedas. Alameda 2488.
C. 24|4.

CHEVROLET "CAMIONETA", 1957. 1.500 kilos, prácticamente nueva. Alameda 2488.
C. 24|4.

JEEP "WILLYS", 1957. AMERIcano, tracción 4 ruedas. Alameda 2488.
C. 24|4.

MORRIS "CAMIONETA", 1955. 500 kilos, motor nuevo, impecable. Alameda 2488.
C. 24|4.

9) Compraventas varias

VENDO MAQUINA DE TEJER FUJI, modelo NS-5, como nueva, se enseña su manejo. Carlos Hurtado 2485 (por Einstein, altura 1325).
Z. 31|9.

CALCETINES DE LANA, DOS PAres, 3.000, 4.000, 5.000, 6.000, 7.000. García Reyes 428.
A 9|14

SILLA DE RUEDAS, VENDO DE ocasión, Población San Miguel, Pasaje K., número 5246, departamento B., paradero 11 1|2.
Z. 31|9

HORNO GAS LICUADO, DOS CAmaras, 230 empanadas hora, enlozado negro, casi nuevo. Irarrázaval 2087.
A. 24|9

COMPRO LIBROS, DISCOS. FONO 88224.
A. 21|9

COLECCIONISTA COMPRA ARMAS antiguas. Fono 384815.
A. 26|9.

VENDO OCASION MAQUINA TEJER semi-industrial, casi nueva, todo punto. Manuel Rodríguez 354-B.
A. 25|9.

10) Construcción y sus materiales

GASFITERIA EN GENERAL, CALIfonts, techumbres, cañerías. Fono 87970. Br.-ll 863.
A 10|18

PARA CORTINAS METALICAS, puertas plegables y mallas transparentes, reparaciones domicilio atención a provincias, atención especial para zona terremoto. Solicite cotizaciones módicas a Rivadeneira. Arturo Prat 1444. Teléfono 568171. Casilla 5106, Santiago.
C 26|10

CORTINAS METALICAS "FAcormet", presupuestos, reparaciones Atención domicilio y provincias, San Diego 1671, fono 51096.
A. 24|10

14) Estatutos y legales

QUINTO JUZGADO CIVIL CONcedió posesión efectiva herencias Enrique Lyon Valdés y María Gloria de Jesús Undurraga Toro a Mario Enrique y Gloria Laura Lyon Undurraga. Inventario solemne practicaré 26 actual, 16 horas.— Secretario.
A-24|14

CHEQUE 0690103, BANCO O'HIGgins, nulo por aviso correspondiente.
A-23|14

SEGUNDO JUZGADO CIVIL MAyor Cuantía Santiago. "Buccolo Boschetti Genaro-Quiebra", expediente 7382. En verificación extraordinaria crédito "Productos La Estancia Limitada", por 740 escudos, provenientes mercaderías entregadas fallido según guía 1784 y factura original 1383, de 1.o diciembre 1964, proveyóse: "Santiago, 24 junio 1965. A lo principal, por verificado el crédito, notifíquese en forma legal y a los otrosíes, como se pide. Arancibia. Ella Osorio. Lo que comunico interesados.— Secretaria.
A-24|14

EL DIA 18 DE JULIO DEL PRESente año, entre las 11 y 13 horas; el día 19 de julio, entre las 18.30 y 20 horas, y el día 20 del mismo mes, entre las 19.30 y 21.30 horas, ante la presencia del Inspector del Trabajo don Jorge Luis Celedón de la Cerda, se constituyó el Sindicato Profesional de Empleados de Molinos y Fideos Lucchetti, S. A. La Mesa directiva provisoria que regirá la recién organizada institución hasta la obtención de la Personalidad Jurídica, quedó constituida de la siguiente manera: Presidente, Juan Poblete Morán. Secretario, Iván Michaud Espinosa. Tesorero, Sergio Acevedo Cervantes. 1er. director, Abel Flores Arce. 2.o director, Miguel Silva Silva. Se hace la presente publicación en conformidad a lo ordenado en el artículo N.o 378 del Código del Trabajo, para gozar de los beneficios contemplados en el artículo N.o 379 del mismo cuerpo legal.— El Secretario.
A. 24|14.

14) Estatutos y legales

HABIENDOSE EXTRAVIADO CHEque serie B-0044132, Banco Industrial y Comercial de Chile, por E° 115, queda nulo por aviso.
A. 24|14.

HABIENDOSE EXTRAVIADO TAlonario de cheques serie A.N., N.o 1994710 al 1994725, cuenta 7403, Banco del Estado, Matucana, quedan nulos por aviso correspondiente.
A. 24|14.

SOLICITA MERCED DE AGUA PAra el uso que indica. Señor Intendente: El suscrito, Armando Taito Schneider, chileno, casado, agricultor con domicilio en el Fundo "San Francisco de Pelumpén", Olmué, con todo respeto digo: 1.o Deseo legalizar por intermedio de la presente solicitud, las aguas de las que el predio ha hecho uso durante 50 años ininterrumpidamente en las temporadas de invierno. 2.o En efecto, ha sido costumbre en esta zona dejar en libertad de acción a los comuneros de las aguas del Pelumpén en la temporada de invierno, ya que abundan considerablemente en esta época y no se necesitan para regar, siendo con el predio vecino "Los Coroneles" los únicos que las aprovechamos en llenar nuestros tranques, los otros vecinos carecen de ellos. 3.o Ha sido costumbre que una vez captadas las aguas en nuestros tranques en el invierno, éstas pasan por intermedio de nuestros rebalses a un canal que las conduce al estero de Pelumpén. 4.o El caudal es aproximadamente 70 litros por segundos, siendo destinadas a usos agrícolas en la correspondiente temporada de riego, dentro del fundo, alcanzando para regar una extensión aproximada de 30 cuadras. 5.o Las aguas recorren el canal por el cual el Fundo "San Francisco de Pelumpén", recibe su dotación de aguas durante el verano, según inscripción de fecha 13 de noviembre de 1935 que rola a fs. 10094, del Registro de Aguas que lleva la Dirección de Riego; o sea, son llevadas por un cauce artificial conforme a los derechos que mi predio tiene constituido en éste. 6.o Las obras de captación son las mismas existentes para la temporada de riego y el agua corre por gravedad siguiendo el desnivel respectivo. 7.o No es necesario imponer ninguna servidumbre, como fluye de lo expuesto en los números precedentes. 8.o No existiendo aprovechamiento de estas aguas durante el invierno, exceptuando al que se refiere a esta merced y el correspondiente tranque del predio vecino denominado "Los Coroneles", alcanzando el agua para merced de ejercicio eventual. Es gracia.
A 24|14

POR RESOLUCION DEL JUZGADO de Letras de San Bernardo, de 2 de octubre 1964, se ha concedido la posesión efectiva herencia intestada quedada al fallecimiento de Luis Armando Briones Manríquez, a sus hijos legítimos Luis Humberto, María Malvina y José Benedicto Briones Bravo, y a sus hijos naturales María Ernestina, Luis Armando, Celinda del Carmen Briones Alarcón; José de la Rosa, Clería del Carmen, Víctor Hugo y Cecilia Elisabeth Briones Merino, sin perjuicio derechos cónyuge sobreviviente. Se fijó para practicar inventario solemne día 30 julio en curso, 11 horas, en el oficio de la Secretaría. San Bernardo, 21 de julio de 1965.— La Secretaría.
A. 24|14.

LOS CHEQUES SERIE A. N. 1548743, A. N. 1548750, del Banco del Estado (Diez de Julio), tienen orden de no pago, por incumplimiento al compromiso comercial
A. 23, 24, 25|14

HABIENDOSE EXTRAviado libreta Seguro N° 42614180, perteneciente a Francisco González Catalán, ruego devolverla industria Madeco.
A. 23|14

POR RESOLUCION DEL JUZGADO Letras San Bernardo, de primero de julio año curso, se concedió posesión efectiva herencia intestada quedada fallecimiento de Armando Brugnoli Cañas, a su mujer legítima Delia Leiva Ardaillón, en carácter heredera universal. San Bernardo, 21 de julio de 1965. — La Secretaría.
A. 24|14.

SOLICITA MERCED DE AGUA PAra el uso que indica. Señor Intendente: Armando Taito Schneider, chileno, casado, agricultor, domicilio en el Fundo "San Francisco de Pelumpén", Olmué, respetuosamente, digo: Vengo en solicitar una merced de agua, de acuerdo con la Ley N.o 9909, de 13 de abril de 1951, que fijó el texto definitivo del Código de Aguas. 1.o Las aguas objeto de esa petición corren por las quebradas "Las Achupallas", "Los Sauces", "La Etapa", "El Parrón", "El Coilhue", "El Maqui" y "El Majadino", se trata de aguas superficiales corrientes, especialmente pluviales y están ubicadas dentro de mi propiedad, Fundo "San Francisco de Pelumpén", Olmué. 2.o Se desea legalizar la extracción del agua que corre por dichas quebradas, especialmente cuando llueve, aproximadamente 70 litros por segundo. 3.o Estas aguas se utilizan para llenar los tranques ya construidos en mi propiedad y con ellos se riegan aproximadamente cincuenta hectáreas, dentro de las cuales tengo proyectada una plantación de limoneros y otra de almendros. 4.o La captación de las aguas se efectúa naturalmente desde hace más de 50 años, sin necesidad de artificios para extraerlas y conducirlas; en la siguiente forma: las quebradas nombradas corren de sur a norte, formando una hoya hidrográfica que desembocan en los tranques construidos. 5.o El agua corre por gravedad hacia dichos tranques y lo que excede de los que están más altos discurre hacia los ubicados más abajo; en ellos se almacena y posteriormente se raciona para regar las plantaciones aludidas y las siembras o pastos de temporada. 6.o No es necesario imponer ninguna servidumbre, porque todas las quebradas referidas están dentro de mi predio al que benefician, nacen y mueren en él. 7.o El caudal mínimo de aguas en el punto en que se vacían al tranque que las contiene, es de un poco más de 4 litros por segundo, excepto en los inviernos sin precipitaciones pluviométricas, evento en el cual tienden a desaparecer. 8.o Por tanto, Pido a V. E. tenga a bien concederme una merced de ejercicio permanente y continuo. Es gracia.
A 24|14

GRATIFICARE A PERSONA QUE me devuelva la libreta de Seguro a Rosendo Vilches Millares. Calle Los Copihues 4015, La Legua, o a San Diego 623.
A. 24|14.

JUZGADO CIVIL MAYOR CUANtía San Miguel, resolución 6 julio 1965, concedió posesión efectiva herencia intestada de Petronila del Carmen Flores Meneses a cónyuge sobreviviente Atilio Humberto Corvalán Galeno.— Secretaria.
Z. 23, 24 y 26|14.

1964.

HABIENDOSE EXTRAviado cheques, serie B. S. N.os 0023023 al 0023050, Banco Estado, Ñuñoa, quedan nulos por aviso correspondiente.

GUIA PROFESIONAL

MEDICOS

DOCTORA NAVARRETE
Señoras: Obstetricia, Ginecología. Vicuña Mackenna 923. Teléfono 35912. Consultas de 16 a 19 horas.
GP. C. H|O.

DR. ABRAHAM WAISSBLUTH
Especialista Corazón Pulmón, Estómago, Hígado, Rayos X. Consultas República N.o 68 Santiago. Teléfono 94092-465451. Atención de 16 a 19 horas.
GP. 11|12

DR. GASTON RAMIREZ
Piel. Manuel Rodríguez 58. Fono 68828.
H O. C. PG.

DR. VARAS ESPEJO.
Medicina interna, Endocrinología. Exclusivamente sábados: 3 a 6 P. M. Mac Iver 175, Dpto. 36. Teléfono 397580.
GP. 8-11

Dr. RICARDO KUNKAR
Neurósis, frigidez, impotencia, esterilidad, conflictos afectivos, rehabilitación y neurosiquiatría infantil, adolescentes inadaptados, medicina general. Horas: 11 a 20. San Gumercindo 3909 (Santo Domingo 4000).
GP. 28-7.

DR. ZOLTAN BERNATH.
Enfermedades alérgicas. Asma crónica. Consultas de 8 a 7 P. M., en Pedro León Ugalde 96, Depto. 73 (por Moneda 1360). Teléfono 86369.
GP. 2-1.

DR. HERNAN DEL PINO
Enfermedades de Niños. Rayos X. Consulta de 14 a 16 horas. Mac-Iver 142, 2.o piso, Oficina 204. Fono 393601. Martes, jueves y sábado. Domicilio: Fono 496745. Pedir hora.

DR. JOSE FROIMOVICH
Medicina, geriátnica, vejez, Avnida Bulnes 377, Departamento 605. Fono 67176.
GP. 30-6

OCULISTAS

DOCTORA TOBAR
Moneda 1040, Of. 1203. Fono 64837. Consultas: 6-7.30 P. M. Sábados: 12-13 P. M.
GP. 11|8

PRACTICANTES

LUIS ALDUNATE
Practicante. Inyecciones, Curaciones, Atención domiciliaria, Edificio Waldorf. Ahumada 131, Oficina 915. Fono 60828.

PEDICUROS

AVILES
Cummings 662. Fono 65842. Indoloro. También domicilios. Curso bajo supervigilancia médica.
GP. 8-8.

TRADUCTORES

BURLEIGH
Traducciones técnicas, científicas, jurídicas, comerciales, literarias. Inglés, francés-castellano, castellano, francés-inglés. Teléfono 495332.
GP. 19|8

VETERINARIOS

DR. SCHMIDT HERMAN
Animales menores Exclusivamente medicina general. Enfermedades infecciosas, piel. Mañana, de 10.30 a 12 horas. Tarde, de 15.30 a 18.30. Monjitas 667. Teléfono 392877.
GP. 14-8

OPTICAS

LENTES DE CONTACTO BAJO prescripción médica. Optica ANDRES HAMMERSLEY Bandera 183 (Subterráneo). Fono 88243
C 21-1-66 GP

MATRONAS

SEÑORA PHERINY
Lord Cochrane 114.
H|O. C. GP.

ABOGADOS

SANCHEZ DEL POZO
Especialmente asuntos matrimoniales, posesiones efectivas, particiones, alimentos, rectificaciones nombres. Cobranza, cheques. Moneda N.o 1137, Oficina 78. Teléfono 80813.
H-O C. GP.

RAQUEL KOGAN B.
Abogado. Toda clase de asuntos. Compañía 1048, 9.o piso, departamento "A". Fono 84844. Horas 18 a 20.

ELIAS NEGHME RODRIGUEZ
Juicios civiles y comerciales. Ahumada 131. Oficina 318. Teléfono 88387.
GP. 9-7

CRESCENTE EDUARDO PARRAGUEZ ACEVEDO
Abogado. Huérfanos 886. Oficina 502. Posesiones efectivas, compraventas, arrendamientos, cheques, letras.
GP. 28-7.

JORGE BAEZA E.
Abogado. Juicios matrimonio. Alimentos. Cheques. Herencias. Teatinos 371. Teléfono 66470.
GP. 2-9.

JAIME SILVA FONCEA
Abogado. Fonos 89026 — 392288. Huérfanos 979, oficina 829
GP. A. 31

VICENTE QUEROL CABRERA
Abogado. Agustinas 1225, Oficina 601. Teléfono 68829. Horas: 11 a 13 y 18.30 a 20.
GP. A. 31.

CONTADORES

J. E. ALVAREZ I.
Oficina Contable. Teatinos 371 — Primer piso. Oficina 57.
GP.11|8

DENTISTAS

SOLDADURAS DE PLACAS ENTREGA, 30 MINUTOS
Molina 12, esquina Alameda. Dr. FROIMOVICH. Fono 90536, sábados abierto todo el día.
GP. 11|12

DENTISTA RODRIGUEZ
Extracciones, prótesis inmediatas, coronas, fundas. Rapidez. Compañía 1068, Oficina 1103. Fono 85702.
GP. 30|6

Prótesis dentales. Reparaciones inmediatas.
CLINICA DENTAL CENTRAL
Fono 85702, edificio, Teatro Plaza. Compañía 1068, Oficina N.o 1103.
GP. 30|6

Prótesis dentales, soldaduras, reparaciones inmediatas.
CLINICA DENTAL EDWARDS
Pasaje Agustín Edwards 29, entrepiso 111, Entrada por Ahumada 312, fono 67378.
GP. 30|6

Dr. AGUILAR
Dentista. Atiende diariamente en Alameda 2458, Fono 97904
GP. 27-VI-66

DR. OSVALDO MAHU
Cirujano-Dentista. Placas, Extracciones, Reparaciones. Arturo Prat 798. Lunes a viernes, 3-9.
GP. 9-8.

Fotografías

FOTOCOPIAS AL MINUTO DE facturas y documentos. Huérfanos 1223, Oficina 18, segundo piso.
GP.-18-I-66.

Educación

INSTITUTOS HUMANIDADES BACHILLERATOS
Valentín Letelier veinte.
21|VIII GP

14) Estatutos y legales

JUZGADO CIVIL MAYOR CUANtía San Miguel, resolución 17 julio actual concedió posesión efectiva herencias intestadas. de Manuel José Alarcón, sin perjuicio derechos cónyuge sobreviviente Edelmira Alvarez Alvarez al tiempo fallecimiento, a nieta Elena del Pilar Alarcón Vallejos, por trasmisión derechos de José Alarcón Alvarez, sin perjuicio derechos cónyuge sobreviviente de éste María Hilda Cristina Vallejos Hernández; de Edelmira Alvarez Alvarez a nieta Elena del Pilar Alarcón Vallejos; de José Alarcón Alvarez a hija legítima Elena del Pilar Alarcón Vallejos, sin perjuicio derechos cónyuge sobreviviente María Hilda Cristina Vallejos Hernández. Tramítese artículos 33 a 37, Ley 16.271.— Secretaria.
A. 24|14

JUZGADO CIVIL MAYOR CUANtía San Miguel, resolución 6 de julio 1965, concedió posesión efectiva herencia intestada de Florentina del Carmen Ortega Bustos a hijos legítimos Nelly Aurora, Diamantina Estrella Wilma Estela y Nelson Eulogio Ruiz Ortega.— Secretaria.
A. 23, 24 y 26|14.

EL DIA 20 DEL PRESENTE ANTE el Inspector del Trabajo, señor Eliecer González, se llevó a efecto la elección complementaria de un director del Sindicato Profesional Gráfico, quedando compuesta de la siguiente manera: presidente, Sergio Troncoso Rojas; secretario, Juan González Astorga; tesorero, Luis Coñolef Rocha; directores: Francisco Corvalán González y Luis Opazo Martínez. Se hace esta publicación conforme a la ley.
A. 25|14

HABIENDOSE EXTRAVIADO EL talonario de cheques, serie AS 0262913 al 0262925, del Banco del Estado —Sucursal Brasil—, queda nulo por haberse dado el aviso correspondiente.
C-25|14

RESOLUCION PRIMER JUZGADO Civil, veintiocho junio 1965, concedió posesión efectiva herencia intestada de Elcira Rosa Pinto Hernández, a hijos: Fernando del Carmen y José Humberto Lécaros Pinto.
A-24|14

RESOLUCION PRIMER JUZGADO Civil, diecinueve julio 1965, concedió posesión efectiva herencia intestada de Sara Squella Nebel, a Fresia Virginia Nebel Botarro, en el carácter de tía legítima de simple conjunción, con beneficio inventario que practicaré veintiséis julio, quince horas, en mi oficina, Bandera 342.— Secretario.
A-24|14

RESOLUCION PRIMER JUZGADO Civil, diecinueve julio 1965, concedió posesión efectiva herencia intestada de Alonso Lautaro Montesinos González, a madre legítima Carolina Lucila González Smith.
A-24|14

QUINTO JUZGADO CIVIL CONcedió posesión efectiva herencia José Jara Gutiérrez a Luis Humberto Jara Hormazábal, sin perjuicio derechos cónyuge, María Luisa Hormazábal Yáñez.— Secretario.
A. 24, 26, 27|14

POR RESOLUCION JUZGADO LEtras San Bernardo, de 13 de julio curso, se ha concedido posesión efectiva herencia testada quedada fallecimiento de Castor Rodríguez Zapata, a su mujer legítima, única heredera Genoveva Ruz Loaiza. Se avisa fines consiguientes. San Bernardo, 22 de julio de 1965.— La secretaria.
A-25|14

POR RESOLUCION JUZGADO DE Letras de San Bernardo, de fecha treinta de julio último, se concedió la posesión efectiva herencia intestada quedada fallecimiento de Luis Alberto Plaza Farías, ocurrido el 21 de febrero de 1965, a sus hijos Rosa Elcira, Manuel Jesús, Irma Selsa, Luis Alberto, Juan Guillermo, María del Carmen, Juana Marta, Genoveva Beatriz y Patricio Plaza Díaz, sin perjuicio de los derechos de su cónyuge sobreviviente. San Bernardo, 30 de junio de 1965.— Gabriela Hernández Guzmán, Secretaria.
Z. 24|14.

QUINTO JUZGADO DE LETRAS de Menores.— Huérfanos 1692. Cítase audiencia de parientes para día 5 de agosto, 14 horas. Materia: Autorización salir del país menores Stuven Marambio María Bernardita y otra.— La secretaria.
A. 23, 24, 26|14

RESOLUCION PRIMER JUZGAgado Civil, cuatro enero 1961 concedió posesión efectiva herencia intestada de Manuel Palma Abarca, a hijos legítimos: Gerardo, María Eloísa y Juana Palma Bello.
A. 24, 26, 27|14

RESOLUCION PRIMER JUZGADO Civil, veinte julio 1965, concedió posesión efectiva herencia intestada de Carmen Rita Gálvez Sanhueza, a hijos: Myriam Rosario del Carmen y Lorenzo Neftalí Alcibíades Valdés Gálvez, sin perjuicio derechos cónyuge sobreviviente, Lorenzo Valdés Ibacache. Practicaré inventario solemne bienes causante veintinueve julio, quince horas, en mi oficina, Bandera 342.— Secretario.
A. 24, 26, 27|14

QUINTO JUZGADO CIVIL.— CItase audiencia 30 actual, 15 horas, parientes menor Hella Cruz Poblete Ortiz, fin deliberar curatela.— Secretario.
A. 24, 26, 27|14

QUINTO JUZGADO CIVIL CONcedió posesión efectiva herencia Ester Rodríguez Poblete a heredero testamentario Jaime Pérez Valenzuela.— Secretario.
A. 24, 26, 27|14

QUINTO JUZGADO CIVIL CONcedió posesión efectiva herencia Juan Milani Medeola a Pedro Luis Milani Gallardo, sin perjuicio derechos cónyuge, Raquel Gallardo Díaz. Inventario solemne practicaré 28 actual, 15 horas.— Secretario.
A. 24, 26, 27|14

QUINTO JUZGADO CIVIL CONcedió posesión efectiva herencia Roque Lope y Bobadilla a Miguel, Enrique y Fernando Lope Gárnica; y cónyuge, Natividad Gárnica Fernández, sin perjuicio sus derechos. Inventario solemne practicaré 28 actual, 15 horas.—
A. 24, 26, 27|14

SEGUNDO JUZGADO DE LETRAS de Menores. Huérfanos 1688. Expediente Rol N.o 52926. Materia: Nombramiento de curador a la menor Purísima Acevedo Elkins. Cítase a audiencia parientes para audiencia día 28 julio, a las 14.15 horas.— El Secretario.
A. 24|14.

A-25|14

QUINTO JUZGADO CIVIL CONcedió posesión efectiva herencia Luisa del Canto del Canto a María Luisa, Matilde del Carmen y Gabriela Josefina Ottone del Canto.— Secretario.
A. 24, 26, 27|14

QUINTO JUZGADO CIVIL CONcedió posesión efectiva herencia Víctor Quintana Contreras a cónyuge, Adelaida Céspedes Romero, sin perjuicio sus derechos.— Secretario.
A. 24, 26, 27|14

POR ESCRITURA DE 29 DICIEMbre 1962, otorgada ante notario Santiago don Fernando Escobar, don José Agustín Valdés González, compró a don Raúl Escuti Correa, propiedad calle Leonor de la Corte 6130, Quinta Normal, departamento Santiago, en E° 300 contado, con los siguientes deslindes: norte, calle Leonor de la Corte; sur, resto terreno o sitio 25; oriente, con Eduardo Belmosi; poniente, Pasaje Luis Recabarren, mide 15x15. Se da presente aviso conformidad Art. 58, Reglamento Conservador Bienes Raíces, para proceder inscribir. Rol: 2051-8 a nombre Regina Urzúa Ortiz. Avalúo, E° 391.
A. 24, 26 y 27|14.

QUIEBRA: INDUSTRIA PESQUERA Pisagua S. A. Tercer Juzgado Civil de Mayor Cuantía de Santiago, por resolución de fecha 10 de julio de 1965 tuvo por agregado inventario en la quiebra.
C. 24, 26 y 27|14

QUIEBRA NEIF ENRIQUE DIAZ Díaz. Juzgado Civil de Mayor Cuantía de San Miguel. Resolución de fecha 20 de julio de 1965 declaró cerrado procedimiento ordinario de verificación. No hubo créditos verificados.
C 27|14

CON FECHA 22 DE JULIO DE 1965, a las 21.30 horas, el Sindicato Profesional Patronal de Peluqueros de Santiago, en su sede Santa Rosa 555, eligió su nuevo directorio, para el período 1965-1966, ante el señor Inspector del Trabajo, señor Jorge Luis de la Cerda. Presidente, señor Manuel Tobar A.; secretaria, señora María Soto S.; tesorera, señora Susana Palacios; directores, señora Ida Morales y señor René Molina. Damos el aviso reglamentario, según el art. N.o 378 del Código del Trabajo.— El directorio.
A 26|14

JUZGADO CIVIL MAYOR CUANTIA San Miguel resolución 23 julio 1965, concedió con beneficio inventario, posesión efectiva herencia intestada de Elsa Medina Vera a hijos legítimos María Magdalena, José Domingo, Luis Jorge, Lucía de las Mercedes, Gladys Patricia, Eliana del Carmen y Abraham Victoriano Ugalde Medina. Tramítase de acuerdo artículos 33 a 37 ley 16.271.— Secretaria.
A 26|14

CUARTO JUZGADO CIVIL CONCEdió posesión efectiva herencia intestada de Georgina Adela Riquelme Rivera a sus padres legítimos Luis Riquelme Espinoza e Isabel Rivera Riquelme.— El secretario.
Z 24, 26, 27|14

JUZGADO CIVIL MAYOR CUANtía San Miguel, resolución 22 julio 1965, concedió posesión efectiva herencia intestada de Raúl Alberto Quijada Moya a hijos legítimos María Angélica, Juan Moisés, Cecilia del Tránsito, Vilma del Carmen y Lidia Amanda Quijada Lagos, sin perjuicio derechos cónyuge sobreviviente María Adriana Lagos Berríos Practicaré inventario solemne 30 julio 1965, 11 horas en Secretaría.— Secretaria.
A 24, 26, 27|14

POR HURTO DEL CHEQUE SErie A. I. 5379660 del Banco del Estado, Oficina Central, queda nulo por haberse dado el aviso correspondiente.
A-26|4

HABIENDOSE EXTRAVIADO LIbreta cuenta número 143283, Casa Propia, queda nula por haberse dado el aviso.
A-26|14

AVISO.— SE HACE PRESENTE que el Sindicato constituido bajo la denominación de "Sindicato Profesional de Practicantes, Auxiliares y Servicios Menores del Hospital Parroquial de San Bernardo", constituido el 28 de mayo de 1965 ha pasado a denominarse "Sindicato Profesional de Auxiliares y Servicios Menores del Hospital Parroquial de San Bernardo". La directiva provisional del Sindicato quedó constituída de la siguiente manera: Presidente, Juan Manuel García León; secretaria, Elda Jaña Herrera; tesorero, Jaime Riquelme Gamboa, director, Juan Allende Peñaloza, director, Moisés Gavilán Gavilán. Se hace la presente publicación en cumplimiento de disposiciones legales y reglamentarias. (Art. 378 del Código del Trabajo). Elda Jaña Herrera, secretaria.
A-26|14

SINDICATO PROFESIONAL DE Practicantes y Auxiliares de Enfermeras Particulares, Santa Rosa 261.— El 8 del presente, con asistencia de la inspectora señora Carmen Gamboa, eligió directorio 1965-66. Presidenta: Elena Molina Quijana, secretaria, Olga Ramos Ramos, tesorera, Blanca Zimmermann Gracia, reelegida; directoras: Olivia Salinas Meza y Berta Vergara Rojas.— Directorio.
A-26|14

15) Fábricas diversas

NOVIOS, COMPREN SUS ARGOllas en la fábrica más antigua de Chile. Casa Sostin. Nueva York 66.
O. Ind.|15

VIVEN MAS LOS QUE DUERMEN mejor, catres, colchones, somieres. "El Sur" San Diego 1852.
C-24|15

FRAZADAS, COLCHAS, ROPA cama, fábrica "El Sur", San Diego 1852.
C-24|15

CATRES, COLCHONES, SOMIEres. Dirigirse a fábrica "El Sur" San Diego 1852.
C-24|15

ELIMINE DUDAS, COMPRE CAtres, colchones y somieres al fabricante, San Diego 1852.
C-24|15

CATRES, COLCHONES, SOMIEres, en la fábrica, señora. San Diego 1852.
C-24|15

"MARCEL JOYAS". ARGOLLAS compromisos, variados modelos. San Diego 119, local 127.
C 9|15

"MARCEL JOYAS". SOMOS FAbricantes. Precios económicos. San Diego 119, local 127. "Marcel Joyas".
C 9|15

"MARCEL JOYAS". FABRICAción joyas en general. San Diego 119, local 127.
C 9|15

18) Instrucción y Educación.

BACHILLERATO RAMOS SEPARAdos, Alameda 155, departamento H.
C 18|31

ESCUELA DE ALTO PEINADO Huérfanos 786, Of. 103, enseñanza profesional acelerada. Diferentes horarios, diplomas, facilidades.
A-7-VIII|18

MATRICULA GRATIS, CURSOS de dactilografía y preparación de oficinistas. San Diego 119, local 6, entrando mano derecha.
C. 31|18.

INSTITUTO COMERCIAL SAN Diego, San Diego 119, local 6 entrando mano derecha.
C. 31|18.

CURSOS A CORTO PLAZO, HOrario a elección, cuota semanal E° 2. San Diego 119, local 6 entrando mano derecha.
C. 31|18.

18) Instrucción y Educación.

ESCUELA POLITECNICA PROFEsional Díaz-Gascogne. Matrícula abierta. Modas e infantil corteconfección, peluquería completa señoras, caballeros, niños, pedicuro, cortador sastre, tejidos, enseñanza rápida. Práctica individual. Diplomás profesionales Establecimiento reconocido Supremo Gobierno. Fundado 1914, internado Femenino, alumnas provincias. Unica dirección: Eulogia Sánchez 064 (por Vicuña Mackena, frente a Marcoleta
C 24|18.

MODAS SASTRERIAS, CAMISEría. Método práctico y rápido. Catedral 1257.
A. 25|18

INSTITUTO "ALONSO FIGUEroa", Catedral 1257. Empiezan cursos rápidos de Taquigrafía, Dactilografía, Contabilidad. Solicite informes.
A. 25|18

PELUQUERIA PARA SEÑORAS, caballeros. Cursos completos e intensivos. Catedral 1257.
A. 25|18

¡ASEGURESE SU BACHILLERATO! Alameda 155, departamento H. Atención de 16 a 21 horas.
C 18|31

BACHILLERATO, CURSOS SEMI individuales. Alameda 155, departamento H.
C 18|31

CLASES DE RECUPERACION HUmanidades. Alameda 155, departamento H. Atención de 16 a 21 horas.
C 18|31

ESCUELA GABRIELA MISTRAL Curso de moda nocturna. Teresa Vial 1298.
A. 25|18

INSTITUTOS: HUMANIDADES, BAchilleratos. Valentín Letelier Veinte.
A. 26|18.

20) Libros, Estampillas y Utiles de Escritorio

PRIMEROS NUMEROS REVISTAS Reader's Life, Masónica, Geographic, Atenea Chilena, obras agotadas: Vicuña Mackenna, Amunátegui, Thiers Aguilar, Técnicos, Científicos, Literaturas, San Diego 119, local 121.
C-25|20

COMPRO REVISTAS, LIBROS. Cualquier cantidad, idiomas, teléfono 64888.
C-31|20

LIBRERIA "NUEVOS RUMBOS". Manuel Astudillo Oliva. San Diego 119, local 27. Artes, ciencia, especialidad: Pedagogía, Filosofía, Sociología Textos estudios, compraventa libros, descuentos profesores, estudiantes.
C. 12|20.

COMPRO LIBROS EXCELENTES precios. Fono 492281.
C. 28|20

COMPRO LIBROS, DISCOS. FONO 88224.
A. 21|20.

COMPRO, VENDO, CAMBIO REvistas, libros, textos de estudios. García Reyes 769.
A-3-7-66|20

TEXTOS ESTUDIOS SECUNDArios, universitarios, libros leyes, arte, folklore, novelas chilenas, primeras ediciones, Revolución 1891, grabados, costumbres. Compañía 1429.
C. 5|20.

LIBROS COMPRAMOS CUALquier clase, cantidad, bibliotecas, vamos a domicilio. Teléfono 64455
C 8|20

SALINAS: COMPRA LIBROS 96957-98917.
A. 13|20.

NO REGALE SUS LIBROS, VENdalos a precios reales. Entréguelos a consignación en San Diego 219, local 116.
C. 13|20 (66)

21) Máquinas, motores y electricidad

HAGO TODA CLASE DE TRABAjos de electricidad. Llamar a Fernando Fuenzalida, fono 731775. Voy a domicilio.
A. 25|21

24) Máquinas de escribir

COMPRO MAQUINAS DE ESCRIbir, sumadoras, calculadoras. Pago bien. Bandera 517. Teléfono 85479.
C. 31|24

VENDO MAQUINA DE ESCRIBIR y sumadora. Bandera 517.
C. 31|24.

COMPRO MAQUINA DE ESCRIbir portátil, sumadora o calculadora. Fono 497288.
C. 31|24

VENDO MAQUINA DE ESCRIBIR portátil y sumadora. Rodó 1912, por Bilbao, altura 2100.
C 31|24

REPARACIONES DE MAQUINAS de escribir, sumadoras, calculadoras. Llévelas "Talleres Continental". Bandera 517, teléfono 85479.
C. 31|24

...ENSA DE TODO EL PAIS DESTACA IMPORTANCIA LA JIRA POR EUROPA DEL PRESIDENTE FREI

...los diarios, hasta los de los lugares más apartados del territorio nacional, dedican sus principales columnas para informar sobre su llegada a Santiago y del extraordinario interés que existe en la ciudadanía por escuchar sus palabras, que serán transmitidas en una cadena radial

...amplia y patriótica la prensa de todo el país ...la importancia que tiene para Chile y Latinoamérica ...jira realizada por el Presidente de la República ...Frei Montalva, por varios países europeos. ...lejano lugar del territorio nacional, el diario ...mantuvo permanentemente informado a sus ...desarrollo del viaje presidencial. En forma ob... fue dando cuenta día a día de todas las actividades del Presidente Frei, señalando sus esfuerzos para dar a conocer en el Viejo Mundo a nuestro país y al Continente Americano. Así la ciudadanía, pudo ir apreciando cómo su figura se iba agigantando y convirtiéndose en el líder de la América Latina, sin descuidar los objetivos principales que originaron su viaje.

Fue así como "La Defensa" y "La Concordia", de Arica; "El Mercurio", de Antofagasta; "El Día", de Copiapó; "El Noticiero Huasquino", de Vallenar; "El Día", de La Serena; "El Regional", de Coquimbo; "La Provincia", de Ovalle; "El Reporter", de Illapel; "El Mercurio", "La Unión" y "La Estrella", de Valparaíso; "Claridad", de San Antonio"; "El Rancagüino", de Rancagua; "La Región", de San Fernando; "La Mañana", de Talca; "La Discusión", de Chillán; "La Prensa", "El Sur" y "Crítica", de Concepción; "El Diario Austral", de Temuco; "El Correo", de Valdivia; "La Tribuna", de Los Angeles; "La Prensa", de Osorno; "El Llanquihue", de Puerto Montt; "El Magallanes", de Punta Arenas, y varias decenas de periódicos y diarios de pequeñas localidades, mantuvieron siempre en su primera página, la noticia que interesaba a sus lectores: el desarrollo de la jira del Presidente Frei. Al mismo tiempo, en editoriales y artículos iban analizando los diversos aspectos y consecuencias de ella.

...NOS ...ALES

...de editoria... que llenarían ...de nuestro ...tres, to...

...ellos, es de ...Serena, de ...que bajo el ...Europa", dice: ...en territo... Presidente de ...Frei Montalva, ...Canciller y ...comitiva. Ini... contactos di... ...datarios chi... ...los países del

...pa la alta ...esta jira pre... época en que ...de los pueblos ...sus gober... ...calculable va... ...ones mutuas ...antecedentes destinados a complementar los planes de desarrollo.

América no mira tanto hacia Europa como Europa hacia América. Vale citar aquí que el Viejo Continente es el primer mercado para los productos chilenos de exportación, copando casi el 40 por ciento de dicha producción exportable. Es un mercado superior al de América del Norte. Y este mercado causa un leve saldo de divisas favorables, lo que indica que Europa nos envía menos de lo que nosotros le enviamos.

En la lucha tremenda, cada día más aguda, entre las ideologías opuestas de Rusia y Estados Unidos, Europa es como un calmante para las asperezas y su posición internacional es muy semejante a la nuestra que, busca su futuro en el desarrollo industrial de la nación. Y aquí hay que hablar de Europa y no de uno de sus países, porque los europeos han comprendido que el porvenir de su continente es el mismo que el de cualquiera de sus naciones. Han llegado indudablemente a una unidad muy superior, a la de los pasíes de América del Sur, los que aún luchan por una conformación interna sin poder realizar la integración económica.

El Presidente de la República no ha ido a Europa a solicitar préstamos ni a buscar prebendas para nuestro país, porque no es éste el papel de un Mandatario.

Pero sin duda, su viaje servirá para que las grandes naciones europeas conozcan más a fondo lo que es Chile, su madurez cívica y su solidez institucional.

Y esto, lógicamente, tendrá que traernos grandes beneficios en el futuro económico de nuestra nación.

Por su parte, la "Discusión de Chillán" de fecha 13 de julio, en su editorial con el título de "Trascendencia continental del viaje del Presidente Frei", expresa:

"El viaje del Presidente Frei al Viejo Mundo puede ser juzgado y apreciado de mil modos diferentes: desde la crítica pesimista y mordaz de sus enemigos hasta la exaltación apoteósica de sus partidarios y admiradores. Pero lo que nadie puede discutir es el hecho de que por primera vez en la historia de América Latina un Presidente de un país americano, en pleno ejercicio de su mandato, visita a otros gobiernos del Viejo Mundo, invitado por ellos, y puede ausentarse de su país sin temor a que en su ausencia un golpe militar o un golpe de Estado puedan desautorizar su gestión o privarlo del Poder.

Esto es el fruto de la madurez cívica y política de nuestra democracia. Esto es lo que llama la atención del mundo entero El continente de "las 60 revoluciones por minuto" —como lo llamara festivamente un escritor y político europeo de principios de siglo— da un soberbio mentis al mito de la inmadurez cívica y de la inestabilidad política de nuestros pueblos. Uno de sus Presidentes no sólo triunfa en su país con sus programas de gobierno y logra el control y el respaldo de la gran mayoría del Congreso y de la opinión pública, sino que tras de visitar en el breve término de un día a los tres Presidentes de los tres países, cuyos cielos debía cruzar el avión que lo llevaba a Europa, cruza el Atlántico y llega al Viejo Continente como abanderado insensible e involuntario de la nueva América Latina".

El decano de la prensa nacional, el diario "El Mercurio" de Valparaíso, de fecha 11 de julio, en su editorial titulado, "La Tercera Ruta", dice:

Los países europeos son escenarios muy vastos en que los ecos de la visita del Presidente de Chile se transmiten, en la densidad de sucesos que allí tiene lugar, con el esquematismo indispensable para que los aprecie un público preocupado hondamente de sus propios asuntos.

Por eso la llamada "tercera ruta" corresponde a un planteamiento estrictamente chileno que no pretende constituirse en fórmula universal, pues no pierde de vista el tamaño y las posibilidades de nuestro país.

En una entrevista a un diario francés, el Presidente Frei, ha repetido que su pensamiento político se niega al esquema de capitalismo agresivo y marxismo-leninismo.

Esa ruta no aparta naturalmente a Chile de sus compromisos continentales; sino que, por el contrario, afirma su lealtad a los intereses hemisféricos. El Presidente ha sido muy claro a este respecto y ello, además, brota en forma espontánea de sus convicciones democráticas, cristianas y occidentales.

Al pedir la comprensión europea hacia el problema chileno y América Latina el señor Frei ha sido explícito en cuanto al peligro comunista, viendo en éste la razón de la urgencia en que los países industriales colaboren a nuestro desarrollo, pues así como el Plan Marshall detuvo el avance del comunismo hacia Europa por el Oriente debe ahora reforzarse el flanco occidental de la misma civilización en peligro.

Más aún, el Jefe de Estado manifestó enfáticamente que debe combatirse al comunismo no con un "anticomunismo de meras palabras", sino ganándose la confianza del pueblo, conquistando el desarrollo económico y haciendo partícipe a los trabajadores de la vida política y social de la nación.

La transformación de las estructuras inoperantes que puedan ser obstáculos en ese camino se hará conservando las libertades esenciales.

Basta conocer someramente el pensamiento filosófico que inspira al Presidente Frei para no dudar de que él se refiere a las libertades esenciales de la persona humana, es decir, de aquel conjunto de poderes que permiten al individuo subsistir con dignidad e independencia frente al Estado y frente a sus semejantes.

La novedad de la posición chilena ... ...ropeo es indiscutible. El mundo conoce va... ...lítica en los países en vías de desarrollo: la marxista-leninista, el nacionalismo socialista y las dictaduras personalistas sin sentido social.

Una doctrina política de libertad y con sentido social era hasta ahora un fenómeno desconocido en un país en desarrollo. Ella sólo se explica en Chile por la honda raigambre de nuestras instituciones y por el pacífico sentido evolutivo de nuestra democracia social.

La oposición franca al comunismo de un movimiento popular y democrático es lo que se desprende del contexto de las distintas intervenciones del Presidente y del Canciller chilenos, característica de la actitud que representan. Lo que es nuevo para los europeos no lo es entre nosotros. Pero más allá de los conceptos ideológicos está la confianza que este viaje está produciendo en las posibilidades de Chile, precisamente, por el nuevo lenguaje que se emplea.

...RAL DE LLUVIA Y ...O EN VALPARAISO

...SO.— A las 16 horas de ayer se desató un ...lluvia y viento en esta ciudad, inundándose ...barrios populares, donde se produjeron nu... ...debiendo ser evacuadas más de 250 per... ...eros y el Cuerpo de Bomberos. Los sec... ...dos son Las Lomas, San Marcos, la subida ...Avenida Alemania y el Cerro Esperanza. ...Alfaro, se derrumbó un muro de una iglesia

...ación Marítima se informó que el tiempo ...al transformarse la lluvia y viento en un ...que hizo necesario que los barcos surtos ...pusieran a la gira y otras salieran mar ...sus efectos. Se agregó, que se habían ...medidas que son necesarias en este caso.

PUENTE ALTO:

HOY SE EFECTUA OCTAVA REUNION CULTURAL EN LA MUNICIPALIDAD

PUENTE ALTO.— En el mismo salón auditorium donde se exhiben los trabajos de óleos y acuarelas del artista, Lautaro Alvial, se realizará hoy la octava reunión cultural bajo los auspicios de la I. Municipalidad de Puente Alto. En esta oportunidad actuarán los conjuntos corales del Ministerio de Obras Públicas e Industria Sumar, quienes realizan sus presentaciones oficiales, de acuerdo al programa de conciertos elaborado por la Federación Nacional de Coros para la provincia de Santiago. El viernes 30 actuará el Coro Ramón Vinay de Puente Alto; el 6 de agosto, el Coro Armonía de Santiago; y el viernes 13 de agosto, el Coro de la Escuela de Derecho de la Universidad de Chile que dirige, Jaime Donoso.

TORNEO INFANTIL

Un millón y medio de pesos ha invertido el Alcalde, Sergio Roubillard, en adquisición de premios para el torneo infantil de fútbol de los barrios, cuyas finales se disputarán en septiembre en el Estadio Municipal. En este certamen toman parte más de catorce ligas o barrios. Existen, además, premios para los jugadores más correctos y scorers del torneo.

DIRECTIVA EE. MM.

El siguiente es el nuevo directorio de la Asociación de EE. MM. de Puente Alto para el período de 1965-1966; presidente, Rodolfo Kirkman Infante; vicepresidente, Francisco del Pozo Ahumada (reelegido); secretario, Mario Silva Berríos (reelegido); tesorero, Ernesto Conley Valenzuela; y director, Rolando Campos M.; delegado al provincial, Pedro Alcayaga Vargas; asesor, Juan Saldano Marchant.

TRANQUE FUE REFORZADO PARA EVITAR INUNDACIONES: VALPSO.

Con la lluvia de ayer el agua caída este año llega a 323.6 milímetros, es decir, el doble que en 1964

VALPARAISO.—Setenta y tres milímetros de agua habían caído hasta anoche en una lluvia ininterrumpida que empezó antenoche en este puerto. De acuerdo con los anuncios hechos por la Oficina Meteorológica de la FACH, se estima que continuarán el mal tiempo y la lluvia hasta el mediodía de hoy.

En el curso del presente año ha caído el doble de agua que en el año pasado. Es así cómo hasta la fecha se han registrado 323.6 milímetros, en circunstancias que el total de lluvias en 1964 llegó sólo a 158 milímetros.

INSTRUCCIONES DEL ALCALDE

Salvo algunos pequeños anegamientos, la ciudad ha resistido en perfecta forma el actual temporal de agua, gracias a las oportunas medidas tomadas por la Municipalidad para prevenir inundaciones. A la medianoche de ayer se informó que el tranque que existe en lo alto de la quebrada formada por los cerros Cordillera y Alegre, en la subida de Tomás Ramos, amenazaba con desbordarse, ante lo cual, de inmediato, el Alcalde Juan Montedónico, impartió instrucciones para que el muro fuera reforzado con sacos de arena y se desviara el agua hacia las alcantarillas. Los trabajos se realizaron en la misma noche y ya a las 4.30 horas de la madrugada de ayer, el peligro se había conjurado, sin que se produjeran las habituales inundaciones que afectan a Tomás Ramos y a la Plaza Sotomayor.

Ayer, desde las 8 horas, el señor Montedónico efectuó una detenida visita por la ciudad, acompañado del Subdirector de Obras Municipales, Daniel Costa, y del arquitecto de la Corporación, Reinaldo Meneses, comprobando que las cuadrillas de obreros municipales actuaban eficazmente en la mantención de la normalidad de los cauces y en todos los sitios en que podrían producirse desbordes de las aguas.

BOTE SALVAVIDAS ESTUVO ACUARTELADO

El bote salvavidas se mantuvo acuartelado, pero no realizó rondas ayer, según expresó el tercer piloto, voluntario señor De los Ríos. "No hemos tenido llamadas de emergencia ni tampoco hemos realizado las habituales maniobras de acarreo de oficiales y traslado de "guachimanes" nos expresó.

PALMENIA PIZARRO CON UNA CANCION EN SU CORAZON



PALMENIA PIZARRO

Muchas condiciones, talento y perseverancia son los ingredientes mínimos que necesita una aspirante a estrella de la canción, para procurarse un sitial que corone sus esfuerzos. Estas palabras calzan en forma precisa con la personalidad de la estrellita que debe recibir este año, y por segunda vez, el codiciado Disco de Oro otorgado por el sello Philips a su artista más "taquillero". ¿Se ha presentado? ¡Muy bien! Con ustedes: ¡PALMENIA PIZARRO!

El otro día divagábamos con Palmenia, sobre lo que cuesta alcanzar esa cúspide que es la fama. Una cúspide tan codiciada y de la que se desciende sin darse cuenta.

TRES FACTORES DECISIVOS DE SU CARRERA

Siempre es importante saber cómo se llega a esa cúspide; por ese motivo, le pregunto: ¿Qué factores crees que influyeron en tu carrera artística? Palmenia entorna sus ojos, medita y me dice: "Creo que fueron preferentemente tres. El primero: La gran ayuda en el ambiente recibida por Luis Alberto Martínez y las palabras de aliento y ayuda espiritual de mi marido, JAVIER RIVERA. El segundo: El público, quien supo comprender mis canciones en un momento en que el twist y el rock hacían furor. Gracias a él pude abrir la brecha de la canción latinoamericana. Y el tercero: Mis ansias de superación. Ese afán en mí de buscar incansablemente la perfección.

SU PRIMER DISCO: UNA HISTORIA VIVIDA

Para Palmenia Pizarro, el disco "clave" de su carrera fue "Amarga Experiencia", porque se "identifica plenamente con él", según palabras textuales. Y como los periodistas somos muy novedosos, decidí saber algo de su letra. Dice así:

Estoy desengañada
por las crueldades de este mundo
porque en esta vida
no hay en quien confiar.
Cuando uno está en la mala
la familia se aleja
también las amigas
le quitan su amistad...
¿No es acaso suficiente?

Palmenia me contaba que la letra de esta canción dice claramente cuál era su estado de ánimo, al comenzar su carrera artística.

—¿Sabes —me dice— lo que es llegar de un pueblito, como lo es San Felipe, a la gran ciudad, sin tener una perspectiva ni recursos económicos?

UNA ESTRELLA

Pero no todo ha de ser tristeza o momentos amargos. Palmenia Pizarro también ha conocido el otro lado de la moneda. La popularidad la ha conquistado a pulso, y hoy yace rendida a sus pies. Dos Discos de Oro, el primer lugar en los rankings y otros galardones de merecida popularidad, conforman en parte los sacrificios de "antaño". Con su vocecita maravillosa ha llegado a todos los rincones del país, y es para la primera quincena de agosto el viaje que tiene planeado realizar —con su marido-representante— a la tierra de los valses latinos: Perú. Allá no cumplirá presentaciones, porque desea dedicarse exclusivamente a su promoción; es decir, conferencias de prensa, realizar gestiones para editar sus discos, entrevistas para la TV y tantas otras cosas que se me escapan.

Palmenia es demasiado activa y por ello, su salud ha decaído en este último tiempo, de modo que por orden terminante de su médico tendrá que guardar el máximo de reposo posible. Es así como este mes la podremos escuchar solamente una vez a la semana en "La Revista Dominical de Minería", su casa, como dice ella.

Los minutos vuelan y debo despedirme. Palmenia se levanta gentilmente y me dice: ¿Serías tan amable de traspasar al papel mis agradecimientos al público chileno, por la Palmenia Pizarro que "ellos" han creado, y este abrazo grandote que le envío a todo el cariñoso público de Punta Arenas? ¡Claro que sí, Palmenia! Nada más. Y gracias, amigos.— ALFREDO BARRA.

CURIOSIDAD, PEDRITO PEYRO, PRIMER CANTANTE DE TANGOS, DE RAZA NEGRA, EL 1º DEBUTARA EN EL "CAUPOLICAN"

Concita el interés y curiosidad de todos los aficionados al tango, milongas, rancheras y diversas emociones del folklore argentino, la presencia en Santiago, de PEDRITO PEYRO, calificado artista de raza negra que es el primer intérprete de color, de las creaciones de Carlitos Gardel, Canaro, Biaggi, Caló y otros celebrados compositores.

PEDRITO PEYRO, es una verdadera atracción tanto por su color, como su estampa física, muy semejante a Nat King Cole. Muy simpático, jovial, atrayente, dispone de amplias facultades para interpretar los tangos, habiendo obtenido ruidosos éxitos en prestigiosos escenarios radios y televisión de Brasil, Uruguay y Argentina.

PEDRITO PEYRO, de paso a Nueva York, contratado al Gran Teatro "Puerto Rico", de Harlem, actuará el domingo 1º de agosto próximo en el Teatro Caupolicán, con un gran show internacional representativo de diversas naciones del mundo, con artistas de auténtica nacionalidad respectiva de Brasil, Perú, Colombia, Venezuela, Italia, Francia, Estados Unidos y Chile.

extraordinario interés entre la juventud twistera santiaguina por aplaudir "juntos" a los tres núcleos musicales coléricos, más notables... The Blue Splendors... Los Tigres... Alan y sus Bates. Mañana domingo, en vermut 6.40 y noche 9.40, en el "Caupolicán", la gran fiesta de ritmos honor de PALMENIA PIZARRO

Todo es promisorio, todo indica que PALMENIA PIZARRO —la agraciada y popularísima cantante sanfelipeña— mañana domingo 25 en vermut 6.40 y noche 9.40 será objeto de un "Caupolicanazo", tanto por el entusiasmo reinante como por la gran finalidad artística del FESTIVAL PALMENIA y la extraordinaria jerarquía y calidad artística de los participantes en el show-revista "CABALGATA DE ESTRELLAS", de Juan Vásquez.

Mañana domingo 25 actuarán JUNTOS, uno tras otro los TRES NUCLEOS MUSICALES COLERICOS de mayor fuste y de gran moda, THE BLUE SPLENDORS de Radio Minería LOS TIGRES y ALAN y SUS BATES, que conforman una triple fiesta de ritmos como pocas veces ha sido posible presentar en el escenario luminoso del "CAUPOLICAN".

Y agigantando más el programazo —además— actuarán LOS TRES DIFERENTES, regocijante acto cómico del flaco Eduardo Casas, trío melódico LOS DIAMANTES DEL SOL, juventud, hermosas voces y gran simpatía, DUO HNOS. IBAÑEZ, fonomímicos cómicos musicales, SANDY, estrellita del twist de Discos Philips, amexicanado Cantinflas cómico CARLOS SOLIS, los coléricos porteños twisteros a todo full, LOS HAPPY BOYS...

Los directivos de PHILIPS, en pleno escenario del "Caupolicán", mañana domingo, harán entrega pública a PALMENIA del 2º Disco de Oro Philips. Conviene adquirir HOY los boletos numerados, Eº 4, platea baja numerada adultos; y Eº 2 balcones generales 2º piso del confortable "Caupolcán".



EL CANTOR de las tinieblas, Luis Zapata, que con "LOS TIGRES", marcará emotiva nota artística en el Festivalazo de PALMENIA PIZARRO.

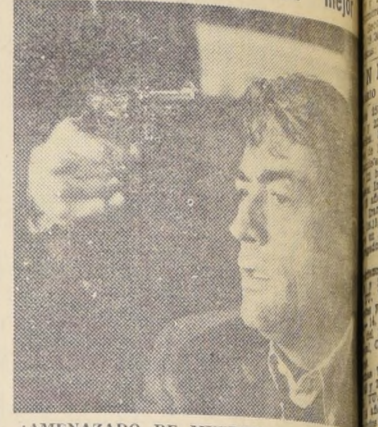
Noveno Concierto Sinfón[ico]

por PABLO GARRIDO

El maestro Hermann Scherchen tomó la dirección de la orquesta universitaria para la 9ª fecha de su temporada: Bethoven ("Egmont", completo) y Mahler (Sinfo... ha sido una fecha memorable, en todo sentido. En... que en el caso de este insigne y perenne maestro... estamos enfrentando uno de los más profundos y ... rectores que han pisado tierra chilena. Insufla aquel... a lo que brinda, y provoca el éxtasis estético total... pues, que en cada una de estas dos extensas obras... haya podido recoger experiencias y experimentar vi... sospechadas. Su instrumento —complejo, de rico, ... y el dramatismo tenso que de él logra, sin esfuerzo, ... dignos de observar, particularmente por quienes ... nesis de la dación perfecta. Cierto es que media ... que la intuición, y algo más que el oficio, y es el ... genio. No cabrá, entonces, sino subrayar lo ante... gratularnos de este inconmensurable remanso que ... cia de Scherchen.

La música incidental para "Egmont" muestra ... conocido de Beethoven, con filones ora líricos, ora ... siempre pletórico de presentimientos. En la 5ª ... Mahler —obra preñada de presagios y alternativas ... oscuro-palpita un espíritu vigoroso, que sabe ser ... y hasta trivial, de una diafanidad sospechosa, ... tormenta, eso que es, a cada instante, la vida misma ... surcó la marejada vital (con aquellos trepidantes ... señales militares de vida y muerte) con un vuelo ... bullante. No podemos menos que declarar que es... sido lo más valedero de la actual temporada de ... vernales.

GREGORY PECK en su mejor...



¡AMENAZADO DE MUERTE! Cercado por ... Gregory Peck en la película de mayor susp... JISMO" (Mirage), laureada con el Primer Pr... Festival de San Sebastián, y que triunfa en ... ción simultánea en los teatros Windsor y Duc... film del mes.

"CARNAVAL EN EL HIELO", GRAN... HOY EN IQUIQUE

Desde Iquique nos llegan entusiastas referencias del magnífico y merecido suceso que marca en sus actuaciones el brillante CARNAVAL EN EL HIELO", de Jack Kelly, siendo muy aplaudido en especial por el mundo infantil nortino, pues nuestros niños ven accionar en el hielo a todos los personajes arrancados de las películas de dibujos animados de Hollywood, de Walt Disney tales como el hermano Rabito, Ratón Aerodinámico, el Gato Félix, el Conejito Blas, los indios comanches "Caras Pálidas", y otros.

Desde los suntuosos y encantadores valses de Strauss, polcas vienesas a los tangos-cumparsitas, cuecas chilenas, twists, rocks, swings, todo en magnífica matización de cuadros desfila en el "CARNAVAL EN EL HIELO", culminando los actos artísticos acrobáticos de las solistas y del grupo de rutilantes ice-skaters The Five Marions Sisters (Las Cinco Hermanas Marion), que aportan sugestión, elegancia y encanto femenino al excepcional espectáculo.

Los actos "Baby Circus" con malabraristas saltadores acrobáticos en "wire" (alambre alto, clowns musicales y ciclistas, regocijan ampliamente, destacándose "Chaplin aprendiendo a patinar en el hielo".

Harry Flynn, director internacional, comanda la gran Orquesta "Sonorama" que ilustra los motivos musicales de "CARNAVAL EN EL HIELO", conjunto juvenil, simpático y agradable, que gusta por su sobriedad, elegancia y capacidad técnica.

En el magnífico y céntrico local "La Casa del Deporte de Iquique" y con el cordial auspicio de la I. Municipalidad iquiqueña, el CARNAVAL EN EL HIELO" act... 24, en dos ... de la tarde y ... cada día.

Mañana dom... despedidas en ... reina justificado ... tusiasmo por ... vedoso y orig... en hielo, abso... to para las fa... de Chile.

NORMA K... SALLY ASC... sas solistas ... el hielo, que actúan en Iq... pondiendo d... curiosidad ... seosa por ... nuevo grupo ... tes del Oc...

GUIA DEL ESPECTADOR

LAS LILAS, J. de Dios Vial 1209 (43116).— Matiné, a las 15 horas: Años de relámpagos, día de redobles. 18.45 y 22 hrs.: La querida. Sueca. Drama. Mayores de 21 años.
LIDO, Huérfanos 680 (34366).— 14, 16, 19 y 22 horas: Una adorable idiota. Francesa. Comedia. Mayores de 14 años.
LO CASTILLO, Vitacura 2284 (481981).— 15, 18.45 y 22.15: El reencuentro. Italiana. Drama. Mayores 21 años.
METRO, Bandera 137 (83361). — 13.30, 16, 19 y 22: Sangre sobre la tierra, mayores de 15 años.
ORIENTE, Pedro de Valdivia 099 (41345).— 15, 19 y 22: Temerario rescate. EE. UU. Walt Disney. Acción. Mayores y menores.
PEDRO DE VALDIVIA, Pedro de Valdivia 1713 (43948).— 18.30 y 22.15 horas: Hablemos de mujeres. Italiana. Cómica. May. 21 años.
REGINA, Vicuña Mackenna 624 (36097).— 18.45 y 22 horas: El pibe. Armas al hombro. EE. UU. Cómicas. Menores.
REX, Huérfanos 735 (31143-31144) — 14.45, 18.30 y 22.15 horas: La caída del imperio romano, mayores y menores.
SANTA LUCIA, Avenida Bernardo O'Higgins 615 (34718).— 15, 18.45 y 22.15 horas: El maravilloso mundo de los hermanos Grimm.
WINDSOR, Moneda 1025 (89781). — 14, 16.15, 19 y 22 horas: Espejismo. EE UU. Suspenso. Mayores 14 años.

ROTATIVOS

ALAMEDA, Av. B. O'Higgins 2987 (91254).— Rotativo desde las 13 horas: La pupa. Nunca comprarás mi amor. Del matrimonio al amor.
A. ALESSANDRI, Av. B. O'Higgins 2879 (96848).— Rotativo desde las 11 horas: El pibe. Armas al hombro. EE. UU. Mayores y menores.
ALCAZAR, Brasil 373 (80122).— Rot. desde las 13 hrs.: Si mi alcoba hablase. Dos seductores. Un nuevo modo de amar.
AMERICA, Ñuble 390 (52443).— Rotativo desde las 14 horas: Canción de juventud. Sol en llamas. Resurrección.
ANDES, Irarrázaval 435 (43811).— Rotativo desde las 14 horas: Lancha torpedera PT—109. El guardián enmascarado. Obsesión de venganza.
AVENIDA MATTA Av. Matta 618 (51455).— Rotativo desde las 14 horas: Los ojos del amor. Los vencedores. Primos queridos.
ALHUE (Población Dávila).— Rotativo desde las 14 horas: Como fiera acorralada. Flipper y los piratas. Un domingo en Nueva York.
BAQUEDANO, Plaza Italia 073 (31787).— Rotativo desde las 14 horas: Los reyes del sol. El esqueleto. La tumba hindú.
BLANCO ENCALADA, Blanco Encalada 2820 (91787).— Rotativo desde las 14 horas Sibila. Cuatreros. Corazones heridos.
CAPRI, Monjitas 825 (392414).— Rotativo desde las 14 horas: 36 horas de suspenso. Los 7 invencibles.
CARRERA, Avda. B. O'Higgins 2151 (86685).— Cerrado por reparaciones.
CERVANTES, Matías Cousiño 134 (381894).— Rotativo desde las 11 horas: El comisario. Italiana. Comedia. Policial. Mayores de 18 años.
CINELANDIA, Puente 540 (67532). — Rotativo desde las 13 horas: Rica, bonita y casadera. Papá Ganso.
C..., Agustinas 1022 (66687).— Rotativo desde las 11 horas: Antinea. Accion. Colores. Mayores 18 años.
COLON, San Pablo 3001 (90577). —Rotativo desde las 13 horas: Así se quiere en Jalisco. El norteño. Vuelve el norteño.
CONTINENTAL, Plaza Bulnes 41 (60735).— Rotativo desde las 14 horas: Los que ofenden al sexo, Italiana. Drama. Mayores de 21 años.
DANTE, J. Washington 26 (494359) Rotativo desde las 14 horas: La vida caliente. Not. y agregados. Mayores de 21 años.
CHILE, Recoleta 2104 (372566).— Rotativo desde las 14 horas: América de noche. Dos mujeres. Veinte kilos de líos.
ESMERALDA, San Diego 1035 (64303).— Rotativo desde las 14 horas: Motín a bordo. El Cid.
FLORIDA, Estado 226 (34289).— Rotativo desde las 11 horas: Un trío de terror. Inglesa. Suspenso. Mayores de 14 años.
GRAN AVENIDA, Gran Avenida 4830 (52163).— Rotativo desde las 14 horas: Las siete espadas del vengador. Coctel del terror. Un domingo en Nueva York.
HOLLYWOOD, Irarrázaval 2900 (42389). — Rot. desde las 14 horas: Cuatro confesiones. La mujer ultradaja. ¿Tengo el derecho de matar?
HUELEN, Huérfanos 979 (31603). Rotativo desde las 10.30 horas: La séptima aurora. EE.UU. Acción. Aventuras. Mayores de 18 años.
IDEAL CINEMA, Mapocho 4117 (731384).— Rotativo desde las 14 horas: Hércules, Sansón y Ulises. Rhino. Noticiarios.
IMPERIO, Estado 235 (397960).— Rot. desde las 11 hrs.: La querida. Sueca. Drama. Mayores de 21 años.
IMPERIAL, San Diego 1344 (51112). — Rotativo desde las 14 horas: Ansia juvenil. Los vencedores. Los ojos del amor.
LAUTARO, Carmen Mena 602 — Rotativo desde las 15 horas: David y Betsabé. El niño que robó un millón. Festival de Terry y Toon.
LIBERTAD, Vivaceta 1564 (361627) Rotativo desde las 14 horas: Pa'qué me sirve la vida. De color moreno. Noticiarios.
LIRA, Pintor Ciccarelli 293 (52181) — Rotativo desde las 14 horas: Avance a la retaguardia. Ritmo de locura. La conquista del oeste.
LO FRANCO, Carrascal 4604 (92705).— Cerrado por reparaciones.
MADRID, Chacabuco 32-C (93657) — Rotativo desde las 13 horas. La noche llama al deseo. El mundo de noche N.o 2. ¿Qué pasó con Baby Jane?
MAIPO, San Pablo 4251 (95050). — Rotativo desde las 14 horas El revólver sangriento. La bella Lola. Juana Gallo.
MARCONI, Manuel Montt 032 (42867).— Rotativo desde las 14 horas: Cuatro confesiones. ¿Tengo el derecho de matar?
MAYO, Monjitas 879 (391201).— Rotativo desde las 10 horas. Sangre sobre la tierra. EE. UU. Suspenso. Mayores de 15 años.
MINERVA, San Pablo 3230 (91464) — Rotativo desde las 13 horas. Leyenda de lobo. Centella de oro. La fuga de los caballos blancos.
MISTRAL, San Diego 279 (63994) — Rotativo desde las 14 horas: La fuga de los caballos blancos. Centella de oro. Leyenda de lobo.
MODERNO, Gran Avenida 6544 (253 La Cisterna).— Rotativo desde las 14 horas: El ánfora mágica. El demonio nos gobierna. Afuera sopla el viento.
MONACO, Arturo Prat 713 (382845).— Rotativo desde las 13 hrs.: 36 horas de suspenso. Ese cuerpo tan deseado. La furia del deseo.
MONUMENTAL, Avda. B. O'Higgins 3943 (91555).— Rotativo desde las 14 horas: La conquista del oeste. Primos queridos.
NACIONAL, Independencia 801 (370594).— Rotativo desde las 14 horas: Hércules, Sansón y Ulises.. Rhino. Festival de Tom y Jerry.
NAVIA.— Rotativo desde las 14 horas: La furia del deseo, La conquista del oeste, Ritmo de locura.
NILO, Monjitas 879 (392078).— Rotativo desde las 11 horas: El gran Caruso. EE. UU., musical, menores.
NORMANDIE, Avda. B. O'Higgins 139 (392749).— Rotativo desde las 14 horas: Si mi alcoba hablase. Un nuevo modo de amar. Mayores de 18 años.
NOVEDADES, Cueto 257 (94594).— Rotativo desde las 14 horas: Un asunto delicado. El palacio embrujado. Los caballeros las prefieren rubias.
O'HIGGINS, San Pablo 2283 (86929).— Rotativo desde las 14 hrs.: La pantera rosa. Amarga victoria. El hombre de Río.
REAL, Compañía 1040 (65555).— Rotativo desde las 11 horas: Los que ofenden al sexo, Not. y agregados, mayores de 21
PALACE OVALLE, Iquique 6698.— Rotativo desde las 14 horas: El ánfora mágica. El demonio en la sangre. Mujer en peligro. 12º Cap. "La reina misteriosa".
PALMILLA, Pedro Fontova 5021. — Rotativo desde las 14 horas: Safari sensacional. Hechizo hawaiano. Tiberio.
PORTUGAL, Diez de Julio 252 (34816).— Rotativo desde las 14 horas: La tumba hindú. Los reyes del sol. El esqueleto.
PRAT, San Diego 2117 (50754).— Rotativo desde las 13 horas: Maciste en la corte del Zar. Los lanceros negros. Vuelve el norteño.
PACIFICO, Huérfanos N.o 1147 (62921).— Rotativo desde las 13 horas: Los que ofenden al sexo, mayores de 21 años.
RECOLETA, Recoleta 597 (373133) — Rotativo desde las 14 horas: El amor llamó dos veces. Maciste en la corte del Zar. Los lanceros negros.
REPUBLICA, República 239 (93613).— Rotativo desde las 13 hrs.: La señora y sus maridos. La verdad oculta. Amor y deseo.
RIO, Monjitas 743 (33550).— Rotativo desde las 11 horas: Rica bonita y casadera. Papá Ganso.
RITZ, San Antonio 50 (380613). — Rotativo desde las 11 horas: Deshojando la margarita. Un sólo verano de felicidad. Mayores de 21 años.
RIVIERA, D. Cervantes 802 (36093). — Rotativo desde las 13 horas: El salario del miedo. Salario del pecado. Mayores de 21 años.
ROMA, San Diego 236 (67258). — Rotativo desde las 14 horas: El revólver sangriento. La bella Lola. Juana Gallo.
ROXY, Huérfanos 1055 (80809).— Rotativo desde las 11 horas: Los hermanos Karamazov. EE. UU Aventuras May. 15 años.
SAN ANTONIO, San Antonio 255 (33605).— Rot. desde las 11 horas: El amor es asunto privado Not y agregados.
SAN DIEGO, San Diego 612 (81093) Rotativo desde las 14 horas: Diversión en Acapulco. El profesor chiflado.
SAN MARTIN, Avenida Bernardo O'Higgins 776 (35357). — Rot. desde las 11 horas: 55 días en Pekín, Caos en Scotland Yard.
SAN MIGUEL, Euclides N.o 1202 (51262).— Rot. desde las 14 horas: Mientras sopla el viento, El tesoro del lago de plata, Volveré para amarte.
SANTA FE, San Diego 1950 (55103). — Rot. desde las 14 hrs.: La hija del capitán. Madame Sans Gene. No se entierra los domingos.
SANTA ROSA, Santa Rosa 3890 — Rotativo desde las 14 horas: El hombre de los ojos de rayos X, Cóctel del terror, Entierro prematuro.
SANTIAGO, Merced 829 (32888).— Rot. desde las 13.15 horas: Los que ofenden al sexo. Mayores de 21 años.
SAO PAULO, Merced 772 (397946) Rotativo desde las 11 horas: La isla del fin del mundo. Francesa. Drama. Mayores de 21 años.
SEPTIEMBRE, San Dionisio 2563 (94321). — Rot. desde las 14 hrs.: El revólver sangriento. La bella Lola. Escuela de verano.
SUR, San Diego 935 (61524). — Rotativo desde las 13 horas. La Pupa. Nunca comprarás mi amor. Del matrimonio al amor
TIVOLI, Huérfanos 757 (30611).— Rot. desde las 11 horas: Paz para el que nace. Not. y Agregados.
TOESCA, Huérfanos 1313 (63289) Rotativo desde las 11 horas: Strip Tease. Francesa. Drama. Mayores de 21 años.
VALENCIA, Independencia 2199 (370288). — Rot. desde las 14 horas: Maciste en la corte del Zar, Los lanceros negros, El amor llamó dos veces.
VERDI, Pedro de Valdivia N.o 527 (499704).— Rot. desde las 14 horas: El hombre de ojos de rayos X. Entierro prematuro, Cóctel del terror.
VICTORIA, Huérfanos 827 (30021) —Rot. desde las 13.15 horas: Los que ofenden el sexo. Mayores ? años.
YORK, Ahumada 166 (66687). Rot. desde las 11 hrs.: Alborada del amor. EE. UU. Drama Mayores de 18 años.

CINES COMUNALES

AVENIDA (Buin).— Rotativo desde las 15 horas: Nunca comprarás mi amor, Así es mi tierra, Noticiarios.
MAIPU, 5 de abril 19 (571530).— Maipú.— Rotativo desde las 15 horas: Servidumbre humana, Detective a bordo, Noticiarios.
MUNICIPAL, (San Bernardo).— Rot. desde las 14 hrs.: Escuela de música, México de mis recuerdos.
NACIONAL (Puente Alto).— Rotativo desde las 14 horas: El indio Gerónimo, Los cinco halcones, El ánfora mágica.
PLAZA (Puente Alto).— Rotativo desde las 14 horas: París, tú y yo, El indomable.
PLAZA (Talagante).— Rot. desde las 17 horas: Operación Bikini, General sin rango.
SANTIAGO (San Bernardo).— Rot. desde las 14 hrs.: Marnie. Al este del paraíso. Mayores de 15 años.

CASIMIRO VICO



Yoya Martínez es aplaudida en su interpretación de "La Arce", en "Casimiro Vico, primer actor", obra de Armando Moock, considerada por los críticos como el estreno más importante del año.

Un estreno notable para el Teatro de Ensayo, para Fernando Colina, su director; para Bernardo Trumper, su escenógrafo y diseñador de vestuario.

"Casimiro Vico", hoy función a las 19 horas. Reserva de entradas al fono 88959.

CORPORACION DE LA VIVIENDA

...A OFERTA PARA LA ...ON DE TERRENOS EN ...AD DE SAN FERNANDO, ...TAMENTO DE SAN ...DO, DE ACUERDO A LAS ...ES BASES:

...N:
... a calles existentes o caminos públicos, ...te urbano de la Comuna y en la Zona ... Económicas determinadas por el Plano ...nte.

...CIE: De 10.000 m2. a 200.000 m2.

..., esta superficie podrá ser enterada por ...indantes en ofertas de conjunto.

...S:

...r posibilidades inmediatas de abastecimiento ... potable, luz eléctrica y evacuación de ...alcantarillado.

...ERISTICAS:

...s deben ser en lo posible planos, si ...nte ella no podrá exceder de un 10% ... con subsuelo apto para fundar a una ...áxima de 1 m., y que no hayan sido ... faenas de extracción de materiales.

...S Y OCUPANTES:

...rta se indicará si existen construcciones, ...icas, si están ocupadas por los propietarios, mejoreros, arrendatarios, etc. Se fijará ...entrega del inmueble.

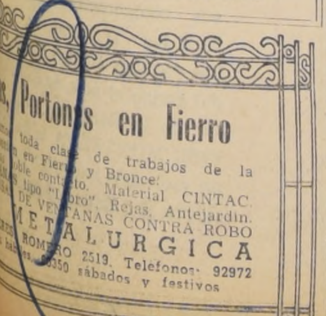
... CROQUIS:

...añará a la oferta un plano o croquis en ... en forma clara y precisa la configuración ...rientación, nombre de propietarios, veci...es aproximadas en todos sus deslindes, ...bicación respecto a calles y caminos pú...

...
...s deberán ser presentadas por sus pro...presentante legal autorizado, se consignará ...mpleto del propietario, avalúo fiscal vi... del Rol. Precio de venta global o por ... en escudos y plazo de validez, el cual ... inferior a ciento veinte días. ... si hay servidumbres que graven el pre...aciones que lo afecten. Las ofertas se ... sobre cerrado dirigido al Vicepresidente

...ONES:
...ración de la Vivienda se reserva el de...r la o las ofertas que estime más con... rechazarlas todas. Se reserva, además, ...cer al o los propietarios cuyas ofertas ...eccionadas, contraoferta de precios, basán... tasación que determine su Sub-Departa... Terrenos y Catastro.
...s se recibirán hasta las 16 horas del día ... de 1965, en Santiago, calle Arturo Prat ... Piso, Sub-Departamento de Terrenos y Ca... y hora en que se procederá a abrirlas en ... los interesados que concurran.
... interesados no residentes en Santiago, las ... ser enviadas por carta certificada, antes ...indicada, dirigida al Jefe del Sub-Depar... Terrenos y Catastro de la Corporación de ... calle Arturo Prat N.o 48, 6.o Piso, San... Delegación de la Corporación de la Vi... Talca.

VICEPRESIDENTE EJECUTIVO



CORPORACION DE LA VIVIENDA

PRESTAMOS A "CORTO PLAZO" - NUEVO REGLAMENTO

(Resumen de acuerdos del Consejo de la CORVI N.os 26.992 y 27.049 de 7 y 14 de julio de 1965, respectivamente)

1 La Corporación de la Vivienda recibirá solicitudes de personas naturales o jurídicas, en adelante "Prestatarios", que se interesen en obtener préstamos, a no más de dos años plazo, con el fin exclusivo de construir **VIVIENDAS ECONOMICAS.**

El o los proyectos de conjuntos de Viviendas Económicas que se presenten a la Corporación podrán consultar locales comerciales y edificios públicos y de interés social, los que deberán ser financiados con aportes particulares.

El préstamo se otorgará en CUOTAS DE AHORRO y sólo devengará el interés de 3% anual acumulativo incluido en el valor de la cuota. La Corporación cobrará, por concepto de comisión, el 1% del monto del préstamo.

Estos préstamos se otorgarán para grupos de 4 a 50 "viviendas económicas". No obstante, en casos calificados o en proyectos que correspondan a REMODELACION URBANA, el Consejo podrá conceder el préstamo para un mayor número de viviendas, el cual en ningún caso podrá exceder de 150 unidades.

El prestatario quedará especialmente obligado a constituir primera hipoteca sobre el terreno y lo que en él se construya, como asimismo a constituir sobre él, prohibición de enajenar, gravar y arrendar; a vender las viviendas construidas hasta en los precios máximos fijados en "cuotas de ahorro" de acuerdo con la CORVI al momento de otorgar el préstamo, entendiéndose que este valor máximo incluye el del terreno, la urbanización, la vivienda y los servicios totalmente terminados.

Si el prestatario infringiere la obligación de respetar el precio máximo, quedará obligado a devolver el sobreprecio obtenido y tendrá como sanción UNA MULTA EN FAVOR DE CORVI equivalente al 50% del mayor precio cobrado y la inhabilitación para que en el futuro pueda postular a este tipo de préstamo, el prestatario personalmente o las personas que constituyen la sociedad, según corresponda. Los terceros afectados podrán reclamar directamente a la CORVI.

La CORVI fijará un plazo dentro del cual el prestatario deberá ejecutar y terminar las viviendas, plazo que en ningún caso podrá exceder de 18 meses, contados desde la fecha de la escritura de mutuo. La terminación de las viviendas deberá acreditarse mediante el certificado de recepción municipal.

MONTO DEL PRESTAMO

2 EL OTORGAMIENTO DE PRESTAMOS A CORTO PLAZO, DURANTE 1965, ESTARA SUJETO A LAS SIGUIENTES NORMAS:

A) Patrones máximos, medios y mínimos de superficie de vivienda, por región, para el otorgamiento de este tipo de préstamos:

	EN EXTENSION			EN ALTURA		
Agrupaciones Provinciales	SUP. MIN. P/VIV.	SUP. MAX. P/VIV.	SUP. PROM. MAX. DEL CONJUNTO	SUP. MIN. P/VIV.	SUP. MAX. P/VIV.	SUP. PROM. MAX. DEL CONJUNTO
Desde Tarapacá a Ñuble	45	80	60	50	80	60
Desde Concepción a Llanquihue	50	80	60	55	80	60
Desde Chiloé a Magallanes	55	90	70	60	90	70
PRESTAMO			80%			80%

B) ESPECIFICACIONES MINIMAS

FUNDACIONES Y ESTRUCTURAS: Deberán cumplir con las normas INDITECNOR respecto a resistencia de concretos y hormigones.
MUROS: Ladrillos 0,20 m. estructurales. Ladrillos 0,15 m. no estructurales y estructurales.
Bloques de cemento. Todos los elementos deberán satisfacer las normas respectivas.
TABIQUES: Tabiquería de ladrillo, pandereta corriente o bloques de 0,10. Se considerarán similares: tabiquería de estructura de madera con forro de madera, volcanita o similar, tabique real, tabiquería de hormigón liviano o similares.
TECHUMBRES: Tijerales de madera o cerchas. Estructura en madera o metal.
CUBIERTA: Fierro zincado acanalado o liso. Asbesto-cemento; tejuela de madera, teja de asbesto-cemento, teja de arcilla recocida, teja de cemento.
CIELOS: Planchas de yeso, volcanita, eraclit, termofor, madera prensada, entablado, enlucido.
REVESTIMIENTO: Exteriores estuco 413 Kgs./cem./m3.
Interiores estuco 318 Kgs./cem./m3.
Zócalos sanitarios directamente sobre albañilería afinado a cemento y color.
PAVIMENTOS: Parquet Standard, parquet cholguán super duro. Baldosas de cemento al líquido según normas. Plástico asfáltico, lamino-parquet.
GRADAS: Exteriores afinadas a cemento y color. En caso de dos o más pisos, la escalera podrá ser de hormigón afinado a cemento y color. Mármol reconstituido o madera.
CIERROS: Interiores: Pandereta de ladrillo, bloques de cemento, o paneles de concreto vibrado. Exteriores: fierro, madera o ladrillo.
CARPINTERIA DE FCA.: De madera según normas INDITECNOR, metálicos con espesor mínimo de 1,1 mm.
QUINCALLERIA: De tipo económico en todas las puertas y ventanas. Se considerarán cerraduras de tipo económico en puertas y picaportes o pestillos en ventanas.
VIDRIOS: Sencillos o dobles según superficie.
PINTURAS: Oleo en baños y cocina, latex o cemento en resto según normas de CORVI.
INSTALACION ELECTRICA: Se considerará instalación a la vista, con artefactos corrientes como mínimo, de acuerdo a las exigencias de la D.G.S.E.
ARTEFACTOS: Lavatorio de 7 1/2 lts. mínima, W.C. silencioso, ducha, lavaplato.
AISLACION: Barro con paja como mínimo o 2 pulgadas de lana de vidrio.

El Consejo podrá autorizar en algunos casos, modificaciones a las especificaciones MINIMAS.

Podrá aceptarse sistemas prefabricados, con acuerdo del Consejo.

C **EL MONTO DEL PRESTAMO** no podrá exceder por metro cuadrado del 80% del presupuesto aprobado por la CORVI. En ningún caso podrá exceder de los siguientes topes por m2 de construcción:

	Valor Máximo del Préstamo por m2. en Cuotas de Ahorro
Tarapacá, Antofagasta y Atacama	73,70
Coquimbo, Aconcagua	63,40
Valparaíso	62,30
Santiago	56,60
O'Higgins a Arauco	62,30
Bío-Bío, Malleco, Cautín	59,50
Valdivia, Osorno, Llanquihue	61,40
Chiloé y Aisén	68,00
Magallanes	84,90

En edificios de tres pisos podrán aumentarse en un 10% el monto máximo de dichos préstamos. En edificios de 4 ó más pisos, estos montos máximos podrán ser aumentados hasta en un 15%. En igual porcentaje se podrán aumentar las superficies indicadas en el cuadro correspondiente.

D) PREFERENCIAS

Se dará preferencia a aquellos conjuntos que consulten viviendas ampliables.

OTORGAMIENTO DEL PRESTAMO

3 El interesado deberá presentar la solicitud de préstamo acompañada de los siguientes documentos:

A) Certificado que acredite capacidad económica adecuada al proyecto que presente;
B) Plano de ubicación, superficie y tasación comercial del terreno practicada por profesional competente;
C) Certificado de Dominio vigente y de gravámenes y prohibiciones del terreno, a nombre del prestatario;
D) Anteproyecto completo de las viviendas aprobado en principio por la Dirección de Obras Municipales respectiva, el que deberá cumplir con los requisitos de VIVIENDAS ECONOMICAS, conforme al DFL N.o 2, de 1959, y su Reglamento;
E) Especificaciones técnicas completas y presupuesto global estimativo de la construcción, incluyendo cierros y honorarios arquitecto y constructor;
F) Especificaciones técnicas detalladas y presupuesto estimativo de costo de urbanización o costo por refuerzos de matrices, excluyendo en ambos casos los costos por empalme, uniones domiciliarias o medidores, los que se incluirán en los costos de construcción, y
G) Indicación del plazo en que se propone ejecutar las obras y plan de trabajo.

Si el Consejo de la CORVI concediere el préstamo, en el respectivo acuerdo deberá establecerse: el plazo máximo de construcción y recepción definitiva de las viviendas proyectadas, y el plazo máximo dentro del cual el prestatario deberá pagar la deuda, plazo que será el de construcción aumentado en 6 meses.

DOCUMENTACION COMPLEMENTARIA

4 Concedido el préstamo, el solicitante deberá acompañar la siguiente documentación:

A) Títulos de dominio de 15 años y certificado de gravámenes y prohibiciones de 30 años del terreno en que se construirán las viviendas;
B) Contrato de construcción entre el solicitante y el constructor, si fuere procedente;
C) Antecedentes técnicos completos, y
D) Permiso de edificación reducido a escritura pública.

El plazo para acompañar los documentos indicados en las letras A) y B) será de 60 días y los mencionados en las letras C) y D) será de 90 días, como máximo ambos contados desde la fecha del Acuerdo que aprobara el préstamo.

Presentados dentro del plazo todos los antecedentes indicados, y encontrándolos conforme el Subdepartamento Fomento de la Construcción y Préstamos de la CORVI, procederá reducir a escritura pública el préstamo.

En el evento que los antecedentes presentados merecieran reparos, el interesado deberá subsanarlos en el plazo de 30 días, contados desde la fecha de su comunicación, la que deberá hacerse mediante carta certificada.

GIRO DEL PRESTAMO

5 El prestatario podrá girar el préstamo en cuotas de ahorro al valor que tengan en el momento del giro sólo mediante ESTADOS DE PAGO, que correspondan a obra ejecutada y dentro del plazo establecido.

PAGO DEL PRESTAMO

6 El prestatario deberá pagar a la CORVI la cantidad de CUOTAS DE AHORRO que hubiere girado, expresadas en escudos (E°) y al valor provisional que dichas cuotas tengan a la fecha del pago.

El pago deberá efectuarlo dentro del plazo fijado por el Acuerdo del Consejo de la CORVI que conceda el préstamo.

En caso de mora y sin perjuicio de las sanciones que la CORVI pueda ejercer, el prestatario deberá pagar, por concepto de interés penal, el 1% mensual sobre la cantidad total adeudada expresada en "Cuotas de Ahorro", corriendo este interés desde el día siguiente a aquel en que debió efectuar el pago.

Mientras esté vigente el plazo para pagar la deuda, ésta se entenderá dividida entre las viviendas construidas y en proporción a su superficie, de modo que si el prestatario vende alguna de ellas deberá abonar a la CORVI la parte del préstamo que incida en dicha vivienda.

RECEPCION DE SOLICITUDES

Las solicitudes y sus correspondientes antecedentes se recibirán desde el 29 de julio en el Subdepartamento Fomento de la Construcción y Préstamos de la Corporación de la Vivienda, Alameda B. O'Higgins N.o 930, 2.o piso, Santiago. También podrán presentarse en las respectivas DELEGACIONES REGIONALES de la CORVI, cuando se trate de proyectos a ejecutarse en provincias.

El Vicepresidente Ejecutivo Subrogante

LA NACION

SABADO 24 DE JULIO DE ...
SANTIAGO DE CHILE

BANCO DE CHILE

MERCADO LIBRE BANCARIO

	Comprador	Vendedor
Dólar	Eº 3,160	Eº 3,170
Libra	" 8,848	" 8,876
Dólar a futuro	" 3,342	" 3,352
MERCADO DE CORREDORES		
Dólar	Eº 3,740	Eº 3,750
Libra	" 10,472	" 10,500

Santiago, 23 de julio de 1965.

CRITICA DE ARTE:

SEIS PINTORES BAJO LA LUPA

por VICTOR CARVACHO

1. Rogelio Olivares, colorista sin dibujo.

Rogelio Olivares es un pintor aficionado de Antofagasta. Hay, en potencia, un fino colorista. Al regresar, sería aconsejable, que no echara en saco roto, la opinión siguiente: estudie dibujo en una academia.

2. Juegos lineales, inpensados y pensados.

La pintora brasileña Hilda von der Schülenburg es una fina matizadora de manchas de colores. Son como nebulosas, semejantes a las visiones que dan los cristales desenfocados. En sus formas no hay contornos, sino extensiones matizadas con musical delicadeza. Por entre esas finuras y preciosismos "requintados" —primorosos—, se distinguen, algunos rasguños de dibujo, son delgadas líneas. Con elementos tan exquisitos, esboza formas, como las que dibujan, a veces, quiénes juegan con un lápiz, sobre cualquier papel mientras conversan. El Presidente Roosevelt (F. D.), acostumbrada dejarse llevar por esos juegos impensados. La pintora que comentamos ha visto y ha asimilado de manera muy personal, los juegos lineales de Paul Klee.

3. Divanes calcinados en los espacios interplanetarios.

Jaime González ha pasado de la etapa experimental a la de creación. Es dueño de una técnica pictórica muy personal, de gran libertad en la factura. Sobre extensiones, claras y frías, y, formas oscuras, crea unos paisajes como los que ven, seguramente, los astronautas, en los espacios interplanetarios. Curiosamente, en la parte baja de sus "paisajes", las formas tienen un caótico desarrollo. Parecen divanes quemados, con los resortes calcinados. La descripción, tiene por objeto situar al lector, en la tendencia en que se desarrolla el artista. Podría ser una versión nueva, de aquella "super realidad", que evolucionó como una prolongación de lo fantástico, en el arte. Lo de González tiene el relevante mérito de haber logrado fundir, los acabados conocimientos del oficio pictórico, con el dictado automático.

4. Las realidades ocultas y visibles de la pintura.

Gracia Barros armoniza dos elementos, aparentemente contradictorios. El de la realidad física de la materia, puesta sobre la tela como si fuera un relieve, cuyos entrantes, salientes, suavidades y asperezas, se pudieran ver y palpar. La otra realidad, es la que pudiéramos llamar, oculta. Mirando las manchas empastadas de color, de dramáticos contrastes en negros, blancos, pardos, rojos y azules, se descubren, ciertos personajes desnudos. Parece, que con un punzón se hubiera tajeado la rugosa superficie de las telas. Gracia Barros logra la plenitud creadora de su estilo.

5. Los "paisajes" misteriosos de Ricardo Irarrázaval.

RICARDO IRARRAZAVAL nos parece el más misterioso de todos los pintores. Se diría que, para pintar, cierra los ojos, medita, se vuelca totalmente dentro de sí mismo, y se pone a soñar. Si aceptamos que así como existe un paisaje exterior, también existe un paisaje interior, debemos concluir en que, ambos tipos de visiones, son reales, en cuanto se manifiestan en representaciones, de las cuales toma cuenta la conciencia. Irarrázabal no hace otra cosa que pintarnos lo que vé. Como todo le acontece en el curso de una excursión interior, lo que encuentra, lo relata con su poder de creación. Crea formas y colores "interiores", como si todo estuviera observado entre las dos luces de un atardecer. No hay luces, ni hay sombras. Sólo reina la penumbra; en ella, los planos se valorizan con una delicadeza sin par. Colores sordos, matizados por grabaciones, hacen que el expectador entre, en esos mundos, llenos de orden, por entre delicadas resonancias y sugerencias.

6. Fragmentos de insectos revelan mundos.

Celina Gálvez tiene un parecido con Matta. La diferencia fundamental está en las formas que la pintora utiliza. Celina mira pequeños fragmentos de insectos. Los transforma en grandes paisajes. La semejanza con Matta es, más bien, un alcance fortuito de la técnica. Al igual que Matta, funde los colores mediante delgadas capas de materia; además, reparte los puntos en que se cargan los acentos, sea con la mayor cantidad de elementos de contraste, sea con los colores o con el claroscuro. La pintura de Celina Gálvez, siendo extraordinariamente fina y poética, se desarrolla mejor en pequeñas telas. En las de gran tamaño no es capaz de resolver ciertos vacíos, que se traducen en rellenos, carentes de forma y de significado.

FUNDACION VIVIENDAS Y ASISTENCIA SOCIAL

PROPUESTAS PUBLICAS

Lámase a Propuestas Públicas para la ejecución de las siguientes obras en las Poblaciones que se indica:

COLINA:
Ejecución de 200 radieres, armado y terminación de 200 viviendas y letrinas prefabricadas y ejecución de cierros.

ANGOL:
Ejecución de 88 radieres, terminación de 88 casas y armado de 88 letrinas, ejecución de cierros y red de agua potable.

RANCAGUA:
Ejecución de 242 radieres, armado y terminación de 242 viviendas y letrinas prefabricadas, ejecución de cierros y urbanización.

BULNES:
Ejecución de 50 radieres, terminación de 50 casas y armado de 50 letrinas prefabricadas, ejecución de cierros y red de agua potable.

CALLE LARGA:
Ejecución de 39 radieres, armado y terminación de 39 casas y letrinas prefabricadas, ejecución de cierros.

LAS CASAS Y LETRINAS SERAN PROPORCIONADAS POR FUNDACION DE VIVIENDAS.

Inscripción de proponentes y bases, en Departamento Técnico, Bandera 24, oficina 713, los días 26, 27 y 28 de julio de 1965. — EL PRESIDENTE



SERVICIO NACIONAL DE SALUD. CENTRAL DE ABASTECIMIENTO

PROPUESTA PUBLICA
Nº 1-8|65. De importación

250 TUBOS DE OXIGENO DE 6 m3.
250 TUBOS DE OXIGENO DE 9 m3.
250 MANOMETROS DOBLE ESCALA
50 TRANSVASIJADORES DE OXIGENO

PARA EL DIA 27 DE AGOSTO DE 1965, A LAS 16 HORAS.

Bases y antecedentes solicitarlos en Av. Matta 644, entrepiso, Sección Adquisiciones, de lunes a viernes, de 13 a 18 horas, y sábado, de 9 a 12 horas.

EL JEFE

Conferencias, Exposiciones y Música

GALERIAS DE ARTE

Abiertas de 10.30 a 13 horas, de lunes a sábado; y de 16.30 a 20 horas, de lunes a viernes.

BEAUX ARTS. — Bandera 183, subterráneo. Oleos de Diego José Fontecilla, del 20 al 31 de julio.

CARMEN WAUGH. — Bandera 121, segundo piso. Pinturas de Gracia Barrios, Ricardo Yrarrázabal, Jaime González y Celina Gálvez, premios CRAV de 1965. Del 19 al 31 de julio. Funciona ininterrumpidamente hasta las 19 horas, excepto los sábados, que cierra, a las 12 horas.

PATIO, ARTE-LATINOAMERICANO. — Avda. Providencia 1652. Setenta años de dibujos y acuarelas de Pablo Burchard E., hasta el 24 de julio.

VANGUARDIA.— Merced 313. Litografías de Emilio Miguel, hasta el 27 de julio. Está abierta hasta las 20.30 horas, incluso los sábados.

MARTA FAZ.— Pintura de la artista brasileña Hilda von der Schulemburg, del 19 al 31 de julio.

SALAS DE EXPOSICIONES

GALERIA DE ARTE. — Centro Brasileño de Cultura, Alameda 650. Arte gráfico, diseños de libros de arte, dibujos, grabados y pinturas de Manúel Segalá; hasta el 24 de julio.

SALA LIBERTAD. — Mac Iver 142, entrepiso. Dibujos de Florentino García; del 20 de julio el 7 de agosto. Es la primera exposición individual, a los 74 años, de este artista de la generación del año 13.

BANCO DE CHILE.— Huérfanos 972, entrepiso. Paisajes de Luis Strozzi B., del 19 al 24 de julio.

PREVISION BANCO DE CHILE.— San Antonio 327. Subterráneo. Acuarelas de Sebastián Ellena, abierta hasta las 21 horas, incluso el sábado; del 19 al 24 de julio.

CIRCULO DE PERIODISTAS.— Amunátegui 31, tercer piso. Paisajes regionales nortinos de Rogelio Olivares. Hasta el 31 de julio.

INSTITUTO CULTURAL DE PROVIDENCIA. — Avenida Providencia 2653. Dibujos de diversos artistas actuales sobre la ciudad de Santiago; hasta el 24 de julio.

UNIVERSIDAD DE CHILE.— Alameda esquina de Arturo Prat. Altos de la librería Universitaria. Pintura de Waldo Vila.

INSTITUTO CULTURAL PROVIDENCIA.— Avda. Providencia 2652. Cuadros premidaos en el Concurso de Pintura CRAV 1965, con obras de Gracia Barrios, Ricardo Irarrázaval, Pedro Bernal, Celina Gálvez, Jaime González, Patricia Israel y Aníbal Ortizpozo

MUSEOS
Cerrados los lunes

ARTE CONTEMPORANEO. — Quinta Normal. Retrospectiva del pintor y escultor argentino, Juan del Prete. Se exhiben 170 pinturas y 20 esculturas; del 10 de julio al 8 de agosto. Horario. Domingos y festivos, de 11 a 18 horas. Martes a sábados de 14 a 19 horas.

ARTE POPULAR.— Cerro Santa Lucía. Colección permanente de arte popular americano y chileno. Horario: Domingos y festivos, de 15 a 18 horas; martes y viernes, de 10 a 12.30 horas; y de 15 a 18.30 horas. Los sábados sólo hasta las 18 horas.

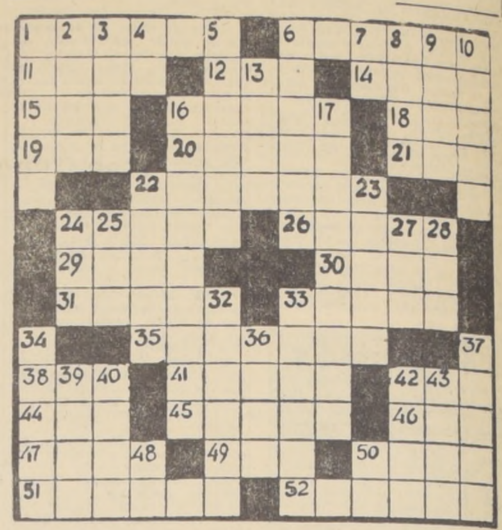
NACIONAL DE BELLAS ARTES. — Palacio de Bellas Artes. Parque Forestal. Colección de obras antiguas y modernas, nacionales y extranjeras. Pintura Barroca europea de la colección Wittgenstein. Horario: Domingos y festivos de 15 a 18 horas; martes a sábado de 9.30 a 12.30 y de 15 a 18.30 horas.

NACIONAL DE HISTORIA NATURAL.— Quinta Normal. Colecciones de arte primitivo, africano y americano; americano precolombino, pascuense y prehistórico chileno. Horario: Domingos y festivos de 15 a 18 horas; martes a sábado, de 9 a 12 horas; y de 15 a 18.30.

VICUÑA MACKENNA. — Avenida Vicuña Mackenna 94-A. Horario: de martes a sábado, de 9 a 13 horas.

HISTORICO NACIONAL.— Miraflores 50; colecciones de objetos históricos coloniales y populares Horario: Domingos y festivos de 15 a 18 horas; de martes a sábado de 9 a 12.30 y de 15 a 18 horas.

PALABRAS CRUZADAS



HORIZONTALES

1.—El Hijo de Dios.
6.—Que carecen del sentido de la audición (masc.).
11.—Paraíso.
12.—Ave trepadora de México.
14.—Oficial de la Irlanda Libre.
15.—Entregar.
16.—Elogiar, celebrar.
18.—Todo fluído aeriforme a la presión y temperatura odinarias.
19.—Prontitud, ímpetu.
20.—Pasar de un sitio a otro superior.
21.—Metal precioso de color amarillo.
22.—Cortar oblicuamente alguna parte del cuerpo.
24.—Uso excesivo de alguna cosa.
26.—Convite de caridad de los primitivos cristianos.
29.—Natural de Media (masc.)
30.—Autillos.
31.—Planta medicinal.
33.—Provisión de víveres.
85.—Mueven violentamente una cosa.
38.—Igualdad de nivel de las cosas.
41.—Orden inglesa de caballería (pl.).
42.—Sigla de Automóvil Club Argentino.
44.—Trabaja la tierra con el arado.

VERTIC...

1.—Igual a la ... cosa.
2.—Conjunto d... glos.
3.—Existirá.
4.—Preposición
5.—Acción de ...
6.—Mujer a q... guos atrib... profético.
7.—Nota musi...
8.—Manifiesto ... to con p...
9.—Rezar.
10.—Cerebros.
13.—Planta cr...
16.—Daba cons...
17.—Natural de ...
22.—Suspensión ... tre dos ju... torios (pl.)
23.—Mamífero ... ño.
24.—Estima, ap...
25.—Ocho onzas
27.—Coloca en ...
28.—Pronombre.
32.—Puesta de ...
33.—Aderezar, ...
34.—Gustosa, a...
36.—Parte de ... nea del ... extremida... dos.
37.—Detenerse.
39.—Anillo gra...
40.—Extrae una
42.—Primer hom...
43.—Ensenada p...
48.—Contracción
50.—Adverbio d...

DICK TRACY — POR CHESTER GOULD





JUAN MARINO — POR SAM LEFF





TARZAN — Por Edgar Rice Burroughs







AVISOS ECONOMICOS

48) Remates y citaciones

RESOLUCION QUINTO JUZGADO del Trabajo, juicio "Troncoso con Suc. Irineo Blossin y Cía. Ltda. "Rol N.o 51139, el martillero Miguel Herrera L., rematará el veintinueve de julio 1965; 16 horas en Compañía 1357: Tocadiscos RCA Victor.— La secretaria.
C-25|48

REMATE DEL MENAJE DE CASA domingo 25 de julio, a las 3.30 de la tarde, calle Las Bellotas 153, por orden de los señores Waldo Brucher Encina, Carlos Martínez, Carmen Wilson, Luis Meléndez, Pedro Guzmán, Francisco Tokos, Luis Latorre, Alicia Palma, Carlos Flesch, Ricardo Achondo, Arturo Díaz, Jacobo Goldberg, Calixta Pérez, Manuel Ugarte, Juan Undurraga, Héctor Chávez, René Vuscocic, Emilio Pohl, Alfredo Pérez, Raúl Guerra, Rodolfo Terzan, Roberto Meza, Benito Camela. — Sergio Navarro. A la vista.— Alfredo Recart Schmidt, Gustavo Echeverría Vigil, Ricardo Navarrete, martilleros públicos.
C 25|48

REMATE.— SEGUNDO JUZGADO Civil Mayor Cuantía, Santiago, doce de agosto próximo, quince horas, saldrá remate propiedad ubicada Bascuñán Guerrero 1990, inscrita fojas 2559, N.o 6967, año 1944, Conservador Bienes Raíces Santiago. Minimum: dos tercios avalúo fiscal, o sea Eº 1.086,66 pagaderos al contado. Boleta garantía 10 por ciento minimum. Demás antecedentes juicio N.o 54981 Vicioso Marcelino, con Carranza Cemetrio y otros.— Secretario.
A-27|48

RESOLUCION QUINTO JUZGADO del Trabajo juicio "Marchant con Cambón", el martillero Miguel Herrera L., rematará el veintinueve de julio 1965; 16 horas en Compañía 1357; Taladro eléctrico portátil.— La secretaria.
C-25|48

REMATE JUDICIAL.— ANTE CUARTO Juzgado Civil de Mayor Cuantía de Santiago, calle Bandera Nº 342, tercer piso, se rematará día 31 de agosto de 1965, a las 15.30 horas, propiedad ubicada en la ciudad de Chillán, calle Guillermo Franke N.o 272. Minimum, subasta: Eº 2.000. Forma de pago: al contado. Además, precio remate, subastador deberá pagar cantidades que se adeuden por contribuciones fiscales y municipales, pavimentación, servicios domiciliarios, etc. y serán de su cargo gastos escritura, impuesto de transferencia, e inscripciones en el Conservador y demás gestiones y desembolsos para entrar en posesión material y legal propiedad subastada. Tomar parte subasta acompañar dinero efectivo o boleta de depósito en algún Banco orden Tribunal, por valor equivalente al 10 o|o del mínimum, o sea, por Eº 200. Demás bases y antecedentes expediente N.o 163593, caratulado: Banco del Estado de Chile con Ramírez Palma, Carlos Rolando'. Requerimiento.— El secretario.
A 24|48

EN EL REMATE QUE EFECTUAré el día 25 del presente, en calle Manuel Antonio Maira 1292, a las 3 1|2 de la tarde, remataré especies consignadas de las siguientes personas: Carlos Leal, Oscar Valdivieso, Luis Meléndez, Slática Nutij, Elena Bustamante, Francisco Tokos, Nicanor Marticorena Pereira, M. Público.
C-25|48

EN EL REMATE QUE EFECTUAré el domingo 25 del presente en calle J. M. Infante N.o 2077, a las 11 de la mañana. Remataré especies consignadas de las siguientes personas: Andrés Orpina, Carlos Leal, David Germán, León Herman, Francisco Tokos, Guillermo Schmith, Oscar Valdivieso, Luis Meléndez, Moisés Goldsmidt, Oscar Montero. Nicanor Marticorena Pereira, M. Público.
C-25|48

SOCIEDAD COOPERATIVA DE Viviendas y Servicios Habitacionales Abraham Lincoln Ltda. Maipú.— Se cita los señores socios a la Tercera Junta General Ordinaria a efectuarse el 1.o de agosto del presente año, a las 10 horas, en primera y 10.30 horas, en segunda instancia. Local: Sala de reuniones de INSA, Camino Melipilla kilómetro 16 s|n. Tabla: 1.— Lectura del acta; 2.— Memoria del ejercicio; 3.— Aprobación del balance general al 30-6-64; 4.—Distribución del remanente y excedente; 5.— Cuota social; 6.— Elección de: 1 consejero titular y dos suplentes y Junta de Vigilancia. Se cita, además, a junta general extraordinaria para el mismo día 1.o de agosto próximo, a las 12 en primera y 12.15 horas en segunda instancia, en el mismo local. Tabla: 1.— Lectura acta; 2.— Aclaración ayuda al Colegio Mater Purísima; 3.— Incidentes.— El H. Consejo de Administración.
A24|48

51) Servicio para el hogar.

REPARACION TODO TIPO DE colchones: CIC, lana, algodón, etc. Precios módicos. Atención a domicilio. Casa "Mesías". San Diego 137. Fono 63636.
A. 31|51

52) Talleres diversos

TIMBRES DE GOMA y METAL rápidos, grabados, calados, H. Garetto e hijos Ltda. Nueva York 58. Arturo Prat 253.
A-5|VIII|52

53) Varios no clasificados

AGRADEZCOTE SEÑOR DE LOS Milagros, venerado en Lima por mejorar mi hijo.— L. H.
A-24|53

RELOJERIA Y JOYERIA LUIS Orellana. Ejecuto toda clase de composturas. San Diego 965, local 9, y San Diego 1021.
C. 14|38

FERNANDO PEREZ ARRIAGADA, Grabador. Fono 84276. San Diego 119. Local 22.
C. 12|53.

RELOJERIA Y JOYERIA "LA Americana", de Córdova. Composturas de relojes, joyas y fantasías. Argollas para novios. Todo trabajo es garantido. Pasaje Matte 346, Santiago.
C. 15|53

"CASA MAR BLAS". MARIA DE Blasco. Ofrece artículos finos. Pasaje Matte, Quiosco 388, fono 94997.
C. 15|53

CECILIA: MENTALISMO, CONSEjos psicológicos, cartomancia. París 849. Fono 384815.
A. 2|53.

55) Citaciones Cías. de Bomberos

PRIMERA COMPAÑIA DE BOMberos "Deber y Constancia", Bomba Santiago.— Se cita a la Compañía a una romería con el fin de descubrir una placa en la tumba del ex voluntario, don Fanor Velasco Velásquez, el domingo 25, a las 11 horas. Uniforme de parada. Punto de reunión: Plazoleta del Cementerio General.
O-25|55

CAJA DE CREDITO POPULAR

OFICINA MATRIZ — SAN PABLO 1130

PASADO MAÑANA, DE 9 HORAS ADELANTE

GRAN REMATE DE ROPA

PRESTAMOS CONCEDIDOS EN NOVIEMBRE DE 1964, CON VENCIMIENTO EN MAYO DE 1965.

Numeración Pólizas:	Inicial — Terminal
ROPA	430.290 al 440.048

EXHIBICION: HOY, de 8.30 a 12 hrs.

HAY: Cortes de casimires, ternos nuevos y usados: cortes de seda, lana y algodón; ambos, zapatos de hombre, pantalones, vestones, sobretodos, camisas, manteles, sábanas, colchas, ropa interior, etc.

PAGO AL CONTADO

NOTAS: Las renovaciones sólo se admiten hasta un día antes de la exhibición. Las especies serán entregadas después de terminada la subasta.

Servicio Nacional de Salud

Esta Dirección General ha resuelto llamar a concurso el cargo de Salud Pública que a continuación se indica:

DIRECCION V ZONA SANTIAGO
CENTRAL DE ABASTECIMIENTO
1 cargo 6 horas Farmacéutico Asesor — 25% Est. D.E.

Las solicitudes se recibirán, en Santiago, en la Oficina de Concursos Ley N.o 15.076, Mac-Iver 541, 4.o piso, Oficina 407. En provincias, en las Secretarías de las Direcciones Zonales de Salud. El concurso se cierra el martes 10 de agosto de 1965, a las 12 horas.

Las respectivas Circulares se encuentran en todas las dependencias del Servicio Nacional de Salud, Colegio Médico, Hospital J. J. Aguirre, Hospital Universidad Católica, Escuela de Salubridad, Escuela de Medicina, Universidad de Concepción y Servicio Médico Fuerzas Armadas, tal como lo indica el respectivo Reglamento de Concursos.

DIRECTOR GENERAL

CAJA DE PREVIS... DE LOS CARABINEROS DE CH...

PRESTAMO...

en provincias de Aconcagua... Valparaíso y otras localida... de viviendas deterioradas... el terremoto del 28 de m... de 1965.

Se comunica a los deudores hipotecarios de... por viviendas ubicadas en las provincias de... y Aconcagua, los departamentos de Illapel y C... de la provincia de Coquimbo, y las comunas... Colina y Lampa, de la provincia de Santiago... taron dañadas a consecuencia del terremoto... marzo último y de acuerdo con lo establecido... N.o 16.251, de 4 de mayo de 1965, y reglamen... D. S. 161, de 1º de junio de 1965, se concederán... reajustables para REPARACIONES MAYO... por un máximo de Eº 3.000, a los DEUDORES... CARIOS de este organismo, cuyas propiedades... dañas por el sismo del 28 de marzo pasado... y en conformidad a lo dispuesto en el art. 1... antes citado, se otorgarán créditos hipoteca... POSICION a aquellos imponentes cuyas vi... ron totalmente destruidas por el sismo, los q... derán de acuerdo con las normas generales... en el D. S. 148, de 6 de septiembre de 1963.

Los formularios especiales pa... impetrar estos beneficios, se e... tregarán y recibirán impos... gablemente hasta el 31 de ju... en curso, en las Comisarías... Carabineros de las localidad... respectivas.

A los imponentes de las comunas... Til, Colina y Lampa, en las oficin... Caja, Sub-Departamento de Pr... oficina N.o 304, Santiago.

Vicepresid...
Ejecutivo

GREMIO AGUA POTABLE CITA A SUS COMPONENTES AL ARRIBO DE S. E.

El Frente de Trabajadores de la E...sa de Agua Potable de Santiago... sus componentes para hoy... 24 a las 11 horas, en Aveni... nes esquina Alonso Ovalle, con... del arribo al país de S. E. el Pre... te de la República, don EDU... FREI MONTALVA, a fin de trib... un merecido homenaje por su éxi... su jira por Europa y América.

EL DIREC...

Turismo Escolar a Través de Todo Chile

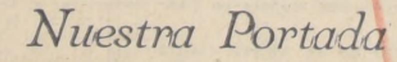
Con la colaboración del Ministerio de Educación y el patrocinio del Ministerio de Economía, a través de la Dirección de Turismo, se iniciarán el 1º de Abril del próximo año las inscripciones para el **TURISMO ESCOLAR**. Las autoridades proporcionarán todas las informaciones que requerirán los estudiantes interesados en conocer Chile, y fomentarán estos viajes, obteniendo apreciables rebajas en hoteles y pasajes. Para intensificar más el **TURISMO ESCOLAR**, los organismos estatales procurarán créditos y franquicias, con lo cual se facilitará el desarrollo de este programa.



Juan Gómez Millas, Ministro de Educación.

Pesca Deportiva en Chile

Este es el tipo especial de lancha para pesca deportiva de albacora y atún que, según los planes de la Dirección de Turismo, se incorporará al equipamiento turístico de Chile. La Dirección está negociando la adquisición de dos unidades en Nova Scotia, Canadá, con el fin de satisfacer las ansias de nuestros fanáticos, que suman miles.



Nuestra Portada

La Provincia de Osorno, muestra bellezas incomparables Entre éstas, está el Lago Todos los Santos, que es el paraíso de la pesca deportiva. En nuestra portada, presentamos un panorama de ese Lago, observándose, al fondo, el Cerro Puntiagudo, totalmente cubierto de nieve.

perar.

En número superior a cualquier expectativa, los futuros viajeros se presentaron para participar en la 3º excursión.

Sin embargo, el éxito de una empresa semejante hace necesario limitar el número de pasajeros en cada viaje. Es bueno recordar que son doce días, en que usted irá visitando ciudades y pueblos- conocidos y extraños, pero igualmente interesantes, y HONSA se preocupa de que también usted se sienta cómodo y siempre grato.

RESPUESTA AL LLAMADO

Todo está ya listo y el día 31 partirá el tercer grupo. Otros serán los pasajeros, pero, la meta será la misma.

El itinerario a seguir ha sido programado de manera que usted y sus compañeros de viaje puedan visitar los centros de mayor interés turístico, recogiendo impresiones, alternando con la gente más representativa de cada lugar, descubriendo en todo instante que está disfrutando de un viaje de vacaciones, pero, a diferencia de los veraneos comunes, UD. DESCANSA CONOCIENDO CHILE. Oportunidad que antes ni siquiera los más privilegiados tenían y que hoy está al alcance de todos nosotros.

Difícilmente una región puede ofrecer, como la Zona Norte, tanta variedad de imágenes.

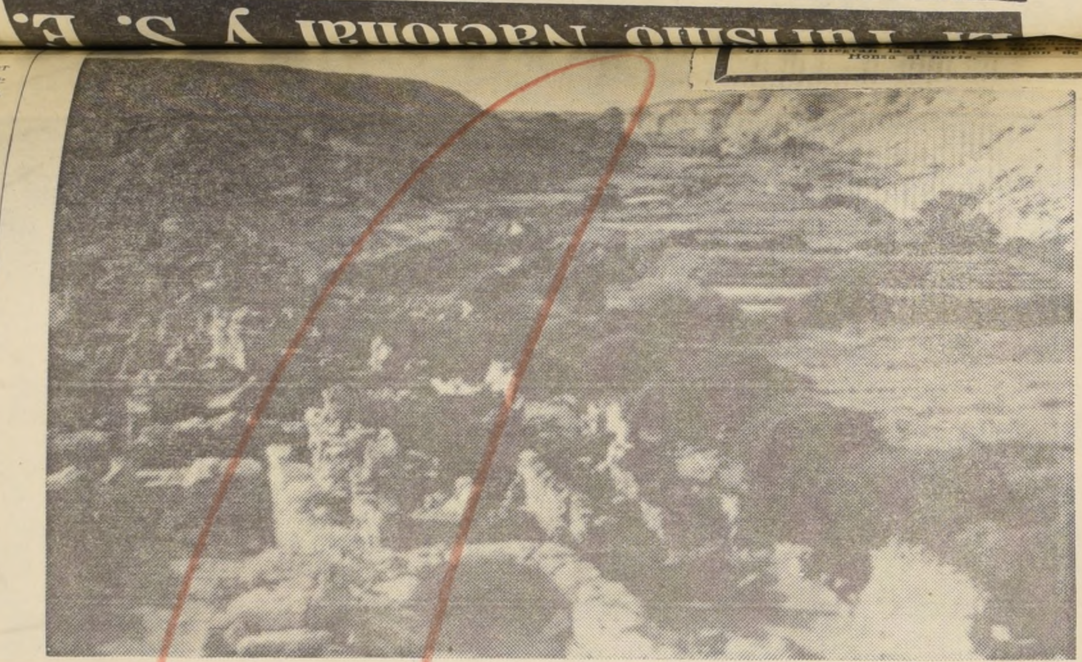
A simple vista, hay diferencias de clima y colorido, resultantes de fenómenos físicos.

Y si dejamos errar un poco nuestra imaginación... luego de visitar lugares tan disímiles como Antofagasta y Lasana, o La Serena y Cobija —por nombrar algunos— no podemos dejar de aventurar ciertas ideas, producto de la inquietud interior qu llegamos a sentir. Antofagasta vive, como también La Serena, pero, ¿Lasana y Cobija? Sabemos que una vez tuvieron un presente.

Extraños a la época, al ambiente, ¿nosotros los chilenos del sur, qué esperamos?

¿Revivir las hazañas que la leyenda mantiene en el recuerdo? ¡Encontrar vestigios de civilizaciones antiguas o de años de riqueza y esplendor, no muy lejanos?

Todo es posible, inclusive soñar. Y cómo decía un amigo de HONSA, "soñar no cuesta nada... pero, ha aportado mucho a la humanidad"... y mientras caminaba por donde lo hicieron hace miles de años... incas y hasta mongoles y tártaros, él pensaba "¿quién sabe si no fue desde este rincón del mundo de donde partieron todas las civilizaciones y no al revés, como nos lo enseñaron siempre?"



EL LLAMADO DE HONSA:

EL MISTERIO DE UN MUNDO EXTRAÑO REVELA EL NORTE

UN MUSEO FAMOSO

Muy brevemente recordaremos que en el Museo del Padre Le Paige, en San Pedro, hay restos arqueológicos que testimonian la presencia de grupos mongólicos, cuando aún no existía el Estrecho de Behring. Así también, hace más de 7.000 años, los Atacameños, un pueblo sedentario que vivió en el Gran Salar de Atacama, junto al río Loa, dejó sus huellas imborrables. Los "Pukaras" o fortalezas, son prueba de que conocieron —además de la agricultura, los textiles y la alfarería— la arquitectura, en sus etapas evolutivas superiores.

Como sea, respeto y muda admiración son comunes al turista que visita estos lugares.

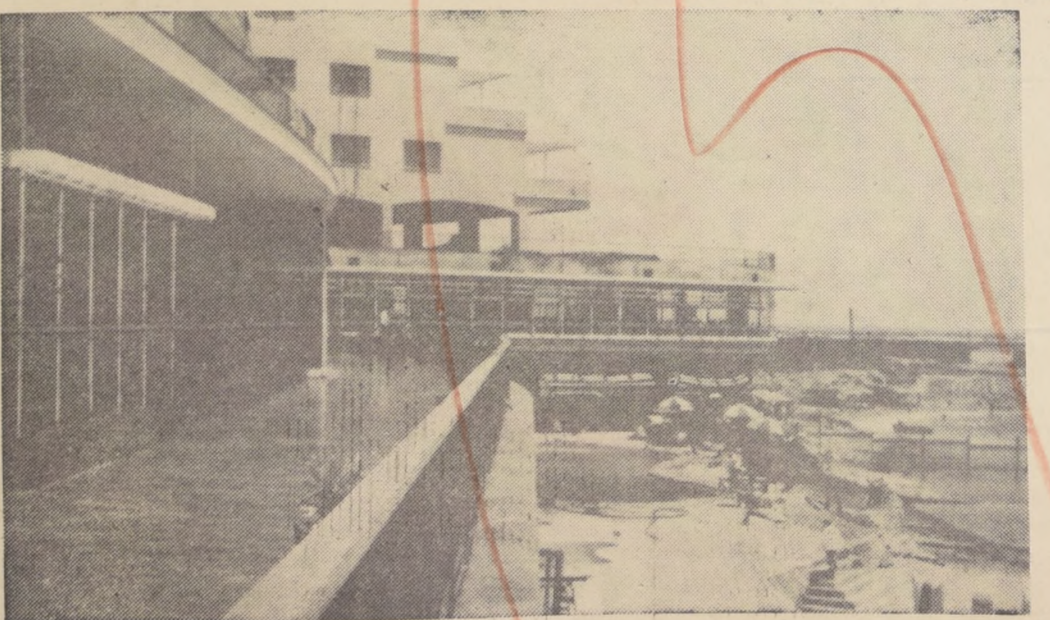
La sensación de estar en otro continente, muchas veces se repite. Nuestra sorpresa es genuina, al encontrar lo inesperado: el pasado acercándose a nosotros, como las montañas hacia el cielo.

Y al fundirse pasado y presente, decimos, ya sin sombras de dudas, que aunque no haya vivencia, es posible sentir también nostalgia.

EL NORTE ES EL CAMINO

Si antes oyó decir que Chuquicamata es el mineral de cobre más grande del mundo; que el primer ferrocarril de Sudamérica, hoy se encuentra en la Escuela de Minas de Copiapó; que la iglesia de Caldera fue diseñada por el propio Eiffel, que Pampa Unión, es una oficina salitrera abandonada y no obstante hay teléfono... porque aún vive allí —entre ruinas— un hombre que conoció la época del auge; que la iglesia de Chiu-Chiu, fue construida allá por el 1600 y sus techos son de madera de cáctus gigantes, en fin, si le han contado que "El Tatío", es también el nombre de un restaurante en Antofagasta, que se ha hecho famoso por su ambiente auténticamente antiguo, donde es fácil sentirse un caballero del 900, de bastón y colero o una remilgada damita de abanico y sombrero emplumado, o si ha oído tantas otras cosas curiosas, que sería largo enumerar, entonces vale la pena que usted viaje y aprecie personalmente lo que otros ya conocen.

Y si es uno de aquellos que no alcanzaron a participar en esta 3.a excursión, HONSA le ofrece otra posibilidad el 11 de agosto. No lo olvide, haga ya su reserva.



El Hotel Turismo de Antofagasta es una de las joyas hoteleras del país. Las comodidades que presenta y su belleza y agrado constituyen la admiración de quienes viajan a esta provincia.



MEJORES MOSTOS ... LOS MEJORES MANJARES Y GUISOS

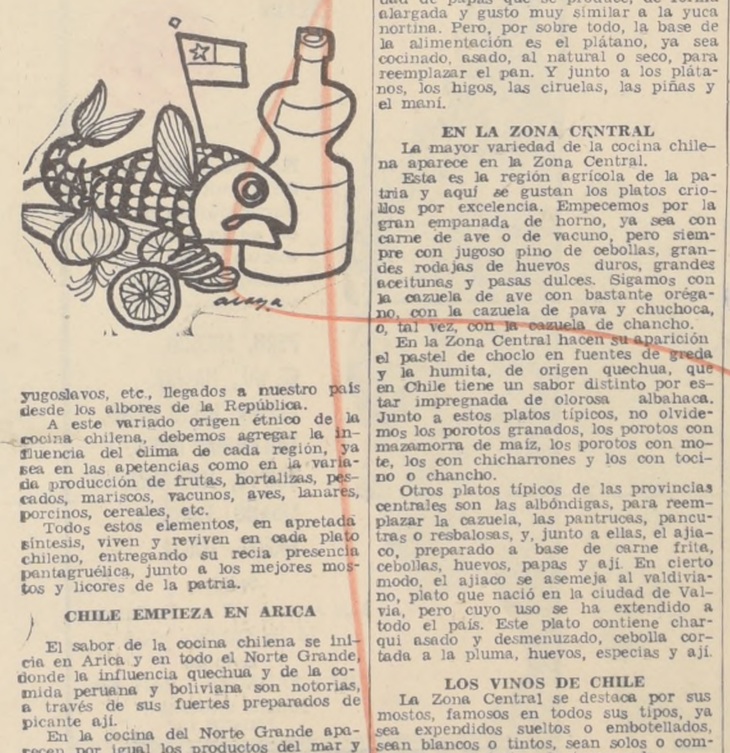
Entre los escritos en prosa de Gabriela Mistral, hay uno que destaca por su profundo cariño y su gran conocimiento de la patria. Nos referimos a su **"Pequeño Mapa Audible de Chile"**, en el que, oído alerta y actitud amorosa, va persiguiendo los sonidos característicos de cada región del país, para construir con ellos el mapa total de nuestra estrecha y policromada geografía.

Al leer este Pequeño Mapa de Gabriela, surge el deseo de escribir el Mapa Gastronómico de Chile, fijando el carácter de cada zona del país, la psicología de sus habitantes e, incluso, algunos aspectos de su historia y de lo extranjero recibido.

Un Mapa como éste espera al escritor nacional que le dedique sus mayores desvelos. Pareciera que la hora en que se haga no está lejos, si consideramos que ya algunos de los mejores escritores nacionales se han inspirado en la cocina chilena para algunas de sus mejores creaciones.

BREVE ANALISIS DE LA COMIDA CHILENA

Apreciada en general, la cocina chilena resume aspectos geográficos, históricos y demográficos. En ella hay la influencia tanto de los más lejanos aborígenes como de los conquistadores quechuas, y tanto la de los colonizadores españoles como la de los inmigrantes italianos, franceses, alemanes, ingleses,



yugoslavos, etc., llegados a nuestro país desde los albores de la República.

A este variado origen étnico de la cocina chilena, debemos agregar la influencia del clima de cada región, ya sea en las apetencias como en la variada producción de frutas, hortalizas, pescados, mariscos, vacunos, aves, lanares, porcinos, cereales, etc.

Todos estos elementos, en apretada síntesis, viven y reviven en cada plato chileno, entregando su recia presencia pantagruélica, junto a los mejores mostos y licores de la patria.

CHILE EMPIEZA EN ARICA

El sabor de la cocina chilena se inicia en Arica y en todo el Norte Grande, donde la influencia quechua y de la comida peruana y boliviana son notorias, a través de sus fuertes preparados de picante ají.

En la cocina del Norte Grande aparecen por igual los productos del mar y los de la tierra monda y seca. Allí gustamos del charqui del cordero, salado o helado, para la cazuela nortina, de los asados de guanaco y de los filetes de llama; el mar entrega el cebiche, los rellenos de erizos, el picante de locos, de pulpo o de camarones secos.

Junto a los platos típicos de la Zona Norte, en este Mapa Gastronómico debemos citar las frutas tropicales o subtropicales que caracterizan la región: mangos, plátanos enanos, caña de azúcar, piñas, guayabas, payes, tumbos, pepinos, etc., sin olvidar el pequeño y jugoso limón de Pica, las aceitunas de Azapa y los olorosos melones de Calama.

SABOREANDO EN EL NORTE CHICO

En las provincias de Atacama y Coquimbo empieza a vislumbrarse la presencia vegetal de Chile, surgiendo entre el roquerío y la riqueza minera.

Aquí las comidas, con productos del mar y de la tierra, ceden paso a las frutas más exquisitas, ya sean frescas o secas. Estamos en la tierra de la pasa, la uva blanca, los descarozados, la chirimoya y la papaya. Aquí la fruta se ofrece en sus tres calidades: confitada, al jugo o convertida en miel.

Aunque en pequeña escala el tomate ya empieza a cultivarse en Arica, es en el Norte Chico donde comienza el reinado de la roja fruta de los huertos chilenos.

En el Norte Chico, también, empieza la riqueza vitivinícola de Chile, y sus vinos generosos y sus piscos, desde hace siglos, le han dado justa nombradía en el país y en el extranjero.

ALGO SOBRE JUAN FERNANDEZ E ISLA DE PASCUA

Frente al litoral chileno está el territorio insular que forman las Islas de Juan Fernández y Rapa Nui o Isla de Pascua.

Juan Fernández (Más Afuera y Más Adentro) surte la cocina chilena de las rojas y exquisitas langostas, mientras la comida isleña propiamente tal, se caracteriza por el pescado y el marisco, las palomas escabechadas y los asados de cabrito.

En Rapa Nui o Isla de Pascua, la alimentación es semejante a la de la Polinesia, cocinándose, prácticamente, todas las comidas por medio de piedras recalentadas.

En Isla de Pascua hay pescados y mariscos desconocidos en el resto del país. También es desconocida la variedad de papas que se produce, de forma alargada y gusto muy similar a la yuca nortina. Pero, por sobre todo, la base de la alimentación es el plátano, ya sea cocinado, asado, al natural o seco, para reemplazar el pan. Y junto a los plátanos, los higos, las ciruelas, las piñas y el maní.

EN LA ZONA CENTRAL

La mayor variedad de la cocina chilena aparece en la Zona Central.

Esta es la región agrícola de la patria y aquí se gustan los platos criollos por excelencia. Empecemos por la gran empanada de horno, ya sea con carne de ave o de vacuno, pero siempre con jugoso pino de cebollas, grandes rodajas de huevos duros, grandes aceitunas y pasas dulces. Sigamos con la cazuela de ave con bastante orégano, con la cazuela de pava y chuchoca, o, tal vez, con la cazuela de chancho.

En la Zona Central hacen su aparición el pastel de choclo en fuentes de greda y la humita, de origen quechua, que en Chile tiene un sabor distinto por estar impregnada de olorosa albahaca. Junto a estos platos típicos, no olvidemos los porotos granados, los porotos con mazamorra de maíz, los porotos con mote, los con chicharrones y los con tocino o chancho.

Otros platos típicos de las provincias centrales son las albóndigas, para reemplazar la cazuela, las pantrucas, pancutras o resbalosas, y, junto a ellas, el ajiaco, preparado a base de carne frita, cebollas, huevos, papas y ají. En cierto modo, el ajiaco se asemeja al valdiviano, plato que nació en la ciudad de Valdivia, pero cuyo uso se ha extendido a todo el país. Este plato contiene charqui asado y desmenuzado, cebolla cortada a la pluma, huevos, especias y ají.

LOS VINOS DE CHILE

La Zona Central se destaca por sus mostos, famosos en todos sus tipos, ya sea expendidos sueltos o embotellados, sean blancos o tintos, sean solos o combinados con frutas de temporada.

Los vinos chilenos generalmente se caracterizan por sus marcas, en las que se utilizan nombres de familias tradicionales: Cousiño, Errázuriz, Tocornal, Undurraga, Concha y Toro, Ochagavía, etc., junto a nombres de santos: San Pedro, Santa Rosa, Santa Elena, Santa Rita, Santa Emiliana, Santa Carolina, etc.

Los vinos combinados con chirimoya, frutilla, durazno, naranja, plátano, etc., llevan el nombre de borgoñas, cleris o arreglados.

Finalmente, cuando es necesario reemplazar el vino, se usa la lagrimilla o la chicha, la que también se gusta mezclada con harina tostada, llamándose chupilca, chicha con aritmética o pihuelo.

LAS FRUTAS DE LA ZONA CENTRAL

Ninguna región del país es más rica en frutas que la Zona Central. Aquí compiten las uvas con los duraznos, las manzanas con las naranjas, los damascos con las ciruelas, los membrillos con las peras, las cerezas, las frutillas, los melones y las sandías, las granadas y los higos y las brevas.

De cada fruta hay cinco o diez variedades; de cada fruta hay una o dos preferidas en cada estación, pues en verdad, a lo largo de todo el año, siempre hay una fruta de calidad para el paladar de Chile.

PLATOS DE ORIGEN QUECHUA O ARAUCANO

Acercándose a la región Sur, los gustadores de comida chilena encuentran los guisos terminados en **can**, muy gustados por quechuas y araucanos. Aquí se puede gustar el **tomaticán**, a base de choclo picado, tomate reventado, carne frita, cebolla picada y ají; el **charquicán**, que es una molienda de papas, verduras, granos de choclo, charqui, cochayuyo o chicharrones, que se sirve acompañado de cebolla en escabeche. También son de origen indígena, el **luchicán**, o papas con luche y cebolla frita; el **sangricán**, sangre con papas y cebolla frita.

OTROS PLATOS TIPICOS

En la comida chilena de la Zona Central y Sur del país, se utilizan las vísceras del animal para preparar la **chanfaina** o estofado "caldúo" de vísceras de cordero; las **malotillas** envueltas; los **chunchules**, o tripas de cordero o vacuno, fritas o asadas; los caldos de **criadillas** o las **criadillas fritas**; el **caldo de tronco.**

Tan criollos como estos platos son los preparados de chancho: el costillar, los arrollados, las prietas, moras o morcillas, que se sirven con papas, puré o arroz; los **perniles coloreados con ají**, el **queso de cabeza de chancho**, con carne y lengua, aprensados y amoldados.

Junto a estos preparados típicos de la cocina chilena, debemos citar los **pebres**, o salsas condimentadas a base de cilantro, ajo, ají, reventazón de tomates, preparados simplemente con agua, con vinagre, con limón o con aceite.

Finalmente, en invierno, el chileno gusta de las **sopaipillas** y de los **picarones pasados**, ya sea remojados en miel, almíbar o chancaca. Finalmente, el refresco chileno por excelencia es el **mote con huesillos.**

COMIDAS DE ORIGEN EUROPEO

Cada grupo de inmigrantes llegado al país ha traído con ellos sus comidas típicas, que pronto fueron del gusto de los chilenos. Los italianos aportaron sus masas, spaghettis, ñoquis, lasañas; los alemanes, sus jamones, salchichones y embutidos de cerdo; los yugoslavos y húngaros nos entregaron sus preparados base de cordero; los españoles, sus pucheros y paellas.

PLATOS TIPICAMENTE ARAUCANOS

En varias provincias del Sur, encontramos platos típicamente araucanos, destacándose los preparados de sangre, tales como el **ñaque** o **ñaqui** y el **apol**, y los platos que tienen como base el maíz y el trigo, usando en abundancia la pasta de ají solidificada, llamada **merquén**, bien regada con **chicha de maíz**. Araucano es también el **hulpo**, preparado a base de harina de trigo tostado, licuado en agua o leche, y endulzado con azúcar.

EL SABOR DEL SUR AUSTRAL

En las provincias del Sur Austral tienen preeminencia los pescados y mariscos, junto a las carnes de corderos y las papas.

Del Sur son las ostras y los corderos, lo que no impide que se consuma toda clase de carne y todos los tipos de pescados y mariscos.

Plato representativo del Sur de Chile es el **curanto**, verdadero banquete que se hace en un hoyo, en el que se cocinan pescados, mariscos, carnes de cerdo, ave, chorizos y verduras. Todos ellos cocinados sobre piedras calentadas al rojo.

Este plato, abundante y exquisito, se sirve bien regado con vino, cerveza o chicha de manzanas.

En el extremo Sur, en Magallanes, la rica ganadería lanar, provee a la cocina con abundancia de carnes de oveja, carnero y chiporro, que se sirven asados o en parrilladas a la usanza argentina.

El mar aporta robalos, choros, erizos pequeños y grandes centollas.

EL CERRO DE LOS ENAMORADOS

El Cerro Santa Lucía, el antiguo "Huelén" de los indios, cumplirá este próximo 21 de septiembre nada menos que 113 años de existencia como paseo público.

EN MEDIO DE UNA CIUDAD

Santiago tiene el privilegio de contar, en el medio de su tráfico inmenso de movimiento, con un Santa Lucía, que es un alto de verdor y de flores, donde los habitantes van, frecuentemente a gozar de un delicioso y agradable día o de una apacible tarde. Otros van en busca del amor escondido y entre sus bellos jardines consuelan sus cuitas y hablan de su futuro.

Fue en el año 1872, cuando don Benjamín Vicuña Mackenna, entonces Intendente de Santiago, designó una comisión especial destinada a dar forma a un paseo que permitiría "transformar el Cerro Santa Lucía, de un basural inmundo en un lugar de recreo que, con el curso del tiempo tendría pocos parecidos en el mundo". Tal era el concepto que el Sr, Vicuña Mackenna señalaba en su primera memoria como Intendente de Santiago.

LOS PRESOS INICIARON LA OBRA

Fue el general peruano don Mariano Ignacio Prado quien presidió la Comisión, sucediéndole a don Luis Cousiño.

Los primeros que iniciaron los trabajos programados en el Cerro Santa Lucía, para hacerlo un paseo único en el mundo, fueron sesenta detenidos que estaban en el presidio, instalándose en el Castillo de Hidalgo, ubicado en el mismo Cerro. Pocos meses después, los trabajos eran realizados por 460 presos.

Tal fue el interés que despertó la realización de esta obra de ornato, que hoy es orgullo de la capital de Chile, que distinguidas personalidades participaron de las comisiones directivas que tenían a su cargo la realización de las obras. Entre ellos, puede nombrarse al Presidente Aníbal Pinto.

LO QUE CUENTAN LAS CRONICAS

Muchas son las historias que se cuentan del Cerro Santa Lucía, hoy un paseo magnífico, pleno de jardines y hermoso en su integridad. Entre estas, se recuerda una de un famoso chantajista.

Este era, un sujeto que, a principios de este siglo, con adecuada propaganda, procedió a anunciar que haría desde el Cerro "volar a un burro". Esta exhibición congregó en el Cerro a millares de personas, que —por cierto— cancelaron el derecho de ver tan fausto espectáculo.

Pero mientras huía el estafador, un sujeto de apellido Paraff, uno de sus acólitos, procedió a lanzar un burro con alas de latón, desde una de las barandas, cumpliendo así su promesa. En todo caso, cuando las autoridades reaccionaron y trataron de detener al farsante, este se encontraba muy lejos.

OTROS ASPECTOS

Las últimas refacciones de importancia en el Cerro Santa Lucía, se efectuaron en 1897, construyéndose la monumental entrada a semejanza del Arco de Tito, por el lado de la Alameda. Antes, se había trasladado el Observatorio Astronómico a la Quinta Normal y en 1886 se inauguró en el Santa Lucía, en la terraza, el Museo Histórico - Colonial. Ese mismo año, se dio una concesión para establecer un gran restaurante con techo de vidrio, el que fue centro de tertulias literarias que constituyeron una fase trascendente en la vida social de la época.

EL GRAMOFONO DE EDISON

El gramófono, recientemente inventado por Edison, fue instalado y se escuchó por vez primera en Chile, en el Santa Lucía, el año 1898. Las grabaciones que se reprodujeron constituyeron un acontecimiento extraordinario que provocó expectación entre los santiaguinos. Entre otras obras, pudo escucharse en aquella ocasión —ante alarmados vecinos que no comprendían aún el alcance del invento— Rigoletto de Verdi.



UN FERROCARRIL

También contó el Cerro Santa Lucía con un ferrocarril de cremallera. El tren iniciaba su recorrido desde el sector poniente por lo que hoy es la calle Santa Lucía y frente a la calle Agustinas. Sólo podía ser usado por familias que tenían condiciones económicas muy importantes, puesto que el elevado precio que cobraba el ferrocarril era, ni más ni menos, que de veinte centavos (una chaucha), a fines del siglo pasado.

EL CERRO DE HOY

Hoy, el Cerro Santa Lucía es uno de los paseos de mayor importancia de nuestra capital. Cuando, sobrevolando Santiago los viajeros observan la ciudad, ven con admiración este verde y fabuloso cerro que está enclavado en el medio de edificios de contundente estructura y que aparece como remanso de agrado y tranquilidad.

Sigue siendo el Santa Lucía el centro del amor y de la cimarra. Los enamorados buscan sus escondidos rincones para arrullarse, mientras que los jóvenes escolares ven en él un lugar donde las horas de faltar a clases les permiten permanecer sin peligro de ser sorprendidos.

En todo caso, los turistas que son llevados hasta él, pueden admirar complácidos cómo este hermoso paisaje les recrea y les alegra, enfrentándose a uno de los panoramas más hermosos del mundo, el del cerro enclavado en el tráfico inconmensurable de una gran ciudad.

EL TURISMO NACIONAL Y S. E.

El viaje de S. E. el Presidente de la República, Excmo. Sr. don Eduardo Frei Montalva –al margen de los elevados propósitos de acercamiento de Chile con los pueblos europeos–, ha tenido la virtud de mostrar al Jefe del Estado la importancia que tiene el turismo en esas naciones. Nuestro Primer Mandatario pudo apreciar el desarrollo de esta actividad en su curva más alta y en la época más propicia. En Italia, Francia y Alemania, el señor Frei habrá podido ver cómo miles de viajeros convergían hacia esos países, con los consiguientes positivos beneficios económicos para gobiernos y pueblos.

En el Viejo Continente, la industria del turismo es amplia y tiene una organización completa. Entidades estatales y privadas laboran tesoneramente por dar a ella la perfección absoluta, otorgando toda clase de facilidades al visitante.

El señor Frei confirmó en el extranjero, a través de su exitoso viaje, que su programa en favor del turismo chileno va bien encaminado y que sólo le faltan las "herramientas" legales para ponerlo en marcha. Y esto es lo que el Jefe del Estado acelerará, no bien reanude sus altas actividades.

Hasta el momento, funcionarios especializados y organismos privados han puesto en práctica algunos de los puntos básicos del programa presidencial en favor del turismo. El regreso del señor Frei al país permitirá la rápida culminación de tan elevados propósitos.



S. E. el Presidente de la República, don Eduardo Frei Montalva.

FREI: EL MEJOR EMBAJADOR

A la hora anunciada previamente, llegará hoy al Aeropuerto de Los Cerrillos el Presidente de la República, Excmo. señor Eduardo Frei, poniendo término así a una triunfal jira de 25 días por Italia, Francia, Inglaterra y Alemania, y luego de haberse entrevistado con los Jefes de Estado de las Repúblicas de Argentina, Uruguay, Brasil, Venezuela y Perú.

El señor Frei será recibido por el Vicepresidente, señor Bernardo Leighton, los miembros del Gabinete, los jefes de todas las misiones diplomáticas acreditadas en Chile, altos miembros del Partido Demócrata Cristiano y miles de representantes de la ciudadanía entera, en especial de las clases populares.

Se estima que el recibimiento al señor Frei superará en mucho a manifestaciones registradas anteriormente con motivo del regreso al país de otros Mandatarios, y ello porque se ha formado conciencia nacional de que el Jefe del Estado obtuvo para Chile una posición internacional ventajosísima, en todos los aspectos. En cuanto se relaciona con el turismo, la vuelta del señor Frei, tiene enorme trascendencia, ya que está en marcha la creación de la Corporación de Turismo de Chile, organismo que siempre figuró en los programas presidenciales, antes de la elección del 4 de septimbre de 1964.

El señor Frei siempre estuvo compenetrado de que esta actividad tendrá enorme trascendencia en la economía chilena y que su desarrollo y resultados serán de positivos beneficios para el país.

El viaje del señor Frei al Viejo Mundo y su paso por Argentina, Uruguay, Brasil, Venezuela y Perú gravitarán, sensiblemente, en el fomento del turismo hacia Chile, transformando en poderosa industria y en suculenta fuente productora de divisas una actividad que los gobiernos anteriores no protegieron ni impulsaron.

Chile, un país con bellezas naturales de enorme prestigio y atracción, no ha sido ampliamente conocido en el extranjero. La jira del señor Frei abrirá las compuertas del interés del ciudadano europeo y de otros continentes por conocernos y, seguramente, que las menguadas entradas que el turismo rindió en 1964, en los próximos años serán superadas en mucho y por muchos.

DE INTERES PARA EL VIAJERO

EL DINERO

Desde el año 1960, la moneda chilena se denomina **escudo** y su signo es E°, y vale mil veces más que el **peso**. Sin embargo, todo el mundo continúa diciendo **cien pesos, quinientos pesos, mil pesos o un millón de pesos**. El signo **peso** es **$** (igual que el signo aplicado al dólar).

Actualmente, la equivalencia con el dólar es de un poco más de tres escudos por cada dólar. Se puede traer a Chile las divisas que se desee, en billetes de Banco o en cheques, convertibles en moneda chilena en cualquiera de los numerosos Bancos, cuyas direcciones aparecen en esta Guía.

IMPUESTOS Y PROPINAS

El turista, al cancelar su cuenta de hotel, deberá pagar un 10 por ciento de propina legal, más un 10 por ciento de cifra de negocios, impuestos que deberán ir inclunidos en la cuenta o factura. Fuera de ésto, se acostumbra a dar una propina extra al personal que atiende este tipo de negocios, lo mismo que en restaurantes, bares o similares (más o menos un 5 por ciento, según la atención recibida...). Asimismo, se da una pequeña propina a los acomodadores de teatro y cine.



Sin embargo, en los taxis no se da propina: basta con cancelar lo que marca el taxímetro, o lo que indiquen las disposiciones vigentes que deben de estar a la vista del pasajero dentro del automóvil.

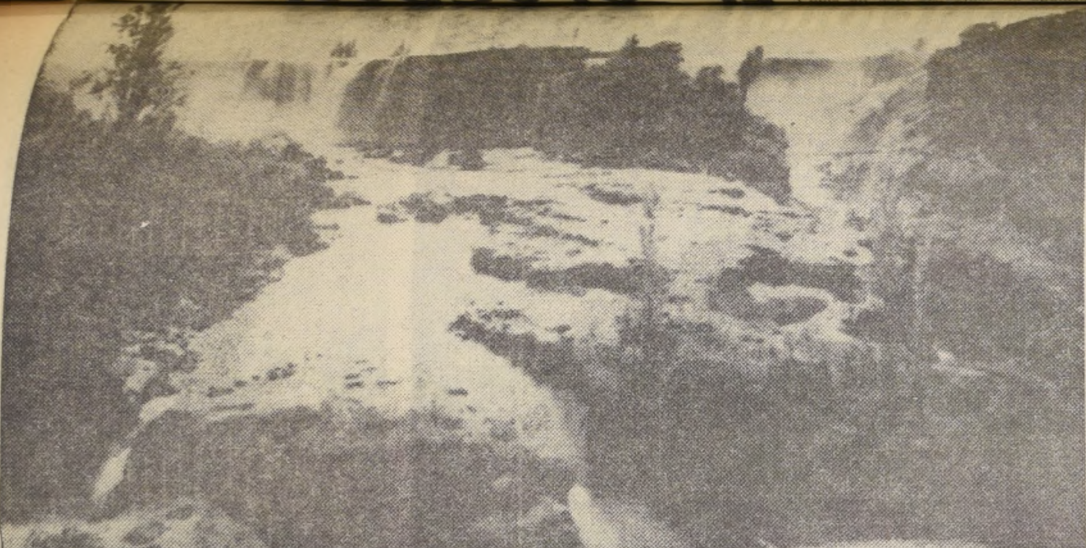
OTROS GASTOS

Los portaequipajes en las estaciones de ferrocarril tienen también tarifas establecidas oficialmente, las que están indicadas en forma visible en las estaciones.

En el caso de que no se respeten estas disposiciones, el turista o pasajero deberá dar cuenta a un policía, y en caso de un hotel o similar, deberá reclamar al Ministerio de Economía (Dirección de Industria y Comercio).

VISAS PARA EL TURISTA

No es necesaria la visa consular para entrar en Chile. Al llegar al país, el turista recibe una **Tarjeta de turismo** que le permite una permanencia de 90 días, prorrogable por otro plazo igual. Bajo la presentación de un documento de identidad para obtener esta tarjeta, que se otorga a los turistas de todos los países del mundo, aunque pertenezcan a países con los cuales Chile no mantiene relaciones diplomáticas.



EL SALTO DEL LAJA: ATRACCION INCOMPARABLE

Las bellezas incomparables de la Provincia de Bío Bío están representadas por el Salto del Laja, a poco más de 30 minutos de la ciudad de Los Angeles. El grabado muestra la imponente belleza de este Salto, considerado como uno de los más extraordinarios del mundo.

A 500 kilómetros de Santiago está ubicada la ciudad-estación de San Rosendo, desde donde siguen los ramales hacia Concepción y se prolonga la vía longitudinal sur hasta Puerto Montt, en la provincia de Llanquihue.

Desde ahí, San Rosendo, apenas a 40 minutos en ferrocarril, se llega hasta la estación de Santa Fé, desde donde nace el ramal hacia Los Angeles la capital de la provincia de Bío Bío, tardándose otros 30 ó 40 minutos en llegar a ella.

Desde Los Angeles, un servicio de microbuses lleva hasta El Salto del Laja, donde una hermosa hostería recibe a los viajeros que quieren gozar del magnífico espectáculo que significa esta caída de agua, estimada como una de las más hermosas de América, sólo comparable al Salto del Angel, aún cuando de distinta estructura.

Pero no solamente se puede llegar a este hermoso espectáculo por la vía ferroviaria. También ello puede hacerse por microbuses especiales que salen desde la Plaza Almagro, en Santiago, directamente hasta Los Angeles, en siete horas, para luego seguir hasta el Salto del Laja.

UNA BELLEZA INCOMPARABLE

El Salto del Laja, es de una belleza impresionante, como lo muestra el grabado que ilustra esta crónica.

El río Laja nace de la laguna del mismo nombre, que tiene una superficie de 100 kilómetros cuadrados, a poco más de 100 kilómetros al oriente de Yungay y al pie del volcán Antuco. En su curso inferior y medio viene separando la provincia de Bío Bío con la de Ñuble y en el superior aquélla con la de Concepción. A poco de entrar en esta última, el río se precipita en una caída que ha sido considerada como la más hermosa de Chile. Para llegar desde Yungay hasta ella, se toma el camino longitudinal que va a Los Angeles, pasando por la estación de Cholhuán, por los arenales de las haciendas de Siberia y Colicheo, se bordea el barranco de Pangal, se cruzan las hermosas haciendas de Santa Sara y del Salto, cuya carretera va por frondosas alamedas, tan hermosas como las de Colchagua y cruzada por numerosos canales de regadío y después de un recorrido de 40 kilómetros y al atravesar el puente sobre el mismo río, a cien metros al oriente nos encontramos con el Salto del Laja.

El río trae en tiempo de verano muy poco caudal y como una blanca sábana se extiende para precipitarse por tres diferentes partes en unos profundos cañones que reciben esas aguas cansadas y las adormecen y tranquilizan después del rudo golpe que les produce la caída. Cuando el torrente acrecienta su caudal, el delta que separa las dos principales, es cubierto por las aguas y entonces se forma una sola cortina que parece desprenderse desde lo alto, donde azota el puelche y levanta una llovizna para descomponer con ella los rayos solares y formar un perenne arco irs como homenaje del cielo a una de las más sublimes bellezas de la tierra.

En los alrededores del Salto se ven innumerables restos de fogatas que son elocuentes manifestaciones de los numerosos turistas que han llegado hasta allí para rendirle el homenaje de su admiración y hasta el mismo Gobierno optó por fijar el puente sobre el Laja, aunque para ello se aumentara el recorrido del camino longitudinal, al pie del mismo Salto, como muda demostración del culto que rinde la técnica científica ante su Majestad la Naturaleza.

SUS BELLEZAS

Desde distintas regiones de nuestro país nos están haciendo llegar descripciones de las bellezas que existen. Uno de nuestros lectores, talquino, el señor Washington Peña Lizana, nos escribe sobre su provincia y sus atracciones. Hé aquí la forma en que él mira a su tierra:

EL PIDUCO

La fértil provincia del "Piduco" está rodeada de una belleza imponderable. En Talca, que dista pocas horas de Santiago, se encuentra uno de los balnearios más hermosos, —en la ribera del Río Claro—, con una majestuosa montaña y frondoso bosque, llegando hasta el río la Avenida Bernardo O'Higgins que presenta en su recorrido árboles centenarios.

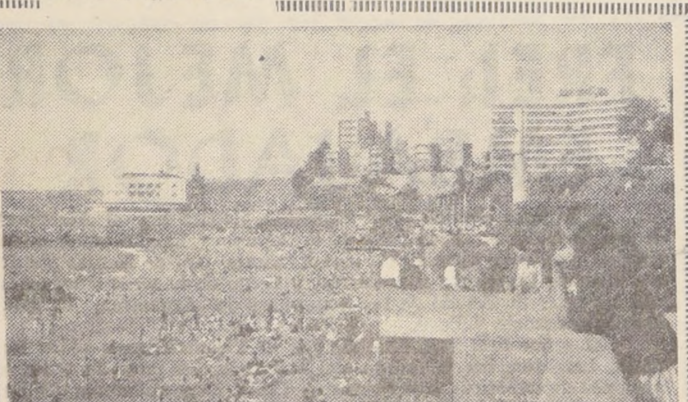
En cuanto a la región cordillerana, debe mencionarse el camino internacional de "El Pehuenche", viajándose en él por entre cordones de montañas con enormes precipicios, al fondo de los cuales puede divisarse el histórico río Maule.

Paso Nevado, es una obra verdaderamente cumbre de la naturaleza, que se complementa con el sector denominado "Altos y Bajos de Vilches" en plena cordillera, entre una boscosidad impresionante.

Sale de Talca, el ramal a Constitución, balneario que cuenta con una belleza natural imponderablemente grande, posible de compararlo con cualquiera estimado como el más hermoso del mundo.

Talca es, en su recorrido provincial, un potencial innegable para el turismo, tanto para chilenos mismos, como para aquellos que desean gozar, y que, viniendo desde otras tierras, buscan lo que satisfazga su curiosidad.

Vista panorámica de la playa de Caleta Abarca de Viña del Mar.



Fiesta a Todo Color en la Ciudad Jardín

Viña del Mar, en su propósito de ampliar sus campos turísticos y de hacer llegar hasta la Ciudad Jardín a miles de los "cazadores de belleza, paz y descanso", sigue llevando adelante un interesante plan de divulgación artística, a través de los servicios respectivos de su Municipalidad.

EL TEATRO MUNICIPAL

Hasta el día 21 de este mes, en el Teatro Municipal de Viña del Mar, se habían presentado cinco conferencias y conciertos, coros y otros espectáculos.

Mañana el programa seguirá con la Sinfónica de Viña del Mar, con el Festival de Beethoven; continuará el 31 de este mes con la presentación del Ballet, para proseguir el 7 de agosto con la presentación de cuadros y desfiles antiguos, auténticamente europeos y los días 29 y 30 de septiembre próximo y 12 de octubre, con Teatro de Cámara Alemán.

ACTOS DE GRAN IMPORTANCIA

En su programación de toda índole, que ofrezca al turista nacional y al extranjero agrados incomparables, se ha programado la Primera Escuela de Invierno, al margen de actividades extras, como presentaciones artísticas en todas sus gamas.

En el mes de octubre, Viña del Mar será el centro del IV Festival Nacional de Coros y II de América, el que tendrá como sedes el Teatro Municipal, el Estadio Sausalito y la Quinta Vergara.

Para ese mismo mes, habrá un Festival de Teatro, con la participación de conjuntos de todo el país.

La Exposición de Flores de Viña del Mar se efectuará en el mes de noviembre, bajo la organización del Club de Jardines, en la Quinta Vergara.

Pero previendo la necesidad de ampliar horizontes, ya la Municipalidad tiene preparadas para enero del año próximo, grandes festividades, con ocasión de la Fiesta del Roto Chileno, como también conciertos al aire libre que comprenderán los dos primeros meses de 1966, además de Ballet, Teatro Mimos, Orquestas, conciertos folklóricos, etcétera.

Guía Turística

LINEAS AEREAS (AIR LINES)

—LAN-Chile	Agustinas / Morandé
—Aerolíneas Argentinas	Moneda 1124
—Air France	Agustinas 1025
—Braniff	Huérfanos 1117
—B.O.A.C.	Agustinas 1243
—K.L.M.	Agustinas 802
—Panagra	Morandé 315
—SAS	Agustinas 1337
—Aerolíneas Peruanas	Agustinas 1109
—Lufthansa	Agustinas 1070
—Iberia L.A.E.	Agustinas 1118
—ALITALIA	Bandera 70
—Canadian Pacific	Hotel Carrera
—Panáir Do Brasil	Huérfanos 1176-8

COMPAÑIAS NAVIERAS (NAVY AGENCIES)

—Cía. Inglest de Vap.	Agustinas 1066
—ITALMAR	U. Central 1046
—Cía. Real Holandesa de Vapores	Huérfanos 1311
—Cía. Sud Americana	Agustinas 1235
—Emp. Marítima del E.	Moneda 1160
—Grace Line	Morandé 315
—Interoceánica	Bandera 131

HOTELES Y BARES (HOTELS)

—Organización Nacional Hotelera S. A.	Bandera 84
—Carrera-Hilton	Teatinos 180
—Hotel Crillon	Agustinas 1025
—Carlos V	Huérfanos - Ahumada
—City Hotel	Compañía 1063
—Claridge	Ahumada 47
—Hotel Kent	Huérfanos 878
—Panamericano	Teatinos/Huérfanos
—Ritz	Estado 248
—Santa Lucía	San Antonio / Huérfanos
—Sao Paulo	Sn. Antonio 357
—Savoy	Ahumada 165
—Splendid	Estado 360
—Aitor	Estado 45
—Albión	Ahumada 95
—Lehner	P. F. Concha 960
—Mundial	La Bolsa 87
—Plaza	Ahumada 83
—Victoria	Huérfanos 801
—Windsor	A. B. O'Higgins 763
—Bidart	Nueva York 9
—Bristol	Av. Pdte. Balmaceda 1114
—De France	Puente 530
—España	Morandé 510
—Gran Palace	Morandé/Huérfanos
—Emperador	A. B. O'Higgins 853
—Capri	Sn. Antonio 523

COMUNICACIONES (COMUNICATIONS)

—Correo Central	Plaza de Armas
—Cirsa	Moneda - La Bolsa
—Telégrafos del Estado	Morandé 147
—All American Cables	Agustinas 1065
—West Coast Cable	Bandera 156
—Vía Transradio	Bandera 168
—Telégrafo Comercial	Monjitas 757

PERIODICOS (NEWS PAPERS)

—La Nación	Agustinas 1269
—El Mercurio	Compañía / Morandé
—Diario Ilustrado	Moneda 1158
—Clarín	Gálvez 114
—La Tercera	Moneda 754
—South Pacific Mail	Serrano 444
—Ultima Hora	Tenderini 171

CONSULADOS (CONSULATES)

—Alemania Federal	Agustinas 785
—Argentina	A. V. Mackenna 41
—Arabe Unida, República	
—Bolivia	Pdte. Ríos 6
—Colombia	A. B. O'Higgins 1175
—Cuba	R. Carnicer 81
—Dinamarca	U. Central 1010
—Ecuador	Merced 106
—España	Ahumada 370
—EE. UU. de N. A.	Agustinas 1343
—Finlandia	Agustinas 1070
—Grecia	Agustinas 925
—Guatemala	Huérfanos 886
—Islandia	H. de Aguirre 266
—Líbano	Compañía 1968
—Nicaragua	Amunátegui 73
—Noruega	S. Domingo 615
—Panamá	Pdte. Ríos 6
—Paraguay	Agustinas 1350
—Perú	Ahumada 6
—Portugal	Sn. Antonio 390
—Uruguay	Ahumada 254

MUSEOS (MUSEUMS)

—B. Vicuña Mackenna	A. V. Mackenna 94-A
—Arte Popular	Cerro Sta. Lucía
—Museo Histórico Nac.	Miraflores 50
—Museo Nac. de B. A.	P. Forestal
—Museo Ped. de Chile	Dieciocho 145

I. CULTURALES (CULTURAL INSTITUTES)

—Inst. de Cultura Hispana	Amunátegui 447
—Inst. Chileno-Francés de Cultura	Agustinas 719
—Inst. Chileno-Israeli de Cultura	Bandera 172
—Inst. Chileno-Japonés de Cultura	Estado 235
—Inst. Chileno-Norteamericano de Cultura	Moneda 1467
—Inst. Chileno-Soviético de Cultura	S. Domingo 1434
—Inst. Chileno-Chino de Cultura	Huérfanos 652
—Inst. Chileno-Británico de Cultura	Teatinos 307
—Inst. Chileno - Alemán de Cultura	Londres 81

I. DEPORTIVAS (SPORT INSTITUTIONS)

—Dirección de Deportes del Estado	Pdte. Ríos 6
—Federación de Fútbol de Chile	Huérfanos 1535
—Federación Aérea	Huérfanos 1147
—Federación Atlética	S. Francisco 259
—Federación de Básquetbol	Compañía 1630
—Federación de Boxeo	En. Antonio 427
—Federación de Tenis	Compañía 1630
—Federación de Esquí y Andinismo	Compañía 1630
—Federación de Tiro al Blanco	B. Encalada 1550
—Federación Estadio Caupolicán	San Diego 858
—Gimnasio Federación de Básquetbol	Nataniel 167
—Estadio Nacional	Av. Grecia
—Consejo Nacional de Deportes	Compañía 1630

DIRECCIONES VARIAS

—Municipalidad de Santiago	Plaza de Armas
—Congreso Nacional	Compañía / Bandera
—Aduana	Morandé 672
—Identificación y Pas.	Gral. Mackenna
—Intendencia de Stgo.	Morandé con Moneda
—Palacio Presidencial	P. de la Moneda
—Ministerio del Interior	P. de la Moneda
—Ministerio de RR. EE.	P. de la Moneda
—Dpto. de Extranjería	P. de la Moneda
—Of. de Informaciones de la Presidencia	P. de la Moneda
—Dirección Nacional de Turismo	Catedral 1155
—Instituto de Turismo e Intérpretes	Pdte. Bulnes 177
—Asistencia Pública	S. Francisco 85
—Automóvil Club de Chile	Sn. Antonio 220
—Rotary Internacional	Agustinas 1111
—Teatro Municipal	Agustinas / San Antonio
—Fed. de Caza y Pesca	Brasil 204
—Biblioteca Nacional	A. B. O'Higgins/Mac Iver
—Univers. de Chile	A. B. O'Higgins 1058
—Escuela de Derecho	Pío Nono/Bellavista
—Universidad Católica de Chile	A. B. O'Higgins/Portugal
—Centro Argentino	Miraflores 285
—Centro Catalán	Merced 738
—Centro Vasco	A. V. Mackenna 547

SE DAN LA MANO

Chile se distingue no sólo por sus bellezas naturales, algunas inaccesibles, sino que —además— por su cultura y su interés por el arte, en sus múltiples facetas. El chileno busca la música, la pintura, las grandes obras y procura en todo instante desarrollar actividades de este orden. Artistas y escritores de fama mundial siguen, aún, como figuras principales en estas diversas manifestaciones. Bastaría nombrar a Pablo Neruda, poeta de renombre mundial y probable nombre para el Premio Nobel de Literatura; Olinfa Parada, gran contralto de la Scala de Milán; Claudio Arrau, pianista; el tenor Ramón Vinay, y otros.

LO QUE CHILE TIENE EN EL ARTE.— Aquí, en nuestra tierra, hay innegables atractivos para el turista, que viene a gozar de nuestras delicias climáticas.

Hay un gran campo cultural y artístico, especialmente impulsados por la Universidad de Chile y por otros organismos.

Los museos son numerosos. Los hay en sus más variadas expresiones y ello constituye para el turista una nota de curiosidad e inquietud.

En este terreno, podemos considerar el Museo de Bellas Artes, ubicado en el Parque Forestal, en la Avenida José María Caro, donde existen obras de extraordinario valor, tanto de pintores nacionales como extranjeros.

El Museo de Arte Contemporáneo, ubicado en la Quinta Normal, donde también está ubicado el Museo Nacional de Historia Natural.

El primero, está formado por un conjunto de obras plásticas de alto valor, mientras que el segundo expresa aspectos esenciales de nuestras características raciales, nuestra flora, fauna, etc. Artistas, expertos y científicos de nota, respectivamente, están a cargo de ambos, constituyendo una expresión de valor cultural y científico trascendente en nuestro país.

Debe señalarse, además, el Museo "Vicuña Mackenna", que contiene las obras y aspectos de la vida de este hombre público, escritor, estadista, que fuera uno de los propulsores de esta belleza que existe en el centro de Santiago, como es el Cerro Santa Lucía.

En el mismo Cerro Santa Lucía, está ubicado el Museo de Arte Popular, en el que están nuestras expresiones autóctonas y folklóricas.

El Museo Histórico Nacional, ubicado en Miraflores 50, a pocos pasos del Cerro Santa Lucía, muestra las tradiciones de nuestra historia y, a través de sus distintas salas, pueden apreciarse aspectos del desarrollo de nuestra historia Patria.

Debe, finalmente, agregarse el Museo Pedagógico, ubicado en la calle Cienfuegos 56, cerca de la Avenida Bernardo O'Higgins y de la Avenida Brasil, que es una muestra y exponente claro de las obras de este orden que se han publicado en el país.



LA TRADICION DEL TEATRO MUNICIPAL.— Pero no podría dejar de destacarse el Teatro Municipal de Stgo., que tantas jornadas magníficas del arte ha tenido como directo actor. Desde la gran Sarah Bernhard hasta las compañías más lucidas de habla hispana y extranjeras, en teatro; con orquestas sinfónicas magníficas y directores de fama mundial; conjuntos de ballet y música folklórica, etc.

Es el Teatro Municipal un símbolo del arte de nuestro país, sobre todo se recuerdan las jornadas operáticas vividas hace varias décadas. Constituye —ayer y hoy y lo será mañana— un símbolo de extraordinario valor y una atracción turística, por la calidad de los espectáculos que en él se presentan.

LAS ESCUELAS UNIVERSITARIAS.— Otro aspecto de interés que se debe destacar, es el relacionado con las Escuelas de Temporada que programa en cada estación la Universidad de Chile, a las que concurren miles de jóvenes de todos los países americanos los que, sin duda, son los mejores propagandistas de la importancia que tiene el país para el turismo.

Pero estas escuelas no sólo son organizadas por la Universidad de Chile. También otras Universidades las organizan, comprendiendo que este medio de difusión de la cultura es un medio importante para el conocimiento de Chile.

Se estima que una de las medidas de mayor importancia, en cuanto a estas escuelas y a los extranjeros que a ella asisten cada año, es darles a éstos jóvenes un completo conocimiento acerca del país, para obtener de ellos la divulgación a que se hace referencia.

Incluso, se señaló en círculos universitarios, el interés que habría para que en cada Escuela de Temporada hubiera cursos especiales de turismo, a cargo de expertos dependientes de los servicios correspondientes.

Así, con este tipo de Escuelas de Temporada, que se desarrollan en diversos puntos de Chile, se logrará un vehículo en el conocimiento de Chile por jóvenes extranjeros, que será de innegable valor para los propósitos que se anhelan en tal sentido.

VALOR DE MONEDAS

MONEDA	PAIS	Comprador EN E°	Vendedor
DOLAR	U.S.A.	3,743	3,798
DOLAR	CANADA	3,260	—.—
FRANCO	FRANCIA	0,763	0,778
FRANCO	BELGICA	—.—	0,078
FRANCO	SUIZA	0,860	0,870
PESETA	ESPAÑA	0,063	—.—
LIRA	ITALIA	—.—	0,0062
LIBRA	INGLATERRA	10,434	10,508
MARCO	ALEMANIA	0,936	0,961
FLORIN	HOLANDA	no cotizado	no cotizado
SOL	PERU	0,140	0,148
NACIONAL	ARGENTINA	0,020	0,0228
CRUCEIRO	BRASIL	0,002	0,0025
PESO	URUGUAY	0,064	—.—
PESO	MEXICO	0,280	—.—

No fueron cotizadas las monedas de Venezuela (Bolívar); Bolivia (Peso); Colombia (Peso); Ecuador (Sucre); Paraguay (Guaraní).

Informe oficial del Banco Central de Chile, del resumen de las cotizaciones bancarias, Bolsa de Corredores.

EL ALACRAN... (De la página 5)

suelo, y que se presume sirvió para alojamiento de soldados.

En un morro de más o menos 20 metros de elevación, sobre acantilados frente al océano, se levanta un castillo de laboriosa cantería y que se extiende en semicírculo; actualmente pueden verse los hornos de ladrillo donde se calentaban las balas de los cañones que apuntaban a los corsarios.

Por una puerta labrada en la roca del cerro, que existe en la base, se llega a una amplia caverna que, sin duda, hacía de polvorín. En el centro de esta caverna hay un pozo de más o menos tres metros de profundidad y que parece tener una compuerta o tapa.

¿Sería un acceso a la isla a través de una galería submarina hecha por los españoles? Las crónicas de la época nada dicen al respecto, pues, seguramente, constituían un secreto militar.

La Isla del Alacrán es un paraje muy hermoso. Por el momento está unida al continente por una carretera de relleno y que ha dado formación a una bahía abrigada, que se destinará a deportes náuticos.

EXPERTOS

El Instituto de Turismo, mantiene cursos de especialización en lo que a turismo se refiere, para profesores - guías. Su finalidad es preparar a estos "guías" para las visitas a los museos existentes en todo el país, monumentos históricos nacionales y todos aquellos centros de tradición y atracción. Dirige este Instituto el señor Raymundo Avalos, quien fue director en París del Instituto Chileno-Francés de Cultura y que ha editado en esa misma ciudad, en la colección "Que sais je", el libro que tituló "Le Chili".

En manos del Embajador Bernstein se encuentra esta obra lista para su tercera edición, que consta de 13.000 ejemplares y que será traducida al inglés y al español, en breve. Es también obra del señor Avalos, un folleto titulado "Chile Invita". Gran conocedor en materia turística, el señor Avalos ha convertido estos cursos de profesores-guías, en una materia de gran importancia para Chile y la especialización abarcará, ahora cursos de botánica, sociología, arqueología y paleontología.



Don Mario Litvak viaja a Bogotá, Colombia, como Presidente de la Asociación Chilena de Empresas de Turismo (ACHET), en calidad de observador al Congreso de Turismo preparado por la Organización de Estados Americanos, (OEA), en el que tendrán representación todos los países latinoamericanos.

DEBE MEJORARSE ACCESO A FARELLONES

El acceso a Farellones está siendo considerado como una verdadera falla que afecta notoriamente a los amantes del deporte blanco. Más aún, no existiendo una adecuada coordinación —pese a esfuerzos económicos y de otra índole—, se teme que las pruebas preliminares que se efectuarán por el Campeonato Mundial de Ski de 1966, podrían tener serios tropiezos por la causa señalada.

Desde luego, es preciso señalar que compete a los propios automovilistas que llegan a Farellones, el despeje del camino, en la parte baja. El barre-nieve sólo está destinado a la parte alta, donde el tramo caminero está pavimentado. Pero los dos barre-nieve que existen, que constituyeron una inversión importante, no están puestos en servicio, en forma adecuada, ya que en cualquier instante sufren fallas mecánicas o de mantenimiento.

De esta manera cualquiera nevazón que se produce provoca estos serios trastornos que tanto lesionan a los deportistas.

Los inconvenientes señalados, afectan —además— a las canchas de esquí del Embudo, La Parva y Cerro Colorado.

Se estima que una de las soluciones posibles para que el tránsito hacia Farellones y otras canchas pueda ser más expeditivo, es entregar los carros barrenieve a los concesionarios de los andariveles, quienes tienen enorme interés en que el acceso a las canchas los fines de semana sea lo más intenso posible. Por otra parte, ello podría significar a la Municipalidad respectiva, un ahorro, puesto que en tal caso, los gastos de mantenimiento de estos barrenieves, puesto que, en tal caso, los gastos de correrían de cargo de los concesionarios.

Presentamos aquí una visión de tan hermoso espectáculo.

LA ISLA QUE CONMUEVE

Recortando su escasa silueta blanca sobre un mar intensamente azul, la isla del Alacrán es todo un panorama de singular belleza marina. Hacia el sur, las altas olas rompen con gran estrépito y violencia sobre el enrocado, alcanzando impresionante altura. Una nube de guanalles, con su menuda apostura de pingüinos, vienen del norte siguiendo los cardúmenes de sardinas y anchovetas, e invaden la isla. Los acompañan en su refugio y apetitosa tarea, multitud de

ISLA DE ENSUEÑO



gaviotas, alcatraces y garumas, que conviven en amigable trato.

Las negras siluetas de los cóndores bajados desde sus guaridas del cerro del Marqués y de Condoruma, en el Alto de Camarones, revolotean sobre este paisaje de luces y se incorporan al festín de pechugas de guanalles, que devoran con gran avidez. Es todo un espectáculo.

La isla fue una fortaleza española durante la Colonia para defender el puerto de las incursiones de piratas y se conservan en muy buen estado, respetadas por los siglos, restos de construcciones militares. En la planicie del centro existe un coliseo subterráneo, de muros de piedra y cal, con ventanas al ras del

(PASA A LA PAG. 8)

ANOMALIAS EN CIERTOS TOURS

Se dio a conocer que era indispensable que el público que participa en "tours" a diversas regiones del país, establezca previamente si la organización de estos se hacía por representantes o entidades responsables, que estén debidamente inscritas en la Dirección de Turismo.

Tal llamado se ha hecho por la autoridad respectiva, en atención a que se han recibido algunos reclamos, en el sentido de que se habrían realizado algunos "tours" por personas que no están vinculadas a esta actividad.

EL HOMBRE AQUIETA SUS NERVIOS EN LAS AGUAS DE TERMAS DE JAHUEL

Como un cerro encantado, poblado de luciérnagas gigantes, se nos aparece Jahuel en la semioscuridad del anochecer, cuando dejamos atrás los muros de adobe de San Felipe.

En esa región de cerros áridos, que preludian la sequedad del desierto nortino, las aguas termales han vivificado la tierra ademas de devolver la salud a muchos enfermos.

Y en ese balneario, mitad desierto y mitad serranía, se nutre el espíritu con la apacible belleza del paisaje junto con beber las aguas milagrosas.

LOS CAMINOS APRISIONADOS.— La provincia de Aconcagua es la única de Chile que tiene una particularidad muy curiosa: la gran mayoría de sus caminos rurales están amurallados.

Entre el norte grande, donde las carreteras son cintas que dibujan la pampa, y el centro y sur, donde casi todos los caminos atraviesan fundos o deslindan con propiedades particulares que defienden sus pertenencias con alambradas o zarzamoras, los muros de adobe que se prolongan por kilómetros, sorprenden.

A poco de dejar Llay-Llay e internarse el tren hacia la cordillera, se comienzan a divisar bajas fronteras polvorientas que limitan los campos.

Esto se hace más notorio al dejar San Felipe y continuar por el camino a Jahuel. Se tiene la impresión de que la ciudad se prolonga y que aún estamos dentro de ella.

Por eso es más feérica la aparición del cerro donde se encuentran las termas cuando, bruscamente, en un recodo, se divisa a la distancia un pequeño cono iluminado.

Quizás de día pierda gran parte de su encanto su repentina visión. En todo caso, cuando la vista se ha encontrado un largo rato, prisionera como los campos, y se le aparece en lontananza un cerro pleno de vegetación, seguramente producirá la impresión de un oasis.

AGUA Y SOL.— Un clima suave y propicio al reposo, de acción sedante sobre los nervios, hace de Jahuel un sitio ideal para desintoxicarse del ajetreo de la urbe moderna.

El agua de sus vertientes tiene propiedades medicinales para el estómago y riñones.

Fuera de beberla en abundancia, una piscina rodeada de jardines colgantes que derraman color y perfume, ofrece el espejo cristalino de sus aguas que invitan a la natación. El sol está constantemente entibiándolas, es frecuente olvidar que es invierno, al regresar de una excursión por los cerros vecinos y contmplarlas reflejando al sol.

EL PAISAJE DE LOS ARBOLES AÑOSOS.— Bosques y quebradas circundan el confortable hotel de las termas. Los hay para todos los gustos. Desde el que ostenta senderos barridos y provistos de asientos que conducen a la gruta, hasta el tupido y espeso de troncos centenarios y retorcidos.

Hermosos ejemplares de árboles inmensos se encuentran en Jahuel. Entre sus troncos gigantes se enredan toda clase de plantas. En su ramaje anidan muchos pájaros y a su sombra han crecido muchos idilios. Por algo ha sido elegido por infinidad de novios para su luna de miel.

Otro bosquecillo pequeño a un costado del Hotel, alberga los juegos infantiles, columpios, etc., donde los pequeños encuentran el marco adecuado e inofensivo para dar rienda suelta a su fantasía.

Pero también están esos conjuntos de arbustos que no alcanzan a formar bosques que crecen junto a las quebradas y que inducen a explorar las vecindades en busca de aventuras. Ellos proporcionan el inmenso placer de escalar los cerros sin caminos ni huellas. De bajar entre piedras escurridizas. De salir de un sitio inaccesible trepando o arrastrándose entre ramas espesas.

Diversidad de árboles y plantas, autóctonas e importadas, silvestres y cultivadas, todas mezcladas, confieren a Jahuel un atractivo especial.

DIVERSIONES Y ENTRETENIMIENTOS.— La mayoría de las termas en nuestro país, se encuentran en sitios aislados. Por eso sus hoteles están provistos de un mayor número de entretenimientos para sus pasajeros que los de las playas o de las ciudades.

En Jahuel se pueden practicar varios deportes y además aquellos que no demandan gran esfuerzo físico como el pimpón o el palitroque y varios otros de competencia individual para niños y adultes.

Se puede bailar o escuchar música, jugar naipes, damas, ajedrez o dominó.

El hotel de las termas ha ido creciendo año a año y reemplazando sus construcciones antiguas por un moderno y elegante edificio que ofrece toda clase de comodidades.

Sus habitaciones son confortables y disponen de baño exclusivo casi en su totalidad.

Diferentes livings y salas dan acogida a los pasajeros según sus gustos o aficiones Amplios jardines, eternamente floridos, conducen a cada lugar de las proximidades.

Sus tarifas están al alcance de cualquier bolsillo lo que permite realizar una jornada de descanso sin grandes sacrificios económicos.

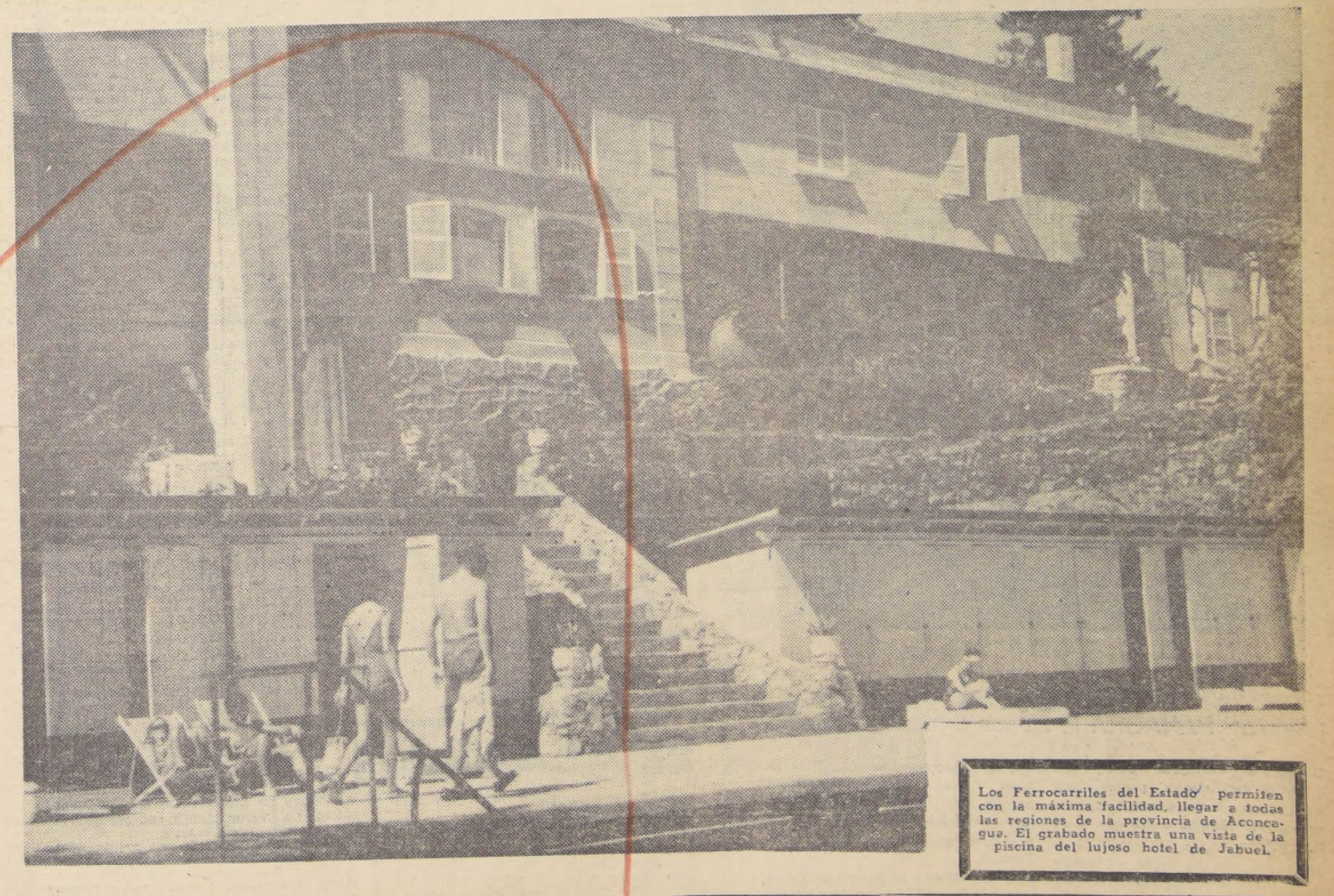
VIAS DE ACCESO.— Jahuel está situado 19 kilómetros al noreste de San Felipe. Tiene una altura de 1.200 metros sobre el nivel del mar, siendo una de las termas de más fácil acceso, tanto por su ubicación como por su altura y su clima.

En la estación de Llay-Llay, entre Santiago y Valparaíso, se toma el tren que va a Los Andes y se baja en San Felipe, que queda a 31 kilómetros de Llay-Llay. Allí, a la llegada del tren está esperando la liebre particular del Hotel Jahuel que conduce a sus pasajeros. Para regresar, igualmente, la liebre los deja en la estación de ferrocarriles de San Felipe.

En total, desde Santiago, se llega a las termas en dos horas.

También hay servicio de buses, desde Santiago a San Felipe, pero es indispensable avisar previamente al hotel para que la liebre vaya a la ciudad a buscar a los viajeros.

Jahuel está rodeado de hermosos bosques y sus paisajes son de incomparable belleza. En el grabado, puede observarse uno de los tantos sectores boscosos de la zona de Jahuel.



Los Ferrocarriles del Estado permiten con la máxima facilidad, llegar a todas las regiones de la provincia de Aconcagua. El grabado muestra una vista de la piscina del lujoso hotel de Jahuel.

Todos los Caminos Van a Aconcagua

Desde Santiago y Valparaíso, todos los trenes expresos y ordinarios tienen combinación en la Estación de Llay-Llay con los trenes que se detienen San Felipe.

Santiago Salen	a	San Felipe Llegan	Valparaíso Salen	a	San Felipe Llegan
07.45 hrs.	Exp.	10.16 hrs.	07,45 hrs.	Exp.	10.16 hrs.
08,30 hrs.	Ord.	11,35 hrs.	08,30 hrs.	Ord.	11,36 hrs.
11.45 hrs.	Exp.	14.16 hrs.	11,45 hrs.	Exp.	14,16 hrs.
14,10 hrs.	Ord.	17,00 hrs.	14,10 hrs.	Ord.	17,00 hrs.
17,45 hrs.	Exp.	20,11 hrs.	17,45 hrs.	Exp.	20,11 hrs.
20,00 hrs.	Exp.	22,50 hrs.	20,00 hrs	Exp.	22,50 hrs.

San Felipe Sale	a	Santiago Llega	Valparaíso Llega
08,23 hrs.	Expr.	11,05 hrs.	11,05 hrs.
09,21 hrs.	Ord.	12,30 hrs.	12,30 hrs.
12,38 hrs.	Exp.	15,10 hrs.	15,10 hrs.
14.59 hrs.	Ord.	18.00 hrs.	18,00 hrs.
18.33 hrs.	Exp.	21,12 hrs.	21,10 hrs.
20.45 hrs.	Exp.	23.35 hrs.	23.30 hrs.

VALOR DE LOS PASAJES: Mapocho y Puerto a San Felipe (o viceversa) En 1ª clase Eº 1,95 y Eº 1,30 en 2ª.





FERROCARRILES DEL ESTADO